

VOCABOLÀRI BOSÀC'

VOCABOLO	TRADUZIONE
	Sito -> https://www.dialbosaggia.it/
Versione 25-02-2024	8104 vocaboli
1	Tutti i verbi transitivi con desinenza “àa” e “ii” diventano <i>aggettivo / sostantivo maschile o participio passato</i> , legato al verbo, aggiungendo la lettera finale “t” cioè la desinenza diviene “àat” esempio mizzàa = schiacciare diventa mizzàat = schiacciato – sufrii = soffrire diventa sufriit = sofferto si rende plurale mettendo la “c’” al posto della “t”
2	LETTERE NON PRESENTI SULLA TASTIERA: ó ü ö ó ù ś ź Ö ò ó
3	NOTA – Molte parole del nostro dialetto, specialmente quelle che cominciano per “e”, subiscono un’afèresi, perdono cioè la lettera iniziale (per esempio: el, encóö diventano: ‘l, ‘ncóö) . Noi le elenchiamo tutte sotto la lettera “e”, per distinguere dagli altri vocaboli, le parole che subiscono l’afèresi vengono scritte utilizzando il “corsivo”.
a menadiit (a menadiic'), loc. avv.	a menadito
a sciàsciola / a scioscòola	cadente, penzolante, cascante; tutto quello che non rimane perfettamente in forma e tende a ciondolare, penzolare ‘l ghà giò li braghi a sciàsciola = hai pantaloni cascanti a penzoloni
a téc’ , inter.	al riparo, sotto un tetto TO al piöeva e me sóo mès a téc’ sòta ‘n pésc = pioveva e mi sono riparato sotto un pino
a tèc’ , inter.	al riparo, sotto un tetto MO al piöeva e me sóo mès a tèc’ sòta ‘n pésc = pioveva e mi sono riparato sotto un pino
a ufa , inter.	a sbafo
a , cong.	anche al véa a lùü = viene anche lui; de pulènta, n’ò fàc’ giò a da tùta la cuntràda = di polenta ne ho fatta anche per la contrada intera
a , prep.	a (complemento di luogo) - a Són dri = a Sondrio; (c. di tempo) - a natàal = a natale; (c. di modo) - a màa = a mano; (di termine) - a mi, a ti = a me, a te; davanti ai verbi all’infinito: a ulii dila tùta = a voler dirla tutta
àa , cong.	anche vegni àa mi = vengo anch’io; damèn àa ca mi = danne anche a me
àach , cong.	anche prùma vègni ia en de ti, dopo ‘ndòo àach a Són dri = prima vengo da te poi vado anche a Sondrio
àaf , s.m.	avo, antenato, nonno i mée àaf ai me cüntava sù = i miei nonni mi raccontavano
abondànt , agg.m.	abbondante al sarà ‘n quintàal abondànt = sarà un quintale abbondante (... anche ironico, se riferito a persona)
abòt , avv.	abbastanza, a sufficienza basii e carézzi abòt abòt, ma aiùt negót = baci e carezze a sazietà, ma aiuto nessuno; a n’óo abòt = ne ho abbastanza, sono stanchissimo
abòtento , avv.	più che abbastanza a gh’n’òo abòt abòtento = ne ho proprio abbastanza
abunàa , v.tr.	abbonare
abüsiif , agg.m. (abüsiva , agg.f.)	abusivo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

acampamèet , s.m.	accampamento
acanìs , v.intr.	accanirsi
acènt , s.m.	accento
àcet , agg.m. àceda , agg.f.	acido, aspro te sée àcet cóma 'n limù = sei acido come un limone (detto a persona ... simpaticissima eh eh eh) acida, aspra
acetàat , agg. pp.	accettato
acidènt , s.m.	accidente
acórdi , s.m.	accordo, intesa – TO
acòrdi , s.m.	accordo, intesa 'ndàa d'acòrdi = andare d'accordo; 'ndàa d'amóor e d'acòrdi = andare d'amore e d'accordo; mètes d'acòrdi = mettersi d'accordo, accordarsi – MO
àcqua , s.f.	acqua l'acqua la gh'a ca i corègn = l'acqua non ha le corna (non si ferma contro niente; làga 'ndàa l'acqua en giò e òl füm en sù = lascia andare l'acqua in giù ed il fumo in su(... lascia perdere, lascia andare le cose come vanno, fregatene!); l'è en de 'n àcqua sùula = è tutto sudato (letteralmente: è tutto acqua); l'è méi vii còlt che àcqua frégia! = è meglio vino caldo che acqua fredda (frase molto usata in contrada "strécia", abitata da ottimi bevitori!); a fóra de tra sù àcqua 'n d'en mùür, 'n pòo la rèsta = a furia di buttare acqua su un muro, un po' resta (si intende: a forza di dare buoni consigli, magari ad un figlio, qualcosa rimane attaccato ... almeno si spera!)
acquaràsa , s.f.	acquaragia
àquari , s.m.	acquario
àquaròt , s.m.	acqua sporca
acùnt , s.m.	acconto
adatàa , v. tr.	adattare, accomodare, adeguare
adatàs , v.intr.	adattarsi
adès , avv.	adesso, ora, in questo momento
àdio , inter.	addio (addio: a Dio), àdio Signóor = è proprio finita, non c'è più nulla da fare
adiziù , s.f.	addizione
adoràa , v. tr.	adorare adoràa òl Signóor = adorare Gesù; bèla s-cèta, te adori = bella ragazza, ti adoro (mi piaci molto, ti amo ...)
adòs , avv.	addosso oia da fan, saltèm adòs = voglia di farne, saltami addosso ...e tu pigrizia non mi abbandonare!
adotàa , v. tr.	adottare
afàri , s.m.	affare, faccenda, contratto, interesse, vicenda clamorosa, scandalo, oggetto, arnese, cosa (quando non si conosce o non si ricorda il nome specifico di un attrezzo) . che bèl afàri ca te fàc'! = che bell'affare hai fatto! (...ironico!); ca l'è 'sto afàri? = cos'è questo attrezzo? di che vicenda si tratta?
afeziù , s.f.	affetto, tenerezza, amorevolezza
afrónt , s.m.	affronto
afróntàa , v. tr.	affrontare
agiàat , agg.m. (agiàda , agg.f.)	agiato, agiata, benestante
àgio , s.m.	agio, comodità, possibilità, occasione, benessere, agiatezza,

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	ricchezza avìch àgio de = avere la possibilità di; dàch àgio al colèt de la camìsa = allargare il collo della camicia, troppo stretto
agitàs , v. intr.	agitarsi, inquietarsi, rimanere molto turbati; dimenarsi àgitèt ca tròp = non agitarti troppo, stai calmo
agnèl (agnéi), s.m.	agnello l'è brào cóma n'agnèl = è bravo come un agnellino (agnèi – MO)
agra , s.f.	siero della ricotta "scöcia" acidificata che serve a coagulare il siero fresco del latte dopo il formaggio per fare la ricotta (vedi "inderòch")
agrèer , s.m.	botticella in legno dove si mantiene e produce l'agra
àgro , agg.m. (àgra , agg.f.)	agro, acido, acre, acerbo, aspro; agra, acida; fig.: pigro, restio a fare alcunché sto làc' l'è agro = questo latte è andato a male; a fàa vargót, l'è agro = a fare qualche lavoro (a lavorare) è molto restio
agunìa , s.f.	agonia
ai , prep.	ai, agli digol ai tòi = dillo ai tuoi (familiari)
ài , s.m.	aglio
àia , inter.	ahi (espressione di dolore)
aiàal , s.m.	pianoro adibito alla fabbricazione del carbone mediante "poiàt"; usato anche come toponimo per indicare un piccolo spiazzo lungo il sentiero tra Piazz e S. Salvatore (detto anche aiàli)
àigola , s.f.	aquila, poiana 'l gh'è vît püsée de n'àigola = ci vede meglio di un'aquila; te sée 'n àigola! = sei un genio, una cima! (... ironico)
Aiguàal , s.f. n.p.	roggia che partiva dal fiume Livrio e passava in mezzo ai prati sotto loc. Zapelàt fino a congiungersi all'Adda sotto loc. Caselle; nei libri dell'800 letteralmente significava acquaiolo = trasporto d'acqua
aiùt , s.m.	aiuto
al (ai), pron. pers.	egli (essi), lui (loro) al piàisc = egli piange ai màia = essi mangiano si usa anche come soggetto nei verbi impersonali (i verbi impersonali sono costruiti solo sulla terza persona) al fiòca = nevica; al piöf = piove
al gh'è , loc.v.	c'è
al óc' , avv.	all'occhio stà al óc' = stai attento
al , prep.art.	al, allo digol al tò fradèl = dillo a tuo fratello
ala (ali), s.f.	ala, scapola sbàsa li ali = abbassa le ali, modera l'altezzosità; molàa giò li ali = dimostrare grande stanchezza, sia fisica che morale
àla , prep.	alla àla fii dèla stràda = alla fine della strada
alastéch , s.m.	elastico al ghe se rót l'alastéch de li müdandi = gli si è rotto l'elastico delle mutande
al'ato , s.m. e avv.	subitamente, all'istante 'l me la dàc' al'ato = me l'ha dato all'istante
alavèrsa (alivèrsi), loc.	venire al dunque, non si sbriga – TO al vée ca alavèrsa = non viene al dunque; al vée ca pù alivèrsi = non viene più a farci visita
alavèrsa (alivèrsi), loc.	venire al dunque, non si sbriga – MO al vèe ca alavèrsa = non viene al dunque; al vèe ca pù alivèrsi = non viene più a

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	farci visita
albèra , s.f.	pioppo la legna de albèra, la val ca niènt! = la legna di pioppo non vale nulla, non rende
albèrgo , s.m.	albergo, hotel
albicòch , s.m.	albicocco
alegrìa , s.f.	allegria
alégro (alegri), agg...m.	contento, lieto, gaio, di buon umore; divertente, scherzoso, spassoso; piacevole, vivace (spec. di colore);
alenàs , v. rifl.	allenarsi fàs la gamba = camminare per allenamento (vedi "andadüra")
alfabét , s.m.	alfabeto
àli , prep.	alle àli cìnc dendòmàa = alle cinque del mattino
alimèntadóor , s.m.	alimentatore
almanàch , s.m.	calendario (vedi "lünàri" e "tacüii")
almànch , avv.	ci mancherebbe
alméno , avv.	almeno, quantomeno, perlomeno par 'sto laoràa, öli alméno cènt euri = per questo lavoro, voglio almeno cento euro
alòc' , s.m.	alloggio a gòo ca da dàch alòc' a 'sti póri gèet = non ho la possibilità di dare alloggio a queste povere persone
alpii , s.m.	alpino (militare) la ròba püsé preziosa ca göo, l'è òl me capèl d'alpii ! = la cosa più preziosa che possiedo, è il mio cappello d'alpino
alric' , agg.	in ordine, ben fatto, fatto giusto l'è pròpi fàc' sù alric' = è proprio ben realizzato, ben fatto (anche di persona); 'l fà ca alric' = non lo fa bene
alsira , avv.	ieri sera
altàar , altarii , s.m.	altare, altarino
alteràs , v. rifl.	alterarsi
altretàat , avv.	altrettanto
altùra (altùri), s.f.	altura
alùra , avv. (anche: ilùra)	allora, in quel tempo (seguito dal punto interrogativo, vuole anche dire: ebbene? dunque?)
aluvìu , s.f.	alluvione; (anche "stratèep")
àm , s.m.	amo per pescare
am dè , loc.verb.	dobbiamo am dè 'ndà ? = dobbiamo andare ?
am sè , loc.verb.	siamo am sè 'ndàc' = siamo andati
amàr , agg.m.	amaro, aspro, mordace; spiacevole, triste amàr cóma ghinsana = amaro come la radice della genziana
amàra (amàri), agg.f.	amara (usato anche màra e màri)
amarèt (amarèc'), s.m.	amaretti
ambiènt , s.m.	locale pubblico, stanza al gh'à sù n'ambiènt a Sòndri = gestisce un locale pubblico in Sondrio; tiràa fò 'n ambiènt par la fióla = ricavare una stanza per la figlia
àmèn , inter.	attimo, istante, breve momento; così sia, pazienza! (esprime scherzosa rassegnazione) 'l me dac' giò 'n bicéer e 'l se rót: àmèn! = mi è caduto un bicchiere e si è rotto: pazienza!
Amèrica , s.f.	America (inteso Americhe del sud e del nord) (vedi "Mèrica")
àmet , s.m.	amido

VOCABOLÀRI BOSÀC'

amèt , v.tr.	ammettere
amiis , s.m.	amico sóo 'ndàc' a truàa 'n'amiis = sono andato a trovare un amico
àmm , loc.	locuzione usata per imboccare il piccolo àmm la pàpa
amó , avv.	ancora, nuovamente – TO
amò , avv.	ancora, nuovamente daghèn amò = dagliene ancora / l'è amò bèla ! = è ancora bella, questa è bella!; amò 'n pò ca 'l ghe crès la bàga, al pàsa ca pù dala pòrta = se ingrassa (cresce la pancia) ancora un po', non passa più dalla porta – MO
amóor , s.m.	amore l'amóor e la fàm, i ie sènt tùc' i salàm! = l'amore e la fame, li sentono tutti; 'ndàa d'amóor e d'acórdi = andare d'amore e d'accordo
ampédria , s.f.	grosso imbuto in legno (vedi "pédria" e "empédria")
ampulii , s.m.	ampolla per l'olio e l'aceto, a collo stretto e ventre largo; piccolo vaso ove viene conservato l'olio santo
àn (àgn), s.m.	anno de 'sti àgn = un tempo, una volta; al pàsa i dì, i miis e i àgn, cóma l'acqua fò da 'n cavàgn = passano i giorni, i mesi e gli anni, come l'acqua da una cesta (cioè molto in fretta)
anàda (anàdi), s.f.	annata chèsta, par la vendemmia l'è stàcia 'na bèla anàda = questa, per la vendemmia, è stata una annata molto favorevole
ànda , s.f.	in movimento, in programma vès in ànda - essere in ballo, star facendo qualcosa; vich in ànda da fàa vargót = avere in animo di fare qualcosa
andadóra , s.f.	passaggio, strada angusta, piano inclinato
andadüra , s.f.	andatura (vedi "alenàs")
andamèet , s.m.	andamento, andazzo, il procedere di una situazione chèt'an òl tèep al gha 'n brút andamèet = quest'anno il tempo ha un brutto andamento (non ne combina)
andànt , agg.	ordinario, comune, di qualità non eccelsa; continuo, senza interruzioni; corrente, in corso 'na ròba andànta = una cosa di poco valore; 'n laoràa andànt = un lavoro eseguito alla carlona
andàz , s.m.	andazzo, abitudine, piega (specialmente in senso negativo) òl me óm l'à ciapàat n'andàz ca pròpi 'l me va ca giò! = mio marito ha preso un andazzo che proprio non riesco a mandar giù (digerire)!
àndet (àndec'), s.m.	passaggio, androne, andito riposto e abbandonato
anèl (anéi), s.m.	anello; vera nuziale anèl al diit, còrda al còl = anello al dito, corda al collo (proverbio ironico) – TO
anèl (anèi), s.m.	anello; vera nuziale – MO
ànèma , s.f.	anima; persona, essere umano gh'è 'n gir gnàa n'ànèma = non c'è in giro nessuno
ànès , s.m.	anice; cumino (anche liquore) 'n bicirii de ànès = un bicchierino di anice
angaria (angari), s.f.	bugia, fandonia, frottola cùnta ca sù angari = non raccontare frottole
angégher , s.m.	soldato o poliziotto tedesco e svizzero; detto in modo ironico anche ai bambini molto vivaci te sée n'angégher = sei una birba

VOCABOLÀRI BOSÀC'

àngel (àngei), s.m.	angelo te sée n'àngel ... quància te dormèt! = sei un angelo ... quando dormi! (ironico)
àngol (àngoi), s.m.	angolo, cantuccio la maèstra, l'à ma metüüt en de 'n àngol, 'n castiich = la maestra mi ha messo nell'angolo, in castigo
angolàar , s.m.	angolare 'na préda angolàar = una pietra angolare
angósa , s.f.	angoscia, ansia; desiderio ardente, brama fàam ca stàa en angósa = non farmi stare in ansia
anguila (anguili), s.f.	anguilla
anilli , s.m.	anellino
animal (animai), s.m.	animale, bestia 'l cavàl l'è 'n bèl animal = il cavallo è un bel animale
ansàa , v.intr.	ansimare, respirare con affanno
ànta (ànti), s.f.	imposta di finestra; sportello di armadio l'ànta de l'armàri la s'è róta = l'anta dell'armadio si è rotta
antacrist , s.m.	anticristo; persona insolente, maleducata, cattiva, diabolica
antèl (antéi), s.m.	piccolo sportello, generalmente di legno – TO
antèl (antèi), s.m.	piccolo sportello, generalmente di legno – MO gh'ò seràat l'antèl dèl pulèer = ho chiuso lo sportello del pollaio
antèna (anténi), s.f.	antenna; lungo palo, generalmente di conifera, che reggeva i ponteggi inerenti la costruzione di una casa – TO
antèna (antèni), s.f.	antenna; lungo palo – MO
antenàat , s.m.	antenato
antipàtech , agg.m.	antipatico, spiacevole, invisio, odioso pòs ca idìl, 'l m'è tròp antipàtech = non posso vederlo, mi è troppo antipatico
antipàtega (antipàteghi), agg.f.	antipatica, insopportabile, odiosa
antràchen , s.m.	arnese complicato, marchingegno (vedi "entràchen")
aocàat (aocàc'), s.m.	avvocato stii lóntàa dai aocàc' = state lontani dagli avvocati
aóst , s.m.	agosto aóst, quant ca al va giò òl sùul, l'è fósch = agosto, appena tramonta il sole, è subito buio
apèna (pèna), avv. e cong.	appena, soltanto, un poco; da pochissimo tempo; subito dopo che a s' ghé vît apèna = ci si vede appena; l'è pèna li dées = sono appena le dieci; l'era pèna ruàda = era arrivata da poco; apèna aróo finìit da dàrigola, te ciamaróo = non appena avrò finito di regolare (le mucche), ti chiamerò
apiàa , avv.	adagio camìni apiàa, 'l me fà màal 'na cavìgia = cammino adagio, mi fa male una caviglia
apòsta , avv.	apposta, di proposito, intenzionalmente; appositamente, per un fine specifico gnàa ca a fal apòsta = neanche a farlo apposta (per sottolineare una coincidenza sfavorevole); sòò ignüüt apòsta = sono venuto appositamente
apòstol (apòstoi), s.m.	apostolo
aprìl , s.m.	aprile 'n aprìl, ogni góta l'è 'n barìl = in aprile, ogni goccia un barile
apróof , avv.e prep.	vicino, appresso, attaccato dàm vargót da maiàa apróof a la pulènta = dammi qualcosa da mangiare con la polenta
àquila , s.f.	aquila (vedi "àigola")
aràa , v. tr.	arare
aradèl (aradéi), s.m.	aratro –TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

aradèl (aradèi), s.m.	aratro – MO
aradio , s.f.	radio ricevitore 'ntórén ai àgn '50 i'era ca tac' ca i gheva l'aradio = intorno agli anni '50 non erano in molti ad avere la radio
aradüra (aradüri), s.f.	aratura
aràns , s.m.	arancia (vedi "pómaràns") i aràns i me fà ignì 'n mèet òl Natàal = le arance mi fanno venire in mente il Natale
àrbol (àrboi), s.m.	castagno l'àrbol l'è pòo àach òl castàa = si dice anche castagno
arcabànch , s.m.	attrezzo complicato; mobile o strumento di grosse dimensioni ma malandato; persona grande e grossa ma restia ad impegnarsi
Arcàngel , s.m.	Arcangelo
archèt (archéc'), s.m.	archetto, bacchetta piegata usata per tendere i lacci per la cattura di selvaggina
arèrch , s.m.	aringa
arènt , agg. e avv.	aderente, a ridosso arènt al mùür = ridosso al muro
aretüra , avv.	addirittura, nientemeno, persino
argàat , s.m.	resina dei larici (vedi "trimintìna" e "raśa")
argàgn , s.m. e agg.m.	uomo impacciato, goffo; poco affidabile; oggetto non altrimenti definito e/o malfato te me parèt 'n argàgn = mi sembri un po' impedito
arganèl (arganéi), s.m.	piccolo argano a carrucola o motorizzato – TO
arganèl (arganèi), s.m.	piccolo argano a carrucola o motorizzato – MO
àrgen , s.m.	argine l'acqua dèl Tursciù 'n bòt l'à ròt l'àrgen = l'acqua del Torchione una volta ha rotto l'argine
argènt , s.m.	argento
àrgheh (àrghegn), s.m.	argano, congegno
aria (àri), s.f.	aria 'ndàa a l'ària fina = andare in montagna; dàs àri = darsi delle arie, fare lo sbruffone
arivedés , inter.	arrivederci
arlichii , s.m.	arlecchino
armàa , v.tr.	armare
armadüra (armadüri), s.f.	armatura
armàri , s.m.	armadio; persona corpulenta
armisól (armisóli), s.m.	chiavistello (vedi "bulsù")
armònica , s.f.	armonica 'l me piasarìs vès bùu de sunàa l'armònica = mi piacerebbe essere capace di suonare la fisarmonica
arnées , s.m.	arnese, attrezzo; anche di persona inaffidabile, stupidotta, stramba
àrs , agg.m. (àrsa, agg.f.)	arso, inaridito, secco, riarso; arsa, secca mi sóo àrs dala siit = sono arso dalla sete
arsènàal (arsènai), s.m.	arsenale; luogo o oggetto molto grande; fig.: persona corpulenta e bizzarra
arsènech , s.m.	arsenico l'è tósech cóma l'arsènech = è tossico come l'arsenico
arsüra (arsüri), s.f.	arsura, sensazione di caldo e sete che si traduce per lo più in un ansioso desiderio di fresco e d'acqua, bruciore di stomaco
àrt , s.m.	lardo l'àrt 'n bòt i le metéva giò 'ndèla manèstra cóma

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	cundimèet = il lardo una volta lo mettevano nella minestra come condimento
àrticol (àrticoi), s.m.	articolo; fig.: persona alquanto stramba
artritega , s.f.	artrite
às , s.f.	asse, tavola di segheria; asso (nel gioco delle carte) às da lavàa = asse per lavare i panni, l'às la gh'à sèmpe 'n padrù!
asasii , s.m.	assassino
ascès , s.m.	ascesso
àscia (àsci), s.f.	matassa tiràa li àsci, morire vès fò da li àsci = essere fuori dai gangheri
asée , avv.	abbastanza avighèn asée - averne abbastanza, non poterne più
aséet , s.m.	aceto – MO te sèe dùls cóma l'aséet, sei dolce come l'aceto (... ironico)
aségn , s.m.	assegno – TO
asègn , s.m.	assegno – MO
asén (aségn), s.m.	asino, somaro; persona di scarsa cultura
àsèn , s.m.	usato solo nell'espressione: in àsèn = fatto bene
àsènt , avv.	fatto a regola d'arte l'è 'n mestéer fàc' in àsènt = in lavoro fatto a regola d'arte
àser , s.m.	acero
asèta (aséti), s.f.	asola – TO
asèta (asèti), s.f.	asola – MO l'asèta la se rómp ca, l'è òl butù ca 'l se destàca sèmpe = l'asola non si rompe mai, è il bottone che si stacca sempre
asìit , s.m.	aceto – TO asìit de vii e asìit de póm = aceto di vino e aceto di mele
asìlo , s.m.	asilo
asistènt (asistènc'), s.m.	assistente
asmàri , s.m.	armadio; persona corpulenta – TO (vedi "armàri")
asnàda (asnàdi), s.f.	somarata, asineria; atto, discorso, comportamento da ignorante te fàc' 'n asnàda a vènt fò tùt = hai fatto una fesseria a vendere tutto
àsp , s.m.	aspo, arcolaio, strumento girevole che serve per avvolgere in matassa un filato o viceversa in gomitolo
asperges , s.m.	aspersorio per l'incenso
àsta (àsti), s.f.	asta àsta de lègn = asta di legno
astùut , s.m.	astuto
astùzia (astùzi), s.f.	astuzia
atèm , s.m.	attimo
atensiù , s.f.	attenzione
atènt , agg.	attento stà atènt = fa' attenzione
atògnimodo , avv.	comunque (vedi "otramèet")
atóren , avv.	attorno
augùri , s.m.	auguri
àva (àvi), s.f.	nonna; ape
avàar , agg.m. (avàra , agg.f.)	avaro, avara

VOCABOLÀRI BOSÀC'

avàns , s.m.	avanzo, resto, rimanenza bàt ca ià i avàns = non buttare gli avanzi (del pranzo) (vedi “vansaról”)
avansàa , v.tr. e intr.	avanzare (vedi “vansàa”)
avèrt , agg.m. (avèrta , agg.f.)	aperto, aperta (vedi “vèert”)
avèz , s.m.	abete bianco si differenzia dal “pèsc” perché ha la corteccia del tronco argentata
avìch , v.tr.	avere, possedere; ‘ngarés = avremmo ‘ngarés besógn = avremmo bisogno; t’arée bée idüüt ! = avrai ben visto!
aviis , s.m.	avviso
azàal , s.m.	acciaio
azìprèvet , s.m.	arciprete
azúr , agg.m. (azúra , agg.f.)	azzurro, azzurra
bàaca (bàachi), s.f.	panca la fàc’ sù ‘na bàaca pròpi bèla = ha costruito una panca proprio bella
ba ba! , interiezione	per niente, no no schifato; usato ad inizio frase di un risposta ba ba!, ca te disét sü ? = no no!, che stai dicendo ?
babào , s.m.	vedi “bào”
babelònia , s.f.	caos
bacàa , s.m.	contadino ricco, con molte terre e capi di bestiame chèl lì, l’è pròpi ‘n gràn bacàa! = quello lì possiede terre e bestiame, è proprio una persona agiata !
bacàn , s.m.	baccano, fracasso, rumore parchè te fée tùt ‘sto bacàn? = perché stai facendo tutto questo baccano?
bacanàal , s.m.	baccanale, festa orgiastica
bacàneri , s.m.	baccano, grande chiasso continuo e assordante, confusione rumorosa chèl ca l’è tùt ‘sto gràn bacàneri? = cos’è tutto questo casino?
bachèt (bachéc’), s.m.	ramoscello, piccolo bastoncino – TO
bachèt (bachèc’), s.m.	ramoscello, piccolo bastoncino – MO
bachèta (bachéti), s.f.	bacchetta, verga; tondino di ferro per cemento armato; stecca verticale dèl campac’ – TO
bachèta (bachèti), s.f.	bacchetta, verga; tondino di ferro per cemento armato; stecca verticale dèl campac’ – MO
bachetàda (bachetàdi), s.f.	colpo di verga, di bacchetta dàch ca tàati bachetàdi a chili pòri vàchi = non dargli tante bacchettate a quelle povere mucche
bachetàm , s.m.	ramoscelli secchi piuttosto sottili (vedi “cavìc’ “ e “brochéi”)
bacilàa , v. intr.	vacillare; tentennare, titubare, sragionare l’è n’óm che bacila ca = e’ un uomo che sa bene quello che fa, e lo fa con decisione
bacùch , agg.m. (bacùca , agg.f.)	bacucco, bacucca; persona decrepita, rimbambita per l’età molto avanzata l’è n végia bacùca = è un vecchia decrepita
badentàa , v. tr.	tenere a bada, intrattenere badènta ‘n póo chèl rèdès = intrattieni un momento quel bambino
badentàs , v. rifl.	divertirsi, passare il tempo gradevolmente ‘l se badentàat a giügàa coli cichi
badèrta , s.f.	attrezzo per fare le matasse (“àsci”)
badìl (badìi), s.m.	badile
badìlada (badìladi), s.f.	colpo inferto con un badile o pala; quanto si riesce a

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	prendere con badile o con pala
badintti , s.m.	giocattolino, trastullo, passatempo
bàf , s.m.	baffi la lagàat crès i bàf = ha lasciato crescere i baffi
bafù , s.m. e agg.m.	baffone, uomo dai folti baffi (in molti casi, diventa un soprannome)
bàga , s.f.	grossa pancia; ventre adiposo
bagài , s.m.	ragazzo dàc' vargót da maiàa a chèl bagài = dagli qualcosa da mangiare a quel ragazzo
bagaiàda , s.f.	ragazzata
bagiàa , v.intr.	abbaiare, latrare (vedi "baiàa")
bagianàda (bagiànadi), s.f.	cosa da poco, stupidata
bàgiol (bàgioi), s.m.	bacchio, staggio, bastone lungo e robusto, leggermente arcuato, con due incavature alle estremità, cui si appendono i secchi te capisèt ca, gnàa ca picàt giò col bàgiol = non capisci neanche a colpirti col bacchio
bàglia (bàgli), s.f.	balia, nutrice
bagliàa , v. tr.	tenere a balia, allattare, dietro compenso, un bambino di altri
bàgliadech , s.m.	bambino tenuto a balia
bagliù , s.m.	marito della bàglia
bàgn , s.m.	bagno mèt giò a bàgn = mettere in ammollo
bagnàa , v. tr.	bagnare bagnàa òl bèch = bere un goccio, solitamente di vino; bagnàa 'l nàas = superare, far meglio di qualcuno; bagnàa la vigna = fare il trattamento al vigneto
bagnàat (bagnàac'), agg.m.	bagnato, inzuppato, fradicio al piöf sul bagnàat = piove sul bagnato (si dice per significare che le fortune o le disgrazie non vengono mai sole)
bagnàda (bagnàdi), agg.f.	bagnata, inzuppata, fradicia spósa bagnàda, spósa furtünàda = sposa bagnata, sposa fortunata
bagnii , s.m.	grosso catino con manici (per lavare i panni; anticamente per fare il bagno ai bambini)
bàgol , s.m.	(contaminazione di Caiolo) piccolo mucchietto di fieno fatto nel prato durante l'essiccazione (vedi "mbagolàa")
bàgol , s.m.	residuo di tabacco che rimane in fondo alla pipa (nei tempi passati, qualche vecchio lo metteva in bocca e lo masticava).
bàgólì , s.f.	caccole, escrementi di capra, pecora o topi (vedi "càgola")
baiàa réet , v. tr.	sgridare, rimproverare, gridare contro qualcuno
baiàa , v. tr.	abbaiare, latrare – fig. urlare baiàch réet a vargùü = parlare male di qualcuno, alle spalle (vedi "bagiàa")
baiàda , s.f.	chiacchiera, fandonia, pettegolezzo, gossip al se viàat fò, a gh'è 'n giir, 'na baiàda = sta montando, si sente in giro, una brutta voce, diceria, maldicenza
baiòch , s.m.	soldi, baiocchi
bàit , s.m.	modesta e piccola costruzione, all'interno della quale si faceva scorrere una roggia d'acqua, in cui si tenevano a bagno le caldaie in rame, in cui veniva conferito il latte dalle famiglie della contrada, le quali a turno provvedevano alla sua trasformazione in burro, formaggio e ricotta òl bàit dal làc' = la baitella per la conservazione del latte; cassone in tavole di legno adatto a contenere due persone sdraiate, nel quale si entrava da una porticella, usato dai pastori in

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	alpeggio per ripararsi la notte
bàita (bàiti), s.f.	baita, casupola di montagna (dim. "baitèl" s.m.)
baitèl (baitéi), s.m.	piccola baita TO
baitèl (baitèi), s.m.	piccola baita MO
baitòz , agg.m.	falso, briccone, imbroglione
baitòza (baitòzi), agg.f.	falsa, briccona, imbrogliona l'è 'n baitòza de üna = è una falsa di una..
bàl , s.m.	ballo, anche nell'espressione: essere in ballo vès en bàl = essere in ballo, essere coinvolti in qualche iniziativa; vich en bàl = avere in corso qualche attività, lavoro, ecc.
bàla (bàli), s.f.	bugia; palla; testicolo; balla di fieno cuntàa sù bàli = raccontare frottole; tiràa a bàli = tirare in giro, non giungere a conclusioni bàla de s-ciop = palla da fucile fà giràa li bàli = far arrabbiare
balàa , v. intr.	ballare, danzare; stare molto largo al bàla 'l màt = si comporta da matto; fà balàa li màti = far ballare le ragazze; èn de 'sto vistit, ghe bàli ité = questo vestito lo sento molto largo
balabiót , s.m.	balordo, infingardo, teppista, inaffidabile
balàda (balàdi), s.f.	ballo che bèli balàdi ma fàc' = che belle ballate abbiamo fatto
baladù , s.m.	soffitta, solaio
balàgiò , v. tr.	calpestare (specialmente l'erba, l'orto, il terreno coltivato)
balànsa , s.f.	bilancia
balansii , s.m.	bilancino; bilancino da farmacista attrezzo in legno con tre anelli per fissare, da una parte due tiranti attaccati all'animali da tiro e dall'altra con anello al centro per attaccare ciò che si vuole tirare
balàtgiò (balacgió), agg.m.	calpestato, pressato coi piedi
balcù , s.m.	balcone, poggiolo (vedi "lòbbia")
baldachii , s.m.	baldacchino (drappo quadrangolare, sostenuto da quattro o più aste, sotto il quale si porta in processione il SS. Sacramento; un tempo faceva anche da copertura ai letti)
baldràca (baldràchi), s.f.	donna poco seria
balèer , s.m. agg.m.	bugiardo (vedi "bosàrt")
baléngo , s.m.	stravagante, strano negli atti e nel detto
balerii , s.m.	ballerino
balii , s.m.	pallino delle bocce; pallino del fucile (solitamente al plurale) vich en màa òl balii = condurre, comandare il gioco; 'ndàa a balii = andare in rovina; zaino con dentro gli indumenti del pastore in alpeggio (vedi "ròtsach")
balista , s.m.	bugiardo, menzognero l'è 'n balista de prüma categoria = è un gran ciarlatano
balöc' , agg. m.	strabico
balögia (balögi), agg. f.	strabica
balòos , s.m. e agg.m.	ingannatore, mariolo, inaffidabile, sleale; monello
balórt , s.m.	balordo, persona poco affidabile
balòsa (balòsi), s.m. e agg.f.	ingannatrice, inaffidabile, sleale; monella

VOCABOLÀRI BOSÀC'

balòt , s.m.	piccolo corpo tondeggiate di sostanza molliccia balòt de pulènta = piccola palla di polenta
balurdù , s.m.	vertigine, giramento di capo
Bambìn , s.m.	Geśù Bambino
bàmbo , s.m.	rimbambito, tonto, stupidotto
bambòc' , s.m.	bimbo grassoccio, uomo poco sveglio
bàmbola , s.f.	solo nell'espressione 'ndàa 'n bàmbola = rimanere imbambolato, restare incantato
bànca (bànchi), s.f.	banca
bancàal (bancài), s.m.	bancale
bancaràal , s.m.	panca con alto schienale che sta tutto intorno al focolare
bànch , s.m.	banco di scuola, della chiesa
banchèt (banchéc'), s.m.	bancarella (della fiera) – TO
banchèt (banchèc'), s.m.	bancarella (della fiera) – MO
bànda , s.f.	banda musicale; gruppo organizzato di malviventi
banderàal (banderai), s.m. agg.m.	sventato, senza giudizio; detto di ragazzo, significa anche molto birichino
bàndòl , s.m.	bandolo, capo del gomito (vedi "còo")
bandunàat , agg.m.	abbandonato, tralasciato
bandunàda (bandunàdi), agg.f.	abbandonata, trascurata
banimàa , avv.	mano a mano, progressivamente, successivamente da banimàa ca 'l me vèe en mèet li paròli en dialèt, te li disi =man mano che mi viene in mente le parole in dialetto te le dico
bào , s.m.	insetto indistinto; diavolo l'è brut e catif còma 'l bào = e' brutto e cattivo come il diavolo (vedi "babào")
bàr , s.m.	montone, ariete; persona cocciuta e testarda te ghée la cràpa de 'n bàr = sei duro di comprendonio
baràba , s.m.	barabba, uomo cattivo
baràca (baràchi), s.f.	baracca, casa fatiscente, costruzione provvisoria dei cantieri di lavoro; avventura al viif en de 'na baràca = vive in una casa molto malridotta; tiràa avanti la baràca = mantenere la famiglia con qualche difficoltà; fàa ciòca e baràca = ubriacarsi e fare festa
baracàda , s.f.	baraonda, baldoria (vedi "barùera" – "bacanal" - "batifòndo")
baràda (baràdi), s.f.	grande testata, come usa fare il montone ("bàr")
baraónda , s.f.	confusione
baratàa , v.tr.	barattare, scambiare
bàrba de tórch , s.f.	barba del granoturco, stilo (in botanica lo stilo è la parte del pistillo che, in forma di filamento sottile, sorregge lo stigma cioè la parte superiore del pistillo stesso)
bàrba , s.f.	barba; zio scapolo
barbacàa , s.m.	barbacane, opera muraria di rinforzo davanti a muri portanti o antiche fortificazioni
barbéer , s.m.	barbiere, parrucchiere
barbiis , s.m.	baffo grignàa sóta i barbiis = sogghignare; lècas i barbiis = apprezzare grandemente un cibo, anche figurato: l'è na s-cèta da lècas i barbiis = è una ragazza molto piacente e gradevole

VOCABOLÀRI BOSÀC'

barbòz , s.m.	mento
barbù , s.m.	persona con folta barba; vagabondo senza fissa dimora né occupazione, molto trasandato
barchèta (barchéti), s.f.	piccola barca; slittino fatto con delle asticelle messe in senso longitudinale e distanziate l'una dall'altra (vedi "slitì")
bardèn , s.m.	bardana maggiore (arctium lappa l.), pianta erbacea che produce una bacca verde che si attacca con facilità ai vestiti il velcro (sistema di chiusura di giacche e scarpe) è stato inventato, da uno scienziato dopo essersi imbattuto in questa pianta
bàrèch , s.m.	radura, spesso circonscritta da un muretto a secco, ove venivano raccolte le mucche per la mungitura e, salvo cattivo tempo, per passarvi la notte
baregàa , v. tr.	girare intorno senza meta
barèla (baréli), s.f.	barella; portantina (in tempi passati, usata principalmente dai manovali per portare i sassi ai muratori) – TO
barèla (baréli), s.f.	barella; portantina (in tempi passati, usata principalmente dai manovali per portare i sassi ai muratori) – MO
barèt (baréc'), s.m.	berretto, copricapo fam ca girà òl barèt = non farmi arrabbiare – TO
barèt (barèc'), s.m.	berretto, copricapo fam ca girà òl barèt = non farmi arrabbiare – MO
barèta (baréti), s.f.	berretta, copricapo di varie forme, in genere senza tese la barèta da noc' = la berretta da notte; la barèta dèl prèvèet = la berretta del prete – TO
barèta (barèti), s.f.	berretta, copricapo di varie forme, in genere senza tese la barèta da noc' = la berretta da notte; la barèta dèl prèvèet = la berretta del prete – MO
bargèli , s.f.	bargigli del gallo, tacchini, capre
barìl (barii), s.m.	barile
barilòt (barilòc'), s.m.	barilotto, piccola botte; detto scherzosamente anche di uomo piccolo e cicciotto
barlafùs , s.m.	persona scorretta, inaffidabile, sleale, immorale
barlùm , s.m.	barlume
barùera , s.f.	baraonda, schiamazzi, caos, babilonia; (da "rùera – vedi "rèbelòt")
barùfa (barùfi), s.f.	baruffa, alterco
bàs , agg.m. (bàsa , agg.f.)	basso, bassa; piccolo, piccola (di statura)
basàsù , v.tr	baciare
basàa , v. tr.	baciare
basacùla , s.f.	tipo di bilancia
basalisch , s.m.	balordo, individuo subdolo e cattivo; deriva dal nome di una specie di drago mitologico, evocato anche nella nostra tradizione come un serpente alato e con la cresta come di gallo dagli occhi fiammeggianti e il fiato velenoso, capace di ipnotizzare e di uccidere con lo sguardo
basàmèet , s.m.	basamento, fundamenta
basàs sù , v.rifl.	baciarsi
basèrga , s.f.	casa, cascinale in rovina, cadente, malmesso
basèta , s.f.	basetta

VOCABOLÀRI BOSÀC'

bašii , s.m.	bacio
bàsla , s.f.	tafferia, piatto in legno ampio e tondo per la polenta
bàst , s.m.	basto, grossa e rozza sella di legno che si pone sul dorso delle bestie da soma per collocarvi o appendervi il carico
bastàrda (bastàrdi), agg.f.	bastarda, illegittima, adulterina; alterata, impura; meticcias, mezzosangue
bastàrt , agg.m.	bastardo, illegittimo, adulterino; alterato, impuro; meticcio, mezzosangue
bastimèet , s.m.	bastimento
bastù , s.m.	bastone
bastunàda (bastunàdi), s.f.	bastonata, colpo di bastone
bàt , v. tr.	battere (specie la segale, l'orzo e il grano saraceno), colpire, percuotere bàt la fiàca = battere la fiacca, lavorare di malavoglia; bàt i dèc' = battere i denti; bàt a màchena = battere a macchina, dattilografare; bàt li màa = battere le mani, applaudire; bàt càsa = battere cassa, chiedere denaro; bàt òl fèr 'ntàat ca l'è còlt = battere il ferro finché è caldo, cogliere il momento favorevole; la lèngua la bàt 'ndùa 'l dól òl dèet = la lingua batte dove duole il dente, si finisce sempre col parlare di ciò che più assilla; bàt i sòci a briscola = battere gli amici a briscola; al me bàt òl còr = mi batte il cuore, sono molto turbato, emozionato
batàch , s.m.	battaglio, batakchio (vedi "batènt")
batèl , s.m.	battello
bàtela ,	tirare avanti a stento; battila verbo battere (vedi "bàt")
batènt , s.m.	battente, batakchio o battaglio; parte che pesta contro il metallo per far suonare campane o campanacci (vedi "batàch")
batešàa , v.tr.	battezzare
batésem , s.m.	battesimo
baticòr , s.m.	batticuore
batifóndo , s.m.	caos, casino, baldoria
batòsta , s.f.	batosta, botte da orbi
batùda (batüdi), s.f. e agg.f.	battuta, battuta umoristica; raffica di botte gh'è n'ò dac' 'na bèla batùda = l'ho preso a botte
batùüt , s.m. agg.m.	battuto
baùl , s.m.	baule
baùscia , s.m.	persona che si dà arie; cittadino milanese
baùscina , s.f.	bavaglino
bavèra , s.m.	bavera
bazzegàa , v.tr.	girare a vuoto
bé , avv.	ebbene, dunque bé , par 'ncöö n'ò fàc' abòt = ebbene, per oggi ho lavorato abbastanza; bé? = ebbene?, cosa vuoi dire, fare?; a bé dich da fàa vargót , al ne zéga miga = anche a dirgli di fare qualcosa, non ne combina – TO (vedi "embée")
bè , avv.	ebbene, dunque – MO (vedi "embèe")
becàa , v. tr.	beccare; prendere l'à becàat 'na bèla multa = si è preso una bella multa
bècàat , v. tr. e rifl	beccato; preso in fallo ò fàc' 'n'asnàda , ma i m'à bècàat =

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	ho fatto una stupidaggine, ma sono stato presso in fallo
becàda , s.f.	beccata; quanto viene beccato
becalù , s.m.	uomo alto
becamòrt , s.m.	beccamorto, becchino, seppellitore; menagramo
bèch , s.m.	becco; caprone
bèch 'ncróos , s.m.	crociere, uccellino con il becco incrociato
becù , s.m.	bestia poco produttiva
bedani , s.f.	foglie grandi esterne della verza
bèdèrgna (bédèrgni), s.f.	carne scadente della pancia – TO
bèdèrgna (bèdèrgni), s.f.	carne scadente della pancia – MO
bedóla , s.f.	betulla
bée , s.m. e avv.	bene, il bene con tùt òl bée ca te òli = con tutto il bene che ti voglio; te sté bée? = stai bene?; chèsto l'è pròpi 'n mestéer fàc' bée! = questo è proprio un lavoro ben fatto! – TO
bèe , s.m. e avv.	bene, il bene – MO
bega (beghi), s.f.	bega, lite, alterco, faccenda intricata, porcheria te me dàc' 'na bega = mi hai dato una porcheria
bégàa , v. tr.	litigare, discutere animatamente
bèl (béi), agg.m.	bello al fà bèl (tèep) = è bel tempo – TO
bèl (bèi), agg.m.	bello - MO
bèla (béli), agg.f.	bella, spareggio, partita che decide la vittoria l'è 'ndàc' a spàs con la sùà bèla = è andato a spasso con la sua bella, morosa, innamorata an sé trìi pari, me da fàa la bèla = siamo tre pari, dobbiamo giocare la partita decisiva – TO
bèla (bèli), agg.f.	bella – MO
bèladro , s.m.	aconito (aconitum napellus l.)
bèlbèl , loc.	piano piano, bellamente 'l va a bèlbèl = cammina pian piano
belebée , avv.	molto, assai assai 'ncóö, ma caminàat belebée = oggi abbiamo camminato moltissimo; sóo belebée stràch = sono stanchissimo; l'era ciòch belebée = era ubriaco fradicio – TO
belebèe , avv.	molto, assai assai sòo belebèe stràch = sono stanchissimo – MO
bèlegòc' , s.m.	castagne secche con guscio e cotte lesse (vedi "mèlegòc' ")
belèt , s.m.	rossetto
belèza , s.f.	bellezza, bella da vedere
belfàa , loc.	facile da fare, fattibile, agevole 'l ghà bèlfàa lùu = lui non ha problemi, lui può permetterselo
belòo , s.m.	bellimbusto
béna , s.f.	benna -TO
bèna , s.f.	benna -MO
benedèt , agg.m.	benedetto
benedèta , agg.f.	benedetta
benediziù , s.f.	benedizione
benefizi , s.m.	beneficio
bènènto , avv.	molto bene stó bée bènènto = sto bene, benissimo
bènola , s.f.	donnola
benserviit , s.m.	benservito

VOCABOLÀRI BOSÀC'

bèrgom , s.m.	solo nell'espressione fàa 'l bèrgom = fare lo spavaldo gh'è ca tàat da fàa 'l bèrgom = c'è poco da scherzare
bes-ciàm , s.m.	bestiame, l'insieme delle bestie da stalla
bes-ciöl , s.m.	mucca, animale domestico
beśacùca , s.f.	trissonna
beśacùch , s.m.	trissonno
beśaf , s.m.	bissonno
beśava (besàvi), s.f.	bissonna
bèsciola (béscioli), s.f.	labbro al me ignùüt fó la feöra da piach en deli béscioli = mi è uscito un herpes sulle labbra – TO
bèsciola (bèscioli), s.f.	labbro al me ignùüt fò la feöra da piach en deli bèscioli = mi è uscito un herpes sulle labbra – MO
bèsciulù , s.m. e agg.m.	signore con grosse labbra
bèsciulùna (bèsciulùni), s.m. e agg.	signora con grosse labbra
beséi , s.m.	lingua di serpe, pungiglione degli insetti – TO
besèi , s.m.	lingua di serpe, pungiglione degli insetti – MO
beséi , s.m.	pungiglione l'à mèś fó 'l beséi = si dice quando in una discussione i accentuano i contrasti
besénfi , agg.m.	gonfio, gonfiato al gà òl mùüs besénfi cóma 'n ciocàt = ha la faccia gonfia, da ubriacone – TO
besènfi , agg.m.	gonfio, gonfiato – MO
besènfia , agg.f.	gonfia, gonfiata – MO (besénfia -TO)
besèst , agg.m.	bisestile
besógn , s.m.	bisogno, necessità
bèéol , s.m.	belato
bèsolàa , v. tr.	belare
bèstema (bèstemi), s.f.	bestemmia
bestemàa , v. tr.	bestemmiare
bèstia , s.f.	bestia, animale di ogni specie; stupido, somaro, birbantello (spesso scherzoso) che brùta bèstia ca te sée = che brutta bestia sei)
bestiù , s.m.	individuo grande e grosso, spesso ignorante
bètega , s.f.	buccia dell'uva e di altri frutti; la parte esterna, superficiale di qualcosa
betègaa , v. tr.	balbettare
betegòt , s.m.	accrescitivo di bètega
betegù , s.m. e agg.m.	balbuziente
bètola , s.f.	bettola, osteria l'è sempre ité e fó da li bètoli = passa da un'osteria all'altra
betònega , s.f.	donna invadente e pettegola l'è 'na betònega = è una donna molto pettegola
biàca , s.f.	biacca; vecchio tipo di vernice a base di piombo e zinco
biàdech , s.m.	abiatico, nipote di nonno
biànch , agg. m. (biànca, agg.f.)	bianco, bianca biànch cóma òl làc' = bianco come il latte; l'è tùt biànch de cavéi = è canuto
biaròt , s.m.	beverone, miscuglio latte e siero per i vitelli o miscugli vari per il maiale
bicéer , s.m.	bicchiere 'l n'à giò 'n bicéer = è alticcio

VOCABOLÀRI BOSÀC'

biceràda , s.f.	bicchierata tra amici
biceròt , s.m.	bicchierone 'n biceròt de chèl bùu = un bel bicchiere di quel buono
biciclèta , s.f.	bicicletta
bicii , s.m.	vitellino
bicirii , s.m.	bicchierino, bicchiere da liquore
bidù , s.m.	bidone, recipiente generico piuttosto grande
bidunàda , s.f.	bidonata, fregatura, imbroglio
bièla , s.f.	terrina, zuppiera, insalatiera
bigliàrt , s.m.	bigliardo
biglièt , s.m.	biglietto
bignàa , v.tr.	dovere, occorrere
bignù , s.m.	bubbone, grosso foruncolo (vedi "bùgnù")
bìgol , s.m.	ombelico; uomo stupido e facilone te sée 'n pòor bìgol ! = sei un povero pirla!
bigòt , s.m.	bigotto, individuo troppo attaccato alla religione
bìif , (mi bìvi, bùut), v. tr.	bere (anche metaforicamente) bìif 'n bòt! = bevi un po'; te ca da bìif giò tùt chèl ca i te cünta sù = non devi credere a tutto quello che ti raccontano
bìna , s.f.	'n fila de tartifolèer binac' = una fila fi piante di patate rincalzate dalla terra
binàa , v. tr.	rincalzare la terra attorno alle piante di patate, ecc.
binadùra (binadùri), s.f.	rincalzo binàa 'l tórch e i tartìfoi = rincalzare le piante di granoturco e patate
bìnda (bìndi), s.f.	benda
bìndèl (bìndéi), s.m.	nastro, fettuccia, passamano – TO
bìndèl (bìndèi), s.m.	nastro, fettuccia, passamano – MO
bìndèla , s.f.	nastro graduato per grandi misurazioni, di solito lungo 20 o 50 metri; sega a nastro
bìndìna , avv.	finalmente, a furia di te sée ruàat, bìndìna? = sei arrivato, finalmente?; t'è finìit, bìndìna! = hai finito, finalmente!
bìndù , s.m.	mascalzoncello, birbone, rubacuori
bìnidìi , v. tr.	benedire 'n bòt òl prevòst, col so cèrech, al vava a bìnidìi li cà, e a li masù = ai tempi andati, il prevosto, con il chierichetto al seguito, andava a benedire le case, e anche le stalle
bìniis , s.m.	confetto da fò i bìniis = distribuire i confetti, prima delle nozze
bìnzina , s.f.	benzina
bìónt , agg.m. (bionda , agg.f.), s.m.f.	biondo, bionda
bìörch , agg.m.	biforcato
bìót , agg. (bióta , agg.f.)	nudo, nuda bìót biotènto = completamente nudo
bìra , s.f.	birra a tûta bìra = di corsa, in modo frenetico
bìrba , s.f.	birba, anche di bimbo vivace
bìrbànt , s.m.	birbante, anche di bimbo vivace
bìrlo , s.m.	ghiribizzo, estro sa 'l me vée 'l bìrlo = se mi viene la voglia; 'ndàa giò dal bìrlo = perdere le simpatie
bìròc' s.m	carretto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

birucii , s.m.	carrettino - diminutivo di "biroc' "
bis , s.m.	biscia finii a bis e sciac' = finire a schifo
bisacia , s.f.	bisaccia
bischizi , s.m.	schifo; persona sudicia, anche moralmente; misero fàa bischizi = fare schifo; vès 'n pòor bischizi = essere una brutta persona
biscòt (biscòc'), s.m.	biscotto
bisèga , s.f.	vento freddo di tramontana
bisignöi , s.m.	cosucce bisognevoli come mibiletti, piccoli attrezzi, chincaglieria
bislàch , agg.m.	bislacco, bizzarro
bislónch , agg.m.	bislungo
bisognóos , agg.m.	bisognoso, poveretto
bìsola (bìsoli), s.f.	truciolo, piallatura strisce a spirale di legno (vedi anche "scisciola")
bisòoch , s.m.	tutolo (contaminazione col dialetto di Caiolo) (vedi "ráspl" e anche "risini")
bistèca (bistéchi), s.f.	bistecca – TO
bistèca (bistèchi), s.f.	bistecca – MO
bistèch , s.m.	si congiungono il pollice e l'indice e poi si fa scattare l'indice, parola usata solo in alcune contrade (vedi "pistèch")
biùda , s.f.	bevuta ó fàc' 'na gràn biùda = ho fatto una gran bevuta
biùüt , agg.e pp.	bevuto, participio passato del verbo "biif"
blagór , s.m.	borioso, vanaglorioso
bló , agg.m.	blù
bobòo , s.m.	insetto
bóc' , s.m.	buco
bòc' , s.m. (accr. buciù)	sasso, pietra di moderate dimensioni
bòcia , s.f. (dim. bucina)	boccia, pallone da gioco
bòcia , s.m.	ragazzo, giovincello; apprendista (specialmente muratore); recluta degli alpini
bociàda , s.f.	colpo con le bocce
bociàrda , s.f.	bocciarda (usata per rendere ruvide le pareti di cemento)
bociàrdàa , v. tr.	bocciardare
bòciol (boció'i), s.m.	bocciolo, gemma rigonfia di un fiore – TO
bòciol (bòciol), s.m.	bocciolo, gemma rigonfia di un fiore – MO
bógia , s.f.	epa, pancia (vedi "vèetro")
bói , intr.	bollire fà ignii a bói = portare ad ebollizione; te vardàat giò 'ndèla tina sa 'l bói li vinasci? = hai controllato nel tino se le vinacce stanno fermentando?; lagàa bói = lasciar perdere
bòia , s.m.	boia; individuo spregevole l'è viàat scià 'n mónt bòia = stiamo vivendo un brutto periodo
boiàca , s.f.	boiaccia (malta di cemento molto fluida)
boiàda , s.f.	boiata, azione o cosa mal fatta
bòiascia , s.f.	sterco delle mucche
boièet , agg.e pp	bollente (vedi "bói")
boientù , s. m.	bollitura, l'insieme di più cose messe a bollire in un calderone

VOCABOLÀRI BOSÀC'

bólp , s.f.	volpe
bombàs , s.m.	bambagia, ovatta
bombašina , s.f.	bambagia, ovatta ai t'ha levàat sù 'ndèla bombašina = ti hanno allevato con eccessive cure e riguardi
bóö , s.m.	bue
bóra (bóri), s.f.	tronco d'albero, di grosse dimensioni, tagliato e pulito dai rami – TO
bordèl , s.m.	bordello; un'azione pasticciata, incasinata, confusa (vedi "casòt")
borèl (bórei), s.m.	tronco d'albero di piccole dimensioni; sezione di tronco, tagliato a misura di stufa – TO (vedi "burèl" – MO)
borèla (bórei - fàa li), s.f. - v. tr.	rotolone; rotolarsi, (fare le) capriole – TO
borelàa , v. tr.	rotolare borelàa fò dal lèc' = cadere dal letto fàa borelàa 'n sàs = far rotolare un sasso
borelèer , s.m.	boscaiolo, tagliaboschi; (colui che gestisce "li bóri") – TO
borgna (bórgni), s.f.	rigonfiamento in generale, gonfiore – TO
borgna (bórgni), s.m.	rigonfiamento in generale, gonfiore – MO
borgnòcól , s.m.	bernoccolo góo sù 'n borgnòcól 'ndèla cràpa = ho un bernoccolo in testa
bòria , s.f.	superbia
bórsa , s.f.	borsa ü la bórsa, ü la vita! = o la borsa, o la vita!
borsàt , s.m.	borsello
bórsèta , s.f.	borsa per signora; borsa per la spesa
bórsetàda , s.f.	quanto può contenere una borsa piena; colpo inferto con la borsetta 'na borsetàda de castégni = una borsa piena di castagne; 'n ladro al voleva robach la pinsiù, ma la scióra la ga tiràat 'na gràn borsetàda 'ndèla crapa = un ladro voleva rubarle la pensione, ma la signora gli ha tirato una gran colpo in testa con la propria borsetta
bósàart , s.m.	bugiardo
bósàc' , s.m.	abitante di Albosaggia, albosaggino
bósàrt , agg.m. (bósarda , agg.f.)	bugiardo, bugiarda chi ca l'è bosàrt, l'è àa ladro = chi è bugiardo è anche ladro; l'è bósarda còma òl diaòl = è bugiarda come il diavolo
bósc , s.m.	caprone, becco
bósch , s.m.	bosco
bósciàl , s.m.	capretto
bóscialii , s.m.	caprettino
bòsol , s.m.	bossolo
bòsola (bòsoli), s.f.	parte bianca della corteccia delle betulle che quando appassisce si arrotola, è usata per accendere il fuoco – TO (vedi "biòsola")
bòsola (bòsoli), s.f.	parte bianca della corteccia delle betulle che quando appassisce si arrotola, è usata per accendere il fuoco – MO
bót , s.f. (dim. bótasèl)	botte
bòt , s.m.	istante, momento; epoca passata en d'en bòt = in una volta sola; 'n bòt = una volta, nei tempi andati; levàa sù de bòt = alzarsi presto al mattino; 'ndàa de bòt = andare velocemente; fà de bòt! = sbrigati, svegliati; òl prüm bòt = la

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	prima volta
bòta , s.f.	botta, colpo doloroso ciapàa 'na bòta = prendere una botta; tignii bòta = resistere, sopportare, tener duro
botasc , s.m.	ventre, stomaco dei ruminanti
botasciól , s.m.	polpaccio
botéga , s.f.	bottega, negozio serà sù botéga = chiudere bottega, smettere di svolgere una attività, morire (...satirico!); vich la botéga vèrta = avere i pantaloni sbottonati
boteghèer , s.m.	bottegaio, negoziante – MO
bòzzol , s.m.	bozzolo
bozzèt , s.m.	bottiglietta
bràca , s.f.	manciata, piccola quantità; in caso di soldi: molti l'ha ciapàat 'na bràca de soldi = ha preso un sacco di soldi
bradèla (bradèli), s.f.	predella, asse in legno per lavare i panni al ruscello
bràga de l'órs , s.f.	erba strega, licopodio
bràghi , s.f.	pantaloni, calzoni 'ndùà gh'è bràga, òl scosàal non paga = se (al bar, al ristorante) sono presenti i pantaloni (cioè un uomo), la donna non paga
bramóos , agg.m.	docile, mansueto, addomesticato
bramósa (bramósi), agg.f.	docile, mansueta, addomesticata
brancàa , v. tr.	prendere, afferrare, acchiappare
branchèl (branchéi), s.m.	manciata – TO
branchèl (branchèi), s.m.	manciata – MO
brào (bràvi), s.m.	bravo
bràsa , s.f.	brace
bràsc , s.m.	braccio
brashèer , s.m.	caldarrosta
brascià scià , v. tr.	abbracciare
brasciàda , s.f.	bracciata, quanto si può stringere con le braccia 'na brasciàda de fée = una bracciata di fieno
brasciàs scià , v. rifl.	abbracciarsi
brasciól (brscióli), s.m.	piccola bracciata 'n brasciól de bruchìna = una bracciata di legna fine (sinonimo di "brasciàda")
braséri , s.m.	grande quantità di brace ardente (sin. "brasèer")
bràva (bràvi), s.f.	brava
bràz , s.m.	tessuto, stoffa al vènt ròba de bràz = vende tessuti
brazadèla (brazadéli), s.f.	forma di pane di segale a ciambella – TO
brazadèla (brazadèli), s.f.	forma di pane di segale a ciambella – MO
brazèta , s.f.	braccetto a brazèta = a braccetto
brégn , s.m.	rudere, edificio diroccato appartenente ad un vecchio nucleo abitativo, tipo Cà di Mói, nonché l'intero nucleo che trovasi nelle stesse condizioni – TO
brègn , s.m.	rudere, edificio diroccato appartenente ad un vecchio nucleo abitativo – MO
brènta (brénti), s.f.	brenta; bigoncia – TO
brènta (brénti), s.f.	brenta; bigoncia – MO
bréntàl , s.m.	piccola brenta, recipiente per il latte, brentina
brentù , s.m.	bigoncio; tinozza; anche recipiente in cemento costruito nelle vigne usato per preparare l'acqua verde rame con cui

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	innaffiare le viti contro i parassiti
bretù , s.m.	uomo corpulento, con grande pancia
brèvet , agg.	mano senza forza incapace di svolgere le sue normali azioni di presa e movimento priva di sensibilità (vedi "engrafignàat")
briansól , s.m.	brianzolo
brìch , avv.	niente, nulla pòoch ü brìch = poco o niente
brìch , s.m.	dirupo, luogo scosceso; case diroccate
brichèt , s.m.	accendino
brìga , s.f.	impegno ciapàa la brìga = prendere l'impegno
brìgàa , v. intr.	brigare, impegnarsi
brìgànt , s.m.	brigante, malvivente; bambino furbetto
brìghèla , s.m.	ragazzino vispo e simpatico
brìgolàa , v. tr.	brulicare, formicolare; non stare mai fermi
brìna , s.f.	brina sta noc' l'è ruàat la brìna = questa notte è arrivata la brina
brìot , s.m.	cappello, copricapo (in senso spregiativo)
brìsàola , s.f.	bresaola
brìscola , s.f.	briscola (gioco alle carte) te cüntet cóma òl dùu de pìch, quànca brìscola l'è quadro = non conti niente
brìtola , s.f.	spolverata
bróa , agg.	di cibo bollito 'ncóo la pàsta l'ó facia 'n bróa = oggi la pasta l'ho fatta in brodo
bróc' , s.m.	bruco, verme, larva; rutto (vedi "òri")
bròca (bróchi), s.f.	ramo, ramo secco staccato dall'albero – TO
bròca (bròchi), s.f.	ramo, ramo secco staccato dall'albero – MO
bròcada (brocadi), s.f.	staffilata, verso una persona, di un ramo che torna nella sua posizione dopo averlo piegato; anche volutamente pestando con un ramo itè par ol bósch ò ciapàat 'na bròcada sù 'ndèl müus = dentro per il bosco ho preso una staffilata di un ramo in faccia (vedi "scialesciàda")
bròch , s.m.	brocco, cavallo di poco valore esteso anche a mulo e asino, atleta di scarsa qualità
brochèl (brochéi), s.m.	rametto – TO
brochèl (brochèi), s.m.	rametto – MO
brochèlam , s.m.	ramaglia
brochèta , s.f.	bulletta, chiodo per scarpe; tappo posto sulla sommità della parete anteriore della botte
bróda , s.f.	brodaglia
bródech , agg.m. e s.m.	sporco, lercio; sporcizia; persona poco perbene
bródega , agg.f.	sporca, lercia
brodegàa , v. tr.	sporcare, lordare
brodegàs , v. rifl.	sporcarsi
brògia , agg.f.	umida lègna brògia = legna umida che fa fatica a bruciare e fa solo fumo
brogiòt , agg. s.m.	vecchio depravato, impudico, lascivo, vizioso, libidinoso l'è 'n brogiòt d'en véc' ca 'l gh'è piàas amò li fèmmi giòeni = è un vecchio lascivo e depravato che sbava per le giovane

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	donne
bróia , s.f.	liquido che rimane in fondo alla pentola dopo la colatura della pasta
bróncàa , v. tr.	piangere e gridare
bróns , s.m.	pentola di bronzo
bróntolàa , v.intr.	brontolare
brónza , s.f.	campanaccio in bronzo
bronzèla (bronzéli), s.f.	felce – TO (vedi “fèles”)
bronzèla (bronzèli), s.f.	felce – MO
bróöt , s.m.	brodo ‘ndàa ‘n bróöt = andare in brodo di giuggiole, gongolare
brösól , s.m.	foruncolo, brufolo
bròstola (bróstoli), s.f.	crosta su una ferita che sta guarendo – TO
bròstola (bròstoli), s.f.	crosta su una ferita che sta guarendo – MO
bruchina , s.f.	ramoscelli, legna sottile, serve per accendere il fuoco
brùglio , s.m.	frutteto
brügnóla , s.f.	uva brugnola
brùgna , s.f.	vulva
brùna , s.f.	prugna (anche brùgna)
brünèra (brunéri), s.f.	prugno (anche “brügnèra”)
brünii , s.m.	imbrunire
brunzii , s.m.	campanella usata per i vitelli
brüs-cia , s.f.	spazzola, brusca, striglia; usato anche “brüstia” (vedi “sgróbbia”)
brüs-ciàa , v. tr.	spazzolare, strigliare; sfregare con una spazzola di saggina
brùsa , s.f.	falò; nei maggenghi lo si preparava ammicchiando arbusti di "zenéor"(ginepro) e "malacrii"(rododendro) òl dì dèla Sensiù dèla Madóna òl mìis de Aóst se fàva fèsta a San Salvadù, ai vegnéva da tüc' i magènc entóren a Mèsa e a maiàa la búsèca. De 'n sira, ognantüu 'ndi sòo magènc se pizàva la brùsa e 'se fàva a chi ca 'l è fàva püsée òlta = il giorno dell'Assunta il mese di agosto si faceva festa a San Salvatore, venivano da tutti i maggenghi dei dintorni a Messa e a mangiare la trippa. Di sera tornati al proprio maggengo si accendeva il falò e si faceva a gara a chi lo faceva più alto
brüscada , s.f.	scivolone
brüscàa , v.tr.	scivolare (vedi “derüscàa)
brüsèch , s.m.	rimasuglio di cosa bruciata
brüsegàa , v. tr.	bruciacchiare
brüsegàat , agg.m.	bruciacchiato
brüsegàda (brüsegadi), agg.f.	bruciacchiata
brüsegù , s.m.	caldarrosta troppo bruciacchiata brüsegù e tètafò = caldarroste e castagne bollite
brüsór , s.m.	bruciore
brüstulii , v. tr.	abbrustolire; arrostitire maiaris ‘na bèla luganèga brüstulida sura la bràsa = mangerei una bella salsiccia arrostita sulla brace
brüt , agg. e s.m. (brùta , agg.f.)	brutto, brutta (de brüt = molto intensamente brüt cóma òl pecàat = brutto come il peccato; al piöf de brüt = piove a

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	dirotto
brütùra , s.f.	bruttura chèl quadro l'è 'na gràn brütùra = quel quadro è proprio brutto
brüüch , s.m.	brugo, erica (piantina officinale)
bùbola , s.f.	upupa
bùca de leù , s.m.	bocca di leone (nome scientifico antirrhinum majusl)
bùca , s.f.	bocca
bucàda , s.f.	boccata bucàda de àcqua = boccata di acqua
bucalèer , agg.m. (bucalèera , agg.f.)	ingordo, ingorda; che mangia con voracità e/o avidità
bucàto , s.m.	gusto, sapore in bocca ò de fàch tè òl bucàto = devo abituarli al sapore
buchèl , s.m.	piccola presa d'acqua praticata nelle rogge per deviare l'acqua per irrigare
buchéta (buchéti), s.f.	bocchetta, valico – TO
buchèta (buchèti), s.f.	bocchetta, valico – MO
buchii , s.m.	bocchino (della pipa; cannucchia per infilare le sigarette da fumare)
bucii , s.m.	pallino delle bocce
buciünada , s.f.	sassata
bucù , s.m.	boccone 'n bucù de pàa = un pezzetto di pane
bucunàda , s.f.	quantità di un boccone
büdèl , s.m.	budello, intestino büdèl cùlari = budello dell'intestino crasso, usato per l'insaccatura dei salami
budù , s.m.	bombo, insetto simile alla vespa ma più tozzo
budunàa , v.intr.	girare intorno a vuoto rumorosamente come un "budù"
budunèra , s.f.	nido del "budù" del bombo o ronzare del battito d'ali di bombi, vespe, api e simili (usato anche per il borborigmo, brontolio alla pancia)
buf , s.m.	soffio fàa 'n d'en buf = fare in un attimo, in un lampo
bufàa , v. tr.	soffiare con forza; respirare affannosamente bufàa giò 'ndèla manèstra par fala soràa = soffiare nella minestra per farla intiepidire; òl gàt scotàat al bufa sul soràat = il gatto scottato soffia anche sulle cose già intiepidite (proverbio)
bufàda , s.f.	faticaccia; respiro affannoso; soffio di vento improvviso n'ò fàc' 'na gràn bufàda = è stata una gran fatica
büfé , s.m.	credenza
bufèt , s.m.	soffietto da focolare Bufèt = Boffetto, frazione di piateda; òl bufèt dal zòfrèch = mantice per solforare le viti;
bügàda , s.f.	bucato fatto con acqua bollente
bügiegàt , s.m.	nascondiglio, piccolo vano, bugigattolo
bùgna , s.f.	bernoccolo, rigonfiamento òl mùür l'ha fàc' fó 'na bùgna = il muro ha subito un rigonfiamento
bügnù , s.m.	bubbone, grosso foruncolo (vedi "bignù")
büi , s.m.	trogolo, mangiatoria per maiali fatto con tronco scavato
büiat , s.m.	abitante della contrada Buglio
bùl , s.m.	bollo
bùla , s.f.	livella a bolla d'aria
bülada (büladi), s.f.	bravata, cose da bullo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

bulàa , v. tr.	bollare; marchiare bulàa la vaca = marchiare una mucca; la forestàal l' à bulàat li pianti da taia giò = la forestale ha marchiato le piante da tagliare
bulèta (buléti), s.f.	bolletta vès a bulèta = essere in bolletta, senza un soldo; la bulèta dèla lùüs = la bolletta della luce
bulètari , s.f.	bollettario
bùlgia , s.f.	grossa pancia, ventre di adiposo; donna grassissima te ghée pròpi fó 'na bèla bùlgia, sa dio ól = hai proprio una bella pancia, se dio vuole (...ironico!) (vedi "bóggia")
bulii , s.m.	bollino, francobollo
bulitii , s.m.	bollettino
bùlo , s.m.	bullo, spaccone, persona che si dà molte arie
bùls , agg.m. (bùlsa , bùlsi), agg.f.	bolso, bolsa, bronchitico cronico; che respira a fatica, ansando
bulsù , s.m.	chiavistello del catenaccio che entra nella porta di legno per arrivare alla serratura; si blocca con il giro di chiave
bulsii , v. intr.	tossire di tosse secca e fastidiosa
bulù , s.m.	bullone, groviglio, cumulo 'n bulù de stràsc = un cumulo di stracci
bulugni , s.m.	blocco di calcestruzzo prefabbricato
bumarcàat , loc.	a buon mercato, sottocosto, sottoprezzo
bumbù , s.m.	confetto, caramella, dolce in genere
bumbuliif , s.m.	Ombelico (anche bumbulii)
bumbunèra , s.f.	bombniera
bumbunèer , s.m.	confettiere chèl di binii e bumbù = quello dei confetti e dei dolciumi
bùna (bùni), agg.f.	buona, gradita al palato; capace, idonea; di buon cuore chèl lì, l'è üu da tignii d'en bùna = quel tipo, è una persona con cui è meglio andare d'accordo; l'è n'óm fàc' a la bùna = e' un uomo semplice
bunamàa , loc.	buonamano, aiuto, ricompensa, mancia
bunanòc' , inter.	buonanotte
bunàsc , s.m.	bonaccione accr. " bunasciù " fac' àla bùna = fatto alla buona
bunasira , inter.	buonasera
bundi , inter.	buongiorno
bundióla , s.f.	coppa di maiale (vedi "cópa")
buntèmpù , s.m.	buontempone
bunùra , s.f.	di buon mattino levasú a bunùra = alzarsi all'alba
bùra , s.f.	tronco d'albero, di grosse dimensioni, tagliato e pulito dai rami – MO
burdiù , s.m.	bordione, legatura con filo di ferro dolce; corda fatta di filo d'acciaio e canapa
burèl (burèi), s.m.	tronco d'albero di piccole dimensioni – MO (vedi "borèl" – TO)
burèla (burèli - fàa li), s.f. - v. tr.	rotolone; rotolasi, (fare le) capriole – MO
burelèer , s.m.	tagliaboschi (persona che ...) – MO
burilii , s.m.	piccolo tronco d'albero, tronchetto, pezzo tagliato a misura di stufa (vedi "bóra" e "borèl")

VOCABOLÀRI BOSÀC'

huriól , s.m.	tappo in legno per botte o grosso recipiente (vedi "huriù")
huriù , s.m.	grosso tappo che chiude il foro della botte tignii de spina e molàa de huriù = chiudere bene la spina e aprire il tappo (figurativo; si intende: fare molta attenzione alle cose insignificanti, e non curarsi di quelle rilevanti)
bùrla , s.f.	scherzo
bùrlóos , agg.m. (bùrlósa , agg.f.)	simpatico/a burlone/a, mattacchione
bùrlù , s.m.	tipo scherzoso
bursii , s.m.	borsellino, portafoglio fin ca 'l düra òl bursii dèl vécio, ciòca e baraca la noc' e 'l dì = fin quando il portafoglio del papà eroga quattrini, festa notte e giorno
bursilii , s.m.	vedi "bursii"
büsardàda , s.f.	menzogna
büsca (büschi), s.f.	pagliuzza tiràa la büsca = tirare a sorte (pezzo di "filóngà")
buschina , s.f.	boscaglia (in genere si intende una boscaglia lungo l'Adda)
büsciàa , v. intr.	essere frizzante; dare segni di follia te büscèt? = sei impazzito?
büsciù , s.m.	tappo di sughero
büsèca , s.f.	trippa a San Salvadù de aóst gh'è 'na fèsta e 'n bòt i fàva la büsèca = a San Salvatore in agosto fanno una festa e una volta facevano la trippa
büséchi , p.f.	interiora – TO
büsèchi , p.f.	interiora – MO
büsèchina , s.f.	zuppa di castagne secche bianche
büsia , s.f.	bugia
büsola , s.f.	bussola
büst , s.m.	busto al sé fàc' màal 'ndèla schéna e adès la da portàa òl büst = si è fatto male alla schiena ed ora deve portare il busto
büsta , s.f.	busta
büt , s.m.	germoglio
bütàa , v. intr.	germogliare; spuntare l'è 'n miis ca ò piantàat l'ansalata, e la büta càach sù = e' un mese che ho piantato l'insalata e non spunta ancora
bütàs giò , v. intr.	coricarsi
butèep , s.m.	buontempo, spassarsela; avere molto tempo a disposizione, tanto da poterlo sprecare in cose futili vich butèep = avere del buontempo
bütéer , s.m.	burro 'na mòta de butéer = un pezzo di burro, di forma quadrata
butéga , s.f.	bottega, negozio serà sù butéga = chiudere bottega, smettere di svolgere una attività, morire (...satirico!); vich la butéga vèrta = avere i pantaloni sbottonati – TO
buteghèer , s.m.	bottegaio, negoziante – TO
butic' , s.m.	piccola botticella fatta a doghe, della capacità di quattro o cinque litri, per trasporto vino in campagna
butìglia , s.f.	bottiglia
butiglii , s.m.	bottiglietta
butigliù , s.m.	bottiglione
butù , s.m.	bottone tacàa butù = attaccare discorso

VOCABOLÀRI BOSÀC'

bütùm , s.m.	impasto di cemento e sabbia, normalmente usato dai muratori per pavimenti o altre opere
bütùmiera , s.f.	betoniera
butunàa , v. tr.	abbottonare; raggirare
butunàat (butunàac'), agg.m.	abbottonato
butunàda (butunàdi), agg.f. - s.f.	abbottonata; raggio, fregatura l'è ciapàat 'na butunàda = è stato raggirato
butunèra , s.f.	allacciatura con bottoni, bottoniera
bùu , agg.	buono, gradito al palato; capace, idoneo; di buon cuore 'sto fórmài, l'è pròpi bùu = questo formaggio è proprio buono; l'è bùu da fàa de tutt = sa fare di tutto; òl bùu dèla nóos = il gheriglio della noce; l'è òl so bùu = e' proprio ciò che ci vuole
bùul , s.m.	recipiente in rame o alluminio contenente acqua calda per scaldare il letto d'inverno
bùüs , agg.m.	bucato, cavo, vuoto ité 'nmèz l'è bùüs = in mezzo è vuoto, è cavo
bùüsa (bùüsi), agg.f.	bucata, cava, vuota cràpa bùüsa = testa vuota; al ghà li màa bùüsi = ha le mani bucate
bùüt , v. tr.	ebbi (da dire) al ga bùüt da dii = ha avuto da ridire
ca , avv.	usato come particella di negazione, equivalente a miga; che i è ca bùu da niént = non sono capaci di far nulla fà ca dèl mal ca l'è pecàat, fà ca dèl bèe ca l'è sprecàat = non fare del male che è peccato, non fare del bene che è sprecato
cà , s.f.	1) casa, abitazione; edificio. 2) contrada an va ca a cà? = non andiamo a casa?; an va càach a cà? = non andiamo ancora a casa?
càa , s.m.	cane déec' de càa = tarassaco (cagnól, diminutivo; cagnùsc dispregiativo; cagnàsc grosso)
càach , avv.	non ancora 'l fée l'è càach sèch = il fieno non è ancora secco
càaga , s.f.	l'è ciapàat la càaga = farsela addosso per lo spavento
càap , s.m.	campo
càar , agg.m.	caro, costoso càar fó de müsüra! = costoso oltre misura caro, amato te me se pròpi càar! = mi sei proprio caro !
càas , s.m.	caso, occasione, combinazione, fatalità
càbra , s.f.	usato solo nell'espressione "l'è màgra la càbra" = è magra, essere in una situazione finanziaria critica
càc' , s.m.	caglio, sostanza acidula che si usa nella lavorazione del latte per fare il formaggio, può essere chiamato anche "liquet"
càch , s.m.	kaki
cadéna (cadéni), s.f.	catena – TO
cadèna (cadèni), s.f.	catena - MO
cadenàsc , s.m.	catenaccio; macchina vecchia e malandata
cadènèla , s.f.	catenella, monile, collana; serie di maglie con cui si avvia un lavoro all'uncinetto; bordo finale di calze fatte a mano, maglie, ecc.
cadii , s.m.	catino (vedi "lavamàa")
cadólca , s.f.	bevanda di vino e latte colóor cadólca = colore violaceo
cadréga (cadréghi), s.f.	seggiola; sedia l'è tacàat a la cadréga = e' attaccato alla

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	propria posizione privilegiata
cadregòt , s.m.	seggiolone (dei bambini)
cadùlca , s.f.	latte e vino (vedi "cadólca")
cafè , s.m.	caffè
cafèlac' , s.m.	caffelatte
caghèta , s.f.	diarrea te ghée la caghèta? = hai fretta?
cagiàa , v. intr.	cagliare, eseguire tutte le operazioni relative alla lavorazione del latte per ottenere burro e formaggio
cagiàda (cagiàdi), s.f.	cagliata
càgna (càgni), s.f.	bruco dal quale si libera la farfalla cavolaia, larva; cagna (cane femmina); bastoncino ad un capo intaccato con un taglio a forma di Y dove infilare i rametti in "suèl" per poterli spillare da essere utilizzati a mazzetti legati per formare uno "scuèt"
cagnàa , v. tr.	addentare con forza
cagnàda , s.f.	morsicata, morso; boccone asportato con un morso
cagnàra , s.f.	cagnara, baccano, confusione
càgni , s.f.	fiori del castagno
cagnii , s.f.	cagnolino, nell'espressione "fàa i cagnii" = rimettere
cagnù , s.m.	verme, baco che si forma nella terra, nel legno, in sostanze in decomposizione 'ndàa a cagnù = marcire; deteriorarsi, anche dal punto di vista economico
cagnüsc , s.m.	cagnaccio
càgola (càgoli), s.f.	sterco delle pecore, delle capre, conigli e di alcuni ungulati (vedi "bàgól")
càguli , s.m.	escrementi di capra
caii , agg.	cattivo, traditore, perfido 'ndàa a caii = andare in malora
cainàa , v. intr.	gridare dal dolore; guaire
càl (cài), s.m.	callo; diminuzione; calare un punto nel lavoro a maglia fas òl càl = abituarsi alle situazioni più sfavorevoli; en càl de lùna = in luna calante;
cala , avv.	se; nel caso in cui cala ca t'esét da d'agiò = nel caso in cui ti succeda di cadere, se tu dovessi cadere ...
calàa , v. tr.	calare, diminuire di peso o prezzo te ghée pùra da calàa òl làc'? = temi di sprecarti? (...nel fare questo lavoro ...)
calaurù , s.m.	calabrone
calcàa , v.tr.	spingere, schiacciare, forzare
calcadüra , s.f.	infezione al piedi delle mucche che può avvenire quando lo zoccolo appoggia in sassi acuminati
calcàgn , s.m.	calcagno, tallone
calcarisc , s.m.	attrezzo costituito da un grosso pestello di legno lungo circa un metro, a tronco di cono, con un cerchio di ferro alla base e provvisto di un'impugnatura per le due mani, posta all'estremità superiore; serve per picchiare e pareggiare l'acciottolato
calchèra , s.f.	toponimo luogo alpe Campocerviero; in senso figurativo un ammasso di gente come in una bolgia; forno-buca per fabbricazione della calce
calchii , s.m.	piccolo calcio (...anche come alterazione ironica ...) te meritarisèt 'n calchii 'ndèl cù = meriteresti un calcio nel sedere

VOCABOLÀRI BOSÀC'

càcol , s.m.	calcolo matematico, conto; litiasi
calcolàa , v. tr.	calcolare; valutare, riflettere sui pro e contro
caldana (caldani)	malta di cemento e sabbia (massetto) posata e livellata sopra le solette prima della pavimentazione finale
calendàri , s.m.	calendario
càles , s.m.	calice, bicchiere ven, ca me 'n bìif 'n càles = vieni che ne beviamo un calice (sottinteso di vino, noi due insieme)
caligen , s.f.	fuliggine
calòor , s.m.	calore
caloròos , agg.m. (caloróosa), agg.f.	caloroso, calorosa; che non ha mai freddo; cordiale; facilmente eccitabile
calvàri , s.m.	calvario, grande tormento, patimento prolungato
camamèla , s.f.	camomilla
cambiàa , v. tr.	cambiare; convertire; passare da una marcia all'altra
cambiàs , v. rifl.	cambiarsi gli indumenti t'ariset da cambiàs 'n bòt òl maglii = dovresti cambiarti la canottiera una buona volta
càmbra , s.f.	cambrà, arnese, sbarra di ferro ripiegata ai lati ad angolo retto
cambrèta , s.f.	chiodo a due punte a forma di U rovesciato usato nel naso dei maiali per non lasciarli rovistare
cambrìi , p.m.	acaro, larva della mosca che cresce in certi alimenti come carne, salumi e formaggi stagionati
càmera , s.f.	camera da letto
camì , s.m.	camino; comignolo; canna fumaria
caminàa , v. intr.	camminare
càmio , s.m.	camion, autocarro
camirìi , s.m.	cameretta
camìsa , s.f.	camicia i è cül e camìsa = sono in grande intimità; nàs con la camìsa = nascere molto fortunati
camisèta (camiséti), s.f.	camicetta, camicia da donna – TO
camisèta (camisèti), s.f.	camicetta, camicia da donna – MO
càmola , s.f.	larva e insetto di vario tipo che infesta le coltivazioni e gli alimenti come le farine
camolàa , v.intr.	parlata dei bambini piccoli (vedi "tarlocàa")
camolàat , agg.m.	bacato, guastato da bachi o camole al ma dàc' 'n póm camolàat = mi ha dato una mela bacata dalla camola
camósc , s.m.	camoscio
campàc' , s.m.	gerla a largo intreccio, usata per il fieno ed il fogliame (campàgia, più grande; campàgii più piccolo)
campagiada (campagiadi), s.f.	grossa gerla ("campàc'") stracolma, molto piena
campàna , s.f.	campana sórt cóma 'na campàna = completamente sordo
campanèl (campanéi), s.m.	campanello (di casa, bicicletta) TO
campanèl (campanèi), s.m.	campanello (di casa, bicicletta) MO
campanèla (campanéli), s.f.	campanula (fiore alpestre) TO
campanèla (campanèli), s.f.	campanula (fiore alpestre) MO
campanìl , s.m.	campanile gh'é miga 'na bèla gésa sènsa 'n bèl campanìl = non c'è una bella chiesa senza un bel campanile (si dice ironicamente di uomo con un grande naso!)
camperàa , v. tr.	sequestrare il bestiame fuori dalla proprietà del padrone

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	delle bestie
campiù , s.m.	campione campiù del mónt = campione del mondo
campàsànt , s.m.	camposanto, cimitero (i nostri vecchi, con pronuncia stretta, dicevano: cazzant. che fosse una forma di scaramanzia? ah ah)
càna (càni), s.f.	canna, tubo; canna da pesca; canna d'organo bìif a càna = bere direttamente dalla bottiglia; canàda = grande boccata di vino, acqua o altri liquidi
canàa , v. tr.	sbagliare tutto
canàal (canai), s.f.	canale, condotta d'acqua; grondaia del tetto
canàda , s.f.	bevuta
canàia , s.m.	bambino, ragazzo si usa solo nella frazione Torchione, è sinonimo di "rèdès"; canaglia, briccone
canaiada , s.f.	ragazzata azione compiuta con leggerezza da un ragazzo/i (canàia)
canaiùsc , s.m.	bambino cattivo, ragazzaccio
canàola , s.f.	collare in legno che si mette al collo delle capre e al quale viene fissato un piccolo campanello (brunzii)
canarij , s.m.	canarino
canarùz , s.m.	gola, gargarozzo, esofago
cànchèr , s.m.	canchero, persona fastidiosa e lamentosa
candelèer , s.m.	candelabro, porta candele
candelòra , s.f.	Madonna candelora (2 febbraio: presentazione di Gesù al tempio); sinonimo: scirióla la Madóna candelòra da l'anvèren an se fòra, ma se 'l piöf ó sa al tira vènt, par quaranta di an gh'è torna dènt! alla Madonna candelora dall'inverno siamo fuori, però se piove o c'è vento, per quaranta giorni ritorna l'inverno
canèf , s.m.	canapa (vedi "sfracca-canèf")
canèla , s.f.	cannella
canèstro , s.m.	canestro
canèta , s.f.	cannello, cannetta
canevèla (canevéli), s.f.	caviglia – TO
canevèla (canevéli), s.f.	caviglia – MO
cànoa , s.f.	cantina seminterrata per la conservazione dei formaggi la cànoa di poèr = la mensa dei poveri
canógiàal , s.m.	cannocchiale
canònèch , s.m.	canonico
canònega , s.f.	canonica, abitazione del parroco
canotiéra , s.f.	canottiera (vedi "maglii")
cansù , s.f.	canzone
cantàa , v. tr. e intr.	cantare se pó ca cantàa e portàa la cróos = non si può cantare e portare la croce (in processione), intendendo dire che non si possono fare due cose diverse nel medesimo momento
cantànt , s.m.	cantante
cantaràa , s.m.	comò
cantéer , s.m.	cantiere; trave utilizzata nella struttura del tetto in tegole ("piódi") delle baite di montagna, posto ortogonalmente all'orditura principale formata da culmìgna, tersèra, muri

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	perimetrali ciòot de cantéer = grosso chiodo che serve per tenere insieme culmìgna, tersèra e cantéer
cantina , s.f.	cantina; sinonimo di "niòlt"
cantinèla (cantinéli), s.f.	muro divisorio interno, costruito con mattoni forati – TO
cantinèla (cantinéli), s.f.	muro divisorio interno, costruito con mattoni forati – MO
cantóor , s.m.	chi canta nel coro
cantù , s.m.	angolo, cantone i quattro cantù: gioco infantile che consiste nel correre tra i quattro vertici di un quadrilatero, considerati zona franca, senza che il posto venga occupato da un quinto giocatore che sta in mezzo al quadrato
canù , s.m.	cannone; canna fumaria della stufa
canùcia , s.f.	cannuccia, in particolare la piccola canna dove si infilava il pennino per scrivere con l'inchiostro
canunàda , s.f.	cannonata
càora , s.f.	capra
càorabèsol , s.m.	succiacapre o caprimulgo europeo
càorèer , s.m.	capraio, pastore di capre
caorèt (caoréc'), s.m.	capretto; orzaiolo (vedi "orzóll") TO
caorèt (caoréc'), s.m.	capretto; orzaiolo (vedi "orzóll") MO
capàra , s.f.	caparra, acconto avighen ùüt capàra = aver provato situazioni gravose
capàras , v. intr.	accaparrarsi, acquisire, fare proprio
capèl , s.m.	cappello
capèlù , s.m.	cappellone
capèla , s.f.	cappello del fungo, di un chiodo l'è 'ndac' tût òl ciòot en capèla = e' andato tutto in niente (un lavoro, un impegno)
capelàda , s.f.	quantità contenuta in un cappello; errore madornale 'na capelàda de fónch = un cappello pieno di funghi; ò fàc' 'na gràn capelàda = ho commesso un grosso sbaglio
capelù , s.m.	fungo matto, fungo che non viene raccolto
capii , s.m.	piccolo cappio fatto all'estremità di un filo di ferro
capii , v. tr.	capire, comprendere te capiit la sólfa? = hai capito il concetto? (la questione, l'andazzo?, l'antifona?)
capitàa , v. intr.	capitare, accadere, avvenire sòo capitàat ilò sènsa avisàa e i ò truàac' fó de pòst = sono arrivato senza avvisare e li ho trovati in flagrante
capitèl (capitéi), s.m.	cappelletta, edicola votiva, tabernacolo lungo una strada di campagna o sui monti – TO
capitèl (capitéi), s.m.	cappelletta, edicola votiva, tabernacolo lungo una strada di campagna o sui monti – MO
càpo , s.m.	capo, comandante, superiore gerarchico
capomàstro , s.m.	capomastro, capo e coordinatore di un gruppo di muratori
caporàal , s.m.	caporale; persona usa a comandare con pugno ferreo la mià fèmma l'è 'n caporàal = mia moglie vuole sempre comandare lei!
capriól , s.m.	capriolo
caprizi , s.m.	capriccio
capù , s.m.	cappone
capunàa , v. tr.	accoppiarsi tra gallo e gallina (vedi "galàa")

VOCABOLÀRI BOSÀC'

capunèra , s.f.	stia per i polli
capùsc' , s.m.	cappuccio, berretta, cuffietta per neonati (capùscii)
càr , s.m.	carro
càra (càri), agg.f.	cara, costosa, amata
càra , s.f.	carezza, moina
carabignéer , s.m.	carabiniere
caradóor , s.m.	carrettiere, carradore, carraio, artigiano esperto nella costruzione di carri
caràfa , s.f.	caraffa, brocca
caràgnàa , v. intr.	piangere a dirotto
caragnàda , s.f.	pianto, sfogo di pianto fàa 'na gràn caragnàda = piangere a dirotto
caramèla (caraméli), s.f.	caramella – TO
caramèla (caramèli), s.f.	caramella – MO
carampàna , s.f.	vecchia decrepita, megera (in senso dispregiativo o canzonatorio)
carampòc' , s.m.	rappezzo, rattoppo
carampógn , s.m.	aggiustatura mal fatta su un capo di biancheria o di vestiario (anche "rampógn")
caràter , s.m.	carattere, temperamento
carbù , s.m.	carbone
caré , s.m.	cumino
caréc' , s.m.	strame o foraggio di poco conto, rifiutato dalle mucche; carice o da giòen o da vec', sg'ha da maiàa òl caréc' = o da giovani o da vecchi capiteranno di sicuro momenti di grande disagio
càrech , s.m.	carico; (asso e tre) nel gioco della briscola caffè càrech = caffè concentrato
carèen , s.f.	carne (vedi "carna")
caregiàda , s.f.	carreggiata 'ndàa fó de caregiàda = perdere la testa, mancare ai propri doveri
carèl , s.m.	arcolaio, filarello per filare lana, canapa, lino
carèt , s.m.	carretto
carèta , s.f.	macchinario malandato e di poco conto; persona malmessa e di scarsa salute, carriola (sinonimo di "caröla")
carètada (carètadi), s.f.	un carro riempito abbondantemente 'na carètada de fée = un bel carro pieno di fieno
carèzàa , v.tr.	accarezzare
càrga , s.f.	carico pesante che si porta generalmente sulle spalle 'na càrga de légna = un pesante carico di legna; 'na càrga de bóti = una gran quantità di botte
cargàa , v. tr.	caricare, riempire, dare la carica cargàa òl gèrlo = riempire la gerla; cargàa l'orolòc' = dare la carica all'orologio; cargàa mùut = monticare, trasferire il bestiame sugli alpeggi cargàat 'ndrèet = tonto, ignorante
cargàat (cargàc'), agg.m.	carico, caricato, che porta un peso l'è 'n pòo cargàat en réet = è un povero cristo, è duro di comprendonio
cargàda (cargàdi), agg.f.	carica, caricata
cargamùut , loc. - s.m.	monticare, transumanza con le mucche; colui che gestisce

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	l'alpeggio; anche caricatore d'alpe
carghèt (carghéc'), s.m.	gerla piena oltre l'orlo – TO (vedi "ràas")
carghèt (carghèc'), s.m.	gerla piena oltre l'orlo – MO
cariéra , s.f.	carriera, avanzamento di grado; andatura veloce te fàc' 'na gran cariéra = hai fatto una gran carriera lavorativa; ò idüüt 'n cavàl ca 'l vava de gran cariéra = ho visto un cavallo che andava a gran velocità
carilii , s.m.	rocchetto carilii dal rèf = rocchetto del refe
carimàa , s.m.	calamaio; occhiaie
carióla (carióli), s.f.	carriola (vedi "carèta")
cariolàda , s.f.	quanto si può trasportare con una carriola
Càro códega , loc.	arretratezza te sèe restàat ai tèep de Carlo códega = sei rimasto indietro ai tempi di....
carlùna (a la) , avv.	cosa mal fatta, alla buona, approssimativa 'n mestéer fàc' a la carlùna = un lavoro fatto alla bell'e meglio, in modo approssimativo
càrna , s.f.	carne
carnašina , s.f.	fungo lingua di bue
carnevàal , s.m.	carnevale l'ò pagada 'na ciòca de carnevål = l'ho pagata pochissimo
caroàna , s.f.	carovana
carógna , s.f. e s.m.	carogna, corpo di animale morto; persona cattiva te sée 'na (en) carógna = sei una persona perfida e cattiva
caról , s.m.	tarlo chèsto légn l'à fàc' òl caról = questo legno è tarlato 'sto fórmài l'à fàc' òl caröl = questo formaggio è tarlato; te gh'e ité 'l caröl 'ndèla cràpa = hai la testa bacata
carolàat , agg.m.	tarlato; danneggiato dalle tarme 'n légn tùt carolàat = un legno completamente tarlato
caoregna , agg.f.	lana poco morbida, difficile da cardare come se fosse pelo di capra
carolèet , agg.m.	ammalorato, deteriorato, fiaccato dall'età; cariato te ghée i déec' carolèec' = hai i denti cariati
caròtola (carótoli), s.f.	carota -TO
caròtola (carótoli), s.f.	carota – MO
caròzza , s.f.	carrozza 'ndàa en caròzza = vivere bene, superare le difficoltà con facilità
carpéli , f.pl.	ferretti, particolari bullette ("stachèti"), che si applicano agli scarponi per non scivolare sul ghiaccio, ramponi
càrpen , s.m.	carpino, pianta della famiglia Betulaceae con corteccia liscia e grigia
càrta , s.f.	carta; atto, documento; carta da gioco càrta canta, vilàa dorma = carta canta, villan dorme (quello che è scritto su un documento non può essere contraddetto, e quindi il contadino può dormire sonni tranquilli; analogo al significato del detto latino "verba volant, scripta manent")
cartasüga , s.f.	carta assorbente
cartavedràda , s.f.	carta vetrata
cartèla , s.f.	cartella scolastica
cartina (cartini), s.f.	carta geografica; carta finissima per avvolgere il tabacco e farne una sigaretta; cartine di ostia usata dai farmacisti per i cachets

VOCABOLÀRI BOSÀC'

cartù , s.m.	cartone
cartùcia , s.f.	cartuccia per fucile da caccia
cartulina , s.f.	cartolina; cartolina di precetto
càsa (càsi), s.f.	cassa, contenitore fatto di assi; cassa da morto
casàda , s.f.	famiglia, casato
casamèet , s.m.	grande edificio
casàs , v. intr.	accasarsi, mettere su casa; sposarsi
cascàda (cascàdi), s.f.	cascata
càscia , s.f.	caccia 'ndàa a càscia = cacciare
casciàa , v. tr. e intr.	germogliare; effondere calore; nascondere, cacciare 'sti cõ i cascìa da matt = questi tralci germogliano alla grande; 'nghée ca te l'è casciàat? = dove l'hai nascosto?; casciàa ité legna 'ndèla pigna = mettere legna nella stufa
casciabali , s.m.	cacciaballe, contaballe
casciàda (casciàdi), s.f.	fare una battuta allusiva, sarcastica, pungente e ironica dàch 'na casciàda = battuta sarcastica rivolta a qualcuno; in alpeggio portare le mucche al pascolo in un posto fuori mano e impervio
casciadù , s.m.	cacciatore
casciàsla , v. intr.	dolersi, darsi pensiero, prendersela, preoccuparsi
casciaviit , s.m.	cacciavite
cascii , s.m.	giovincello aiutante del pastore
casèer , s.m.	casaro; addetto alla caseificazione sugli alpeggi
caséer , s.m.	cassiere
casèl , s.m.	piccolo edificio di servizio òl casèl dèl làc' = piccola baita, attraversata da un ruscello, dove si teneva il latte al fresco (vedi "bait dal làc")
casèra , s.f.	latteria, edificio adibito alla raccolta e lavorazione del latte
casèt (caséc'), s.m.	cassetto – TO
casèt (casèc'), s.m.	cassetto - MO
casèta , s.f.	cassetta per frutta
casèta , s.f.	casetta, piccola casa
casinèer , s.m.	addetto al vettovagliamento e aiuto casaro sugli alpeggi, oltre che pastore
casìsc , s.m.	casa crollata
casii , s.m.	casino, baraonda (vedi "batifóndo" - "rèbelòt")
casó ; càas s.m.	caso casó mai = eventualmente; l'è miga 'l càas = non è il caso
casòt , s.m.	casotto, bordello, grande confusione (vedi "bordèl")
càsp , s.m.	gabbia del torchio in legno; per estensione, il contenuto in vinacce ò duùt fàa dùu càsp parchè li ghe ca stàci giò tütü en d'en bòt = ho dovuto riempire due volte il torchio perché (le vinacce) non ci sono state tutte in una volta sola
càspòla , s.f.	mestolo forato, schiumaiola
castàa , s.m.	castagno; color castano
castègna , s.f.	castagna; pugno (ironicamente)
castèl (castéi), s.m.	castello – TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

castèl (castèi), s.m.	castello - MO
castigàa , v. tr	castigare
castigamàt , s.m.	castigamatti, castigatore, vendicatore 'l végnarà 'l castigamàt = arriverà il castigamatti (colui che metteva ordine nei manicomi)
castiich , s.m.	castigo; persona incapace e ingombrante
castràat , s.m.	agnello castrato
castrù , s.m.	animale castrato
catapiz , s.m.	precipizio, luogo scosceso, dirupato in cui una caduta sarebbe fatale
catàr , s.m.	catarro
catèlana , s.f.	coperta pesante di lana
catiif , agg.m. (cativa , cativi), agg.f	cattivo, cattiva catiif cóma 'n bào = cattivo come il diavolo
catòlech ,agg.m.	cattolico
catràam , s.m.	catrame
cauriól , s.m.	cirro, viticcio, cirro organo di attacco o di sostegno di piante rampicanti, viticcio = cirro della vite
cavàa , v. tr.	zappare
cavabüsciù , s.m.	cavatappi
cavadù , s.m.	attrezzo a lama curva per scavare nel legno
cavàgn , s.m.	cesto in vimini
cavàgna , s.f.	cesto in vimini, più grande del "cavàgn" e di forma allungata
cavagnèer , s.m.	cestaio, panierai, intrecciatore di vimini
cavagnii , s.m.	cesto in vimini, più piccolo del "cavàgn"
cavagnól , s.m.	cesto in vimini, come il "cavàgn"
cavàl (cavai), s.m.	cavallo vès a cavàl di n'asèn = essere in una brutta situazione; vès sèmprì a cavàl dèl fööch = essere sempre accanto al fuoco (essere freddoloso)
cavaléer , s.m.	baco da seta
cavaliéer , s.m.	cavaliere
cavalèt (cavaléc'), s.m.	cavalletto òl cavalèt dèla legna = il cavalletto per tagliare la legna – TO
cavalèt (cavalèc'), s.m.	cavalletto òl cavalèt dèla legna = il cavalletto per tagliare la legna òl cavalèt dèla gràsa = il cavalletto del letame– MO
cavalina , s.f.	coda di cavallo, erba infestante frequente nei terreni coltivati, equiseti dei campi
cavalòt (cavalòc'), s.m.	cavalletto òl cavalòt dèla gràsa = il cavalletto per il letame (supporto formato da tre pali, di cui quello centrale mobile sul posteriore, uniti in alto mediante una grossa vite o chiodo, su cui veniva appoggiata la gerla per agevolare il carico di letame e la presa sulle spalle mediante le "stròpe")
cavalòt , loc. avv.	portare a cavalluccio sulle spalle, con le gambe divaricate all'altezza del collo
cavèl (cavéi), s.m.	capello - TO
cavèl (cavèi), s.m.	capello – MO
cavèlù , s.m.	capellone
cavic' , s.m.	bastoncino, rametto
cavigia , s.f.	caviglia

VOCABOLÀRI BOSÀC'

càzza , s.f.	mestolo
cazzànt , s.m.	cimitero
cazzèt , s.m.	mestolo piccolo
cazzètada (cazzètadi), s.f.	mestolata
cazzii , s.m.	mestolo piccolo
cazzól , s.m.	mestolo
cazzóla , s.f.	cazzuola; verzata
cazzólada (cazzóladi), s.f.	quanto può stare sulla cazzuola
cazzòt (cazzòc'), s.m.	cazzotto, pugno; castagna appiattita non formata
cél , s.m.	cielo cél dèla bùca = palàto
celèst , agg.m.	celeste
cènt , agg.num.card. e s.m.	cento
centèna , s.f.	centinaio
céntésem , s.m.	centesimo; monetina góo gnàa 'n céntesèm = non ho il becco di un quattrino
centimetro , s.m.	centimetro; metro a nastro dei sarti
céra (céri), s.f.	cera
céra , s.f.	colorito, aspetto te ghée 'na bruta céra = hai un aspetto malsano
cèra , s.f.	festuca alpestris, erba alpina filiforme, dura e scivolosa
cercòt (cercòc'), s.m.	uno che chiede sempre (caramelle, cibo in genere, elemosina)
cèrech , s.m.	chierichetto
cèrega , s.f.	chierica dei frati o dei preti
cèrf , s.m.	cervo
cèrfuiù , s.m.	cespuglio
ceròt , s.m.	cerotto
cès , s.m.	cesso, latrina
cesàa , v.tr.	cessare, finire (vedi (mucàla"))
cét , v. intr.	cedere, crollare, non farcela; arrendersi te cédet ? = ti arrendi ? ; ti dai per sconfitto ?
chè , agg. inter.e esclam.	che, quale chè vistìt ca te mètet sù ? = che vestito ti metti ? chè bèl ! = che bello!
chée pron. interr.	che cosa chée ca te ghée? = cos'hai chée ca l'è? = cos'è TO
chèe pron. interr.	che cosa chèe ca te ghèe? = cos'hai chèe ca l'è? = cos'è MO
chèl (chii), agg. e pron.	quello, quel, colui, ciò chèl l'è 'l me fradèl = quello è mio fratello chii de Faèt = quelli di Faedo al gà nóma chèl = ha solo quello
chèla (chili), agg. e pron.	quella, colei 'n sè amò a chèla! = siamo alle solite! chiili d'en bòt = quelle di una volta
chèsta (chìsti), agg. e pron.	questa, costei
chèsto (chìs-c'), agg. e pron.	questo, questi, costui, ciò
chèvèz , agg.m.	ben messo, pulito, a posto; birbante te sée pròpi chèvèz! = sei proprio un gran birbante!
chèvèza (chèvèzi), agg.f.	ben messa, pulita, in ordine; furbetta
chèvèzza , s.f.	cavezza; finimento di cuoio o corda messo in testa ad un animale, per condurlo a mano o per legarlo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

chevèzàa , v. tr.	sistemare, mettere a posto, rassettare
chi , pron.	chi chi ca l'è? = chi è?
chìchera , s.f.	tazzina, chicchera
chigàa , v. tr.	defecare
chighèt , s.m.	spavento te lée ciapàat ol chighèt, èh ? = ti sei spaventato, he
chignóI , s.m.	piccolo cuneo, in legno o ferro
chiló , avv.	qui ven scià chiló = vieni qui – TO
chilò , avv.	qui ven scià chilò = vieni qui – MO
chilo , s.m.	chilogrammo
chipàa , v.tr.	capovolgere, ribaltare dai ca te ghe ruet a chipàl gio' dal biròc' = dai che ci arrivi a ribaltarlo giù dall'Ape (carretto).
chisà , avv.	chissà, forse
chiscióla , s.m.	polenta calda che racchiude al suo interno un pezzo di burro / formaggio che col caldo della polenta si scioglie; messo poi sopra la brace viva per un lieve abbrustolimento. (Vedi sul sito)
ciàaf , s.f.	chiave l'ò scià mi la ciàaf dèl niòlt! = ce l'ho io la chiave della cantina (ironico: significa che sono io che comando a casa mia!)
ciàar , s.m. agg.m.	luce, lampadina; chiaro; evidente, lampante pizza òl ciàar = accendi la luce al ciàar de luna = al chiar di luna al me par ciàar ca te ólèt fregam! = mi sembra evidente che vuoi fregarmi! fam ciàar = fammi luce
ciàcera , s.f.	chiacchiera
ciacerèta , agg.	chiacchierone, loquace, logorroico, eccessiva loquacità
ciacerù , agg.m.	chiacchierone, loquace
ciacerùna (ciacerùni), agg.f.	chiacchierona, loquace
ciacòla (ciacòli), s.f.	pettegolezza, chiacchiericcio; voce infondata; maldicenza
ciacolàa , v. intr.	chiacchierare, spettegolare
ciacolàda , s.f.	“ciacòla” prolungata
ciafarulii , s.f.	chiave inglese o chiave a rullino
cialàda , s.f.	sciocchezza, piccola quantità l'ò pagàat 'na cialàda = l'ho pagato pochissimo
ciamàa , v. tr.	chiamare
ciampìn , s.m.	solo nell'espressione: porco ciampìn = perbacco, accidenti
cianfèr , s.m.	attrezzo non affidabile, uomo buono a nulla, inetto
cianfrügnàa , v. tr.	svolgere, combinare cose da poco (vedi “fonfognàa”)
cianfrüsadi , s.f.	cianfrusaglie, cose di poco valore (vedi “ratatòia”)
cianfùgn , s.m.	chi svolge un lavoro in modo approssimativo, disprezzabile
ciào , inter.	ciao
ciàpa , s.f.	natica
ciapàa ité , v. tr.	urtare ò ciapàat tè 'n sàs = ho urtato un sasso
ciapàa scià , v. tr. e intr.	intraprendere, iniziare ciapàa scià da lavàa giò = accingersi a lavare i piatti
ciapàa sóta , v. tr.	investire (anche tiràa sóta)
ciapàa sù , v. tr.	sollevare; portare con sé; prendere una malattia ò ciapàat sù 'n brùt fejiór = mi sono preso un brutto raffreddore

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ciapàa , v. tr.	prendere; acchiappare, catturare; guadagnare ciapàa l'acqua = bagnarsi per la pioggia; quàat ca te ciapèt al miis? = quanto guadagni al mese?
ciapàat , agg.m.	preso, occupato; scombussolato sò tòt ciapàat = sono molto occupato ò biüut 'n bicéer de vîi fréc', e al m'ha ciapàat! = ho bevuto un bicchiere di vino freddo, e mi ha preso!
ciapàda (ciapàdi), agg.f.	presa, occupata; scombussolata
ciapàla réet , v. tr.	prendere in grande antipatia 'l me l'à ciapàda réet = gli sono antipatico
ciapàli , v. intr.	prenderle (le bòtte)
ciapàsla , v. intr.	prendersela, preoccuparsi; offendersi ciàpetla ca! = non prendertela (vedi "scoldàsèla")
ciapèl , s.m.	scodella in legno; ciotola biif fó dal ciapèl = bere dalla scodella di legno (che veniva fatta passare da uno all'altro bevitore)
ciapùsc , s.m.	uomo di poco conto, pasticcione, incapace, inetto
ciaputii , s.m.	bambinello grassoccio
ciàra , s.m. agg.f.	albume, chiara, limpida ciàra de l'óof = albume
ciavàa , v.tr.	chiudere a chiave
ciavenàsca , s.f.	uva chiavennasca, nebbiolo
ciavèta (ciaveti), s.f.	chiavetta, chiavetta apriscatole; vecchio interruttore della luce di casa rotante
ciavii , s.m.	chiave piccola per serratura
cica , s.f.	biglia ("cicòt" = biglia grossa)
cicàa , v. intr.	masticare tabacco; sputare
cicàda , s.f.	sputo
cichèt , s.m.	bicchierino di liquore; rimprovero
ciciòt , s.m.	ciccio, grassoccio, grassotto
cicolàat , s.m.	cioccolato
cicòt , s.m.	biglia grossa
cilli , s.m.	travetto prefabbricato messo sopra porte o finestre
cimènt , s.m.	cemento
cimentàa , v. tr.	tirare in ballo, coinvolgere cimentèm ca = non coinvolgermi
cimitéri , s.m.	cimitero, camposanto
cinch , s.m.	cinque
cinquèna , s.f.	forca a cinque denti (usata per trasferire le vinacce dal tino alla "brènta" o al torchio) – MO
cinquina , s.f.	forca a cinque denti (usata per trasferire le vinacce dal tino alla "brènta" o al torchio) – TO
cìnta , s.f.	cintura, cintola
cintàa , v. tr.	recintare
cintrii , s.m.	centrino ricamato
cintürri , s.m.	cinturino dell'orologio
ciöc-pulii , s.m.	pidocchio delle galline (vedi "cipulii")
ciöc' , s.m.	pidocchio; persona avara
ciòca de carnevål , s.f.	somma risibile l'ò pagàat 'na ciòca de carnevål = l'ho pagato pochissimo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ciòca , s.f. e agg.f.	ubriacatura, sbornia; ubriaca fin ch'al dura òl bursii dèl véc', ciòca e baràca tutt òl dì = fin che dura il portafoglio del genitore, gran bevute e sollazzi tutto il giorno
ciòcaité , agg.m.	ha gioco meccanico, ad esempio un manico nella sua sede
ciocàt (ciocàc'), s.m.	bevitore abituale di alcolici, spesso ubriaco
ciòch , s.m. e agg.m.	ubriaco
ciodàa , v.tr.	chiodare, piantare chiodi (vedi "enciodàa")
ciógiàt , s.m. e agg.m.	avaro, tirchio, spilorcio
ciòot , s.m.	chiodo l'è cóma sciüsciàa 'n ciòot = come succhiare un chiodo (non se ne cava niente); róbi da ciòot = cose da non credere; ciòot da cantéer = grosso chiodo da carpenteria
ciosèl , s.m.	residuo di fieno nel fienile, composto per la maggior parte di semi – MO
ciósèl , s.m.	residuo che rimane sul pavimento del fienile
cipolàa , v. intr.	pigolare
cipulii , s.m.	pulci delle galline (vedi "ciöc-pulii")
circòl , s.m.	circolo, ritrovo, associazione 'n bòt ai 'ndàva al circòl par balàa = una volta andavano al circolo associativo a ballare
cistii , s.m.	cestino òl cistii dì rèf = il cestino dei fili per il rammendo
cìto , inter.	silenzio!, stai zitto!
ciù , s.m.	maiale 'l gh'è ca gnaa 'n ciù chè divènta vec', ma tàac' vec' chè divènta ciù = non c'è maiale che diventi vecchio (si acquistavano a ottobre e si macellavano a febbraio dell'anno successivo) ma tante persone che invecchiando diventano maiali
ciuchetù , s.m.	ubriacone
ciudii , s.m.	chiodo di piccole dimensioni; fungo detto anche famigliola
ciùf , s.m.	ciuffo, ciuffo di capelli
ciùfàa , v.tr.	acciuffare, acchiappare
ciùfàat , agg.m.	acciuffato, acchiappato ai l'à ciùfàat coli màa 'ndèl sàch = l'hanno acciuffato con le mani nel sacco
ciùna , s.f.	scrofa
ciunàda , s.f.	maialata, porcata, porcheria; lavoro fatto molto male
ciùnii , s.m.	maialino, porcellino
ciùrlina , s.f.	diminutivo di "ciùrlo" vinello poco alcolico e caffè "slèmbrech"
ciùrlo , s.m.	brodaglia, vino andato a male, bevanda di caffè del pentolino
ciùsa (ciùsi), agg.f.	chiusa, sigillata
ciùüs , agg.m.	chiuso, sigillato
clèer , s.m.	saracinesca, serranda
clinto , s.m.	uva clinton, di origine americana, molto dolce
clòsc , v. intr.	lamentarsi; chiocciare chèla galina la clòsc, la òl sciutii = quella gallina chioccia, vuole covare (vedi "sciùtìi")
còc' , agg.m.	cotto
còch , s.m.	fungo amanita
còcia , agg.f.	cotta vignìn, ca l'è còcia = venite (a tavola) che è cotta
cocóc' , s.m.	crocchia

VOCABOLÀRI BOSÀC'

cocóna , s.f.	pigna; torso della pannocchia del granoturco – TO
cocóna , s.f.	pigna; torso della pannocchia del granoturco – MO
codèer , s.m.	fodero utilizzato come contenitore della cote
códega , s.f.	cotenna del maiale; strato superficiale erboso del prato
codegòt , s.m.	grosso insaccato a base di cotenne di maiale, simile all'impasto del cotechino
cògoma , s.f.	caffettiera; napoletana
coiò , s.m.	babbeo – MO te sèe 'n pòor coiò = sei un povero babbeo
coió , s.m.	babbeo – TO te sée 'n póor coió = sei un povero babbeo
còl , prep.	con
còl , s.m.	collo a róta de còl = a rotto di collo (di gran corsa)
colàna , s.f.	collana; parte terminale attorno al collo di un maglione o di una calza (scalfaròt)
colarìi , s.m.	collarino
colarìna (colarìni), s.f.	cinghia che si mette al collo dei cani per applicarvi la catena o il guinzaglio; cinghia che si mette al collo dei bovini per applicarvi il campanaccio
cola , s.f.	colla
còlda (còldi), agg.f.	calda
coldarìi , s.m.	paiolo coldarìi dala pulènta = paiolo per polenta
coldéra , s.f.	caldaia, grosso recipiente in rame per il latte
coldérada (coldéradi), s.f.	caldaia con molto contenuto
colderàt , s.m.	piccola caldaia in rame per il latte
colèr , s.m.	albero di nocciolo
colèt (coléc'), s.m.	colletto di un abito o di una camicia – TO
colèt (colèc'), s.m.	colletto di un abito o di una camicia – MO
colóbbia , s.f.	residuo derivato della lavorazione del latte; miscuglio di vari residui per dare in pasto ai maiali 'ndàa òl sànc'h en colóbbia = andare il sangue in acqua
colocàa , v. tr.	collocare
colombèer , s.m.	colombaia
colónda , s.f.	colonna in genere di legno usata nelle tettoie per sorreggere il tetto
colondél , s.m.	porzione, parte di eredità m'á fàc' giò i colondéi par fàa la divisiù dèla roba = abbiamo stabilito le parti per la divisione dell'eredità
cólóor , s.m.	colore
coloràa , v. tr.	colorare
colòstro , s.m.	colostro (liquido secreto dalle ghiandole mammarie durante la gravidanza e immediatamente dopo il parto)
cólpa , s.m.	colpo, percossa; accidente improvviso e mortale; spavento; sparo l'è mòrt da 'n cólpa = e' morto d'infarto; l'ha ciapàat 'n cólpa = ha preso una botta (oppure ha preso un infarto); ò ciapàat 'n cólpa = ho preso uno spavento
cólpa , s.f.	colpa, torto l'ha duüt ciapas la cólpa = ha dovuto prendersi il torto
còlsa (cólsi), s.f.	calza tiràa sù li cólsi = decidersi a fare una certa cosa – TO
còlsa (còlsi), s.f.	calza tiràa sù li còlsi = decidersi a fare una certa cosa - MO
còlt , agg.m.	caldo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

cóma , avv. e cong.	come
comàara , s.f.	comare, levatrice
comandàa , v. tr.	comandare
comandànt , s.m.	comandante, capo, condottiero
comédia , s.f.	commedia, finzione, inganno, atto ridicolo
comerciànt , s.m.	commerciante, mercante
comèrcio , s.m.	commercio, negoziazione, traffico
comodàa , v. tr.	sistemare, aggiustare - MO (vedi "cumodàa" -TO)
còmot , agg.m. e s.m.	comodo, agevole; pigrone; latrina, cesso
compaesàa , s.m.	compaesano, abitante dello stesso paese
compàgn , s.m. e agg.m.	compagno (di scuola, di giochi); uguale, simile; allo stesso modo l'ha fàc' compàgn de mì = ha fatto come ho fatto io
compàgna (compàgni), s.f. e agg.f.	compagna (di scuola, di giochi); uguale, simile; allo stesso modo l'è compàgna ala mì = è uguale alla mia
compagnàa , v. tr.	accompagnare
companatèch , s.m.	companatico
comparii , v. tr.	comparire, apparire all'improvviso, presentarsi
compasiù , s.f.	compassione, pietà, commiserazione
còmpet (còmpec'), s.m.	compito
comprendòni , s.m.	comprendonio l'è 'ndrèet de comprendòni
comprendònio , s.m.	comprendonio, discernimento, intelligenza
cónc' , agg.m.	concio; condito
cónca , s.f.	caldaia in rame ove si raccoglie il latte, pù bassa della "coldéra"
conciàat , agg.m.	malconcio conciàat da sbàt ià = conciato da buttar via (ridotto in pessimo stato; inutilizzabile ulteriormente)
confesàa , v.tr.	confessare
confesàs , v. rifl.	confessarsi
confratèl (confratéi), s.m.	confratello – TO
confratèl (confratèi), s.m.	confratello - MO
confrònt , s.m.	confronto
confrontàa , v.tr.	confrontare
confùs , agg.m.	confuso
conóos , v. tr.	conoscere
consèrva , s.f.	conserva, salsa di pomodoro
conservàa , v. tr.	conservare, tenere in buono stato
consideràa , v.tr.	considerare
consolàa , v. tr.	consolare, portare conforto
consorèla , s.f.	consorella (donna appartenente ad uno stesso ordine religioso o confraternita; le filiali di una medesima azienda o le aziende di un medesimo gruppo)
contèet (contéec'), agg.m.	contento, soddisfatto, felice – TO
contèet (contèec'), agg.m.	contento, soddisfatto, felice – MO
contèeta (contéeti), agg.f.	contenta, soddisfatta, felice – TO
contèeta (contèeti), agg.f.	contenta, soddisfatta, felice – MO
contentàa , v. tr.	accontentare, soddisfare, esaudire un desiderio
contentàs , v. intr.	accontentarsi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

contrólöor , s.m.	controllore
cóo , avv.	capo, inizio e termine di ogni cosa; giò 'n cóo = giù in fondo sù 'n cóo = in cima ia 'n cóo = là in fondo TO
còo , avv.	capo, inizio e termine di ogni cosa; giò 'n còo = giù in fondo sù 'n còo = in cima; ia 'n còo = là in fondo MO
cóo , s.m.	capo, tralcio della vite; capo di bestiame oltagió i cóo = ripiegare i tralci della vite; al mùisc sèt cóo = munge sette mucche còo de l'ascia = il bandolo della matassa
cööch , s.m.	cuoco
cööga (cööghi), s.f.	cuoca
cóor , s.m.	cuore
còort (còorc'), s.m.	secondo taglio del fieno
cóös , v. intr.	cuoce al cóös = sta cuocendo
cópa , s.f.	coppa, salume ricavato dalla parte posteriore del collo del maiale
copèratiua , s.f.	cooperativa
cór , v. intr.	correre
coràda , s.f.	polmone degli animali macellati
coràgio , s.m.	coraggio
coràm , s.m.	cuoio, pelle conciata
còrda , s.f.	corda vès giò de còrda = essere giù di corda
cordaiól , s.m.	cordicella
cordàna (cordàni), s.f.	nervo, tendine; giro di vimini intrecciati in cima alla gerla o al "campàc"
còrdol , s.m.	cordolo
corédo , s.m.	corredo la Gina la preparà òl corédo parché la ghà en mèet da maridàs = Gina sta preparando il corredo poiché intende andare sposa
corégia (corégi), s.f.	correggia, cintola, cinghia di cuoio – TO
corègia (corègi), s.f.	correggia, cintola, cinghia di cuoio – MO
coregióla , s.f.	erba infestante
còregn , s.m.	corno
coréisc , v. tr.	correggere – TO
corèisc , v. tr.	correggere – MO
corènt , s.f.	corrente (elettrica, d'aria, di un fiume); aggiornato vès al corènt = essere aggiornato
còrf , s.m.	corvo
corgnàda , s.f.	cornata, colpo di corna di mucca
còrna (córni), s.f.	macigno staccatosi dalla montagna e rimasto isolato la còrna di maligèn = il masso del sorbo dell'uccellatore – TO
còrna (còrni), s.f.	macigno staccatosi dalla montagna e rimasto isolato la còrna di maligèn = il masso del sorbo dell'uccellatore – MO
cornàgia , s.f.	cornacchia, corvo; uccellaccio
cornaggi , s.m.	silene, pianta erbacea delle cariofillacee, commestibile e molto buona, anche nel riso
cornèta , s.f.	cornetta del telefono
cöróla (cöróli), s.f.	usato solo nell'espressione " 'na cöróla de lügàneghi " = gruppo di salsicce legate con un spago in modo da formare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	una sorta di catena (vedi "sfilsa")
corpèt , s.m.	camiciola per neonati; corpetto, panciotto, corpino
corsèt , s.m.	bustino femminile
córt (córc), agg.m.	corto
córt , s.f.	corte, cortile rustico, spazio comune su cui si affacciano più case; latrina
córta (córta), agg.f.	corta
cortèl (cortéi), s.m.	coltello – TO
cortèl (cortèi), s.m.	coltello – MO
cortelàda , s.f.	coltellata; cordolo fatto di sassi appiattiti posti verticalmente, di taglio
còsta , s.f.	costa, costola; bietola; fianco di un monte 'ndàa 'n còsta = andare di traverso
costaióla , s.f.	costina di maiale
còta , s.f.	cotta, innamoramento; veste sacra del prete
còtola (cótóli), s.f.	caccola, grumo di sterco attaccato alla lana delle pecore o alle natiche delle mucche, intreccio di capelli inestricabile - TO
còtola (còtoli), s.f.	caccola, grumo di sterco attaccato alla lana delle pecore o alle natiche delle mucche, intreccio di capelli inestricabile – MO
cotolèta (cotoléti), s.f.	cotoletta, braciola – TO
cotolèta (cotolèti), s.f.	cotoletta, braciola – MO
cràp , s.m.	roccia, rupe, sasso
cràpa (cràpi), s.f.	testa, capo l'è 'na cràpa d'ùra = non vuol sentir ragioni
crapàda , s.f.	colpo dato con la testa
crapadù , s.m.	schiaffo, sberla, manrovescio
crapelàt (crapelàc'), s.m.	sasso di media grandezza che sporge dalla montagna
crapii , s.m.	persona originale, eccentrica, bislacca, svitata
crapòt (crapòc'), s.m.	testone, capoccione, testa dura (o di legno), testardo
craputii , s.m.	testolina, persona cocciuta, persona capricciosa (anche crapotèl, crapotéi)
crapù , s.m.	testone; persona testarda; girino di rana
cràasc , s.m.	corvo; menagramo
crèansa , s.f.	creanza
créda (tèera), s.f.	creta
credèch , v. intr.	crederci
credènsa , s.f.	credenza nel senso di credere, piccolo armadio per stoviglie
créna , s.f.	fessura, pertugio (vedi "fèsüra")
crenàa , v. intr.	patire, soffrire atrocemente
crèp , agg.m.	incrinato, spaccato per il lungo
crèpa (crépi), s.f.	crepa, incrinatura, fenditura nel legno o nel muro – TO
crèpa (crèpi), s.f.	crepa, incrinatura, fenditura nel legno o nel muro – MO
crepàa , v. intr.	morire; fendersi, incrinarsi
crepàat (crepàac'), agg.m.	presenta delle crepe, fessurato, screpolato; uno che è morto
crepàda (crepàdi), agg.f.	presenta una crepa, fessurata, screpolata; una che è morta
crès , v. intr.	crescere, aumentare; rincarare; essere in sovrappiù crès

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	de lüna = luna crescente
crésma , s.f.	cresima òl güdaz dèla crésma = il padrino della cresima
cresmàa , v. tr.	cresimare; schiaffeggiare (ironico)
crèspa (créspi), s.f.	piega, ruga 'n pedàgn a créspi = una gonna a pieghe – TO
crèspa (crèspi), s.f.	piega, ruga 'n pedàgn a crèspi = una gonna a pieghe - MO
crét , v. intr.	credere
crevàa , v.intr.	soccombere, piegarsi, cedere, crollare (vedi anche "cröàa")
criànsa , s.f.	creanza, gentilezza, buon garbo, rispetto
cribbiàa , v. tr.	setacciare sabbia, terra, ecc.
cribi , s.m.	setaccio a buchi o maglie larghe, usato dai muratori
crìca , s.f.	maniglia di serratura; combriccola
cristéri , s.m.	clistere
cristiàa , s.m.	cristiano
cröàa , v.intr.	soccombere, piegarsi, cedere, crollare
cröàat , agg.m.	piegato, crollato cröàat sóta 'l gèrlo = piegato dalla gerla troppo pesante
crócifis , s.m.	crocifisso
crocolàa , v. intr.	gorgogliare, ribollire
crodàa , v. intr.	cadere, cascare, detto specialmente di foglie, castagne, noci, nocciole l'è crodàat giò me 'n salàm = e' caduto come un salame (in modo ingenuo); de Otóri al cróda li castégni = in ottobre cascano le castagne crodàa giò dal sógn = cadere dal sonno
crodèl , s.m.	vino spillato dal tino, appena prima della torchiatura delle vinacce
croì , s.m.	avaro
cròia , s.f.	avara
cróos , s.f.	croce; tribolazione, peso, tormento ti te sée la mìa cróos = tu sei il mio tormento; fàch sù la cróos = accantonare definitivamente un progetto o desiderio; rompere un rapporto; mèt en cróos vargùù = tormentare qualcuno
croscé , s.m.	uncinetto
cròscia	usato solo nell'espressione "fàa cròscia" riferito alla gallina che si mette nella posizione di covare
crósta , s.f.	crosta (specialmente del formaggio)
cròta , s.f.	grotta, crotto; cavità naturale tipica sotto grossi massi in montagna
crumpàa , v. tr.	comperare, acquistare
crùsca , s.f.	crusca
crusciulù (en), s.m.	accovacciato, inginocchiato 'ndàa giò 'n crusciulù a pregàa = inginocchiarsi a pregare
crùüa , agg.f.	cruda càrna crùüa = carne cruda
crùüf , agg.m.	crudo
crùzia , s.f.	sacrificio, sofferenza, pena, fatica
crüziàat (crüziac'), agg.m.	sacrificato, sofferente, in pena
crüziàda (crüziadi), agg.f.	sacrificata, sofferente, in pena
crùzzi , s.m.	preoccupazione per un fatto che richiede un impegno prolungato non preventivato chè crùzzi chèla fèmna! =

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	esprime preoccupazione, e a volte fastidio mal celato, per le cure assidue nei riguardi di ...
cùà , s.f.	coda
cuàa , v. tr.	covare cuàa l'enflüènza = percepire i primi sintomi dell'influenza
cuàat , s.m.	covato; ombreggiato; coperto
cuàda , s.f.	covata; colpo di coda
cuanii , s.m.	ultimo nato di una nidiata, ultimogenito
cübàa , v.tr.	cubare cübàa 'l fèe = stimare il fieno
cùbbia , s.f.	coppia
cubbiàa , v. tr.	accoppiare (di corde, ecc.), riunire a due a due
cùbbièt , s.m.	pezzo di corda adatta al trasporto di oggetti come ad esempio un fascio di legna; termina con un anello sui due lati; un anello entra nell'altro così da stringere l'oggetto da trasportare
cùch , s.m.	gufo véc' coma 'n cùch = vecchio decrepito
cùcia , s.f.	cuccia; giaciglio del cane fa' la cùcia! = stai lì accovacciato
cùcola , s.f.	critica, discorso lungo e noioso, diceria, pettegolezzo la m'à fàc' sù 'na cùcola = mi ha fatto un discorso lungo e noioso fàch sù la cùcola = fare un pettegolezzo
cucù , s.m.	cuculo
cùcùmer , s.m.	cetriolo, cocomero
cucunàa , v. tr.	bere dal guscio un uovo fresco
cucunèra , s.f.	cocchiere (foro superiore della bótte)
cuighii , s.m.	cotechino (piccolo insaccato a base di cotenne di maiale)
cuerc' , s.m.	coperchio
cuercìaa , v. tr.	mettere il coperchio, coprire
cuèrta (cuèrti), s.f.	coperta – TO
cuèrta (cuèrti), s.f.	coperta – MO
cùgiàa , s.m.	cucchiaio
cùgiaràda , s.f.	cucchiata
cùgiarii , s.m.	cucchiaino
cùgn , s.m.	cuneo di legno o di ferro, zeppa mèt sóta 'n cùgn ala rōda metti sotto un cuneo alla ruota
cùgnàat (cùgnàac'), s.m.	cognato lóor dùu i'è cùgnàac' = loro due sono cognati
cùgnàda (cùgnadi), s.f.	cognata
cuic' , s.m.	codino, diminutivo di coda; raccolta di un ciuffo di capelli a treccina
cuii , s.m.	codino; qualunque cosa che possa avere attinenza ad una piccola coda; anche riferita ai codini di animali 'l cuii dol ciù = il codino del maiale
cuisciàa , v. tr.	rattoppare, cucire un po' alla buona
cuiù , s.m.	coglione
cùl , s.m.	culo, sedere, deretano ciapàa par òl cùl = prendere in giro, deridere pesantemente
culàa , v. tr.	filtrare, colare il latte 'ndàa a culàa 'l làc' = andare a colare il latte (far passare il latte attraverso il "cùul", apposito utensile in rame da porre sopra la "coldéra" per pulire il latte

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	appena munto dai “vasèc” (piccole particelle non igieniche cadute dentro durante la mungitura).
cùlâda , s.f.	culata, botta al deretano ò picàat giò ‘na cùlâda = ho battuto il sedere
cùlâta (cùlâti), s.f.	natica
culaziù , s.f.	colazione (vedi “colaziù” e “disnaa”)
culii , s.m.	colino (anche sculii)
cùlmartèl (cùlmartéi), s.m.	capitombolo, ruzzolone; caduta rovinosa involontaria – TO só ‘ndàc’ a cùlmartéi = sono andato a ruzzoloni
cùlmartèl (cùlmartèi), s.m.	capitombolo, ruzzolone; caduta rovinosa involontaria – MO sò scapüsciàda è ò fàc’ ‘n cùlmartèl = sono inciampata e ho fatto un capitombolo
culmìgna , s.f.	grosso tronco posto al colmo della struttura del tetto
culscìna , s.f.	calcina, calce
culscinàsc , s.m.	calcinaccio
culsii , s.m.	calzino
culsù , s.m.	calzari di lana grossa (vedi “ghèti”)
cumbrìcola , s.f.	combricola, gruppo di persone
cumignol , s.m.	comignolo
cuminciàa , v. tr.	cominciare, iniziare
cuminiù , s.f.	comunione fàa la cuminiù = ricevere l’eucarestia
cumizi , s.m.	comizio
cümò , s.m.	comò, cassettone, canterano
cumodàa , v. tr.	sistemare, aggiustare – TO (vedi “comodàa” -MO)
cùmol , agg. e s.m.	colmo, trasbordante; dosso
cùmola , agg.f.	colma, trasbordante
cumpii , v. tr.	compiere
cumpleàn (cumpleàgn), s.m.	compleanno
cumpliméet (cumpliméec’), s.m.	complimenti la fava ca tac’ cumpliméec’ l’ava = non faceva tanti complimenti la nonna
cümù , s.m.	comune; municipio
cumudii , s.m.	comodino
cùna , s.f.	culla ninàa la cùna = far dondolare la culla per addormentare il bambino giràa òl bambin giò ‘ndèla cùna = stravolgere il discorso, alterare l’attribuzione della colpa da un soggetto all’altro
cundii , v. tr.	condire; accontentare con poco
cundimèet , s.m.	condimento
cünèta (cünéti), s.f.	condire; accontentare con poco – TO
cünèta (cünèti), s.f.	cunetta, piccolo avvallamento – MO
cunfi , s.m.	confine
cunic’ , s.m.	coniglio
cunsciàa , v.tr.	conciare
cunsciaòs , s.m.	chiropratico, persona che cura distorsioni o lussazioni (vedi “masagiadóor”)
cunsigniàa , v. tr.	consigliare, dare consigli opportuni
cunsum , s.m.	consumo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

cunsümàa , v. tr. e intr.	consumare, terminare, esaurire
cùnt (cùnc'), s.m.	conto, calcolo fàgió òl cùnt = fare il conto, tirare le somme; fà cùnt de = decidere di; fasèn cùnt = fare assegnamento; tignii cùnt = tener conto, tenere in considerazione; par cùnt mè = a mio parere; 'ndàa ognantùu par so cùnt = andare ciascuno per la propria strada; laoràa par cùnt so = lavorare in proprio
cùnta , s.f.	conta, conteggio tràa giò la cùnta = fare la conta per vedere a chi tocca una certa cosa
cùntàa sù , v. tr.	raccontare, narrare cùnta ca sù stóri = non raccontare storie
cùntàa , v. tr.	contare, numerare; avere importanza al cùnta ca niént = fa nulla, non preoccuparti
cùntadóor , s.m.	contatore della corrente
cùntàla , v. intr.	chiacchierare
cuntuuàa , v. tr. e intr.	continuare, proseguire
cùnta , prep. avv.	contro ià cùnta = là contro; fàa cùnta = contrastare
cunràal , s.m.	aratro
cunrabandéer , s.m.	contrabbandiere
cunrabànt , s.m.	contrabbando
cunràda (cunràdi), s.f.	contrada
cuntrapées , s.m.	contrappeso
cunràri , agg.	contrario, di altro parere, antitetico; avverso, sfavorevole; che si muove in direzione opposta; la cosa opposta; in edilizia, tecnico che controlla la corretta esecuzione di un opera bastiàa cunràri = persona che dissente sempre per partito preso
cunràst , s.m.	contrasto, divergenza; scontro, discordia
cunràstàa , v. tr.	contrastare, opporsi; far contrasto, opporre resistenza
cunràt , s.m.	contratto
cunvìnc , v. tr.	convincere
cùp , s.m.	sessola in legno usata dal venditore per farinacei, riso, sale, ecc. prendendoli dal sacco da 50 kg per pesare la quantità chiesta dal compratore, quando questi prodotti si vendevano sfusi seme di cuori nel gioco delle carte
cùpa , s.f.	coppa 'na cùpa de farina = una coppa (sessola piena) di farina
cùpa , s.f.	nuca, collottola (più frequente: cupii) a tiràa i cavéi dèla cùpa, al fà urii la bùca = tirare i capelli della nuca, fa aprire la bocca (per il male)
cupàa , v. tr.	uccidere, ammazzare
cupèta , s.f.	dolce tipico valtellinese fatto con miele, noci tritate, racchiuso tra due cialde a Santa Caterina, se crùmpa la cupèta = a Santa Caterina (25 novembre, Santa Caterina d'Alessandria, patrona di Albosaggia si acquista la "cupèta")
cupii , s.m.	nuca, parte posteriore del collo, collottola (vedi "cùpa")
cùra , s.f.	pigna (frutto delle delle conifere)
cüràa , (cùuri), s.f.	curare, prendersi cura, sorvegliare, attendere al varco
curdina , s.f.	cavo metallico con fili intrecciati usato per teleferiche e fili a sbalzo
curdù , s.m.	cingolo dei frati curdù di fràa = cordone dei frati

VOCABOLÀRI BOSÀC'

curidóor , s.m.	corridore, ciclista
curidù , s.m.	corridoio
curigii , s.m.	cintura in cuoio per pantaloni, cinturino
curiósos , agg.m.	curioso, indiscreto somèeza de curiósos = semente di curiosi (risposta sarcastica a chi chiede inopportuna cosa sia una certa cosa)
curiósà (curiósì), agg.f.	curiosa, indiscreta
curniis , s.f.	cornice
curùda , s.f.	corsa trìi pàs e 'na curùda, te sée bèle ca ruàat = tre passi ed una corsa e sei subito arrivato (... ironico)
curùna , s.f.	corona del rosario di sù la curùna par òl pòro mòrt = recitare il rosario per il defunto
cùrva (cùrvi), s.f. e agg.f.	curva, svolta; piegata ricurva
cùrvo , agg.m.	curvo, ripiegato
cüsàa , v. tr.	dichiarare (nel gioco delle carte) cùsi mariàna de pich = dichiaro di avere re e donna di picche
cuscrit , s.m. e agg.m.	coetaneo, coscritto, compagno di leva
cüsìda (cüsìdi), agg.f.	cucita
cüsìdùra (cüsìdùri), s.f.	cucitura
cusii , s.m.	cusino
cüsii , v. tr.	cucire
cüsìit (cüsìic'), agg.f.	cucito
cüsìn , s.m.	cugino
cüsìna (cüsini), s.f.	cugina; cucina
cüsìnàat (cüsìnàac'), agg.m.	cucinato
cüsìnada (cüsìnadi), agg.f.	cucinata
custina (custìni), s.f.	costina di maiale ("costaiöli")
cutizzàa , v. tr.	educare a scapaccioni
cutù , s.m.	cotone
cutùra (cutùri), s.f.	cottura vès endréet de cutùra = capire poco
cùul , s.m.	apposito utensile in rame o anche in legno "òl cùul dol làc" con foro dove sono poste radici sottili "li radiis dol cùul" per filtrare il latte appena munto (vedi "culàa")
cùura , (cùuri), s.f.	cura
cùzi , s.m.	torsolo – MO; torso, quello che resta all'interno delle verdure a palla private delle foglie esterne (cavolo); (vedi "sgaüsc" – TO)
dà 'ndréet , v.tr.	restituire, cadere indietro
dàfò , v.intr.	distribuire, elargire; distribuire le carte da gioco, emergere, venir fuori; infuriarsi, perdere il lume della ragione al me dàc' fò la strachèza = d'un tratto mi sono sentito stanco l'è dàc' fò da màt = è impazzito – MO
dàfó , v.tr.	distribuire, elargire; distribuire le carte da gioco, emergere, venir fuori; infuriarsi, perdere il lume della ragione al me dàc' fó la strachèza = d'un tratto mi sono sentito stanco l'è dàc' fó da màt = è impazzito -TO
dàgió , v. intr.	cadere; somministrare (specie una medicina, per bocca)
dàia , v.tr.	elargire, dare in gestione qualcosa a qualcuno ò dàc' ià la

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	vìgna = ho dato la vigna in affitto
dàité , v.tr.	dare in cambio; includere in una trattativa -TO
dàitè , v.tr.	dare in cambio; includere in una trattativa – MO
dàréet , v.tr.	dare qualcosa a qualcuno che parte
dàscià , loc.v.	farsi vivo, arrivare, rinvenire l'è già trii dì ca 'l dà ca scià chèl cagnüsc, al sarà pò en calóor = sono tre giorni che non si fa vivo, quel cagnaccio, sarà in calore l'è ciapàat fastédi, ma dopo 'n atèm l'è dác' scià dapé = è svenuto, ma dopo un attimo è rinvenuto
dàscià , v.intr.	porgere, maturare, apparire, comparire, sopraggiungere damòl mó scià!= dammelo! l'è dác' scià 'l padrù = è apparso il padrone l'è dac' scià 'n bèl pit de üa chèst àn = è maturata tanta uva quest'anno
dàsù , v.tr.	irrorare gh'ò dác' sù l'acqua a li viit = ho irrorato le viti
da , prep.	da
dàa , v.tr.	dare, porgere; pagare dàa a tràa = dare ascolto, accettare consigli gh'ò dác' desmila frànch = gli ho dato diecimila lire
dabée , agg.m.	buono, calmo, mansueto – TO 'n rèdès dabée = un bambino buono
dabèe , agg.m.	buono, calmo, mansueto – MO 'n rèdès dabèe = un bambino buono
dabéna (dabéni), agg.f.	buona, calma, mansueta – TO rèdèsa dabéna = bambina buona
dabèna (dabéni), agg.f.	buona, calma, mansueta – MO rèdèsa dabèna = bambina buona
dác' , agg.m.	dato al ghè l'à dác' = glie l'ha dato (participio pas. v. dare)
dàcia (dàci), agg.f.	data l'è stàcia dàcia iéer = è stata data ieri
dàch réet , v.intr.	impegnarsi a fondo, affidare qualcosa a qualcuno che parte
dàch sóta , v.intr.	lavorare con impegno, mettersi a lavorare di buona lena
dàch sù , v.tr.	alzare la voce, alzare il volume in un canto, aiutare a mettersi un peso sulle spalle dàch sù ol gèrlo = alzarli la gerla sulle spalle
dacórdi , loc. avv.	d'accordo al vè dacórdi con tüt' = va d'accordo con tutti – TO
dacòrdi , loc. avv.	d'accordo al vè dacòrdi con tüt' = va d'accordo con tutti – MO
dàghli , v. tr.	dargliele, riempirlo di botte
dàgn , s.m.	danno
dai , prep.	dai, dagli
dailùra , avv.	dall'ora, da quel momento
dal , prep.	dal, dallo la ghà li spàli cuerciàdi dal sciàl = ha le spalle coperte dallo scialle
dala , prep.	dalla
dali , prep.	dalle
dalparnegót , avv. e agg.	gratis, gratuitamente; gratuito
dalparniént , avv. e agg.	gratis, gratuitamente; gratuito – TO
dalparniènt , avv. e agg.	gratis, gratuitamente; gratuito – MO
dalùra , avv.	da molto tempo
daluramài , avv.	da moltissimo tempo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

danàs , v. rif.	dannarsi
danàa , v. tr.	dannare, "fàa danàa" = far disperare
danàat , agg.m.	dannato
dandéra , s.m.	andazzo, modo di fare, maniera ilura an cambia dandéra (bandéra) = allora cambiamo andazzo (bandiera)
danególi , avv.	in nessun posto, in nessun luogo
daparlée , avv.	da sola (lei)
daparlóor , avv.	da soli (loro)
daparlüü , avv.	da solo (lui)
daparmi , avv.	da solo (io)
daparótri , avv.	da soli (voi)
dapartì , avv.	da solo (tu)
dapartüt , avv.	dappertutto, ovunque
dapé , avv.	di nuovo, ancora – TO
dapè , avv.	di nuovo, ancora – MO
dapiàch , agg. / avv.	di nascosto, segretamente, abusivamente (vedi "piàch")
dapróof , avv.	da vicino
dàrigola , v. tr.	svolgere attività necessaria ad accudire gli animali nella stalla (vedi "dàvèrs")
dàs , v.intr.	darsi, gloriarsi dàs arii = darsi delle arie, al pó a dàs = può anche darsi
dàsa (dàsi), s.f.	ramo d'abete alle estremità più sottili
dascià , loc.v.	farsi vivo, arrivare, rinvenire l'è già tri dì ca 'l da ca scià chèl cagnüsc, al sarà pò en calóor = sono tre giorni che non si fa vivo, quel cagnaccio, sarà in calore l' à ciapàat fastédi, ma dopo 'n atèm l'è dàc' scià dapé = è svenuto, ma dopo un attimo è rinvenuto
dasèla s.f.	rametti secchi di abete
dàsli , v. rifl.	picchiarsi ai va ca dacordi chii dùu iló, ai cùntinua a dàsli = non vanno d'accordo quei due, continuano a darsele
dasól , s.m.	aghi di abete secchi, caduti a terra rèma sù 'l dasól par fach lec' ai vedéi = raccogliere gli aghi caduti sotto i pini per fare la lettiera ai vitelli
davéc' , loc.	da vecchi, vecchiaia da vecchi, vecchiaia davéc' tüti li ròbi li v à a péc' = con la vecchiaia tutte le cose peggiorano
davéra , avv.	davvero, proprio
dàvèrs , v.tr.	svolgere attività necessaria ad accudire gli animali nella stalla (vedi "dàrigola")
dàzi , s.m.	dazio
de nèt , loc.	di netto taiàa de nèt = tagliare di netto
de spetòrgna , loc.	di malavoglia 'l laóra de spetòrgna = lavora con malavoglia;
de strüsc , loc	dal verbo "strüsnaa", rasentare essere molto aderente
de , prep.	di
dèbet (dèbec'), s.m.	debito l'è cargàat de dèbec' cóma 'n sciüch de furnìghi = è pieno di debiti come un nido di formiche
débòl (débóli), agg.m.	debole, fiacco
débòla (débóli), agg.m.	debole, fiacca
debòt , avv.	presto l'è amò debòt da cargàa la Piàna = e' ancora presto di recarsi all'alpe Piana (transumanza delle mucche d'estate);

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	metafora per dire: è ancora presto di fidanzarsi e/o sposarsi
decà , cong.	giacché, poiché, di già decà ca 'n sé réet an finis = giacché stiamo facendo il lavoro lo finiamo; (sinonimo di "degjà")
decisiù , s.f.	decisione
decìt , v. tr.	decidere
dées , agg.m. num. card.	dieci
dèet (dèec'), s.m.	dente – TO dèec' de càa = tarassaco, cicoria selvatica
dèet (dèec'), s.m.	dente – MO dèec' da làc' = denti da latte
défati , cong.	in realtà, infatti
déghen , s.m.	maggiociondolo
degjà , cong.	giacché (vedi "decà")
degónt , s.m. e agg.	perdere le forze, essere spossato, debole; andare in brodo di giuggiole al degónt dala fàm = perde le forze dalla fame
dèlaià , avv.	di là, dall'altra parte
dèlascià , avv.	di qua, da questa parte
dèla-scöla , loc.	scolastico, scolastica
deleguàa , v. intr.	dileguare, sciogliere
delüsa (delüsi), agg.f.	delusa
delüus , agg.m.	deluso
demóni , s.m.	demonio, diavolo; cosa enorme porco demóni! = tipica imprecazione – TO
demòni , s.m.	demonio, diavolo; cosa enorme demòni de 'n ròp = un aggeggio enorme – MO
demóöt , agg.	adeguato, a modo, di misura, quello che ci vuole, azzeccato, idoneo chèl tochèl de às ilò le de möot = quel pezzo di asse è quello che ci vuole, è di misura, è adeguato te ghè sù 'na camiàa ca l'è de möot, la sè 'ntuna bèe col rèst ... = hai una camicia che è azzeccata, si abbina con il resto...
denàaz , avv.	davanti mèt denàaz = mietti/mettere davanti, fai/fare precedere (vedi "endàdenàaz")
dendómàa , avv.	di mattina, al mattino – TO
dendòmàa , avv.	di mattina, al mattino – MO
denfó , avv.	verso valle, verso infuori – TO
denfò , avv.	verso valle, verso infuori – MO
dengiò , avv.	al basso, al piano rispetto al maggengo
densira , avv.	di sera
densù , avv.	sui monti, sul maggengo in montagna l'è stàc' densù tüta l'estàat = è rimasto in montagna tutta l'estate
dèrbet (dèrbec'), s.m.	fungo della pelle di animali e anche dell'uomo
derdèra , s.f.	aspettazione; molto tempo; "O bignàt stà 'n derdèra" = ho dovuto aspettare a lungo (arcaico diz. Monti 1845)
deréet , avv.	dietro, nella parte posteriore (vedi "despüüs")
deròcàa , v.tr.	precipitare, cadere da un dirupo o posto impervio, casa che va in rovina chèla cà l'è réet a deròcàa = quella casa stà per cadere
deròcàat , agg.m.	diroccato, precipitato da un dirupo 'n castèl deròcàat = un castello diroccato; chèl óm l'è deròcàat 'n chèl sentéer =

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	quell'uomo è precipitato su quel sentiero
deròcàda (deròcadi), agg.f.	diroccata, precipitata da un dirupo o posto impervio
deròch , agg.m.	diruto, diroccato, in rovina l'è tutt 'n deròch = è tutto diroccato
dersèt , agg.m. num.card.	diciassette
derüscàa , v. tr.	scivolare, scortecciare, levare la corteccia di un tronco (vedi "brüscàa")
derüscàda (derüscàdi), agg.f.	scorticata, spellata l'è 'na pianta derüscàda = è una pianta scorticata
derüscàda (derüscàdi), s.f.	sbucciatura, escoriazione, spellatura disinfèta chèla derüscada = disinfetta quella escoriazione
derüscàs , v. rifl.	sbucciarsi, procurarsi un'escoriazione derüscàs i giönócc' = sbucciarsi le ginocchia
dervii , v. tr.	aprire, sin. di "urii"
des-ciodàa , v. tr.	schiodare, levare i chiodi da un'asse o un legno; senso fig.= smuovere
desbroiàa , v. tr.	districare, sbrogliare, cavare da un impiccio
desbroiàs fò , v. rifl.	districarsi, cavarsi da un impiccio
desbutunàa , v. tr.	sbottonare desbutunàa la giàca = sbottonare la giacca
desbutunàs , v. intr.	sbottonarsi; confidare cose riservate
descamisàs , v.rifl.	togliersi la camicia
descargàa , v.tr.	demonticare, scaricare descargàa mùut = demonticare dall'alpe, scendere con il bestiame (transumanza)
descartàa , v. tr.	scartare, levare la carta che avvolge
dèscols , agg.	senza calze, a piedi nudi (vedi "pèbbiót")
descomodàa , v.tr.	scomodare
descòmot , agg.m.	scomodo, malagevole
descór , v.intr.	discorrere, conversare
descórs , s.m.	discorso
descuerciàa , v.tr.	scoperchiare
descüsii , v. tr.	scucire
desdòt , agg.m. num.card.	diciotto
desedàa , v. tr.	svegliare, destare
desedàat (desedàac'), agg.m.	sveglio, svegliato
desedàda (desedàdi), agg.f.	sveglia, svegliata
desedàs fò , v. intr.	svegliarsi, sbrigrarsi desedàs fò dala matunèra = svegliarsi dalla sonnolenza
desedàs , v. intr.	svegliarsi
desegnàa , v.tr.	preannunciare, predire
deséna (deséni), s.f.	decina
dèsèrt , s.m. agg.	deserto, solitario, desolato, senza nessuno
dèsfafó , v. tr.	svegliare; aprire un pacco, un involucro al s'en dèsfa ca fó = non si raccapezza, non ci capisce niente -TO
dèsfafò , v. tr.	svegliare; aprire un pacco, un involucro dèsfetfò dala matunèra = svegliati, datti una mossa – MO
dèsfàgió , v. tr.	districare, sciogliere un nodo; abbattere dèsfàgió 'n mùür = abbattere un muro
dèsfàa , v.tr.	disfare, distruggere, manomettere

VOCABOLÀRI BOSÀC'

dèsfàc' , s.m.	disfatto te se 'n dèsfàc' = sei uno mal messo; disordinato; trasandato
dèsfàsò , v. intr.	smuoversi, svegliarsi (anche in senso figurato)
dèsfàs , v. intr.	disfarsi, liberarsi
dèsfesciàs , v. intr.	liberarsi, sbarazzarsi le mei desfesciàs de chii rotàm = è meglio sbarazzarsi di quei rottami desfesciasèn = liberarsene
dèsfurtünàat , agg.	sfortunato (vedi "sfurtünàat")
desgarbóiaa , v. tr.	districare, sciogliere un groviglio
dèsgelàa , v.intr.	sgelare, disgelare, sciogliersi dal gelo
dèsgelt , s.m.	disgelo, sgelò
dèsgótàa , v. intr.	(anche dèsgótòlaa) sgocciolare, liberarsi delle ultime gocce l'è còlt, al desgóta i tec' = è caldo, i tetti sgocciolano (dopo il gelo del rigido inverno) fal dèsgótòlaa bée 'sto fórmài prùma da salàl = fallo ben sgocciolare questo formaggio prima di salarlo (fase della caseificazione)
desligàa , v. tr.	slegare, sciogliere lacci e nodi
desmentegàa , v. tr.	dimenticare, non ricordare
desmentegàs , v. rifl.	dimenticarsi
dèsmèt , v. intr.	smettere (è piu usato "pianta ilò (ilò)")
desnóöf ,	num. card. diciannove
desóta , avv.	disotto, sotto
desotràa , v. tr.	dissotterrare
despecenàat , agg.	spettinato
despecenàs , v.rifl.	spettinarsi
despegnàa , v. tr.	disimpegnare, sganciare, liberare da un appiglio, da un intoppo
desperàat , agg.	disperato
dèspès , avv.	frequentemente, assiduamente, ripetutamente, di frequente
despetolàs , v.rifl.	liberarsi da cose o da persone mi ó sbagliàat a dàch a mèet e iscé ghè la favi ca pù a despetolàsen = ho sbagliato a dargli retta così non riuscivo più a liberarmene; despètólet = spicciati, svegliati fuori, affrettati
despiatolàs , v.rifl.	togliersi le piattole
despregàa v. intr.	rifiutare in malo modo o disprezzare l'offerta di un aiuto la càora 'nbuscida la gh'è 'n desprèga al bósch = la capra pregna prende a cornate il caprone
despregàghen , v. intr.	rifiutare o disprezzare l'offerta di un piacere o un aiuto
desprézi , s.m.	dispregio, sgarbo, dispetto
despüüs , avv.	dietro al se piacàat despüüs a la porta òl rèdès = si è nascosto dietro la porta il bambino (vedi "deréet")
desquatàa , v. tr.	(anche "desquatàa giò") scoprire, togliere il coperchio, togliere la coperta
destacàa , v. tr.	staccare, distaccare, levare da un gancio
destacàs , v. rifl.	staccarsi
destént , tr.	stendere destént i stràsc = stendere la biancheria
destètòlàat , agg.m.	svezzato; non viene più allattato ol redès al sè destètòlàat ca'l gheva già dùu àgn = il bambino a smesso si succhiare al seno che aveva già due anni

VOCABOLÀRI BOSÀC'

destós , v. intr. pron.	togliersi, levarsi dai piedi per non disturbare
dèstót , v. intr.	togliti togliti dai piedi; vai via destót ilà! = vattene!
destrigàs , v. rifl.	districarsi, liberarsi da qualche appiglio; uscire da una situazione difficile
destupàa , v. tr.	sturare, togliere il tappo o l'intoppo che chiude o impedisce il passaggio
dì fò , v. tr.	(di fò TO) sproloquiare
dì giò , v.tr.	annunciare dal pulpito
dì réet , v. tr.	sparlare
dì sù , v. tr.	recitare dì sù i Pàter = recitare le preghiere
di , prep.	di, dei
dì , s.m.	giorno, dì al dì de 'ncóö = al giorno d'oggi dì e nòc' d'ura sèmpre = un giorno dopo l'altro si va avanti
dialèt , s.m.	dialetto
diàol te pórti , inter.	diamine TO (anche "dial te pórti ")
diàol te pòrti , inter.	diamine MO (anche "dial te pòrti ")
diàol , s.m.	diavolo a ca dèl diàol = lontanissimo
diaoléri , s.m.	baraonda, confusione, imbroglio
diaoléria , s.f.	diavoleria, sortilegio, stratagemma
dibbióos , agg.m	fragile, cresce a stento; usato specialmente per piante ed animali
dicèmbre , s.m. sing.	dicembre
didàal , s.m.	ditale
didulii , s.m.	mignolo, quinto dito del piede
didulù , s.m.	pollice, alluce
difèt , s.m.	difetto
difètóos , agg.m.	difettoso
dificèl , agg.	difficile
digestiù , s.f.	digestione
digirii , v.tr.	digerire
dii , v. tr.	dire, esprimersi a parole gh'ò dic' = gli/le ho detto
diit , s.m.	dito
dilùvi , s.m.	diluvio
dinàn , loc.	dello stesso anno l'è dinàn dol mè = è dello stesso anno del mio
dintii , s.m.	dentino
Dio , s.m.	Dio chèl che Dio vól l'è mài tròp = quello che Dio vuole non è mai troppo, bisogna accettare i casi della vita
direziù , s.f.	direzione
diróta , agg.	diritto 'l piöof a diróta = piove a dritto
disàstro (disàstri), s.m.	disastro
discórs , s.m.	discorso, conversazione, colloquio
discùt , v. tr. e intr.	discutere, conversare animatamente
diségn , s.m.	disegno – TO
diségn , s.m.	disegno – MO
disègnàa , v.tr.	disegnare
disínfètàa , v.tr.	disinfettare
disnàa , s.f.	colazione l'ò prònt òl disnàa = è pronta la colazione

VOCABOLÀRI BOSÀC'

disnàa , v.tr.	desinare, fare colazione
disper , agg.m.	dispari
dispèrs , agg..m.	disperso
dispèrsa (dispèrsa), agg..f.	dispersa
dispiasé , s.m.	dispiacere, preoccupazione
dispunibèl , agg.m.	disponibile
dispòst , agg.m.	disposto
dispòsta (dispósti), agg.f.	disposta
disprézi , s.m.	dispetto
distintiif , s.m.	distintivo
diúbidii , v.tr.	disobbedire
dité , avv.	dentro – TO 'l fée l'è dité = il fieno è al coperto
ditè , avv.	dentro – MO 'l fèe l'è ditè = il fieno è al coperto
diventàa , v. intr.	diventare al me fà diventàa màta = mi fa diventare pazza
divèrs , agg.m.	diverso, differente
divèrsa (divèrsi), agg.f.	diversa differente – TO
divèrsa (divèrsi), agg.f.	diversa differente – MO
diversamèet , avv.	diversamente
divertìs , v. intr. pron.	divertirsi
divisiù , s.f.	divisione matematica e divisione dei beni
dódes , agg.m. num. card.	dodici
dol , prep.	del, dello
dól , v. intr.	dolere al me dól la cràpa = mi fa male la testa
dolcèza , s.f.	dolcezza
dolóos , agg.m.	doloso
dóm , s.m.	duomo – TO l'è còma ól dóm de Milàa = è come il duomo di Milano
dòm , s.m.	duomo – MO l'è còma òl dòm de Milàa = è come il duomo di Milano
domàa , s.m.	domani
domàa , v.tr.	domare
domandàa , v.tr.	domandare, chiedere
domatòst , s.m.	domani mattina (si può usare "domamatina")
dòmazzìra , avv.	domani sera
domega , sm.f	pianta di orzo (vedi "òors")
domènega (doméneghi), s.f.	domenica – TO
domènega (domèneghi), s.f.	domenica – MO
domestèch , agg.m.	domestico, docile (riferito agli animali)
domestèga (domestèghi), agg.f.	domestica, docile (riferito agli animali)
dóna dal giòch , s.f.	caos, cosa che non si sbrogia 'l par ca l'è ruàat la dóna dal giòch = fa riferimento a una situazione particolarmente caotica "dóna dal giòc": un tempo era il nome attribuito ad un personaggio fantastico, maligno, che veniva evocato per incutere paura (simile alla "magàda", ma spaventava producendo rumori e luci inspiegabili)
dóndàa , v. intr.	dondolare, barcollare, vacillare
dóndól , s.m.	dondolo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

dòpo , avv. e prep.	dopo, in seguito
dopodomàa , avv.	dopodomani
dopomesdi , avv.	nel pomeriggio
dormentù , s.m.	dormiglione
dórt , s.m.	tordo, uccello simile al merlo
dòs , s.m.	dosso òl dòs de Bùì = il dosso di Buglio(maggengo sopra Albosaggia)
dósént , agg.m. num.card.	duecento
dòta , s.f.	dote, beni portati dalla donna che va a stare nella casa del marito al momento del matrimonio l'era porèta, la gheva ca nient de dòta = era povera, non aveva la dote
dótòor , s.m.	dottore
dóvéer , v. intr.	dovere
dózéna , s.f.	dozzina, dodici 'na dózéna de ööf = una dozzina di uova 'n ròp de dózéna = una cosa dozzinale, di qualità scadente TO
dòzèna , s.f.	dozzina, dodici 'na dòzèna de ööf = una dozzina di uova 'n ròp de dòzèna = una cosa dozzinale, di qualità scadente MO
drito , s.m.	usato solo nell'espressione "fàa 'l drito" = fare il furbo
dùà , s.f.	doga della botte
dùbi , s.m.	dubbio
ducà , avv.	dunque; espressione di esortazione, stimolo, richiamo vèn ducà! = vieni! scia ducà = spicciate!
dücümèet , s.m.	documento
dulàa , v. tr.	lisciare o ridurre di spessore un bastone o un pezzo di legno, con la roncola
dulii , v. intr.	dolere sa mangi tàac' braschèer al me vée a dulii 'l vèetro = se mangio tante caldarroste mi viene il mal di pancia
dùls , agg.m.	dolce
dùlsa (dùlsi), agg.f.	dolce
dulsii , s.m.	radice dolce, polipodio
dùnca , inter.	dunque? e allora?
duperàa , v. tr.	adoperare, usare
dùpi , agg. e avv.	doppio
dùpia (dùpi), agg.f. e avv.	doppia
dupiàa , v.tr.	doppiare
düràa , v.intr.	durare
durmida (durmidi), s.f.	dormita, sonno ristoratore
durmii , v.intr.	dormire al dorma dala quarta = dorme profondamente
dürù , s.m.	durone, callo sotto la pianta del piede
dutrina , s.f.	dottrina
dùu , n.card.m. (dói, n.card.f.)	due al gheva dói vaci e dùu vedei = aveva due mucche e due vitelli
dùur , agg.m.	duro l'è dùur còma 'n sàs = è duro come un sasso
dùura , agg.f.	dura ai l'è mèet giò dùra = si da delle arie, si da importanza
düut , v.intr.	dovuto
e , cong.	e ti e mi = tu e io
ècco , avv. e inter.	ecco
ècola , inter.	eccola, ecco, proprio così (vedi "tèla")

VOCABOLÀRI BOSÀC'

economìa (economii), s.f.	economia, parsimonia fàa economìa = risparmiare
édera , s.f.	edera
edifizi , s.m.	edificio
èera , s.f.	aia, casa condivisa per battere la segale
<i>el ('l)</i> , art. sing.	il, lo; nel dialetto moderno ha sostituito "òl" 'l càa = il cane 'l zücher = lo zucchero
<i>el ('l)</i> , particella pronominale	è utilizzata davanti alla terza persona singolare dei verbi, se il soggetto è maschile o nelle forme impersonali, è sinonimo di "al" lüü 'l giùga (lüü al giùga) = egli gioca
eletrèch , agg.m.	elettrico
elicòter , s.m.	elicottero
elmèt , s.m.	elmetto
em , pron. pers. Sing. (arcaico)	mi em regórdi ca = non mi ricordo
<i>embacùchiit</i> , agg.	essere vestiti molto pesantemente; rimbambito te sée 'mbacúchiit? = ti sei rimbambito?
<i>embalórdii</i> , v.tr.	confondere
<i>embambólàat</i> , agg.m.	imbambolato
<i>embambólàda</i> (<i>embambólàdi</i>), agg.f.	imbambolata
<i>embarcàs</i> , v.intr. pron.	imbarcarsi; intraprendere un'attività complessa
<i>embastidùra</i> , s.f.	cucitura, imbastitura
<i>embastì</i> , v. tr.	imbastire
<i>embatès</i> , intr.pron.	imbattersi, incontrarsi per caso mé so 'mbatùda = mi sono incontrata
<i>embecàda</i> (<i>embecàdi</i>), s.f.	imbeccata, suggerimento iniziale
<i>embée</i> , inter.	ebbene, dunque – TO
<i>embèe</i> , inter.	ebbene, dunque – MO
<i>embešüida</i> (<i>embešüidi</i>), agg.f.	istupidita, intontita, ottusa
<i>embešüit</i> , agg.m.	istupidito, intontito, ottuso
<i>embešüis</i> , v. rifl.	istupidirsi, intontirsi
<i>embógiàa</i> , v. tr.	imbucare
<i>embragadüra</i>	imbracatura
<i>embrambìda</i> (<i>embrambìdi</i>), agg.f.	fissata
<i>embrambiit</i> , agg.m.	fissato
<i>embranàat</i> (<i>embranàac'</i>), agg.m.	imbranato, impacciato, tonto
<i>embranàda</i> (<i>embranàadi</i>), agg.f.	imbranata, impacciata, tonta
<i>embratàat</i> , agg.m.	imbrattato, impiatrato, impiatricciato
<i>embrinsiù</i> , s.m.	fissazione – pensieri inutili
<i>embrocàa</i> , v.tr.	imbroccare, azzeccare
<i>embròi</i> , s.m.	imbroglio, inganno si dice anche di persona poco stimabile = l'è 'n 'mbróì
<i>embróiaa</i> , v. tr.	imbrogliare, ingannare
<i>embrómbàat</i> (<i>embrómbàc'</i>),agg.m.	bagnato, fradicio, inzuppato – TO
<i>embrómbàda</i> (<i>embrómbàdi</i>),agg.f.	bagnata, fradicia, inzuppata – TO
<i>embrómbàs</i> , v. intr. pron.	infradiciarsi, bagnarsi, inzupparsi, impregnarsi
<i>embrombràda</i> (<i>mbrombràdi</i>), agg.	bagnata, fradicia, inzuppata – MO
<i>embruiù</i> , s.m.	imbroglione
<i>embrunsunàs</i> , intr. pron.	inciamparsi, incespinarsi (vedi "scapüsciàs")

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>embrunsunàs, v. rifl.</i>	inciampare, incespicare (vedi "scapüsciàs")
<i>embuscìda, agg.f.</i>	Ingravidata la càora l'è 'nbuscìda = la capra è pregna
<i>embüstàa, v. tr.</i>	imbustare
<i>embütàa, v.tr.</i>	rinfacciare, imputare e attribuire
<i>embuis, v.rifl.</i>	imbottirsi
<i>embutiit, agg.m.</i>	imbottito
<i>embutida (embutidi), agg.f.</i>	imbottita
<i>emmögià, v. tr.</i>	ammucchiare 'mmögià 'l fé = ammucchiare il fieno
<i>empadrùnìs, v.rifl.</i>	impadronirsi
<i>empaiàat, agg.</i>	impagliato
<i>empaiàda (empaiàdi), agg.</i>	impagliata
<i>empalàat, agg.m.</i>	impalato, fermo, immobile; irrigidito al me se 'mpalàat 'na gamba = mi si è irrigidito una gamba si dice anche di persona quando non sta lavorando = sta ca ilò empalàat !
<i>empalàda (empalàdi), agg.f.</i>	impalata, ferma, immobile; irrigidita
<i>empalaià, v.tr.</i>	sistemare i pali nella vigna, si rinforzano se traballanti o si rimpiazzano se troppo deteriorati (vedi "refondàa")
<i>empaltàat, agg.m.</i>	infangato, fangoso
<i>empaltàs, v. intr. pron.</i>	sporcarsi, coprirsi, imbrattarsi di fango
<i>empanàa, v.tr.</i>	impanare
<i>empanàat, agg.</i>	impannato, appannato al me se 'mpanàat i vedri dèla machena = mi si sono appannati i vetri dell'auto
<i>empaniit, agg.m.</i>	infeltrito
<i>empapinàs, v. intr. pron.</i>	imbrogliarsi nel parlare, confondersi, impappinarsi
<i>emparàa, v.tr.</i>	imparare
<i>empatacàat, agg.m.</i>	impasticciato, imbrattato, insudiciato
<i>empatàla, v. tr.</i>	decidere sò miga cóma empatàla = non so come fare, cosa decidere
<i>empédria, s.f.</i>	grosso imbuto in legno, sin. di "pédria"
<i>empée, s.m. e agg.m.</i>	in piedi, ritto; ripido al Campèi i pràac' iè ca tàat 'mpée = al Campeì i prati non sono tanto ripidi
<i>empègn, s.m.</i>	impegno
<i>empegnàs, intr.pron.</i>	impegnarsi
<i>empègolàat, agg.m.</i>	inguaiato
<i>empestàa, v. tr.</i>	appestare
<i>empestàat, agg.m.</i>	appestato
<i>empetolàs, v. rifl.</i>	immischiarsi trovarsi in un grosso guaio ti te ca da 'mpetolasèn = non te ne devi immischiare
<i>empiastràa, v. tr.</i>	imbrattare, insudiciare, cospargere di unguento
<i>empiastràs, v. intr. pron.</i>	imbrattarsi, insudiciarsi; schiantarsi
<i>empicàat, agg.m.</i>	trovarsi in un grosso guaio o in un posto stretto magro empicàat = molto magro
<i>empicàs, v. intr. pron.</i>	impiccarsi; mettersi in una situazione difficile, pericolosa, senza via d'uscita
<i>empidìda (empidìdi), agg.f.</i>	impedita; imbranata, goffa, poco agile
<i>empidìi, v. tr.</i>	impedire, ostacolare
<i>empidìit, agg.m.</i>	impedito; imbranato, goffo, poco agile
<i>empidimént, s.m.</i>	impedimento, ostacolo
<i>empidriól (empidriói), s.m.</i>	imbuto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>empiegàat, s.m.</i>	impiegato
<i>empiegàda (empiegàdi), s.m.</i>	impiegata
<i>empieno</i>	pienamente, completamente, perfettamente
<i>empilàa, v.tr.</i>	impilare empilà la lègna = impilare la legna
<i>empinìi, v.tr.</i>	riempire, colmare
<i>empipàsen, v.rifl.</i>	fregarsene 'l se ne 'mpìpa = se ne frega
<i>empontàs, intr. pron.</i>	impuntarsi, ostinarsi al sé 'mpùnta cóma 'n mùl = si ostina come un mulo
<i>emportadóor, s.m.</i>	importatore
<i>emportànt, agg.</i>	importante
<i>empóstor, s.m.</i>	impostore
<i>emprestàa, v. tr.</i>	prestare
<i>empreśunàa, v. tr.</i>	imprigionare
<i>emprùna (emprùni), agg.</i>	prona, rovesciata, capovolta
<i>emprùnàa, v. tr.</i>	rovesciare, capovolgere
<i>emprùnàs, v. rifl.</i>	cadere, inciampare
<i>emprùü, agg.</i>	prono, rovesciato, capovolto 'n gèrlo 'mprùü = una gerla capovolta te se cóma 'n gèrlo 'mprùü = sei come una gerla capovolta "sei stupido"
<i>en, agg. num. card.</i>	uno
<i>en, art. sing. m.</i>	un, uno 'n per de scàrpi = un paio di scarpe 'n chilo de pàa = un chilo di pane
<i>en, particella pron.</i>	è utilizzato per la prima persona plurale dei verbi 'n vè = noi andiamo
<i>èn, prep.</i>	in èn ca = in casa
<i>en, pron. pers.</i>	ne, di questo, di quello, di questi, di quelli 'n màai amò = ne mangio ancora
<i>ena, art. sing. f.</i>	una; si usa 'n davanti alle parole che iniziano per vocale e 'na in tutti gli altri casi 'n anetra = un anatra 'na féra = una fiera; 'na pèrtéga de pràat = una pertica di prato 'na ròba gròśa = una cosa grossa
<i>enaquàa, v. tr.</i>	irrigare
<i>enàzi, avv.</i>	invece, nel senso di preferire (vedi "inàzi") mi ói 'nazi tartifòi che faśóï = preferisco le patate ai fagioli
<i>enbosolàa, v. tr.</i>	arrotondare (vedi "bòsola")
<i>enbosolàat, agg.m.</i>	arrotondato (vedi "bòsola")
<i>encantàs, v. rifl.</i>	rimanere immobile, rimanere incantato e stupito; incepparsi
<i>encapelàs, v.rifl.</i>	arrabbiarsi
<i>encartàs, v. intr. pron.</i>	incartarsi, rimanere con carte male utilizzabili (nei giochi delle carte)
<i>encasciàat, agg.m.</i>	indaffarato, affaccendato
<i>encasciada (encasciadi), agg.f.</i>	indaffarata, affaccendata
<i>encàstras, intr.pron.</i>	incastrarsi mè sò 'ncastràat = mi sono incastrato; anche trovarsi in un brutto guaio
<i>encavolàs, v.rifl.</i>	arrabbiarsi
<i>encazìs, v. intr. pron.</i>	intestardirsi, ostinarsi, non cedere
<i>enchèla, loc. avv.</i>	nel frattempo, nel mentre, in contemporanea

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>enciócàa, v.tr.</i>	ubriacare
<i>enciócàs, v.rifl.</i>	ubriacarsi
<i>enciodàa, v.tr.</i>	fissare qualcosa con uno o più chiodi, inchiodare 'nciodàat = inchiodato = anche colpito a morte (vedi "ciodàa")
<i>enclinàat, agg.</i>	inclinato
<i>encolàat, agg.</i>	incollato
<i>encöö, avv.s.m.</i>	oggi
<i>encööot, avv.s.m.</i>	fra una settimana come oggi all'inizio di un ottavo giorno
<i>encornàat, agg.</i>	rimanere intrappolato tra massi rocciosi ("córni") (vedi "encrapelàat")
<i>encòrges, v. rifl.</i>	accorgersi
<i>encrapelàat, agg.</i>	intrappolato tra dirupi rocciosi senza più via d'uscita usato in genere per capre e pecore che finivano intrappolate
<i>encrespàat, agg.</i>	spiegazzato, raggrinzito
<i>encrespàda, agg.</i>	piena di rughe o pieghe, arricciata (vedi "scarmuntida")
<i>encrosàa, v.tr.</i>	incrociare
<i>encrosàat, agg.</i>	incrociato
<i>encròsciàs, v.intr. pron.</i>	accovacciarsi, riferito a gallina che si mette nella posizione di covare
<i>encròsciolàs, v.intr. pron.</i>	accovacciarsi, rannicchiarsi piegando le gambe per riposare o nascondersi
<i>encuciàs, v. intr. pron.</i>	accucciarsi, accoccolarsi
<i>encudeghiit, agg.</i>	inselvaticito, proprio di prato non più coltivato
<i>encùmpra, agg.f.</i>	incinta lè 'ncùmpra = è in cinta, aspetta un bimbo
<i>encùntra, avv.</i>	incontro l'ava la me vegnéva 'ncùtra = la nonna mi veniva incontro
<i>encuntràs, v. intr. pron.</i>	incontrarsi
<i>encùtra, loc.</i>	andare incontro al rua 'l pà, dom ca 'nghe va 'ncùtra = il papà sta arrivando, andiamogli incontro
<i>enda 'n formìga,</i>	<i>formicolare al me va 'n furmìga 'na màa = mi formicola una mano brulicare</i>
<i>endà 'nréet, v. intr.</i>	retrocedere; peggiorare le condizioni economiche o di salute
<i>endà fó, v. intr.</i>	uscire vàn fó di pèe! = vattene – TO
<i>endà fò, v. intr.</i>	uscire vàn fò di pèe! = vattene – MO
<i>endà réet, v. intr.</i>	seguire, imitare, prendere esempio
<i>endàa 'n furmìga, v.tr.</i>	formicolio 'l me va 'n furmìga 'na gamba = ho un formicolio in una gamba
<i>endàa in eméus, v.tr.</i>	dimenticare, confondersi, perdersi via l'è 'ndàc' in eméus = è andato in confusione
<i>endàa, v. intr.</i>	andare, procedere, funzionare 'ndàa debòt = andare in fretta; 'ndàa giòzóta = andare da basso; 'ndàa bée = andare nel migliore dei modi; 'ndàa a balii = andare male; 'ndàa a pichi - cadere rovinosamente
<i>endàc' iscé (iscè), agg.</i>	avariato 'ndàc' iscé = andato a male, avariato
<i>endàc', agg.</i>	andato, finito, spacciato
<i>endàcia iscé (iscè), (pl.endàci), agg.</i>	finita, spacciata; avariata
<i>endàdenàaz, v. intr. (loc.)</i>	precedere (vedi "denàaz")
<i>endàna, s.f.</i>	erba che si ammucchia dietro al falciatore e anche fieno raccolto con rastrello a file lunghe l'è 'ndàc' a trafò li 'ndàni

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	= è andato a spandere le file di erba/fieno
<i>endegàat, avv.</i>	mentre, intanto, nel frattempo 'ndegàat ca te pòset van giò 'n cantina a tō 'l vii= mentre riposi vai in cantina a prendere il vino (vedi " 'ntàat")
<i>endegnàa, v.tr.</i>	infettare, irritare
<i>endegnaas, v. rifl.</i>	infiammarsi
<i>endegnàat, agg.m.</i>	infettato, ferita non curata che tende a incancrenirsi
<i>endegnàda, s.f. e agg.f.</i>	infettata, infetta
<i>endèl, prep.</i>	nel, nello
<i>endèla, prep.</i>	nella
<i>endéli, prep.</i>	nelle – TO
<i>endèli, prep.</i>	nelle – MO
éndes, s.m.	uovo indice per le galline che rimane nel nido del pollaio come riferimento dove depositarle le uova
<i>endi, prep.</i>	nei, negli
<i>endiavólàat, agg.</i>	indiaiolato
<i>endólensìit, agg.m.</i>	indolenzito
<i>endólensida (endólensidi), agg.m.</i>	indolenzito
<i>endormèet, agg.m.</i>	addormentato (vedi "ensognèet")
<i>endórmentàs, v. intr. pron.</i>	addormentarsi
<i>endormèta (endormèeti), agg.f.</i>	addormentata – TO
<i>endormèta (endormèeti), agg.f.</i>	addormentata – MO
<i>endòs, avv.</i>	indosso, addosso
<i>endrizàa sù, v. tr.</i>	sgridare, correggere, riportare all'ordine
<i>endrizàa, v. tr.</i>	raddrizzare, far tornare dritto
<i>endùa, avv.</i>	dove
<i>endügiàa, v. tr.</i>	aspettare ò 'ndügiàat 'n momént = ho aspettato un attimo
<i>endulsii, v.tr.</i>	addolcire
<i>enfarinàat. agg.m.</i>	infarinato
<i>enfarinàda (enfarinàdi). agg.f.</i>	infarinata
<i>enfàti, cong.</i>	infatti
<i>enfèren, s.m.</i>	inferno
<i>enfèsc, s.m.</i>	impiccio, ostacolo, grattacapo – TO
<i>enfèsc, s.m.</i>	impiccio, ostacolo, grattacapo – MO
<i>enfesciàa, v. tr.</i>	impedire, ostacolare
<i>enfesciàat, agg.m.</i>	inguaiato; indigesto, dall'intestino appesantito
<i>enfesciàda (enfesciàdi), agg.</i>	inguaiata; indigesta, dall'intestino appesantito
<i>enfesciàs, v. rifl.</i>	intromettersi, andare a mettersi e rimanere in qualche impiccio
<i>enfeziù, s.f.</i>	infezione (vedi "endegnàda")
<i>enfiàat (enfiàac'), agg.m.</i>	gonfio le levàat sù coi òc' 'nfiàac' = si è alzato con gli occhi gonfi
<i>enfiàda (enfiàdi), agg.f.</i>	gonfia la ghà 'na cavìgia 'nfiàda = ha una cavìgia gonfia
<i>enfiamàat (enfiamàc'), agg.m.</i>	infiammato al sé enfiamàat = si è arrabbiato li gingivi 'nfiamadi = le gengive infiammate
<i>enfiamàda (enfiamàdi), agg.f.</i>	infiammata la sé enfiamàda = si è arrabbiata la ghà 'na gingiva 'nfiamada = ha una gengiva infiammata

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>enfiamàs, v.rifl.</i>	infiammarsi
<i>enfilàa, v. tr.</i>	infilare; far passare per un foro 'nfilà la gùgia = infilare l'ago l'ò 'nfilàat = l'ho cacciato via
<i>enfilsàa, v. tr.</i>	infilzare, trafiggere
<i>enfilsàs, v. rifl.</i>	infilzarsi, trafiggersi
<i>enfingàart, agg.m.</i>	infingardo
<i>enfisàs, intr.pron.</i>	intestardirsi; essere testardo l'è 'nfisàat cóma 'n mùl = è testardo come un mulo
<i>enfògió, avv.</i>	laggiù, in giù (in giù in fuori) (vedi "làagió")
<i>enfrascàa, v.tr.</i>	infrascare
<i>enfregiàat, agg.m.</i>	raffreddato te see 'nfregiàat = sei raffreddato
<i>enfregiàda (enfregiàdi), agg.f.</i>	raffreddata l'è tütta 'nfregiàda = è raffreddata, ha il raffreddore
<i>enfregiolèet, agg.m.</i>	infreddolito (vedi "fregiolóos")
<i>enfregiolèeta, agg.f.</i>	infreddolita
<i>enfruènza (enfluènzi), s.f.</i>	influenza
<i>enfufàa, v.tr.</i>	intasare, ingorgare, ingombrare con eccessivo materiale voluminoso, da fuffa (= "fùfa")
<i>enfularmàat, agg.m.</i>	preoccupato, infervorato, agitato
<i>enfularmàda (enfularmàdi), agg.f.</i>	preoccupata, infervorata, agitata
<i>enfularmàs, v. intr. pron.</i>	preoccuparsi, infervorarsi, agitarsi
<i>engabolàa, v.tr.</i>	imbrogliare te se fàc' 'ngabolàa = ti sei fatto imbrogliare
<i>engalüzit, agg.m.</i>	ingalluzzito, ardito
<i>engàmba, agg.</i>	capace, abile; gode di ottima salute te se bèl 'ngàmba = sei in forma, in salute
<i>engarboiàa, v.tr.</i>	aggrovigliare
<i>engarboiàat, agg.m.</i>	complicato, difficile, ingarbugliato
<i>engarboiàda (engarboiàdi), agg.f.</i>	complicata, difficile, ingarbugliata
<i>engeràa, v.tr.</i>	inghiaiare, insabbiare 'ngeràa li stràdi = mettere la ghiaia sulle strade
<i>engeràat, agg.m.</i>	non aver digerito, avere tutto sullo stomaco me sòo 'ngeràat = mi sono riempito troppo; ho fatto una indigestione
<i>engeràda, agg.f.</i>	insabbiata la stràda l'è 'ngeràda = la strada è insabbiata (vedi "'nsabbiàda")
<i>enghée?, avv.</i>	dove? 'nghèe ca l'è? = dov'è?
<i>engign, s.m.</i>	ingegno te ghée ca gnàa òl mìnem 'ngign = non hai nemmeno le minime capacità
<i>engignàat, agg.</i>	ingegnato, arrangiato me sòo 'ngignàat = mi sono arrangiato
<i>engignàs, v. intr. pron.</i>	ingegnarsi, arrangiarsi; capacità di disimpegnarsi in ogni circostanza
<i>engigniol, agg.m.</i>	ingegnoso, geniale, inventivo (vedi "ingegnóos")
<i>engiönögiàs, v. intr. pron.</i>	inginocchiarsi, genuflettersi
<i>engiuinàa, v. tr.</i>	indovinare 'ngivina mó = indovina un po'
<i>engórda (engórdi), agg.f.</i>	ingorda
<i>engórt (engórc'), agg.m.</i>	ingordo
<i>engosàs, v. rifl.</i>	ingozzarsi; riferito a cibo rimasto sul gozzo (nella parte superiore del tubo digerente)
<i>engrafignàat (engrafignàc'),agg.m.</i>	intorpidito, anchilosato, impedito nel movimento gli arti, ad

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	esempio mano o piede privi di sensibilità (vedi "brèvet" e " 'ntropèch")
<i>engrafignàda (engrafignàdi), agg.f.</i>	intorpidita, anchilosata, movimento difficoltoso di un arto, ad esempio la mano priva di sensibilità (vedi "brèvet")
<i>engranàa, v.tr.</i>	ingranare, riuscire al ne 'ngrana ca gnaa una = non ne fa una di giusta
<i>engranàat (engranàc'), agg.m.</i>	ubriaco cióch 'ngranàat = ubriaco fradicio
<i>engranàda (engranàdi), agg.f.</i>	ubrica
<i>engranàs, v.rifl.</i>	ubriacarsi
<i>engrandii, v.tr.</i>	ingrandire
<i>engrasàa, v.tr.</i>	ingrassare 'ngrasàa 'l pràat = concimare il prato
<i>engrosàat, agg.</i>	ingrossato
<i>engrùfèet, agg.</i>	dall'aspetto malaticcio, mogio, triste e arrabbiato, demoralizzato te me pàret 'mpóo 'ngrùfèet, te sarée ca rèet a ciapàa la pronospera = mi sembri un po' mogio, non ti starai ammalando
<i>engrufiit, agg.</i>	irritato, furente e insieme impaurito
<i>engrùgniit, agg.</i>	contrariato, arrabbiato, immusonito, ingrugnito
<i>engrupiit, agg.</i>	rattrappito l'è tùt 'ngrupiit = è tutto rattrappito quasi gobbo
<i>engrupis, v.rifl.</i>	anchilosarsi
<i>engrusiit (engrusiic'), agg.</i>	pieno, zeppo, gremito 'ngrusiit de furnìghi = pieno di formiche
<i>engubìs, v. intr. pron.</i>	ingobbirsi, diventare sempre più gobbo
<i>engüràa, v. tr.</i>	augurare te 'ngüri da fà bèl = ti auguro di divertirti ah! sa me 'ngüri ca! = ah! come non mi auguro!
<i>engüràs, v.rifl.</i>	augurarsi
<i>engurdisc, agg.</i>	ingordo, ghiotto, avido
<i>engüzzàa, v.tr.</i>	rendere appuntito, aguzzare
<i>en-manéra</i>	<i>affinché</i>
<i>enpée, s.m. e agg.</i>	in piedi, ritto, ripido al Campèi i pràac' iè ca tàat 'mpèe = al Campei i prati non sono tanto ripidi
<i>enpéna (enpéni), agg.</i>	ripida
<i>enquièt, agg.</i>	inquieto
<i>enrabbias, v. intr. pron.</i>	arrabbiarsi
<i>enréet, avv.</i>	indietro cargàat 'ndréet = duro di comprendonio l'è restàat 'nréet = è rimasto indietro
<i>enric', loc.</i>	al diritto te l'è ca sù da 'nric' òl maglii = non l'hai messa al diritto la canottiera
<i>enrisciàa, v. tr.</i>	acciottolare, coprire di ciottoli una via o una piazza
<i>ensabbiàda (ensabbiàdi), agg.f.</i>	insabbiata (vedi " 'ngeràda")
<i>ensacàa, v. tr.</i>	insaccare, raccogliere in un sacco; introdurre la carne di maiale, lavorata e macinata, in budelli per la confezione di salumi
<i>ensacàda, s.f.</i>	insaccata
<i>ensalàta (ansalàta), s.f.</i>	insalata
<i>ensalvadegàs, v.rifl.</i>	inselvaticarsi
<i>ensaunàa, v. tr.</i>	insaponare
<i>ensaunàat (ensaunàac'), agg.m.</i>	insaponato

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>ensciüchìs, v.rifl.</i>	assopirsi
<i>ensegnàa, v.tr.</i>	insegnare
<i>ensèm, s.m. e avv.</i>	assieme, insieme 'nèm de róbi = un insieme di cose; an s'è tüc' 'nsèm = siamo tutti assieme
<i>enséma, avv.</i>	assieme, insieme
<i>enseràat, agg.</i>	costipato, influenzato
<i>ensìn, loc.</i>	usato nell'espressione "te pódet 'nsìn" = puoi farne a meno, non devi disturbarti, puoi astenerarti, può astenersi
<i>ensìna, loc.</i>	vedi "ensìn"
<i>ensìst, v.intr.</i>	insistere
<i>ensofregàa, v.tr.</i>	dare lo zolfo (vedi "zofregàa")
<i>ensognèeta (ensognéeti), agg.f.</i>	assonnata, sonnolenta, addormentata 'nsognèeti = assondate – MO (vedi "endormèeta")
<i>ensognèet, agg.m.</i>	assonnato, sonnolento, addormentato
<i>ensóm, loc.</i>	in cima sù 'nsom a 'na selva de castàa = in cima a una selva dei castagni
<i>ensóma, avv.</i>	insomma
<i>ensommiàs, v. rifl.</i>	sognarsi té sé réet a 'nsommias? = ti stai sognando? cosa stai dicendo?
<i>ensoportabél, agg.</i>	insopportabile
<i>ensüii, agg.</i>	supino mi dòrmi 'nsüii = io dormo supino
<i>ensumigliàs, v. rifl.</i>	assomigliare, assomigliarsi
<i>ensürida (ensüridi), agg.f.</i>	avvilta, depressa, moralmente stanca e abbattuta
<i>ensüriit, agg.m.</i>	avvilto, depresso, moralmente stanco e abbattuto
<i>ensurtìs, v.rifl.</i>	sortire, decidersi te se 'nsurtìset? = ti decidi ?
<i>entàat, avv.</i>	intanto, mentre, durante
<i>entaiàa, v.tr.</i>	intagliare il legno
<i>entasàa, v.tr.</i>	intasare
<i>entasàat, agg.</i>	intasato; costipato
<i>entàt, agg.</i>	intatto, intonso
<i>entèet, agg.m.</i>	intento, indaffarato
<i>enteligèet, agg.m.</i>	intelligente
<i>entèdes, v. intr.</i>	intendere, comprendere làghet ca 'ntènt de andàa a spàs = non osare, non lasciare intendere, non farti sentire che vai a spasso
<i>entendès, v. rifl.</i>	intendersi
<i>entènt, s.m.</i>	intento
<i>entènt, v. tr. e intr.</i>	capire, intendere ruàch a daghèla de 'ntènt = riuscire a fargliela capire al me la po' dàcia de 'ntènt = ha voluto farmi credere
<i>entènta (entènti), agg.</i>	intenta, indaffarata
<i>enteresànt, agg.</i>	interessante
<i>enteresànta (enteresànti), agg.</i>	interessante
<i>enteresàs, intr.pron.</i>	interessarsi, darsi da fare
<i>enterogatòri, s.m.</i>	interrogatorio
<i>entestàa, v.tr.</i>	intestare (intestare proprietà)
<i>entevedùüt, agg.</i>	avveduto, sveglio
<i>entimàa, v. tr.</i>	intimare, minacciare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>entisàa, v.intr.</i>	saziare, dar da mangiare
<i>entisàs, v.rifl.</i>	saziarsi di cibo
<i>entividii, v.tr.</i>	intiepidire (vedi "tévet")
<i>entórbólàa, v. tr.</i>	intorbidire o intorbicare (anche "starambólàa")
<i>entóren, avv.</i>	intorno, circa, all'incirca
<i>entośegàa, v. tr.</i>	intossicare, avvelenare
<i>entośegàs, v.rifl.</i>	intossicarsi, avvelenarsi
<i>entràa, prep.</i>	tra, fra 'ntràa de nùu = tra di noi
<i>entràc', s.m.</i>	sorso, un goccio biif 'ntràc' de vii = bere un sorso di vino (vedi "sórs")
entràch, v. intr.	entrarci, essere coinvolto
entràchen, agg.m.	non semplice, macchinoso, scadente anche di persona strana, di poco valore 'ntràchen de ü = una persona strana, non normale
<i>entrachenàda, s.f.</i>	diavoleria congegnata malamente
<i>entrapolàa, v. tr.</i>	intrappolare, imbrogliare
<i>entràsenfó, intr.pron.</i>	capire, risolvere gh'è la fò ca a 'ntràsen fó = non riesco a capire, non riesco a risolvere il problema
<i>entravidii, v.tr</i>	intravedere
<i>entréech, agg.m.</i>	intero, anche riferito ad una persona tonta, poco sveglia
<i>entréga (entrèghi), agg.f.</i>	intera, anche riferito ad una persona tonta, poco sveglia – TO
<i>entrèga (entrèghi), agg.f.</i>	intera, anche riferito ad una persona tonta, poco sveglia – MO
<i>entremès-cia, agg.f.</i>	utilizzato solo nell'espressione: l'ùa l'è 'ntremès-cia = l'uva è metà rossa e metà verde
<i>entremògia, s.f.</i>	persona poco sveglia anche un po' ritardata
<i>entrèsàat, agg.m.</i>	messo alle strette, incastrato in mezzo a qualcosa; da très = angusto abitacolo per il maiale
<i>entresciàa, v.tr</i>	intrecciare
<i>entromètès, v. rifl.</i>	immischiarsi, impicciarsi, intromettersi 'ntromètès ca ! = non intrometterti !
<i>entropèch, agg.</i>	qualifica uno con rigidità articolare (v. " 'ngrafignàat")
<i>entunàa, v.tr</i>	intonare
<i>entuntida (entuntidi), agg.</i>	intontita
<i>entuntit, agg.</i>	intontito, tonto
<i>entupegàs, v. rifl.</i>	inciamparsi, incespinarsi (vedi "scapüsciàs")
<i>envàli, avv.</i>	che vale, fatto bene
<i>envéci, avv.</i>	invece
<i>envédia, s.f.</i>	invidia sa no ca 'nvédia! = non ti invidio proprio!
<i>envédia, sf.</i>	invidia n'ò ca 'nvédia = non ho invidia
<i>envégiàa, v.tr</i>	Invecchiare vignivéc', envégiàa = diventare vecchi
<i>eventàa, v. tr.</i>	inventare 'nvéntàn de tùc' i cólóor = inventarne di tutti i colori
<i>envèren (anvèren), s.m.</i>	inverno d'envèren al fà fréc' = d'inverno fa freddo, la'nvèren pasàat / pasàda = l'inverno scorso
<i>envernisaàa, v. tr.</i>	verniciare, pitturare
<i>envernisaàat, agg.m.</i>	verniciato, pitturato

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>enverniscàda (enverniscàdi), agg.f.</i>	verniciata, pitturata
<i>envernisc, agg.</i>	relativo all'inverno
<i>envèrs, agg.m.</i>	maldisposto, di cattivo umore laghem ès stadómàa ca sóo già 'nvèrs abòt = lasciarmi stare stamattina che sono già molto di cattivo umore rovescio, al rovescio anche di persona irritata l'é envèrs = è irritato, nervoso da 'nvèrs = a rovescio 'na màgia da 'nric' è una da 'nvers = una maglia a diritto e una a rovescio
<i>envèrsa (envèrsi), agg.f.</i>	rovescio anche di persona irritata l'é envèrsa = è irritata, nervosa la màa 'nvèrsa = la mano sinistra
<i>enversàa, v. tr.</i>	rovesciare, rivoltare
<i>enversàat, agg. m.</i>	rovesciato
<i>enversàs, v. intr. pron.</i>	rovesciarsi, cadere malamente
<i>envià fó, v. tr.</i>	diffondere 'nviàa fó li vàchi = far uscire le mucche dalla stalla – TO
<i>envià fò, v. tr.</i>	diffondere ià 'nviàat fò la baiàda ... = si è diffusa la voce ... – MO
<i>envià giò, v. tr.</i>	inghiottire, subire 'nviela giò tuta la midisina = inghiottisci tutta la medicina 'nviàli giò tùti = subire senza possibilità di reagire
<i>envià itè, v. tr.</i>	immettere 'nvià itè l'acqua n' del pràat = immettere l'acqua nel prato per irrigarlo (quando c'erano le rogge)
<i>envià sù, v. tr.</i>	iniziare a cucinare
<i>enviàa, v. tr.</i>	iniziare, incominciare; avviare
<i>enviàs, intr.pron.</i>	avviarsi 'n sé inviàa = ci avviamo, iniziare un cammino
<i>envidàa, v. tr.</i>	avvitare
<i>envidiàa, v. tr.</i>	invidiare
<i>envidiòs, agg.m.</i>	invidioso
<i>envidiósa (envidiósi), agg.f.</i>	invidiosa
<i>envigida (envigidi), agg.f.</i>	invecchiata
<i>envigiit, agg.m.</i>	invecchiato
<i>enviperida (enviperidi), agg.f.</i>	inviperita, molto arrabbiata
<i>enviperiit, agg.m.</i>	inviperito, molto arrabbiato
<i>enzèrnàat, agg.</i>	senza affilatura, lama di un coltello che perde l'affilatura
<i>enzèrnada (enzèrnadi), agg.</i>	falce con il filo della lama danneggiato, non taglia bene
èra, s.f.	era da terra; aia, cortile; locale seminterrato, con pavimento in terra battuta e soffitto a volta in sasso, destinato a molteplici usi in base al fabbisogno; cucina con focolare (cüsina dol fùm), essiccatoio per gli insaccati, cantina per stagionatura dei formaggi o anche per tenere modiche quantità di vino da bere subito
èrba dèl saù, s.f.	saponaria
èrba dóna, s.f.	erba infestante che secerne un liquido giallo
èrba ìva, s.f.	achillea moscata, erba iva (vedi "fiór de mùt")
èrba scènsa, s.f.	assenzio
èrba, s.f.	erba
èrbi sèchi	verze appese essiccate da utilizzare per la minestra in inverno
èrbi, s.f.	coste (verdura)
èrgna, s.f.	ernia fà ca giò l'ergna = non farti venire un'ernia

VOCABOLÀRI BOSÀC'

èróor , s.m.	errore
èrpech , s.m.	erpice, catena ad anelli con arpioni (vedi "ròdegàa")
ès , v. ausiliare e intr.	essere lagàa ès = lasciar correre ès sótsùra = essere in discordia (vedi "vès")
esémpi , s.m.	esempio, imitazione tóö giò esémpi = prendere a modello – TO
esèmpi , s.m.	esempio, imitazione par esèmpi = per esempio – MO
èsèr , s.m.	essere, individuo, personaggio, figuro l'è 'n brùt èsèr = è un brutto individuo
esercizi , s.m.	esercizi, esercitazione; osteria, bottega
esetàa , v.tr.	sopportare, usato solo nella frazione Centro
esploradóor , s.m.	esploratore
espòst , s.m.	trovatello
estàat , s.f.	estate
èster , s.m.	estero
estiif , agg.m.	estivo
etèrno (etèrni), agg.m.	eterno 'n se mìga etèrni = non siamo eterni
èto (éti), s.m.	ettogrammo dùu éti de brisàola = due etti di bresaola –TO
èto (èti), s.m.	ettogrammo 'n èto de brisàola = un etto di bresaola – MO
fà la còlsa , loc.v.	sferruzzare, usare i ferri da calza, lavorare a maglia coi ferri
fà paìscia , loc.v.	fare leva utilizzando la "lévera" o lo "zapìi"
fàa , v. tr.	fare, praticare; compiere, fabbricare, realizzare; modo di fare, comportamento; partorire; fare (riferito al tempo) fà bèl = ottenere un risultato positivo; divertirsi fà cito = tacere fàa a mèz = dividere a metà, spartire fàgla pó bùna! = dagliela vinta! 'l gh'à 'n bèl fàa = ha un bel modo di fare la vàca l'à fàc' = la mucca ha partorito al fà bèl tèep = fa bel tempo
fàbéé , loc.v.	fare bene, fa bene -TO
fàbèè , loc.v.	fare bene, fa bene – MO biif àcqua al fàbèè = bere acqua fa bene
fàbèl , loc.v.	abbellire, rendere piacevole, passare un bel momento; fa bene la camamèla la fàbèl par òl màl de vèetro = la camomilla fa bene per il mal di pancia
fàbiif , loc.v.	abbeverare
fàbrica (fàbrichi), s.f.	fabbrica, stabilimento, opificio industriale
fabricéer , s.m.	fabbricere, consulente nell'amministrazione dei beni della parrocchia
fàcel (fàcei), agg.m.	facile
fàchii , s.m.	facchino
fàcia (fàci), s.f.	faccia, viso fàcia de tòla = faccia tosta
fàdelüu , loc.v.	usato nel modo di dire "làghel fàdelüu" = lascialo stare, ignoralo "làghél fàdelüu" = lasciatelo stare, ignoratelo
fadiga (fadighi), s.f.	fatica
fadigàa , v. intr.	faticare, affaticarsi
fadigóos , agg.m.	faticoso
fadigósa (fadigósi), agg.f.	faticosa
fàfó , loc.v.	mescere, versare; sgranare, sgusciare fafó li guàti = sgusciare i fagioli – TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

fàfò , loc.v.	mescere, versare; sgranare, sgucciare – MO fàfò 'l tórch = sgranare il granoturco
fagiàa , s.m.	fagiano
fàgió , loc.v.	disegnare, ritrarre; sminuzzare, spezzettare; tagliare; scendere le scale; soffiare il naso fàgió 'l nàas = soffiare il naso fà gió la pólver = spolverare
fagòt , s.m.	fagotto
fagutii , s.m.	fagottino
fàjà , loc.v.	spalare; allontanare fà jà la niif = spalare la neve
fàité , loc.v.	ricavare qualcosa da qualche materiale o da una persona só ca che faité 'ndèl me fiól = non so cosa fare con mio figlio, perché non fa giudizio – TO
fàitè , loc.v.	ottenere qualcosa da qualche materiale o da una persona fàitè 'l mànech 'ndèl sùgürèl = fare il manico all'accetta – MO
fàla (fàli), s.f.	falla, imperfezione in un manufatto (specie in una stoffa)
faladisc , agg.m.	senza frutto, sterile (vedi "stèrta")
faléc' , sm.sing.	strame, fogliame che serve per il giaciglio alle mucche nella stalla
falii , v.intr.	perdere le forze per stanchezza; fare fallimento
faliit , agg.m.	fallito; senza forze e bisognoso di ristoro (vedi "sfiancàt")
falimèet , s.m.	fallimento, bancarotta
faliva , s.f.	favilla, scintilla, leggero frammento di legna infiammato che esce da un fuoco svolazzando nel circondario
fàls , agg.m.	falso
fàlsa (fàlsi), agg.f.	falsa
fàm , s.f.	fame lónch cóma la fàm = lungo come la fame (modo di dire lungo oltre misura) trii èffe: fàm, fùm, frèc' = tre effe: fame, fumo, freddo
fàmada , s.f.	apertura senza infissi del solaio
famadù , s.m.	grossa apertura senza infissi del solaio, più grande della "famàda"
faméi , s.m.	garzone, servitore sóo stàc' a faméi = sono andato a lavorare come garzone (a volte si lavorava solo per avere in cambio il vitto e l'alloggio) –TO
famèi , s.m.	garzone, servitore sòo stàc' a famèi = sono andato a lavorare come garzone (a volte si lavorava solo per avere in cambio il vitto e l'alloggio) –TO
fanàtèch , agg.m.	fanatico
fanàtèga (fanàteghi), agg.f.	fanatica
fanegutù , s.m.	fannullone, lazzarone
fanèstra (fanèstri), s.f.	finestra uris scià la fanèstra ca l'e còlt = apri la finestra che è caldo
fanestról , s.m.	finestrella
fànt (fànc'), s.m.	fante, soldato di fanteria; fante (carta da gioco)
fàola , s.f.	favola
farèe , s.m.	fabbro ferraio (vedi "ferèer")
fàréet , loc.v.	curare, accudire
farina (farini), s.f.	farina farina giàlda = farina di mais farina nìgra (farina de formentù) = farina di grano saraceno farina de sìghel = farina di segale

VOCABOLÀRI BOSÀC'

farinèl (farinéi), s.m.	erba infestante commestibile – TO
farinèl (farinèi), s.m.	erba infestante commestibile – MO
farinóos , agg.m.	farinoso
farinósa (farinósi), agg.f.	farinosa
fàs fó , v. intr. pron.	emanciparsi, prendere iniziative – TO
fàs fò , v. intr. pron.	emanciparsi, prendere iniziative – MO
fàs sù , v. intr. pron.	ingrandirsi, espandersi, arricchirsi
fàs sù , v. rifl.	conciarsi, sporcarsi fàs sù cóma 'n ciù = sporcarsi come un maiale
fàsa (fàsi), s.f.	fascia per neonati; fascia con la quale i soldati si avvolgevano le gambe
fasà sù , v. tr.	fasciare, bendare
fasàa , v. tr.	fasciare, bendare
fasaról (fasaróì), s.m.	fascera fascia circolare in legno usata per inserire la pasta del formaggio (féta) per ottenere la forma rotonda
fàscia , loc.v.	cucinare fàscia da maiàa = cucinare
fàscót , loc.v.	far passare con relativa facilità qualcosa attraverso uno spazio ristretto
fàségn , v. tr.	indicare (con la mano o un dito)
fasèra (faseri), s.f.	fascera, sinonimo di "fasaról"
fasina (fasini), s.f.	fascina
fasól (fasóì), s.m.	fagiolo
fasòlèer , s.m.	pianta di fagioli si dice anche di persona alta e goffa
fàspàs , loc.v.	giocare a tùc' i rèdès al ghe pias fàspàs = a tutti i bambini piace giocare
fàss , v.intr.	farsi 'l laóra fàss = sta facendosi
fàsté , v. intr. pron.	prendere confidenza, famigliarizzare, attaccar discorso al gà 'n bèl càrater, al se fàitè con tùc' = ha buoni rapporti con tutti – TO
fàstè , v. intr. pron.	prendere confidenza, famigliarizzare, attaccar discorso al gà 'n bèl càrater, al se fàitè con tùc' = ha buoni rapporti con tutti – MO
fastédi , s.m.	fastidio ciapàa fastédi = prendere un malore, svenire; te me dée fastédi = mi infastidisci
fàsü da bèl , loc.v.	corteggiare, incensare, adulare, lusingare, ossequiare quànca li 'ncuntri, sèmpri al me fàsü da bèl = quando lo incontro mi corteggia sempre
fàsù , v. tr. (loc.v.)	avvolgere, arrotolare, costruire, realizzare, confezionare, scodellare; indica azione nel fare qualcosa fàsù la vigna = sistemare la vigna fàsù ol ciù = macellare il maiale fàsù 'na cà = costruire una casa fàsù 'l gamüsèl = avvolgere un filo a forma di gomitolò fàsù la minèstra = mettere la minestra nella fondina, ecc...
fàt , agg.m. (fàta , fàti), agg.f.	insipido, insipida; senza sale si dice anche di persona insulsa
fatùra (fatùri), s.f.	fattura commerciale; mano d'opera per la confezione di abiti o di altri manufatti

VOCABOLÀRI BOSÀC'

fàva (fàvi), sf.	fava; anche terza persona del passato del verbo fare l' à cüntàat sù la ràva e la fàva = ha raccontato tutto nei minimi particolari
favèla , s.f.	favella, facoltà di parlare l' à pèrs la favèla = ha perso la parola
fée , s.m.	fieno – TO òl prùm fée, òl cóort, òl tersóì = il primo, il secondo, il terzo taglio; in alta montagna i tagli erano solo due
fèe , s.m.	fieno – MO 'ndàa rèet a fèe = andare a lavorare il fieno; 'muntunàa 'l fèe = raccogliere il fieno a piccoli mucchi
fèles , s.m.	tipo di felce con stelo affilato che può ferire se strappate a mani nude (vedi "bronzèla")
fèmma (fémmi), s.f.	femmina, moglie – TO
fèmma (fèmmi), s.f.	femmina, moglie – MO
fèmma (fémni), s.f.	femmina, moglie – TO
fèmma (fèmmi), s.f.	femmina, moglie – MO
fèmnascia , s.f.	donnone, donna robusta
fenaróì (fenaróì), s.m.	insetto del fieno
féora da piàch , s.f.	herpes
féora , s.f.	febbre 'na féora da cavàl = una febbre altissima
féorèer , s.m.	febbraio
fèr , s.m.	ferro
féra , s.f.	fiera, mercato ala fii dèla féra = in conclusione
feràa , v. tr.	ferrare, mettere i ferri sotto le zampe dei muli e dei cavalli
feràda (feràdi), s.f.	inferriata
feraóst , s.m.	ferragosto, la festa della Madonna del 15 agosto
ferèer , s.m.	fabbro ferraio anche "ferèe" (vedi "farèe")
fèrla (férlì), s.f.	verga, ramoscello dritto e lungo senza diramazioni
fèrmai , s.m.	fermaglio
fermàs , v.rifl.	fermarsi
ferùdi , s.f. pl.	castagne appena raccolte e lessate (dette anche "tètafò")
ferùia , s.f.	ferrovia
féscia , s.f. sing.	feccia, residuo di vino rossiccio e denso che si deposita nel fondo delle botti
fèsta (fésti), s.f.	festa, giorno festivo – TO
fèsta (fèsti), s.f.	festa, giorno festivo – MO
festegiàa , v.tr.	festeggiare
fèsüra , s.f.	fessura (vedi "créna")
fèta , s.f.	porzione, fetta (di torta, di polenta, di cagliata)
fetàl , s.m.	piccola fetta
fiàat , s.m.	fiato, respiro al fà sta giò òl fiàat = fa preoccupare, opprimere
fiàca (fiàchi), s.f. e agg.f.	fiacca al bàt la fiàca = fa finta di essere stanco
fiàch , agg.m.	fiacco, stanco, indolente
fiadàa , v.intr.	fiatare, respirare làghem fiadàa = lasciarmi stare, non opprimermi
fiàma (fiàmi), s.f.	fiamma
fiàmàa , v.tr.	fiammare chèsta légna l' à stenta a fiàmàa = questa legna

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	stenta a fiammare
fiamàda (fiamàdi), s.f.	fiammata
fiamànt , s.m.	fiammante
fiamifèr , s.m.	fiammifero (vedi "zufrihii")
fiasch , s.m.	fiasco fiaschèt = fiaschetto
fic' , s.m.	affitto te sé cóma 'n fic' = sei come un affitto, un peso (ad. es. farsi mantenere)
fica (fichi), s.f.	dispetto, scherzo fà fichi = fare dispetti
ficiàa , v.tr.	affittare
ficóos , agg.m. (ficósa , ficósi), agg.f.	dispettoso, dispettosa (termine moderno "dispetóos")
fidansamèet , s.m	fidanzamento
fidàs , intr.pron.	fidarsi
fidech , s.m.	fegato al me fà mangiàs 'l fidech = mi fa arrabbiare talmente tanto che mi si consuma il fegato
fidelòch , s.m.	minestra di spaghetti
fidilli , s.m.	pasta lunga e sottile
fidùcia , s.f	fiducia
fifa , s.f. sing.	fifa, paura
fifù , agg.m. (fifùna , fifùni), agg.f.	fifone, fifona; pauroso, paurosa; vigliacco, vigliacca
fighèer , s.m.	fico (pianta)
figùra (figùri), s.f.	figura, aspetto; figura (re, donna, fante) nel gioco delle carte fàa 'na figùra = fare una figuraccia
figüràs , intr.pron.	figurarsi! figüràs = figuriamoci!
figùret , inter.	figurati
fii , agg.m.	fine sottile; fine, acuto di mente, preciso; signorile
fii , s.f.	fine, conclusione a la fin fii = in fin dei conti
fich , s.m.	fico (frutto)
fil (fii-i), s.m.	filo
fila (fili), s.f.	fila, lunga serie, grande quantità
filàa , v.tr.	filare filàa ric' = rigare diritto (comportarsi bene) iè filàc' giò dala stèsa rùca = sono stati filati con la stessa rocca, sono fatti della stessa pasta ovvero sono uguali
filàgna (filàgni), s.f.	filamento (solitamente del formaggio), anche filo con amo per pescare
filaròt (filaròc'), s.m.	filo sfilacciato
fildefèr , s.m.	filo di ferro
filèt (filéc'), s.m.	filetto, frenulo – TO
filèt (filèc'), s.m.	filetto, frenulo – MO
filòch , s.m.	filamento di fibra tessile di scarto; filamento che si stacca dalla carne lessata; filo interno dei cornetti troppo maturi
filógna (filógni), s.f.	filastrocca, piccola recita
filóngna (filónghi), s.f.	filo d'erba
filòsera , s.f.	malattia della vite
filòzzerà , s.f.	tipo di innesto, propaggine
filù , agg.	avveduto, furbo (anche in senso spregiativo)
filù , s.m.	usato nell'espressione : 'l filù dèla schéna = spina dorsale
finà (fini), agg.f.	fine sottile ària finà = aria buona

VOCABOLÀRI BOSÀC'

fina , prep.	sino, persino finamài = abbastanza = fina finòrum = da molto tempo
finàaza (finàzzi), s.f.	confine tra una proprietà e l'altra detto anche òl tèrmen = il confine fissato da un sasso conficcato nel terreno
finadès , avv.	finora, sinora
finalmèet , avv.	finalmente
finamài , avv.	abbastanza, anche troppo; già da tempo
finii , v.tr.	finire
fiòca , s.f.	neve; fioca al vèe la fiòca = sta per nevicare; lùus fiòca = luce fioca
fiocàa , v. intr.	nevicare
fiocàda (fiocàdi), s.f.	nevicata
fiòch , s.m.	fiocco di neve
fiól , s.m.	figlio
fióor , s.m.	fiore; seme di fiori nel gioco delle carte
fiór de mùut , s.m.	achillea moscata, erba iva
fiórèt , s.m.	fioretto
fiòsc , s.m.	figlioccio, di Battesimo o Cresima
fiòscia (fiòsci), s.f.	figlioccia di Battesimo e Cresima
firligòt (firligòc'), s.m.	filaccio di metallo di uso generico
firligòtada (firligòtadi) s.f.	legaccio ingrovigliato mediante un filaccio di metallo l'à fàc' sù 'n firligòtada atóren al pàal col fildefèr = ha effettuato una legatura aggrovigliata attorno al palo con il filo di ferro
fiśa , s.f.	spicchio 'na fiśa de ài = uno spicchio di aglio (vedi "spìch")
fiśàa , v.tr.	fissare
fiśaziù , s.f.	fissazione (vedi "embrinsiù")
fiśèch , s.m.	fisico nel senso di corpo
fiśèla , s.f.	cordicella usata dai muratori per tenere la linea orizzontale dei muri
fiśica , s.f.	ipnosi al gh'éva dàc' la fiśica = l'aveva ipnotizzato
fitù , s.m.	piccolo cuneo in ferro, dotato di anello, che si piantava in un tronco al fine di trainarlo con una corda
fiuchisnàa , v. intr.	nevischiare
fiùm , s.m.	fiume
fiurida (fiuridi), agg.f.	fiorita
fiurii , s.m.	ricotta fresca, dolce e tenerissima
fiurii , v.tr.	fiorire
fiurìit (fiuric'), agg.m.	fiorito
fiurù , s.m.	fico di prima maturazione
flàber , s.m.	debole, che vale poco (sia di persona che di oggetto)
flanèla , s.f.	tessuto di flanella
flùśùmia , s.f.	fisionomia, aspetto, lineamenti del volto
fò de mèret , agg.	esagerato, che eccede i limiti del giusto e del conveniente
fó , avv.	fuori – TO
fò , avv.	fuori – MO de fò = all'aperto
fòdecóo , agg.	demente, squilibrato; fòdecràpa = fuori di testa

VOCABOLÀRI BOSÀC'

fòdiasci , agg.m.	infuriato, fuori dai gangheri
fódra , s.f.	fodera (di un vestito)
födregghéta , s.f.	federa del cuscino
fódro , s.m.	fodero
fóghèet , agg.m.	infuocato, incandescente, rovente
fógnàda (fógnadi), s.f.	(anche "fónfógnàda) bagatella, bazzecola, lavoretto di poco conto; piccolo, poco l'è costàat 'na fógnada = è costato molto poco
fóì , s.m.	foglio; foglie – TO
fòi , s.m.	foglio; foglie – MO
fòia (fói), s.f.	foglia – TO
fòia (fòi), s.f.	foglia – MO
foiàm , s.m.	fogliame che si usa come lettiera per gli animali domestici
foiaróla , s.f.	ingiallimento precoce e caduta delle foglie, nei mesi estivi, a causa della siccità
foiàsc , s.m.	brattee, cartocci, foglie che avvolgono la pannocchia, anticamente usate per imbottire i materassi
folda (fóldi), s.f.	increspatura a mezza vita di un vestito lungo da donna
folegàsc , s.m.	vedi "mèlegàsc"
fòlsc , s.f.	falce
fòlscelù , s.m.	sasso piatto con buco fissato nel muro di una baita dove ruota il legno verticale della "puléna" o "scigógna"
fòlscèt , s.m.	specie di machete con la punta ricurva usato per "scalvàa" (levare i rami) un albero di piccole dimensioni (vedi "fulscèt")
fòlscìaà , v.tr.	falciare con il falcetto ("scighèz") fòlscìaà scìa li órbedi = falciare i contorni di un fondo; fòlscìaà l'erba 'ndèla vigna= tagliare l'erba
fólt , s.m.	folto, fitto, gremito 'n löch fólt dè róedi = un luogo fitto di rovi
fónch , s.m.	fungo
fóndàa , v. intr.	affondare, sprofondare nel fango o nella neve
fondamèet (fondameec'), s.m.	fondamenta
fónfógn , s.m.	inconcludente, incapace
fonfognàa , v. intr.	lavoricchiare; svolgere, combinare cose di poco conto, tirar tardi chèl ca 'l fonfognarà mó stadómàa! = cosa combinerà mai stamattina!
fóngàt , s.m.	esperto cercatore di funghi
fòno , s.m.	asciugacapelli
fónt , s.m.	fondo giò 'n fónt = in fondo; al gh'à giò 'l fónt = ha lo stomaco senza fondo, non è mai sazio
fontàna (fontàni), s.f.	fontana
fontanii , s.m.	fontanella, fontanile (vedi "nasèer"), fontanino; toponimo sorgiva al Bosch del Piàz e in fondo Val Nigra prima del tor. Livrio
fóo , s.m.	faggio – TO faccio verbo fàa = fare
fòo , s.m.	faggio – MO faccio verbo fàa = fare
fööch salvàdech , s.m.	fuoco di S. Antonio

VOCABOLÀRI BOSÀC'

fööch , s.m.	fuoco smòrensa 'l fööch = spegni il fuoco; a fööch e fiàmi = agire di premura, con irruenza
fòpa (fòpi), s.f.	buca, fossato, terreno abbassato e potrebbe identificare delle località che occupano una depressione ma anche un luogo pianeggiante in montagna tipo un maggengo
fòrbes , s.f.	forbici, forbice
fórbesàda (fórbesadi), s.f.	forbiciata, colpo di forbice
forbesèta (forbeséti), s.f.	forbicina, forfecchia (insetto che vive sotto la corteccia delle piante) – TO
forbesèta (forbeséti), s.f.	forbicina, forfecchia (insetto) – MO
fórca (fórchi), s.f.	forca a due rebbi fàs li fórchi = farsi concorrenza, farsi dispetti
fórcada (fórcadi), s.f.	forcata, colpo inferto con una forca; quanto si può sollevare in una volta con la forca
forchetàda (forchetàdi), s.f.	forchettata 'na forchetàda de pàsta = una forchettata di pasta
forèst (forésc'), s.m. e agg.m.	forestiero – TO
forèst (forésc'), s.m. e agg.m.	forestiero – MO
forèsta (forésti), s.f. e agg.f.	forestiera – TO
forèsta (forésti), s.f. e agg.f.	forestiera – MO
forfoi , s.m.	bambino vivace, irrequieto (vedi "furaböc' ")
forfóiaa , v. tr.	farfugliare, parlare in modo poco intelligibile (vedi "tarlocàa")
fórma (fórmi), s.f.	forma
fórmagèl , s.f.	formaggella
fórmagia (fórmagi), s.f.	forma di formaggio 'na fórmagia = una forma di formaggio
fórmai, fórmac' , s.m.	formaggio, formaggi
formèet , s.m.	frumento
fórmentù , s.m.	grano saraceno
fòrsa (fòrsi), s.f.	forza – TO con tùti li fòrsi = con tutte le forze
fòrsa (fòrsi), s.f.	forza – MO a fòrsa de ... = a furia di ...
fòrsi , avv.	forse – TO
fòrsi , avv.	forse – MO
fòrt , agg.m.	forte, robusto
fòs , s.m.	fosso
fòsa (fòsi), s.f.	fossa (specie per la piantagione delle viti) fàgiò fòsi = scavare le fossa per le viti
fösbée , avv.	pressappoco, più o meno, quanto basta, a occhio e croce, circa – TO (vedi "tüso")
fösbèe , avv.	pressappoco, più o meno, quanto basta, a occhio e croce, circa – MO
fósch , agg.	fosco, quasi buio 'l mìis de aóst giò 'l sùul l'è fósch = il mese di agosto tramontato il sole è quasi buio
fotografia , s.f	fotografia
fozót ,avv.	fuori-sotto, da sotto tira fozót / fozóta ol cùgn = togli da sotto il cuneo (zeppa)
fozzùra , avv.	fuori-sopra, che tracima dal proprio contenitore qualsiasi cosa che esce da un contenitore 'l làc' 'l va fozzùra quànc'a 'l bói = il latte esce dal pentolino quando bolle; varda mó chèl pignatii c'al bói, smorsel prüma ca 'l làc' al vaghi fozzùra = guarda quel pentolino che bolle, spegnilo prima che il latte

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	venga fuori; nell'espressione: "la ghè va ca fozzùra" = si trova in ristrettezze economiche
frà , prep.	fra
fràa , s.m.	frate; frammento fràa cercòt = frate questuante; 'n fràa de mòlta = un po' di malta
fracà sù , v. tr.	rompere, spezzare, fracassare
fràca , s.f.	grande quantità (di cose o persone) 'na fràca de gèet = una moltitudine di gente
fracàa , v. tr.	rompere, spezzare, fracassare (vedi "sguaràa")
fracàs , s.m.	baccano, strepito, rumore fastidioso
fracaséri , s.m.	fracasso, frastuono, baccano indiarvolato
fradèl (fradéi), s.m.	fratello – TO
fradèl (fradèi), s.m.	fratello – MO
francàa , v.tr.	fissare, bloccare
francées , s.m. e agg.m.	francese
frànch , s.m.	franco (moneta), saldo, ben fissato al costa cinch franch al chilo = costa cinque (franchi), (lire), euro al chilo stà atènt sù 'ndè chèla scala, l'è ca tàat franca = attento su quella scala non è ben salda fàla frànca = non farsi scoprire
franculii , s.m	francolino
franghèl , s.m.	fringuello
frantòi , s.m.	frantoio 'l frantòi par fàa lòli de nóos = il frantoio per fare l'olio di noci
frào , s.m.	fragola
fràolèer , s.m.	pianta di fragola, fragolaia, terreno coltivato a fragole
fràsca , s.f.	lungo ramo (serviva per impalcare le viti)
fràsen , s.m.	frassino
fratàz , s.m.	frattazzo
fratazàa , v. tr.	passare il frattazzo sulla parete per lisciare bene l'intonaco
fratazii , s.m.	piccolo frattazzo
fràtüs , s.m.	fratello sinonimo di "fradèl"
fraziù , s.f	frazione
fréc' , agg.m.	freddo – TO gèlt dal fré'c' = di persona paurosa poco intraprendente
frèc' , agg.m.	freddo – MO gélt dal frèc' = di persona paurosa poco intraprendente
freziàm , s.m.	farina di castagne
frèer , s.m.	fungo Boletus luridus, falso porcino ; toponimo Val di Frèer
fregàa , v.tr.	fregare, strofinare, pulire; imbrogliare 'l m' à fregàat = mi ha imbrogliato
fregàda (fregàdi), s.f.	strofinata; fregatura, danno ò ciapàat 'na fregàda = ho preso una fregatura
fregafùm , s.m.	nel gioco della briscola, s'intende una briscola di poco valore ma adatta a dar fastidio all'avversario e a non lasciarlo strozzare; persona che non mantiene la parola
fregiàa , v. intr.	raffreddare laghèl fregiàa = lascialo raffreddare (se scotta)
fregiólóos , agg.m.	freddoloso, infreddolito (vedi "enfregiolèet")
fregiólósa , (fregiólósi), agg.f.	freddolosa, infreddolita
fregióor , s.m.	raffreddore

VOCABOLÀRI BOSÀC'

fregiùra , s.f.	costipazione, raffreddore
frégola (frégoli), s.f.	briciola remà scià li frègoli = raccogliere le briciole
fregù , s.m.	straccio, canovaccio
frèno , s.m.	freno
fréša (frési), s.f.	fresatrice
frèsch , agg.m.	fresco
frèsculii , agg.m. (frischii)	frescolino, freschino, freschetto
frignàa , v.intr.	fare moine
frigo , sm.	frigorifero
fritada (fritadi), s.f.	frittata, in particolare di uova cotta in padella unta col burro
fritola , s.f.	1ª versione - frittella con latte, poca farina, uova, zucchero, sbattuti e messi a cuocere nel burro. 2ª versione - frittella di farina bianca o nera, piatta, cotta con l'aggiunta di formaggio
fritùra , s.f.	frittura
frolàa , v.tr.	frollare; frollare la carne
frónt , s.m.	fronte (della testa); fronte (militare)
fròol , agg.m.	frollo
fròola (fròoli), agg.f.	frolla
frósca , s.f.	ramoscello, fuscello, fronda
fróscada , agg.f.	un colpo inferto o ricevuto tramite un ramoscello
fròta (fróti), s.f.	gruppo numeroso, branco, sciame
frùa , s.f.	guadagno del contadino; il frutto
frùc' , agg.	non nuovo, usato, logoro; frusto
frùcia (frùci), agg.f.	non nuova, usata, logora
frugulii , s.m.	marmocchio, bambinetto
früst , agg.m.	non nuovo, usato, logoro
frùsta (frùsti), agg. e s.m.	frusta; usata, logora al vâl 'na càica frùsta = non vale niente
frùta (frùti), s.f.	frutta, frutto
frütaról (frütaróii), s.m.	fruttivendolo
fùbal , s.m.	football, gioco del calcio giügàa al fùbal = giocare al pallone
füdügnàa , r. v.int.	sbrigare faccende con poco impegno
fùfa , s.f.	fuffa, merce voluminosa e scadente, residuo (géa), fatto volare col "vâl", delle castagne battute dopo l'essiccazione sulla "gràat"
fugglàa , s.m.	focolare
fugii , v.tr.	fuggire
fuginàal , s.m.	qualcosa di molto piccolo insignificante
fuii , s.m.	vento favonio; faina, animale mammifero 'l fuii l'ha cupàat li galini = la faina ha ammazzato le galline
fulàa , v.tr.	eseguire la pigiatura dell'uva nel tino
fulada (fuladi), agg.f.-s.f.	pigiata, riferito all'uva; soffiata improvvisa di vento
fulàsc , s.m.	la buccia dell'acino dell'uva
fulèt , s.m.	folletto, bimbo vivace; piccolo mulinello d'aria che s'alza all'improvviso
fùlmen , s.m.	fulmine
fulscèt , s.m.	anche "pùdèta" orig. caiolàt, detta roncola bergamasca,

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	specie di macete con la punta ricurva usato per "scalvàa" (levare i rami) un albero di piccole dimensioni (vedi "fólscèt")
fùlt , s.m.	folto, fitto, gremito – MO 'n löch fùlt dè ròedi = un luogo fitto di rovi (vedi "fólt")
fùm , s.m.	fumo
fùmàa , v. intr.	fumare, esalare fumo; fumare la pipa, la sigaretta o il toscano al fùma cóma 'n tùrco = fuma come un turco
fùmènc' , s.m.	fumenti, suffumigi
fùmèri , s.m.	fumo denso e acre che si alza da un incendio o dal bruciare di ramaglia ancora verde
fundìna (fundìni), s.f.	fondina, piatto fondo
fundùl (fundùli), s.m.	il rimasuglio del caffè che rimane nel fondo del pentolino
fünèst , agg.m.	funesto àn besèst àn fünèst = anno bisestile anno funesto
funsiù , s.f.	funzione, cerimonia
furàa , v.tr. e intr.	forare, fare buchi furà fò = uscire a fatica da una strettoia; furà itè = introdurre qualcosa in un buco
furàat (furàac'), agg.m.	forato
furabócc' , s.m. - agg.m.	girabacchino; ficcanaso, intrigante, invadente l'è un furabócc' = ragazzino curioso e vivace (vedi "girabichii")
furaócc' , s.m.	libellula degli stagni
fùrba (fùrbi), agg.f.	furba, avveduta, astuta
forbisii , s.m.	forbicina, piccola forbice
fùrbo (fùrbi), agg.m.	furbo, avveduto, astuto
furcù , s.m.	zappa a due denti
fùren , s.m.	forno
fùria , s.f.	furia; fretta, premura a fùria de dàì = a furia di insistere (vedi "prèsa")
furmìga (furmìghi), s.f.	formica l'è 'na furmìga rósa = persona che non sta mai ferma, vivace, un po' impertinente
furmighèer , s.m.	formicaio
furmigolàa , v.tr.	formicolare, brulicare
furmigù , s.m.	grossa formica
furnèl (furnéi), s.m.	fornello – TO
furnèl (furnèi), s.m.	fornello – MO
fursilìna (fursilìni), s.f.	forchetta
furtùna (furtùni), s.f.	fortuna, buona sorte
furtünàat (furtünàac'), agg.m.	fortunato
furtünàda (furtünàdi), agg.f.	fortunata
furù , s.m.	legno appuntito
fùs , s.m.	fuso (per filare la lana)
füsìl (füsii), s.m.	fucile, sinonimo di "s-ciòp"
fùst , s.m.	fusto l'è 'ndac' tüt en füst = è andato tutto in fusto (quando una pianta dell'orto va oltre la maturazione e fa il fusto con le sementi)
füstàgn , s.m.	fustagno bràghi de füstàgn = pantaloni di fustagno
füstèla , s.f.	fustellatrice, attrezzo usato per praticare i fori nelle cinture in genere di cuoio
fùta , s.f.	stizza ciapàa la fùta = irritarsi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gàaf , s.m.	crampo gh'ò ité 'l gàaf en de sta gamba = ho un crampo in questa gamba (vedi "rànfec'h")
gàal (gàai), s.f.	gallo
gàal scedrù , s.m.	gallo cedrone
gabàna (gabàni), s.f.	donnaccia, donna del malaffare
gabàz , s.m.	grosso vassoio usato dai muratori per metterci la malta
gabbiòt , s.m.	piccolo deposito precario in legno o lamiera
gabbiù , s.m.	grossa ciliegia carnosa e un po' dura
gabinàt , inter.	esclamazione conosciuta in tutti i paesi della nostra zona, forse deriva dal tedesco "gaben nacht" (= notte dei doni). La parola si pronuncia dalle 17 della vigilia fino a mezzogiorno dell'Epifania, quando si incontrano gli amici e conoscenti, con l'intento di prevenirli; chi infatti pronuncia per primo "gabinàt" ha diritto di farsi pagare qualcosa (per esempio da bere), il pegno può essere attenuato rispondendo "la cùà dèl gèt".
gàbola (gàboli), s.f.	imbroglio, inganno, raggio
gabùs , s.m.	cuore della verza
gàfen , s.m.	attrezzo logoro, attrezzo di poco valore
gàgia (gàgi), s.f.	gazza
gàla (gàli), s.f.	fiocco per capelli o vestito la ghéva sù dói béli trésci con la gàla = aveva due belle trecce con il fiocco
galantóm , s.m.	galantuomo
galavèrna , s.f.	brina ghiacciata dal terreno ai rami degli alberi (calabrósa)
galàa , v.tr.	accoppiarsi tra gallo e gallina
galandùsa , s.f.	ghiandola
galegiàa , v.intr.	galleggiare
galéra (gàléri), s.f.	prigione, carcere
galerìa , s.f.	galleria
galès , inter.	usato solo nell'espressione "cantàa 'n galès" = cantare in gallese, cantar vittoria
galèt (galéc'), s.m.	galletto – TO
galèt (galèc'), s.m.	galletto – MO
galéti , s.f.	arachidi, gallette – TO
galèti , s.f.	arachidi, gallette – MO
galina (galini), s.f.	gallina parla quànch al pisa li galini = stai zitto
galina dèl Signóor , s.f.	coccinella
galopàa , v.intr.	galoppare, correre ("al galòp" = al galoppo)
galòosc (galòosci), s.m.	galosce, soprascarpe e copri stinchi per ripararsi da neve e acqua, un tempo di lana o panno e in seguito di gomma (vedi "ghéti" e "gambàal")
galù , s.m.	coscia
galùp , s.m.	giovane avventato
gàmba (gàmbi), s.f.	gamba, arto inferiore; gamba del tavolo ciapaà sòt gamba = prendere qualcosa alla leggera; fàa 'l pàs segónt la gamba = fare le solo le cose alla propria portata; l'è 'n gamba fin al giönócc' = è in gamba fino al ginocchio (detto in modo scherzoso di una persona considerata incapace)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gambàal (gambàai), s.m.	stivale di gomma (vedi "stivàal")
gambèr , s.m.	gambero 'ndàa cóma i gambèr = andare indietro, retrocedere
gambisóil (gambisóii), sm.	gambette, gambe smilze di bambino
gambisùu , s.m.	con gambe lunghe
gambiis , s.m.	collare in legno messo al collo degli animali, detto anche "gambiisa" (vedi "canàola")
gamüsèl (gamüséi), s.m.	gomitolo – TO fàsù 'l gamüsèl = avvolgere un filo a forma di gomitolo
gamüsèl (gamüsèi), s.m.	gomitolo – MO l'è cóma i gamüsèi, sa ü al se fàsù, l'òtro al se desfagió = se qualcuno guadagna, qualcun altro perde
ganàsa (ganàsi), s.f.	guancia, mandibola; ganascia
ganàsa , s.m.	gradasso
ganasàl (ganasài), s.m.	dente molare
ganciàa , v.tr.	agganciare
ganciàat , agg.m (ganciada , agg.f.)	agganciato, agganciata
gànda (gàndi), s.f.	terreno sassoso, pietraia (vedi "müràca").
gandèer , s.m.	ammasso di sassi franosi (vedi "gandù")
gandéla , s.f.	candela
gandù , s.m.	ammasso sassoso, accr. di "gànda" (vedi "gandèer")
gangréna , s.f.	cancro, necrosi
garàndól (garàndói), agg.m.	brioso, vivace, baldanzoso l'è amò garàndól = è ancora arzillo (riferito ad un anziano)
garàndóla (garàndóli), agg.f.	briosa, vivace, baldanzosa
garbisc , s.m.	terreno poco fertile
garbòi , s.m.	garbuglio, groviglio
garboiada , s.f. e agg.f.	garbuglio, complicazione; ingarboziata (vedi "engarboiada") l'è iscé 'na garboiada! = è un tale garbuglio
gargaròz , s.m.	gola
garibóldèl (garibóidéi), s.m.	grimaldello, congegno ingannevole, espediente – TO
garibóldèl (garibóidèi), s.m.	grimaldello, congegno ingannevole, espediente – MO
garii , s.m.	gheriglio, la parte mangereccia della noce de sòlet se dis òl bùu dèl la nóos, quància al vée fò tüt 'ntréech al se ciàma cöröccöö = di solito si usa dire il buono della noce, quando il gheriglio esce tutto intatto si usa chiamarlo cöröccöö; usato anche per indicare piccole quantità come uno spicchio di arancia o mandarino
garléc' , s.m.	gambette o coscette (di pollo)
garòfól (garòfói), s.m.	garofano
garòt (garòc'), agg..m. e s.m.	rotto, sconnesso; persona con poca salute; recipiente di legno alto 30/40 cm e con diametro di 20/25 cm. dove si mette la "maschèrpa" a scolare
garòta (garòti), s.f.	rotta, sconnessa; persona con poca salute; contenitore fatto di doghe bucherellate, si metteva la ricotta appena fatta onde permettere al siero in essa contenuto, di fuoruscire
garzóil (garzóii), s.m.	tenero germoglio della vite
gasciól , s.m.	solletico
gasciólèra , s.f.	quando si ha in gola quella tossicina fastidiosa (vedi "raspighii")

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gàstrega , s.f.	gastrite
gàt (gàc'), s.m.	gatto 'na pisàda de 'n gàt = quando è piovuto troppo poco
gàta (gàti), s.f.	gatta
gaticol , s.m.	solleticamento, fare solletico fam ca ol gaticol ca'l me vée ol gasciól = non solleticarmi che mi viene il solletico
gatti , s.m.	gattino
gatüsc , s.m.	gattaccio
gavèl (gavéi), agg.m.	uomo con le gambe arcuate – TO
gavèl (gavèi), agg.m.	uomo con le gambe arcuate – MO
gavèla (gavéli), agg.f.	donna con le gambe arcuate – TO al gh'é ca 'na bèla matèla ca la sia ca gavèla, chili brùti iè gavéli tùti
gavèla (gavèli), agg.f.	donna con le gambe arcuate – MO al gh'è ca 'na bèla matèla ca la sia ca gavèla, chili brùti iè gavèli tùti
gavèta (gavéti), s.f.	gavetta (gavèti = gavette – MO)
gavètola (gavétoli), s.f.	piegatura strozzata inopportuna, da evitare che può crearsi in un filo di ferro o corda a fili intrecciati di acciaio – TO
gavètola (gavétoli), s.f.	piegatura strozzata inopportuna, da evitare che può crearsi in un filo di ferro o corda a fili intrecciati di acciaio – MO
gavinèl (gavinéi), s.m.	falchetto – TO
gavinèl (gavinèi), s.m.	falchetto – MO
gazzòt (gazzòc'), s.m.	uccello della famiglia delle gazze
gèa , s.f.	pellicola che ricopre le castagne, sotto il guscio – MO (vedi "gìa")
géet , s.f.	gente – TO
gèet , s.f.	gente – MO
gelàa , v. intr.	gelare, ghiacciare
gelàda (gelàdi), s.f. e agg.f.	gelata
gelatèer , s.m.	gelataio
gelàto , s.m. e agg.m.	gelato
gelóos , agg.m.	geloso
gelușià (gelușiì), s.f.	imposta di finestra; persiana; anta
gelsumii , s.m.	gelsomino
gèlt , s.m. agg.m.	gelo, grande freddo, gelido, gelato – TO
gèlt , s.m. agg.m.	gelo, grande freddo, gelido, gelato – MO
gélta (gélti), agg.f.	gelida, gelata l'è còma rügàa ité 'ndèla tèera gélta = è lavoro difficile e infruttifero – TO
gèlta (gèlti), agg.f.	gelida, gelata l'è còma rügàa ité 'ndèla tèera gèlta = è lavoro difficile e infruttifero – MO
gelù	geloni alle mani o ai piedi
gèma (gèmi), s.f.	gemma
gèndro (gèndri), s.m.	genero – TO
gèndro (gèndri), s.m.	genero – MO
generàal (generàai), s.m.	generale òl me fiól l'è vargót de ràal, generàal o caporàal = mio figlio è qualcosa di "rale", generale o caporale
gèra (gèri), s.f.	ghiaia – TO
gèra (gèri), s.f.	ghiaia – MO
gerlada (gerladi), s.f.	una gerla molto piena
gerlàt , s.m.	piccola gerla usata dai bambini

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gèrlo (gérli), s.m.	gerla – TO
gèrlo (gèrli), s.m.	gerla – MO
gèrlüsc , s.m.	gerla malandata
germàa , s.m.	cugino (vedi “cüsìn”)
germàna (germàni), s.f.	cugina (vedi “cüsìna”)
gerù , s.m.	ghiaia grossa; zona di Albosaggia dove è situato il campus scolastico
gès , s.m.	gesso, gessetto da sarto o per la lavagna
gésa (gési), s.f.	chiesa
Gesù , s.m.	Gesù
getàa , v.tr.	gettare, fare una colata di cemento
gh’à , avv.	ci ha, c’ha, ci hanno al gh’à vüst = c’ha visto
gh’è , avv.	ci è, c’è, ci sono al gh’è = c’è; i gh’è tùc’ = ci sono tutti
gh’ì , avv.	ci avete, gli avete ù gh’ì dic’ = voi gli avete detto
gh’ò , avv.	ci ho, c’ho gh’ò fréc’ = c’ho freddo; gh’ò pènsàat mì = ci ho pensato io
ghe , avv.	ci ghe stòo = ci stò
ghe , pron. dimostr.	ci, ce ghe pénsi mi = ci penso io; a ghe l’ò mi la mèla = ce l’ho io la roncola
gheslù , s.m.	mirtillo, vocabolo usato in alcune contrade (vedi “ghislù”)
ghèl (ghéi), s.m.	centesimo; centimetro – TO
ghèl (ghèi), s.m.	centesimo; centimetro – MO al cósta cìnc ghèi = costa cinque centesimi; l’è lónch dèes ghèi = è lungo dieci centimetri
ghèrba (ghérbi), agg.f.	acerba – TO
ghèrba (ghèrbi), agg.f.	acerba – MO
ghèrp , agg.m.	acerbo
gherù , s.m.	una buona quantità di qualcosa, enormità ‘n gherù de nóos = un sacco di noci
ghéti , s.f.	ghette, copri stinchi per riparare in genere dalla neve; pantaloncini di maglia per bambini piccoli
ghìgna (ghìgni), s.f.	ghigno, faccia al gh’à ‘na brùta ghìgna = è una persona malvagia
ghingheri , s.m.	vistosa eleganza ès ‘n ghingheri = essere ben vestito, con eleganza
ghinsàna , s.f.	genziana (gentiana punctata)
ghirigòri , s.m.	scarabocchio, ghirigoro
ghislù , s.m.	mirtillo
già , avv.	già, vero, sì ah già = proprio così
già , s.f.	pellicina che ricopre le castagne – TO (vedi “gèa”); piccola quantità, tocchetto ‘na già de bütéer = un tocchetto di burro (vedi “gìva”)
giàca (giàchi), s.f.	giacca
giachèt , s.m.	giacchetto
giàlda (giàldi), agg.f.	gialla
giàldii , agg.	giallo chiaro
giàlt , agg.m.	giallo
giambù , s.m.	prosciutto cotto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

giànda (giàndi), s.f.	nòcciolo, ghianda
gianèta (gianéti), s.f.	bastone ricurvo – TO
gianèta (gianèti), s.f.	bastone ricurvo – MO
giàngia (giàngi), s.f.	particolare cadenza nel parlare
giargianées , s.m.	usato in tono dispregiativo, e significa “straniero”, “imbroglione”, o anche di “lingua incomprensibile”; nella seconda guerra mondiale, si chiamavano così gli Albanesi
giazàl (giazài), s.m.	savoiaro
gibolàa , v. tr.	ammaccare, provocare escoriazioni
gibolàat , agg.m.	ammaccato
gibolàda (gibolàdi), agg.f.	ammaccata
gicàa , v.tr.	accomodare, riporre, sistemare, posizionare gicàa ià la lègna = sistemare la legna in una pila
gigiòla , s.f.	usato solo nell’espressione “portàa a gigiòla” = portare a cavalcioni sulla schiena e tenuto per i glutei (vedi “cavalòt”)
gìgna (gìgni), s.f.	scanalature nelle doghe dove si incastra il fondo della botte
gilè , s.m.	panciotto
ginèer , s.m.	gennaio la sera del 31 gennaio si invitava, con un pretesto qualsiasi, una persona ad uscire di casa, e poi, se questa persona usciva, si gridava l’è fò ‘l ginèer!
gingiva (gingivi), s.f.	gengiva
gió bàs , avv.	per terra
gió a prööf , loc.	giù vicino gió a prööf a cà = giù vicino a casa
gió , avv.	giù, in basso gió bàs = per terra
gióanòt , s.m.	giovanotto, più appropriato “matèl”
gióanotèl , s.m.	dim. di “gióanòt”
gióch de li cìchi , loc.	il gioco delle biglie: si disegna sul terreno una riga di partenza e a distanza di 3 o 4 metri si disegna il “rùz” (dove ogni giocatore mette una biglia); si gioca a turno, ogni giocatore ha l’obiettivo di colpire, con una biglia, le biglie che sono nel “rùz”
gióch , s.m.	gioco
gioedi , s.m.	giovedì
gióen , agg. e s.m.	giovane uomo
gióena (gióeni), agg.f. e s.f.	giovane donna
gioièl (gioièi), s.m.	gioiello
giól (giòl), s.m.	grido stridulo, grido acuto
giolàa , v. intr.	gridare, emettere suoni striduli e acuti
giomètro , s.m.	geometra
giönócc’ , s.m.	ginocchio ‘l gh’à ‘na cràpa cóma ‘n giönócc’ = non si riesce a farlo ragionare
giönögèra (giönögèri), s.f.	ginocchiera, fascia elastica per il ginocchio – TO
giönögèra (giönögèri), s.f.	ginocchiera, fascia elastica per il ginocchio – MO
giönögìada (giönögìadi), s.f.	ginocchiata, colpo ricevuto sul ginocchio
giónta (giónti), s.f.	giunto, il punto stesso dove si congiungono due cose; aggiunta
gióntàa gió , v. tr.	aggiungere qualcosa
gióntàa , v. tr.	aggiungere, congiungere due cose
gióntàch , v. tr.	rimetterci, perdere in un affare gióntàch ‘l rèf e la pèza =

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	rimetterci il filo e la pezza, rimetterci tutto
gióöf , s.m.	giogo che si metteva sul collo di un animale che tirava il carro o l'aratro
giórnàda (giórnàdi), s.f.	giornata; giornata di lavoro 'ndàa 'n giórnàda = prestare una giornata di lavoro alle dipendenze altrui
giórnàl (giórnài), s.m.	giornale, quotidiano, periodico
gióstri , s.f.	luna park
giózót/giózóta , avv.	giù di sotto, da basso
gipunii , s.m.	maglietta intima di lana
gìr , s.m.	giro; passeggiata 'ndàa 'n gír = andare a zonzo
gìra , s.f.	ghiro
gìràa , v. tr. e intr.	girare, muovere in senso rotatorio; andare in giro
girabichii , s.m.	girabacchino, arnese piegato a gomito, fornito di mandrino per l'applicazione delle punte; serve per forare a mano il legno (trapano a mano) (vedi "furabócc' ")
gìràda (gìràdi), s.f.	passeggiata, giretto; sgridata
gìramèet , s.m.	usato solo nell'espressione "gìramèent de cràpa" = capogiro
gìrèl (gìrèi), s.m.	assicella posta agli angoli del campo di bocce per favorire il giro della boccia stessa; anche girello per bambini
gìrèla (gìrèli), s.f.	carrucola
gìrèt , s.m.	carne girello, in genere parte per lessato
gìrii , s.m.	girino
gìrùca , s.f.	giraffa
gìsc , s.m.	terreno tufaceo, molto duro
giübèt , s.m.	giubbetto
giübót , s.m.	giubbotto
giüdé , s.m.	giudeo, uomo perfido e sacrilego al bestèma cóma 'n giüdé = bestemmia come un giudeo
giüdzì , s.m.	giudizio, senno, prudenza fà giüdzì! = fai il bravo!
giügàa , v. intr.	giocare
giüghetù , s.m.	giocherellone
giügiùna (giügiùni), agg.f.	digiuna
giügiünàa , v.intr.	digiunare
giügiùu , agg.m.	digiuno
giùgn , s.m.	giugno
giümèl (giüméi), s.m.	gemello – TO
giümèl (giümèi), s.m.	gemello – MO
giümelàa , v. intr.	partorire due gemelli; guadagnare o produrre molto
giüntùra (giüntùri), s.f.	giuntura, articolazione, snodo delle ossa
giünügiù , avv.	ginocchioni sóo 'ndàc' giò a giünügiù = mi sono messo a ginocchioni
giupii , s.m.	burattino, marionetta; persona che si lascia manovrare da altri per mancanza di carattere o di personalità
giupinàda (giupinàdi), s.f.	stupidaggine, comportarsi da burattino
giupinàt , s.m.	burattinaio
giupinèl , s.m.	vezzeggiativo di "giupii"
giüràa , v. tr. e intr.	giurare
giüramèet (giüraméec'), s.m.	giuramento – TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

giüramèet (giüramèec'), s.m.	giuramento – MO
giürin giürèta , inter.	giuro! (forma di giuramento infantile, accompagnata dal gesto di porre le dita incrociate sulle labbra)
giüst , agg.m. e s.m.	giusto, corretto, imparziale
giùsta (giùsti), agg.f. e s.f.	giusta, corretto, imparziale
giüstàa , v. tr.	aggiustare, riparare: vestiti, scarpe e attrezzi vari
giva , s.f.	un'inezia, pochettino, pochetto 'na giva de bütéer = un pochetto di burro (vedi "gìa")
glàsc , s.m.	ghiaccio
glòria (glóri), s.f.	gloria (preghiera)
gnàa , avv. e cong.	neanche, neppure
gnàach , avv. e cong.	neanche, neppure
gnàda (gnàdi), s.f.	nido
gnagnèra (gnagnéri), s.f.	febbriattola, inizio d'influenza, debolezza – TO
gnagnèra (gnagnèri), s.f.	febbriattola, inizio d'influenza, debolezza – MO
gnamò , avv.	non ancora
gnàta (gnàti), s.f.	gonfiore tipico degli ascessi o di una puntura di insetti
gné , avv. e cong.	neanche, neppure
gnèca (gnèchi), agg.f.	nervosa, triste, arrabbiata – TO
gnèca (gnèchi), agg.f.	nervosa, triste, arrabbiata – MO
gnèch , agg.m.	nervoso, triste, arrabbiato
gnaal (gnaai), s.m.	nido dove la gallina depone le uova
gnòch , s.m.	gnocco; sciocco, ingenuo, stupidotto gnòch de patàti = gnocchi di patate
gnognòla ,	quisquilia, scemenza l'è nòma lùü e gnognòli = è solo lui e stupidate
gnùca (gnùchi), agg.f.	testa; dura; testarda, di poca intelligenza fàa a la gnùca = prendersi a testate
gnücàda (gnücàdi), s.f.	testata
gnùch , agg.m.	duro; testardo, di poca intelligenza
góba (góbi), s.f.	si usa solo nell'espressione: mét giò la góba = lavorare duramente
gòba (góbi), s.f. e agg.f.	gobba – TO
gòba (gòbi), s.f. e agg.f.	gobba – MO
góla (góli), s.f.	gola
gòlf , s.m.	maglia di lana a maniche lunghe (vedi "gulfii")
gólóos , agg.m.	goloso, ghiotto
gólósa (gólósi), agg.f.	golosa, ghiotta
gòma (gòmi), s.f.	gomma
gomàt , s.m.	gommista
gómbet (gómneec'), s.m.	gomito
gòmet , s.m.	vomito strèpet de gòmet = conato di vomito
góndól (góndói). s.m.	gorgo, vortice o mulinello in corrispondenza di circoscritte zone di maggior profondità di un corso d'acqua (vedi "sórbóla")
gòos , s.m.	gozzo abitante della frazione Torchione che si contrappone a "corgnàl", abitante della frazione Moia
gòot , v. intr.	godere, sentir piacere; sfruttare appieno un bene

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gòp , agg.m. e s.m.	gobbo
gòsa (gòsi), s.f.	scoiattolo
gót , s.m.	goccio
góta (góti), s.f.	goccia
gótàa , v. intr.	gocciolare
gràa , s.m.	grano, chicco gràa de tórch = chicco di granoturco gràa de ùa = acino, chicco d'uva
gràat , s.f.	grata, graticcio; soppalco di assicelle di legno leggermente distanziati da lasciar passare fumo e calore, posto sopra un focolare (fugglàa), usato per l'essiccazione in particolare delle castagne
gràata (gràati), s.f.	grappolo d'uva
gràm , agg.m.	gramo, misero, cattivo
gràm , s.m.	grammo, piccola quantità
gràma (gràmi), agg.f.	grama, misera, cattiva l'è 'na vita gràma = è una vita contrassegnata da stenti e da rinunce
gramatèga , s.f.	grammatica
gramìgna , s.f.	gramìgna (erba infestante tenace e difficile da estirpare); persona avara
gràna (gràni), s.f.	seccatura, fastidio, intoppo
gràna , s.f.	soldi; formaggio grana (si dice "fórmài de gràna") cagliata frastagliata dalla "lira" e ridotta a grandezza di grani di riso
grànda (gràndi), agg.f.	grande
grandióos , agg.m.	grandioso, immenso, maestoso
granèl (granèi), s.m.	granello
grànt , agg.m.	grande
gràpa (gràpi), s.f.	grappa, acquavite
grapàt , s.m.	distillatore di grappa
grapìi , s.m.	grappino
gràs , s.m. e agg.m.	grasso; grasso, obeso gràs de ròst = grasso di arrosto, persona difficile e fastidiosa
gràsa (gràsi), agg.m. e s.f.	grassa, obesa; letame, concime
graséi , s.m.	songino (valerianella olitoria, più conosciuta come insalata valeriana)
grasèl , s.m.	appezzamento di pascolo concimato dal soggiornare delle mucche
grasp , s.m.	graspò, raspo, grappolo senza acini (vedi "gravisù", "gratulù")
gratàa , v. tr.	grattugiare; rubare, grattare gràta ca cal se 'ndègna nóma = non grattare che si irrita soltanto
gratacù , s.m.	rompiscatole, rompiballe
gratacùl (gratacùi), s.m.	cinòrrodo, frutto bacca della rosa canina
grataróla (grataróli), s.f.	grattugia
gratàs , v. rifl.	grattarsi, sfregare con le unghie sulla cute, per attenuare il fastidio del prurito
gratèl (gratéi), s.m.	piccolo grappolo di uva – TO (vedi "grèzol")
gratèl (gratèi), s.m.	piccolo grappolo di uva – MO
gratulù , s.m.	grosso grappolo d'uva, (anche ciò che resta senza acini – TO) (vedi "grasp" e "gravisù")
gravéc' , s.m.	fastidio – TO al me vée gravéc' = provo fastidio

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gravèc' , s.m.	fastidio – MO al me vèe gravèc' = provo fastidio
gréef , agg.m.	pesante
graviù , s.m.	graspo, raspo, grappolo senza acini (vedi "grasp", "gratulù")
grèmola (grémoli), s.f.	cicciolo, residuo abbrustolito delle parti grasse, fuse per ricavarne lo strutto – TO
grèmola (grémoli), s.f.	cicciolo, residuo abbrustolito delle parti grasse, fuse per ricavarne lo strutto – MO
grèpeda (grépedi), s.f.	incrostazione di sporcizia corpo e anche nelle botti vecchie definito: greppola, cremortartaro, gromma o gruma – TO
grèpeda (grèpedi), s.f.	incrostazione di sporcizia corpo e anche nelle botti vecchie definito: greppola, cremortartaro, gromma o gruma – MO
grèpet , s.m.	persona striminzita, mingherlina (riferito di solito a ragazzo)
gréva (grévi), agg.f.	pesante
grèzol , s.m.	racimolo, rametto del grappolo della vite; anche, piccolo grappolo d'uva (vedi "gratèl")
grignàa fó , v. intr.	deridere, espressione usata solo in alcune contrade vicino Caiolo
grignàa réet , v. intr.	deridere
grignàa , v. intr.	ridere
grignàda (grignàdi), s.f.	risata ò fàc' 'na bèla grignàda = ho fatto una bella risata
grignaróla (grignaróli), s.f.	riderella, serie di eccessi irrefrenabili di riso (vedi "sfrignaróla")
grìis , agg.m.	grigio
grìl (grìi), s.m.	grillo
grilét (griléc'), s.m.	grilletto – TO
grilèt (grilèc'), s.m.	grilletto – MO
grìsa (grìsi), agg.f.	grigia l'è grìsa = è dura
gróazèl (gróazéi), s.m.	diminutivo di gróof – TO
gróazèl (gróazèi), s.m.	diminutivo di gróof – MO
gróndàna (gróndàni), s.f.	grondaia
gróndanàa , v. intr.	essere bagnato fradicio, essere madido di sudore; piovere abbondantemente
gróof , s.m.	fascina (vedi "gróa") van a fàa 'n gróof de dàsi de làres = vai a fare una fascina di rami di larice
gròos , agg.m.	grosso, Grosio
gróp , s.m.	nodo (di un filo, corda); nodo (del legno) fàsù 'l gróp dèla cravàta = fare il nodo della cravatta; màal dèl gróp = differite
grópólóos , agg.m.	nodoso, pieno di nodi
grópólósa (grópólósi), agg.f.	nodosa, piena di nodi
gròsa (gròsí), agg.f.	grossa sàl gròsa = sale grosso
gróa , s.f.	grossa fascina di legna, strettamente legata, che veniva trascinata lungo i sentieri ripidi del bosco (vedi "tiradù") se si usano i rami dei pini ("dàsi") questi possono fare da supporto per trainare letame, fieno, foglie e quant'altro
grùgn , s.m.	grosso pezzo di cibo; 'n grùgn de pulènta = un pezzo di polenta
grügnii , v. intr.	grugnire
grùp , s.m.	gruppo
grupii , v. tr.	fare nodi, annodare; (diminutivo di "gróp")

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gualiif , agg.m.	piano, ben livellato
gualiva (gualivi), agg.f.	piana, ben livellata
guastàa , v. tr.	guastare, rovinare; abortire la vàca l'ha guastàat = la mucca ha abortito
guastadisc , s.m.	vitello nato prematuro; individuo magro, misero e debole
guàta (guàti), s.f.	baccello dei fagioli o dei piselli; si compone di due valve più i semi in esse contenuti
guatolèra (guatoléri), s.f.	le due valve che contengono i fagioli o i piselli – TO
guatolèra (guatolèri), s.f.	le due valve che contengono i fagioli o i piselli – MO
güdàz , s.m.	padrino di Battesimo e di Cresima
güdàza (güdàzi), s.m.	madrina di Battesimo e di Cresima
gudivól , agg.m.	fruibile, utilizzabile
gudivóla (gudivóli), agg.f.	fruibile, utilizzabile
guèra (guèri), s.m.	guerra
guèrsc , agg.m.	guercio, orbo, strabico
guèrscia (guèrsci), agg.f.	guercia, orba, strabica – TO
guèrscia (guèrsci), agg.f.	guercia, orba, strabica – MO
gùgia (gùgi), s.f.	ago per cucire o ferro per fare la calza
gügiàda (gügiàdi), s.f.	gugliata tègn a màa la gügiàda e trasàa 'l gamüsèl = risparmiare la gugliata e sprecare il gomitollo
gügiaról (gügiaróli), s.m.	agoraio, piccolo astuccio dove si custodiscono gli aghi
gügèta (gügiéti), s.f.	forcina per i capelli – TO
gügèta (gügièti), s.f.	forcina per i capelli – MO
gügèi , s.m.	spillo
gùsi , s.f.	baccelli secchi privi del fagiolo, anche gusci d'arachide
guidadù , s.m.	guidatore, autista
guísa (guísi), s.f.	guisa, condizione, modo o maniera di presentarsi o configurarsi esteriormente
gulfii , s.m.	golfino di lana leggero (vedi "gòlf")
gümàa , v. tr.	trasudare; filtrare, in forma di piccole gocce, di un liquido attraverso materiali porosi o da una apertura non chiusa ermeticamente; lavorare la spina dèla bót la gùma = dalla spina della botte escono piccole gocce di vino; al ne gùma miga = non ha voglia di lavorare, lavora con scarso profitto (quando la legna non arde bene, vedi "smasotàa")
gümèer , s.m.	individuo che presenta la mascella inferiore sporgente rispetto a quella superiore (morso inverso)
gunfiàa , v. tr.	gonfiare (vedi "sgunfiàa", più usato)
gùs , s.m.	guscio
gùsi , s.f.	baccelli secchi privi del fagiolo, usato anche
güsmariì , s.m.	rosmarino rustii giò con 'n pìt de güsmariì = arrostitire con pochino di rosmarino (vedi "rosmariì")
güst (gusc'), s.m.	gusto, sapore
gutii , s.m.	goccio, goccino n'óo büut nòma 'n gutii = ne ho bevuto solo un goccio
gutulù , s.m.	goccioloni
gùz , agg.m.	aguzzo; astuto, furbo l'è gùz cóma 'na bòcia = è aguzzo come una palla, è poco furbo
gùza (gùzi), agg.f.	aguzza
i , art. pl.	i, gli i pèe = i piedi; i asegn = gli asini

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ìa e scià , loc.	avanti e indietro
ìa , avv.	via, lontano làa ìa = la, lontano; 'ndàa ìa = andare via
ìaa; ii; iùüh	vai! ordine dato a cavalli, muli e asini
ìbbia , agg.f.	noiosa, insistente, antipatica
ìbbio , agg.f.	noioso, insistente, antipatico
icèt , s.m.	pettiroso
idéa (idéi), s.f.	idea gnàa par idéa = nemmeno per sogno
idii , v. tr.	vedere fam mó idii = fammi vedere (vedi "vidii")
ìdola , s.f.	villucchio, convolvo, erba infestante con fusto volubile che si avvolge a sostegni, foglie cuoriformi, fiori ascellari a campanula
idùda (idùdi), agg.f.	vista
idùüt , agg.m.	visto te l'è ca idùt? = non l'hai visto?
ìèe	fermati! ordine dato a cavalli, muli e asini
iéer , avv.	ieri
iérdomàa , loc. avv.	ieri mattina
igniì , v. tr.	venire
ilà , loc.	in là, spostato dàch ilà = spostalo in là; mètel 'n póo ilà = mettilo un po' in là; vàn ilà = vai in là; tóöt ilà = spostati, vai via (vedi "dèstótt")
iló iló , avv.	fra poco, essere in procinto, lì lì s'eri iló iló par respóndech, ma me sò tegnùda = stavo per rispondergli, ma mi sono trattenuta
iló réet , avv.	nei dintorni
iló , avv.	lì, la – TO
ilò , avv.	lì, la – MO
iloscè , avv.	lì, in quel posto
iloréet , avv.	presso, limitrofo, dintorno, lì intorno, nei pressi
ilùra , avv.	allora, in quel tempo; (seguito dal punto interrogativo, vuole anche dire: ebbene? dunque?)
immagiazìù , s.m.	immaginazione
ìmpet , s.m.	impeto, iniziativa de sò ìmpet = di sua iniziativa
impresàri , s.m.	imprenditore edile
imprónta (imprónti), s.f.	impronta al gh'èra giò li imprónti 'ndèla niif = c'erano i segni dei piedi nella neve
inàaz , avv.	avanti, in avanti tirèm inàaz = tiriamo avanti
inàzi , avv.	invece, nel senso di preferire (vedi "enàzi")
incàstro (incàstri), s.m.	incastro
incéns , s.m.	incenso
inchiostro , s.m.	inchiostro
incidènt (incidénc'), s.m.	incidente – TO
incidènt (incidènc'), s.m.	incidente – MO
incombènsa , s.f.	incarico
incùgen , s.m.	incudine
inderòch , s.m.	allume di rocca (solfato doppio di alluminio e potassio) usato per fare la ricotta (vedi "agra")
indiriz , s.m.	indirizzo, recapito postale

VOCABOLÀRI BOSÀC'

inèdi , s.m.	inedia
infésc , s.m.	impiccio, ostacolo, grattacapo – TO
infèsc , s.m.	impiccio, ostacolo, grattacapo – MO
ingegnéer , s.m.	ingegnere
ingegnóos , agg.m.	ingegnoso, geniale
ingegnósa (ingegnósi), agg.f.	ingegnosa, geniale
ingign , s.m.	ingegno, capacità di disimpegnarsi in ogni circostanza
inglés , agg.	inglese maschio
inglésa (inglési), agg.f.	inglese femmina
ingranàc' , s.m.	ingranaggio
ingrànda , loc.	usato solo nell'espressione "a l'ingrànda" = alla grande
ingròs , avv.	all'ingrosso
inódi , s.m.	fastidio, avversione
inótràn , loc.	un altr'anno, l'anno prossimo
insidii , v. tr.	innestare (le piante)
intài , s.m.	paranco, carrucola doppia
inteligènt , agg.m.	intelligente
inteligènta (inteligènti), agg.f.	intelligente
interióor , s.m.	interiora
interutóor , s.m.	interruttore
inustùra , avv.	poc'anzi, recentemente, poco fa, un momento fa, non oltre un'ora l'ò idiüt inustùra ca'l sbüsava la cariöla = l'ho visto poco fa che spingeva la carriola
inùtel (inùtei), agg.m.	inutile
inùtela (inùteli), agg.f.	inutile
invèci , avv.	invece
invòlt , s.m.	cantina – MO
ióh , interiezione	macché, esclamazione di inizio frase in risposta ad un interlocutore
iööh , interiezione	oh, esclamazione di meraviglia o anche uffa iööh, sa tè stüfèt = uffa se sei noioso – iööh cóma l'è bè!! = oh com'è bello!
iól , s.m.	capretto
iösós	Gesù - iösós dal latino Iesus - iösós Maria! = Gesù Maria!, mamma mia! esclamazione di preoccupazione o meraviglia per un evento capitato o che sarebbe potuto capitare; iösós che pùra = Dio mio che paura
iscé , avv.	così; andato a male – TO l'è 'ndàc' iscé = è andato a male
iscè , avv.	così; andato a male – MO l'è 'ndàc' iscè = è andato a male
iscìa , avv.	dì qua, da questa parte
ìset , s.m.	marza è il rametto che si usa nel mese di marzo per gli innesti, innesto
isolàat , agg.m.	isolato
istès , agg. e pron.	stesso, uguale, simile; la stessa cosa
istès , avv.	ugualmente al va bèe 'stès = va bene ugualmente
istèsa (istési), agg. e pron.	stessa, uguale, simile; la stessa cosa – TO
istèsa (istési), agg. e pron.	stessa, uguale, simile; la stessa cosa – MO
istrüis , v.rifl.	istruirsi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

Itàglia , s.f.	Italia l'Itàglia la vàida i nòs = l'Italia aiuta i nostri (detto in modo ironico)
italiàa , agg.	italiano lingua (vedi "tagliàn" = cittadino italiano)
italiàna (italiàni), agg.f.	Italiana
ité , avv.	dentro ité 'n ca = in casa – TO
itè , avv.	dentro itè en ca = in casa – MO
la , art. f.	la la màma = la mamma
là , avv.	là 'ndàa de scià e de là = andare a zonzo; l'è püsée de là che de scià = è più di là che di qua, è più morto che vivo
la , part. pronom.	la (è utilizzata davanti alla terza persona singolare dei verbi, se il soggetto è femminile) léa la giùga = ella gioca
la , pron. pers. f.	la (complemento oggetto) mi la mài = io la mangio
làach , s.m.	lago
làafò , avv.	là fuori, là verso ovest, al Torchione (il Torchione si trova a ovest rispetto alla Moia) – TO
làafó , avv.	là fuori, là verso ovest, al Torchione (il Torchione si trova a ovest rispetto alla Moia) – TO
làafógió , avv.	là fuori, in basso; a sera, a occidente – TO
làafògió , avv.	là fuori, in basso, a sera, a occidente – MO
làafòsù , avv.	là fuori, in alto – MO
làafósù , avv.	là fuori, in alto – TO
làagió , avv.	laggiù
làaité , avv.	là dentro; a mattina, a oriente; pure "laitéiló", "laitéfó", "laitéfósù" – TO
làaitè , avv.	là dentro; a mattina, a oriente; pure "laitèiló", "laitèfó", "laitèfósù" – MO
làaitégió , avv.	là dentro in basso – TO
làaitègió , avv.	là dentro in basso – MO
làaitèsù , avv.	là dentro in alto – MO
làaitésù , avv.	là dentro in alto – TO
làasù , avv.	lassù
lac' serù , s.m.	siero (vedi "lizzerù")
làc' , s.m.	latte al gh'è màncà gnàa 'l lac' de galina = non gli manca neanche latte di gallina, non gli manca niente
làc' dol bütéer , loc.	latticello; quanto rimane dopo che la panna diventa burro, chiamato anche "àc' pèn"
laciàa , v. tr.	allattare, dare il latte ai neonati
laciàda (laciàdi), s.f.	l'azione di allattare; inteso anche come quantità di latte occorrente
ladii , agg.m.	svelto, veloce nel lavorare; maneggevole, scorrevole; fare qualcosa con leggerezza e cautela; facile da fendere òl larès al vè ciapàat 'ndèl grupii e òl pésc 'ndèl ladii = per fendere il larice va pestato nel nodo mentre il pino dove è libero da nodi
ladina (ladini), agg.f.	vedi "ladii"
làdra (làdri), s.f.	ladra
làdro (làdri), s.m.	ladro; presa elettrica multipla
ladrù , s.m.	ladrone
lafegió , avv.	laggiù, espressione usata nelle contrade confinanti con il

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	comune di Faedo
lafesù , avv.	lassù, espressione usata nelle contrade confinanti con il comune di Faedo
lagà fó , v. tr.	riferito a panni che perdono il colore, durante il lavaggio; allargare un capo di vestiario – TO
lagà fò , v. tr.	riferito a panni che perdono il colore, durante il lavaggio; allargare un capo di vestiario lagà fò li bràghi = allargare i pantaloni – MO
làga pó , inter.	non importa, lascia poi
lagà stàa , v. tr.	non toccare, lascia stare
lagàa 'ndàa , v. tr.	lasciare libero, lascia andare; fare un sconto
lagàa 'nréet , v. tr.	tralasciare, omettere; lasciare avanzi; lasciare indietro, lasciare beni in eredità
lagàa giò , v. tr.	calare, abbassare lagàa giò li bràghi = calare le brache, essere eccessivamente remissivo
lagàa , v. tr.	lasciare
lagàs fó , v. rifl.	andare su tutte le furie – TO
lagàs fò , v. rifl.	andare su tutte le furie – MO
lagàs giò , v. rifl.	piovere a dritto
lagàs sù , v. rifl.	innalzarsi, crescere 'l tò fiól al se lagàat sù = tuo figlio è cresciuto molto
laghèt (laghéc'), s.m.	laghetto – TO
laghèt (laghèc'), s.m.	laghetto – MO
làgrima (làgrimi), s.f.	lacrima
làigió , avv.	laggiù
làitè , avv.	là dentro, là verso est, alla Moia (la Moia si trova a est rispetto al Torchione) – MO
làité , avv.	là dentro, là verso est, alla Moia (la Moia si trova a est rispetto al Torchione) – TO
laitrè , avv.	la dentro (laitèfosù - laitrèfogiò - laitrèilò)
laitrefesù , avv.	combinazione fra: là dentro e lassù, espressione usata nelle contrade confinanti con il comune di Faedo
làma (làmi), s.f.	lama
lambaròt (lambaròc'), s.m.	lombrico
làmbech , s.m.	alambicco, apparecchio per distillare
lambegàa , v. tr.	rimuginare, agitare nella mente, in assoluta fissità, pensieri e proposte; scervellarsi alla ricerca di una soluzione difficile da trovare
lamèet , s.m.	lamento
lamentàs , v. rifl.	lamentarsi
laméra (laméri), s.f.	lamiera, lastra metallica 'n tèc' de laméri = un tetto di lamiere (di solito si usano le lamiere ondulate)
lamèta (laméti), s.f.	lametta, lametta per la barba – TO
lamèta (lamèti), s.f.	lametta, lametta per la barba – MO
lampadàri , s.m.	lampadario
lampànt , agg.m.	lampante
lampidii , s.m.	lampadina i lampadii / li lampadini = le lampadine
lampiù , s.m.	lampione

VOCABOLÀRI BOSÀC'

làna , s.f.	lana quànca 'l cièl al fà la làna, l'acqua l'è pòoch lontana = cielo a pecorelle, acqua a catinelle
lancèta (lancèti), s.f.	Lancetta – TO
lancèta (lancèti), s.f.	Lancetta – MO
lantèrna (lantèrni), s.f.	lanterna, lampada – TO
lantèrna (lantèrni), s.f.	lanterna, lampada – MO
lanternù , s.m.	persona alta e allampanata
lantirnii , s.m.	piccola lanterna
laó , s.m.	persona di poco conto 'n pòor laó = un povero diavolo
laóor , s.m.	un qualcosa di non specifico, in generale di cose o lavoro
laoràa , s.m.	lavoro gh'ò 'n bàl 'n laoràa = sto facendo un lavoro
laoràa , v. intr.	lavorare laoràa par la gésa dèl Palù = lavorare inutilmente
laoràat , agg.m.	lavorato, decorato
laoràda (laoràdi), agg.f.	lavorata, decorata
laorèet (laorèec'), s.m.	lavorante, bracciante agricolo a giornata i laorèec' del Fàva a laoràa i gelàva, a maiàa i sùava = il lavoratori del Fava mentre lavoravano pativano il freddo, mentre mangiavano sudavano; lavoravano poco e mangiavano molto
laorentù , s.m.	grande lavoratore
laorèri , s.m.	grande lavoro nel quale era impiegata molta manodopera; i "laoréri" in Valtellina erano quelli per la costruzione delle dighe e delle centrali elettriche
lapà sù , v. tr.	mangiare tutto in fretta
làpa , s.f.	parlantina fà 'ndàa la làpa = chiacchierare troppo; quài òlti al vèl püsée la làpa che la zàpa = in alcuni casi vale di più una buona parlantina che un onesto lavoro
lapàa , v. tr.	mangiare ingordamente
lapèda (làpedi), s.f.	lapide
làpes , làpis , s.m.	matita
làrch , agg.	largo l'è püsée làrch che lónch = è più largo che lungo, è un tipo tozzo
làres , s.m.	larice
lareù , s.m.	larice di grosse dimensioni che si trova sui monti di Albosaggia
làrga (làrghi), agg.f.	larga
làsc , s.m.	laccio, legaccio
lasciòl (lasciòi), s.m.	stringa per le scarpe
làstra (làstri), s.f.	lastra
lastregàa , v.tr.	lastricare
lastrù , s.m.	lastrone (vedi piüdiscia)
làta (làti), s.f.	asse, elemento dell'assito del tetto
latrina , s.f.	cesso
laurii , s.m.	bambino gracile che fa tenerezza
lavà giò , v. tr.	lavare i piatti l'è ùra da tacàa sù da lavà giò = essere alla frutta, essere alla fine del pasto, o alla conclusione, in senso negativo, di qualcosa; gh'ò lavàat giò 'l mùüs = lo sgridato, gli ho dato una lavata di capo
lavà sù , v. tr.	lavare i pavimenti
lavàa , v. tr.	lavare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

lavàda (lavàdi), s.f.	lavata, bagnata ciapàn 'na lavàda = bagnarsi completamente
lavadùsc , s.m.	acqua della sciacquatura delle stoviglie
lavàgna (lavàgni), s.f.	lavagna (di scuola)
lavamàa , s.m.	lavamani, catino (vedi "cadii")
lavandii , s.m.	lavandino
lavàs giò , v. rif.	lavarsi
lavatiif , s.m.	lavativo, birbante, maleducato
lavatòi , s.m.	lavatoio, vasca in muratura e cemento posta vicino alla fontana di contrada da cui prende l'acqua, provvisto di un piano inclinato per il lavaggio dei panni
lavàza (lavàzi), s.f.	romice o lapazio, erba con grandi foglie, molto comune nei prati umidi e ben concimati, cresce bene vicino alle concimaie, è una specie di rabarbaro selvatico
lavéc' , s.m.	pentola in pietra ollare
lavigii , s.m.	piccola pentola in pietra ollare
lazarèt , s.m.	vecchio ospedale
lazarù , s.m.	lazzarone
lazarunàa , v. tr.	oziare, evitare ogni lavoro
lizzerù , s.m.	siero (vedi "lac' serù")
léc' , s.m.	letto – TO
lèc' , s.m.	letto – MO fàa sù 'l lèc' = rifare il letto
lèca (léchi), s.f. e agg.	colpo, botta, urto; schizzinosa, di gusti difficili nel mangiare – TO iè léchi = sono di gusti difficili nel mangiare
lèca (lèchi), s.f. e agg.	colpo, botta, urto; schizzinosa, di gusti difficili nel mangiare – MO gh'ò ciapàat 'na lèca = ho preso una brutta botta
lecà giò , v. tr.	leccare lecàch giò 'l cùl = fare il leccapiedi, adulatore privo di qualsiasi dignità
lecà sù , v. tr.	leccare 'l gàt al lecà sù 'l piàt = il gatto lecca il piatto
lecàa , v. tr.	leccare
lecéra , s.f.	tavolato sopraelevato, largo quanto l'altezza di un uomo e molto lungo, su cui dormivano i pastori in alpeggio
lèch , agg.m.	schizzinoso, di gusti difficili nel mangiare
lechèt , s.m.	vezzo, vizio tèl tóit fò mi sto lechèt = te lo faccio passare io questo vizio
léda , s.f.	sabbia finissima
lée , pron. pers. e s.f.	ella, lei; lei, intesa come la partner (moglie, compagna): la mia lei lée la varda = ella guarda; de lée me fidi ca = di lei non mi fido; dighól a lée = dillo a lei lée l'è d'initè e lùù l'è d'en fó = la moglie è della Moia e il marito è del Torchione
lèfò , avv.	è fuori quànca l'è fò da la pàta l'è itè 'ndèla cràpa
lége (légi), s.f.	legge
lègió , avv.	è giù
legitima , s.f.	legittima 'l ghà lagàat noma la legitema = gli ha lasciato in eredità solo la legittima
légn , s.m.	legno – TO
lègn , s.m.	legno – MO
légna , s.f.	legna – TO
lègna , s.f.	legna – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

legnàda (legnàdi), s.f.	legnata, bastonata
legnàm , s.m.	legname da costruzione
legnamèer , s.m.	falegname
legnóos , agg.m.	legnoso, coriaceo
legnósa (legnósi), agg.f.	legnosa, coriacea
leguèer , s.m.	ramarro – TO
leguèer , s.m.	ramarro – MO
lèià , avv.	è là; anche: rotto l'è 'ndac' ià = si è spezzato
léisc giò , v. tr.	leggere – TO
lèisc giò , v. tr.	leggere – MO
léisc sù , v. tr.	leggere – TO
lèisc sù , v. tr.	leggere – MO
léics , v. tr.	leggere – TO
lèisc , v. tr.	leggere – MO
lèiscé , avv.	è così l'è iscé e basta = è così e basta
lèité , avv.	è dentro sa l'è itè ciàpel cal gh'è
léla	usato solo nell'espressione "dèl léla" = di nessun conto 'n aocàat del léla = un avvocato poco valido
lemòsna (lemòsni), s.f.	elemosina
lèndena (léndeni), s.f.	uovo di pidocchio – TO
lèndena (lèndeni), s.f.	uovo di pidocchio – MO spacàa la lèndena 'n quàtro = dividere l'uovo di pidocchio in quattro, essere molto pignolo
lengéer , agg.	leggero
lengéra (lengéri), agg.f.	leggera
lengerèza , s.f.	leggerezza
lèngua (léngui), s.f.	lingua – TO la gh'à 'na lèngua che tàia 'l fèr = ha una lingua lunga e maligna; tiràa a strùz la lèngua = biasciare (tipico degli ubriachi)
lèngua (lèngui), s.f.	lingua – MO la gh'à 'na lèngua che tàia 'l fèr = ha una lingua lunga e maligna; tiràa a strùz la lèngua = biasciare (tipico degli ubriachi)
lènguasciù , agg.m.	linguacciuto
lensóil (lensóil), s.m.	lenzuolo
leonèsa (leonési), s.f.	leonessa – TO
leonèsa (leonési), s.f.	leonessa – MO
leór , s.f.	lepre – TO
leòr , s.f.	lepre – MO
lès , s.m.	lesso
lèscià , avv.	è arrivato
lésna (lésni), s.f.	lesina (del calzolaio) – TO
lèsna (lésni), s.f.	lesina (del calzolaio) – MO
lèsù , avv.	è su
lètera (léteri), s.f.	lettera – TO
lètera (lèteri), s.f.	lettera – MO
leù , s.m.	leone
levà sù , intr.	alzarsi, allevare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

levàa , v. tr. e intr.	alzarsi dal letto, lievitare
levàat , s.m.	lievito
lévera (léveri), s.f.	leva di ferro pesante per rimuovere grossi massi; si dice anche "livera"
levertiis , s.m.	luppolo (humulus lupulus l)
leziù , s.f.	lezione
li , art. pl. f.	le li màa = le mani
liànda (liàndi), s.f.	abitudine, andazzo
liber , agg.m.	libero
libera (liberi), agg.f.	libera
librèt (librèc'), s.m.	libretto, (block notes), librèt dèl làc' dove segnavano ad ogni colata il peso del latte
librèta (libréti), s.f.	libretto di risparmio – TO
librèta (librèti), s.f.	libretto di risparmio – MO
libro , s.m.	libro
lifròch , s.m.	fannullone, persona che ha poca voglia o poca forza per lavorare, persona senza iniziativa, lazzarone
ligàa giò , v. tr.	legare ligàa giò 'n càr de fèe = legare il fieno caricato sul carro, per non perderlo
ligàa scià , v. tr.	legare ligàa scià 'n mazóì de lègna = legare una fascina di legna
ligàa sù , v. tr.	legare, fasciare (una ferita) ligàa sù = legare i tralci della vite
ligàa , v. tr.	legare
ligàm , s.m.	spago, cordicella (vedi "strefuzii")
ligaröl , s.m.	lavoretto, piccola faccenda domestica o sul lavoro
ligitèm , agg.m.	legittimo
ligòrgna , s.f.	svogliatezza, poca voglia di farne (vedi "spètorgna")
ligòs , s.m.	fannullone, sfaticato
lii , s.m.	lino 'n lensóì de lii = un lenzuolo di lino
liis , agg.m.	logoro, liso
liisa (liisi), agg.f.	logora, lisa
limbo , s.m.	limbo
lìmeda (lìmedi), s.f.	piccolo appezzamento di terreno poco fertile
lìmedù , s.m.	accrescitivo di "limet"
limet , s.m.	limite, balza, margine di una strada o di un campo, ciglio erboso
limù , s.m.	limone
limunàda (limunàdi), s.f.	limonata
lingéra (lingéri), s.m.	giovannotto sfaccendato, un po' brioso ma inconcludente
linguèta (linguèti), s.f.	linguetta delle scarpa – TO
linguèta (linguèti), s.f.	linguetta delle scarpa – MO
linguina (linguini), s.f.	tipo di erba di montagna con le foglie a forma di lingua
linia (lini), s.f.	linea gh'ò trèi lini de féora = ho tre linee di febbre
liòr , s.m.	all'ultimo stadio, si usa anche per dire che si ha finito di fare qualcosa l'è scià liòr finiit = si dice di una persona molto malata, ma anche di animali e di oggetti inutilizzabili ò liòr da segàa = ho finito di falciare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

lioràa , v. tr.	esaurire, ultimare, terminare, finire ò da lioràa ià tüc' i mestéer = devo ultimare tutti i lavori
lioràat , agg. m.	terminato, finto, concluso 'ndèl frìgo ghè ca pù itè negot, ò lioràat fò tüt = nel frigorifero non c'è più nulla, ho finito fuori tutto;
lipa , s.f.	forfora, lippa (gioco infantile)
liquet , s.m.	liquido, usato anche per il caglio liquido
lira , s.f.	lira attrezzo in legno e corde metalliche sottili usato per frastagliare la cagliata per fare il formaggio
lis , agg.m.	liscio 'ndàa lis = nel gioco delle carte, giocare un carta senza valore
lisa (lisi), agg.f.	liscia
lisagnòt , agg.m.	persona lenta nel fare le cose
lisagnòta (lisagnòti), agg.f.	persona lenta nel fare le cose
lisca (lisci), s.f.	striscia di terreno
lischèt (lischéc'), s.m.	piccola striscia di terreno – TO
lischèt (lischèc'), s.m.	piccola striscia di terreno – MO
lisèn , s.m.	salice delle capre (vedi "védesc")
lisiva , s.f.	lisciva, acqua bollente e cenere
lista (listi), s.f.	lista, elenco
listèl (listéi), s.m.	listello di falegnameria – TO
listèl (listèi), s.m.	listello di falegnameria – MO
lit , s.m.	usato solo nell'espressione "tacà lit" = litigare
litani , s.f.	litanie della Madonna e dei Santi
litro (litri), s.m.	litro, boccale da un litro
livèl (livéi), s.m.	livello, quota; livella a bolla; livello, contratto agrario, a titolo oneroso, per il quale una terra veniva concessa in godimento per un certo periodo di tempo – TO
livèl (livèi), s.m.	livello, quota; livella a bolla; livello, contratto agrario, a titolo oneroso, per il quale una terra veniva concessa in godimento per un certo periodo di tempo – MO
livera , s.f.	vedi "lévera"
lòbbia , s.f.	balconata in legno
lobbièt , s.m.	terrazzino
lócaal (lócai), s.m.	locale, vano di una casa
lòfa (lòfi), s.f.	peto silenzioso e puzzolente
lógia (lógi), s.f.	donna di malaffare; termine usato anche per mucche in genere vecchie
lògiàa , v. tr.	alloggiare, dare ospitalità
lögór , s.m.	ramarro – MO
lómból (lómbói), s.m.	pezzo di cordina a fili d'acciaio intrecciati ò ciapàat 'n lómból, lò giràat 'nréet fòncóo e ghò mès dùu morsèc', iscè pös üsàl còma fil par tiràa = ho preso un pezzo di cordina d'acciaio, l'ho ripiegata indietro alle estremità e messo due morsetti, così la posso usare come corda da traino
lónch , agg.m.	lungo; diluito
lóngà (lónghi), agg.f.	lunga; diluita
lóngo , avv.	durante lóngo la sitimàna = durante la settimana
lontàa , agg. e avv.	lontano

VOCABOLÀRI BOSÀC'

lontàna (lontàni), agg. e avv.	lontana
lóöch , s.m.	pezzo di terra anche impervio, coltivato
lóor , pron. pers.	essi, esse, loro
lòta (lòti), s.f.	usato solo nell'espressione " 'na lòta de gràsa" = un grumo di letame appiattito; 'na lota de fée = una grande fetta di fieno stagionato tagliato con apposito arnese "taiadù dal fée" da portare dal fienile "masù dal fèe" nella stalla " masù 'dli vachi"
lótréer , s.m.	l'altro ieri
lótréasc , s.m.	il giorno prima dell'altro ieri
lózza , s.f.	liquame, liquame sul pavimento della stalla li vàchi i è itè 'ndèla lózza, mètech sóta 'n pò de patùsc = le mucche sono coi piedi immersi nel liquame, mettilgli un po' strame nuovo, cambiagli la lettiera
lùciola (lùcioli), s.f.	lucciola (vedi "panùèl")
lùcet , s.m.	lucido per scarpe
lùch , s.m.	bellimbusto
lùchèt (lùchèc'), s.m.	luchetto sin. "mas-clòs" – TO
lùchèt (lùchèc'), s.m.	luchetto sin. "mas-clòs" – MO
lùf , s.m.	lupo
lùgànega (lùgàneghi), s.f.	salsiccia da bollire o secca
lùganeghèta (lùganeghèti) s.f.	salsiccia lunga e sottile, salsicetta – TO
lùganeghèta (lùganeghèti) s.f.	salsiccia lunga e sottile, salsicetta – MO
lùganegòt , s.m.	salsicciotto
lùganegù , s.m.	salsiccione, uomo grande e grosso
lùì , s.m.	luglio
lùm , s.f.	lume, lucerna, lanterna lùm a òli = lanterna a olio lùm a carburo = lanterna ad acetilene
lùmàga (lùmàghi), s.f.	lumaca con o senza guscio
lùmagòt , s.m.	lumacone, lumaca senza guscio, persona lenta
lùmagù , s.m.	lumacone, persona molto lenta
lùmii , s.m.	lumino, candela votiva
lùminio , s.m.	alluminio
lùna (lùni), s.f.	luna vich la lùna stòrta = avere la luna storta, essere di malumore
lùnàri , s.m.	almanacco, calendario sbarcà 'l lùnàri = sbarcare il lunario, tirare avanti a stento
lùnàtech , agg.m.	lunatico
lùnàtega (lùnàteghi), agg.f.	lunatica
lùndesdi , s.m.	lunedì
lunghii , s.m.	sfilatino di pane
lùsènt (lùsènc'), agg.m.	lucente – TO
lùsènt (lùsènc'), agg.m.	lucente – MO
lùsènta (lùsènti), agg.f.	lucente – TO
lùsènta (lùsènti), agg.f.	lucente – MO
lùsèrta (lùsèrti), s.f.	lucertola – TO
lùsèrta (lùsèrti), s.f.	lucertola – MO
lùsó (lùsí), s.m.	lusso
lùstra (lùstri), agg.f.	lustra, lucida, pulita

VOCABOLÀRI BOSÀC'

lùstràa , v. tr.	lucidare lùstràa li scàrpi = lucidare le scarpe
lùstrisem , agg.m.	illustrissimo
lùstro (lùstri), agg.m.	lustro= quinquennio; lucido, pulito; lucido per scarpe
lùt , s.m.	lutto
lùü , pron. pers. e s.m.	egli, lui; lui, inteso come il patner (marito, compagno): il mio lui dighèl a lùü = dillo a lui; laghèl fàa da lùü = lascialo fare da solo lùü l'è d'initè e léé l'è d'en fó = il marito è della Moia e la moglie è del Torchione
lùü , (parlüu), pron. rifl.	sé (sè) 'l fà da parlüu = far da sé – 'l lè téé par lüu = lo tiene per sé – seràs 'n lüu = chiudersi in sé – 'l vè da parlüu = va da sé – 'l l'è sa da parlüu = lo sa da sé
lùüs , s.f.	luce, corrente elettrica vidii la lùüs = nascere
ma già , loc.	ma certamente
ma , cong.	ma
màa 'nrìcia , s.f.	mano destra
màa 'nvèrsa , s.f.	mano sinistra
màa a màa , avv.	man mano, a poco a poco
màa , s.f.	1- mano tignì a màa = risparmiare; dàch 'na màa = aiutarlo; lavasèn li màa = disinteressarsi; das la màa = tenersi per mano; vich sù la màa = essere esperto in qualcosa; ès giò de màa = essere fuori allenamento; tóch sù la màa = prendere dimestichezza; fò de màa = lontano, scomodo 2 - strato, passata dàch sù 'na màa de pitùra = dare uno strato di pittura 3 - giro (nei giochi delle carte) ès de màa = essere il primo a cominciare il gioco
màal (màai), avv. e s.m.	male, malamente, in malo modo, dolore, malattia; sintis màal = svenire; 'ndàa a màal = guastarsi (riferito a cibo); vighen a màal = offendersi; màal de cràpa = mal di testa; màal cadùch = epilessia
màar , s.m.	mare 'ndàa al màar = andare in villeggiatura al mare
màardi , s.m.	martedì
mac' , s.m.	maggio, matti
macàco , s.m.	stupidotto
macarù , s.m.	maccheroni; sciocco
macaruscii , s.m.	maccheroncini
macèl (macèi), sm	macello, disastro l'è sùcès 'n gràn macèl = è avvenuto un disastro
macelàr , s.m.	macellaio
màch , s.m.	manèstra de màch = minestra con latte, castagne secche e riso
maché , inter.	macché
màchena (màcheni), s.f.	macchina màchena da cüsii = macchina per cucire
machinàa , v. tr.	macchinare, pensare e ripensare per trovare una soluzione
machinàri , s.m.	macchinario, meccanismo
machinèta (machinèti), s.f.	piccola macchina – TO parlàa e machinèta = parlare velocemente
machinèta (machinèti), s.f.	piccola macchina – MO machinèta dèl cafè = caffettiera
maciavèlica , s.f.	marchingegno; espediente – MO
Madóna , s.f.	Madonna

VOCABOLÀRI BOSÀC'

madòsca , inter.	espressione di meraviglia
madre , s.f.	utero la vâca la tràc' fò la madre = la mucca ha spinto fuori l'utero
madrìgna (madrìgni), s.f.	matrigna
maestàa , s.f.	immaginetta sacra
maèstra (maèstri), s.f.	maestra elementare
maèstro (maèstri), s.m.	maestro elementare
màfia , s.f.	boria, alterigia
mafióos , agg.m.	borioso, superbo, altero
mafiósa (mafiósi), agg.f.	boriosa, superba, altera
magàda , s.f.	maga, strega cràp dèla magàda = sasso della "magàda"
magàgna (magàgni), s.f.	imbroglio, inganno; magagna, difetto
magagnàa , v. intr.	ingannare, imbrogliare, barare nel gioco delle carte
magagnù , s.m.	imbrogliatore, baro
magàri , avv.	forse, magari
magèch , s.m.	maggengo, proprietà montana costituita da prati e baita
màgia (màgi), s.f.	punto di lavoro a maglia
maginàs , inter.	ci mancherebbe
magióor , s.m. e agg.m.	maggiore (ufficiale dell'esercito); maggiore, più grande
magióra (magióri), agg.f.	maggiore, più grande
màglia , s.f.	maglia
maglii , s.m.	maglia intima, canottiera (vedi "canotiéra")
magliù , s.m.	maglione di lana
magnàa , s.m.	stagnino, calderaio, stagnaio, esperto nell'uso dello stagno i "magnàa" della Valmalenco, giravano di paese in paese a riparare pentole e tegami e a stendere un sottile strato di stagno all'interno delle secchie di rame che si utilizzavano per l'acqua potabile
magnóla , s.f.	impugnatura della falce
magnüga , s.f.	erba poco gradita alle mucche ("sàcia")
màgra (màgri), agg.f.	magra, misera l'è màgra! = è dura!
màgro (màgri), agg.m.	magro, misero
magù , s.m.	accoramento, nostalgia al gh'à 'l magù = gli viene da piangere
magùca , s.f.	formaggio fresco
màh , inter.	ma! non so che dire
mài , avv.	mai
màia pàter , s.m.	bigotto
maiàa fó , v. tr.	svendere, dilapidare – TO
maiàa fò , v. tr.	svendere, dilapidare – MO
maiàa , v. tr.	mangiare maiàa da crepàa, se sta mal da muri = mangiare troppo si sta male
maiàat , agg.m.	mangiato
maiàda (maiàdi), s.f.	mangiata, scorpacciata
maidé	ma sì, abbastanza bene, non male te stée bée? = stai bene - > risp. maidé = ma, sì (vocabolo arcaico)
maièra , s.f.	prurito, disturbo intestinale
mal trac' ensèm , agg.	male in arnese, persona trasandata nel vestire e sregolata nel

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	comportamento
màla guìsa	messo male Faèt de màla guìsa trènta ciócc' a la camìsa = abitante di Faedo mal messo con trenta pidocchi nella camicia
màla ventùra	sfortunato, sventurato Bósàc' de màla ventùra d'estàat 'l sùul, d'ènveren la lùna = albosaggino sfortunato d'estate il sole d'inverno la luna
malàat , agg. e s.m.	malato
malacrii , s.m.	rododendro
malàda (malàdi), agg. e s.f.	malata
maladìi , v. tr.	maledire, lanciare impropri e maledizioni te maladìsi al màt! = sei pazzo!
malamèet , avv.	malamente
malandàc' (malandàac'), agg.m.	malandato, malridotto, in cattivo stato di salute
malandàcia (malandàci), agg.f.	malandata, malridotta, in cattivo stato di salute
malaòia , s.f.	malavoglia, indolenza (vedi "spetòrgna")
malàs , v. rifl.	ammalarsi
malatìa (malatìi), s.f.	malattia, peronospora
malcontèet , s.m.	malcontento
maledücaat , agg.m.	maleducato, incivile
maledücaàda (maledücaàdi), agg.f.	maleducata, incivile
malfàa , loc	difficile da fare, irrealizzabile ghóo malfàa = sono in difficoltà, sono impossibilitato
malfàc' , agg.m.	fatto male
malfàcia (malfàci), agg.f.	fatta male
malfidèet (malfidèec'), agg.m.	diffidente, sospettoso – MO
malfidèet (malfidèec'), agg.m.	diffidente, sospettoso – TO
malfidèta (malfidèti), agg.f.	diffidente, sospettosa – TO
malfidèta (malfidèti), agg.f.	diffidente, sospettosa – MO
malfizi , s.m. pl.	sventure, disgrazie, maleficio, dispetti
màlga (màlghi), s.f.	mandria, gregge, gruppo di bestie (vedi "ròscia")
malghèer , s.m.	malgaro, addetto al bestiame che pascola nelle malghe
maligén , s.m.	sorbo dell'uccellatore
malizióos , agg.m.	malizioso, furbo
maliziósa (maliziósi), agg.f.	maliziosa, furba
malmarendàat , agg.m.	nervoso, di cattivo umore
malmarendàda (malmarendàdi), agg.f.	nervosa, di cattivo umore
malmaridàat , agg.m.	sposato male, accoppiato con persona non idonea
malmaridàda (malmaridàdi), agg.f.	sposata male, accoppiata con persona non idonea
malmóstóos , agg.m.	scontroso, permaloso, poco socievole
malmóstósa (malmóstósi), agg.f.	scontrosa, permalosa, poco socievole
malnàat , agg.m.	disgraziato, sciagurato
malnàda (malnàdi), agg.f.	disgraziata, sciagurata
malógn , s.m.	malanno, malessere, un brutto male
màlpacia , s.m.	persona poco affidabile
malparàda (malparàdi), s.f.	situazione scabrosa e difficile
malùra , s.f.	malora, disgrazia, rovina l'è 'ndàc' 'n malùra = è finito in miseria

VOCABOLÀRI BOSÀC'

malùsc , s.m.	brutto male, tumore
malvólentéra , avv.	malvolentieri, di malavoglia
màma (màmi), s.f.	mamma, madre
mamalùch , s.m.	mammalucco, persona sciocca
mamao , s.m.	"pisellino" di un bambino
màna (màni), s.f.	lampone, manna intesa come liquido linfatico di betulle e frassino che esce dal tronco inciso
mancàa , v. intr.	mancare, essere assente; morire sintìs mancàa = avere la sensazione di svenire l'è ignùüt a mancàa = è morto
mandafò , v. tr.	emettere, divulgare
mandagió , v. tr.	deglutire; sopportare (vedi "tregot")
mandàa , v. tr.	mandare, inviare
mandàda (mandàdi), s.f.	mandata, giro della chiave nella serratura
màndra , s.f.	salamandra
mandrù , s.m.	straccio, cencio; vestito malandato
manèch , s.m.	manico manèch dèla scùa = manico della scopa
manèer , s.m.	pianta dei lamponi
manèga (manèghi), s.f.	manica di un vestito; combriccola, banda di malintenzionati vès de manèga làrga = essere generoso; vès itè 'ndèla manèga = godere di simpatie e favori di qualcuno; oltaité li manèghi = rimbocarsi le maniche, mettersi a lavorare di buona lena; l'è 'n òtro pèer de manèghi = è tutt'altra cosa
maneghèta (maneghèti), s.f.	manichetta mezza manica (con elastici) usata per proteggere le maniche della camicia, giacca o altro – TO
maneghèta (maneghèti), s.f.	manichetta mezza manica (con elastici) usata per proteggere le maniche della camicia, giacca o altro – MO
manegiàa , v. tr.	maneggiare, manovrare, usare con perizia un attrezzo
manegiù , s.m.	maneggione, intrigante
manéra (manéri), s.f.	maniera, modo l'è la manéra da fàa! = è il modo di fare!; l'è fac' a la sùa manéra = è un tipo originale
manèstra (manèstri), s.f.	minestra – TO
manestrù , s.m.	minestrone
manèta (manèti), s.f.	maniglia, impugnatura 'ndàa a manèta = andare veloce
mànfrech , agg.m.	persona che svolge un lavoro in modo non corretto e senza arguzia (vedi "empidit") impacciato con le mani
mànfrega (mànfregghi), agg.f.	persona che svolge un lavoro in modo non corretto e senza arguzia (vedi "empidit") impacciato con le mani
mangiàa , s.m.	mangiare (vedi "maiàa")
mangiù , s.m.	mangione, ingordo, ghiottone
màni , s.f.	lamponi (frutto e pianta)
maniàch , agg.m.	maniaco
maniglia (manigli), s.f.	maniglia
maniscià , v.tr.	preparare cumincém a maniscià da 'ndàa en sü = cominciamo a preparare il necessario per andare sul maggengo
manii , s.m.	gallinaccio; vedi "urigina"
manina (manina), s.f.	piccola mano; tipo di fungo; individuo avaro
maniol (maniói), agg.m.	maneggevole, di facile uso
maniola (manióli), agg.f.	maneggevole, di facile uso

VOCABOLÀRI BOSÀC'

maniù , s.f.	oggetti personali, un gran numero di cose tùta la sùà maniù = tutti i suoi oggetti; 'na maniù dè gèet = una gran folla, ressa
manizii , s.m.	polsino
manóal (manóài), s.m.	manovale
manoèla (manoéli), s.f.	manovella – TO
manoèla (manoèli), s.f.	manovella – MO
màns , s.m.	manzo, bue, bovino giovane 'ndàa al màns = essere in calore
manscii , agg.m.	mancino
mantèl (mantéi), s.m.	mantello – TO
mantèl (mantèi), s.m.	mantello – MO
màntes , s.m.	mantice
mantignii , v. tr.	mantenere, finanziare
mantignis , v. rifl.	mantenersi al se mantègn daparlùü = è autosufficiente
mantii , s.m.	tovagliolo
mantilina (mantilini), s.f.	mantellina
mantisii , s.m.	piccolo mantice, fisarmonica a bocca
mànza (mànzi), s.f.	giovenca prossima al primo parto
manzèta (mànzeti), s.f.	vitella di 2 anni
mànzida (mànzidi), agg.f.	fecondata l'è 'ndàcia al tòr, adès l'è mànzida = adesso è stata fecondata dal toro
manzó (manzói), s.m.	vitellone
màpa , s.f.	mappa
marascàl (marascài), s.m.	maniscalco
marascàlch , s.m.	maniscalco
marasciàl (marasciàai), s.m.	maresciallo marasciàl dèla fórestàl = maresciallo della forestale
maravéia , s.f.	meraviglia, stupore – TO
maravèia , s.f.	meraviglia, stupore – MO
màrca (màrchi), s.f.	marca, marchio di fabbrica màrca da bùl = marca da bollo
marcàa giò , v. tr.	annotare, registrare
marcàa sù , v. tr.	annotare, segnare
marcàa , v. tr.	annotare, segnare fà marcàa = comprare a credito; marcàa màal = volgere al peggio
marcàat , s.m.	mercato 'ndàa al marcàat = andare al mercato
marcànt , s.m.	mercante, commerciante 'l marcànt de li vàchi = commerciante di bestiame
màrcia (màrci), s.f.	marcia, camminata
marciapè , s.m.	marciapiedi
marciapìch , s.m.	martello pneumatico
marculdi , s.m.	mercoledì
marèl (marèi), s.m.	bastone, manganello al tò cavàl te gh'è crùmpet biàda màrca marèl ? = il tuo cavallo, lo prendi a bastonate?
marelàda (mareladi), s.f.	bastonata
maréna (maréni), s.f.	amarena – TO
marèna (marèni), s.f.	amarena – MO
marènda (marèndi), s.f.	merenda, pranzo di mezzogiorno – TO
marènda (marèndi), s.f.	merenda, pranzo di mezzogiorno – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

marendàa , v. tr.	pranzare
marèndina (marèndini), s.f.	merendina (del pomeriggio)
marenèra (marenèri), s.f.	pianta di amarene – TO
marenèra (marenèri), s.f.	pianta di amarene – MO
margài , s.m. pl.	escrescenze sul collo delle capre
margèl , s.m.	muco
margnàch , s.m.	stupido, tonto ma furbetto, ometto non troppo cresciuto
margnifù , agg.m.	falso, astuto, imbroglione
margnifùna (margnifùni), agg.f.	falsa, astuta, imbrogliona
margnigó , agg.m.	furbastro gòos, gòos margnigó tóò fò l'óòf fò dal puló, tóò fò ti ca mi non pòs, al me pesa tròp òl gòos = uomo gozzuto furbastro prendi l'uovo dal pollaio, prendilo tu che io non posso, mi pesa troppo il gozzo
margòt , s.m.	muco denso
margotèer , s.m.	moccioso
margutù , s.m.	accrescitivo di "margòt"; individuo stupido
mariàna , s.f.	gioco delle carte simile alla briscola, che si gioca con cinque carte, si fa "mariàna" quando si hanno il re e la regina dello stesso seme
maridàa , v. tr.	sposare, maritare, prendere marito
maridàs , v. rifl.	sposarsi, prendere marito, anche prendere moglie con la compagnia al se marìda a i fràa = con la compagnia si sposano anche i frati
marindina , s.f.	spuntino
marmàia , s.f.	marmaglia, gruppo di individui volgari
marmelàda , s.f.	marmellata
marmìta , s.f.	grande pentola
marmòl , s.m.	marmo l'è svèlt cóma 'n gàt de marmòl = è svelto come un gatto di marmo
marmulii , s.m.	marmista, operaio specializzato nella lavorazione del marmo e di altre pietre da rivestimento
marmulina , s.f.	biglia di marmo
marna , s.f.	cassa in legno dove mischiavano le carni per fare gli insaccati quando macellavano il maiale
marogna , s.f.	erbacce, sterpaglie (vedi "zèrp")
maròs , s.m.	ontano che cresce in montagna
màrs , s.m.	marzo
màrsc , agg.	marcio, guasto
màrschia (màrschi), agg.f.	marcia, guasta màrschia marscènta = completamente marcia
marscii , v. intr.	marcire, imputridire
marsciòt , agg.m.	troppo maturo, prossimo a marcire
marsciòta (marsciòti), agg.f.	troppo matura, prossima a marcire
marsciù , s.m.	oggetto o prodotto scadente; persona ripugnante
marsciùna (marsciùni), s.f.	persona ripugnante
marsina , s.f.	giacchetta
martèl (martéi), s.m.	martello martéi dèla fólsca = martello e incudine per affilare la falce -TO
martèl (martèi), s.m.	martello martèi dèla fólsca = martello e incudine per affilare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	la falce – MO
martelàa , v. tr.	martellare, battere con il martello martelàa la fòlsc = affilare appiattendo la lama della falce con apposito incudine e martello
martelàda (martelàdi), s.f.	martellata, colpo di martello
martelüsc , s.m.	martellaccio
martilina (martilini), s.f.	bosso (arbusto utilizzato per le siepi)
martol , s.m.	martora
marù , s.m. e agg.m.	marrone (grossa castagna); marrone (colore) fàa marù = farsi prendere in castagna, farsi cogliere in fallo
marùda (marùdi), agg.f.	matura
marüdàa , v. intr.	maturare
marüdèl , s.m.	stupidino
marunèer , s.m.	castagno, pianta che produce i marroni l'à picàat te la cràpa 'ndèl marunèer = ha preso una cantonata
marüsèer , s.m.	mediatore di matrimoni combinati (voc. obsoleto)
marùut (marùuc'), agg.m.	maturo
masàc' , s.m.	massaggio
masacràat , agg.m.	massacrato
masacrada (masacradi), agg.f.	massacrata
masagiadóor , s.m.	massaggiatore, chiroterapeuta (vedi "cunsciaòs")
masàal , s.m.	mazzo di legna, fascina l'è ruàat ca 'l gheva scià 'n masàal dè legna = è arrivato con un mazzo di legna (sinonimo di "mazöl")
màs-c' , s.m.	maschio
mas-ciàa , v. intr.	incastrare due oggetti ad esempio le perline di legno, che sono concave da un lato (femmina) e convesse dall'altro (maschio)
mas-ciadùra , s.f.	incastro di assi maschio-femmina
mas-ciàsc , s.m.	donna o ragazza, con comportamento mascolino
mas-clòs , s.m.	lucchetto
màschera (màscheri), s.f.	maschera 'nda 'n màschera = girare di casa in casa, mascherati, nel periodo di carnevale
maschèrpa (maschèrpi), s.f.	ricotta; il corpo carnoso del cardo selvatico restàa cóma chèl dèla maschèrpa = rimanere deluso e sorpreso – TO
maschèrpa (maschèrpi), s.f.	ricotta; il corpo carnoso del cardo selvatico restàa cóma chèl dèla maschèrpa = rimanere deluso e sorpreso – MO
maschirina (maschirini), s.f.	mascherina chirurgica mèt sù la mascherina se te òlèt ca ciapàa òl virus = metti la mascherina se non vuoi prendere il virus
masciàdro (masciàdri), s.m.	merciaio, venditore ambulante; individuo impertinente (detto in modo scherzoso)
masèer , s.m.	mezzadro o fattore, massaio, (massaro), contadino che lavora la terra in affitto o a mezzadria póorèt chèl masèer càl laóra 'l miis de ginèer = povero quel contadino costretto a lavorare durante il mese di gennaio
maśeràa , v. tr.	macerare, lasciare a mollo
maśeràat , agg.m.	macerato
maśeràda (maśeràdi), agg.f.	macerata

VOCABOLÀRI BOSÀC'

masìz , agg.m.	massiccio
masìza (masìzi), agg.m.	massiccia
màsna (màsni), s.f.	cassone di legno, che serviva al norcino per mescolare la carne di maiale tritata, con sale e altri ingredienti per fare salsicce e salami
masnàa , v. tr.	macinare
masnàda (masnàdi), agg.f.	macinata
masnàda (masnàdi), s.f.	quantità macinata in una sola volta gh'è n'ò dàc' 'na masnàda = gli ho dato un sacco di botte
masnii , s.m.	macinino 'l masnii dal caffè = il macinino del caffè
mastèch , s.m.	mastice
mastegàa , v. tr.	masticare
mastèl (mastèi), s.m.	mastello, recipiente di legno
masù , s.f.	stalla, fienile masù dal fèe = fienile
màt , agg.m.	matto, pazzo, folle, malato di mente fónch màt = fungo non porcino; da fò da màt = impazzire; l'è màt matènto = è completamente pazzo; al me piàas da màt = mi piace molto
màta (màti), agg.f.	pazza, malata di mente
matalóngà , s.f.	dito medio della mano
mataràz , s.m.	materasso, di lana o di crine
matarazèer , s.m.	materassaio
matèl (matéi), s.m.	ragazzo, giovanotto – TO
matèl (matèi), s.m.	ragazzo, giovanotto – MO
matèla (matéli), s.f.	ragazza, signorina da marito – TO curii, curii matéli ca l'è scià 'l màt de li scüdéli = accorrete ragazze che è arrivato lo straccivendolo (era usanza di dare una scodella in cambio di una certa quantità di stracci vecchi)
matèla (matèli), s.f.	ragazza, signorina da marito – MO curii, curii matèli ca l'è scià 'l màt de li scüdèli = accorrete ragazze che è arrivato lo straccivendolo (era usanza di dare una scodella in cambio di una certa quantità di stracci vecchi)
matèria , s.f.	pus
material (materiài), agg.m.	rozzo, grossolano, maleducato, sgraziato (accrescitivo "materialàsc") fac' giò col sügürèl = sgrossato con la scure
material (materiài), s.m.	materiale, prodotto o manufatto dotato di proprietà o caratteristiche particolari materiàl = scarti nelle costruzioni edili
materiàla (materiài), agg.f.	rozza, grossolana, maleducata, sgraziata
matilii , s.m.	diminutivo di "matèl"
matilina (matilini), s.f.	diminutivo di "matèla"
matìta (matiti), s.f.	matita sinonimo di "làpes"
matocàda (matocàdi), s.f.	stupidata
matòch , s.m.	pupazzo, statua, persona stupida
matòcola (matòcoli), s.f.	donna stupida
matolàm , s.m.	persona stupidotta o stravagante
matolàt (matolac'), s.m.	uomo pazzarello, stravagante, lunatico (vedi "matürlo")
matuchii , s.m.	stupidino, sprovveduto, diminutivo di "matòch"
matunèra (matunéri), s.f.	sonnolenza, torpore – TO svègliet fó dala matunèra! = svegliati!, datti una mossa! (vedi "pióschèra")

VOCABOLÀRI BOSÀC'

matunèra (matunèri), s.f.	sonnolenza – MO svègliet fò dala matunèra! = svegliati!, datti una mossa! (vedi “pióschèra”)
matùsc , s.m.	matto in senso bonario
matùrlo , s.m.	pazzerello, pazzoide (vedi “matolàt”)
màz , s.m.	mazzo, fascio, fastello màz de càrti = mazzo di carte da gioco
màza (màzi), s.f.	mazza
màza ciù , s.m.	norcino, persona esperta nel macellare i maiali e lavorarne le carni per farne salumi
màzada (màzi), s.f.	mazzata, colpo inferto con la mazza
mazàa , v. tr.	ammazzare, uccidere mazàa ‘l ciù = uccidere il maiale
mazóì (mazóì), s.m.	mazzo, fascina ‘n mazóì de lègna = una fascina di legna (vedi “masàal”)
mazòt , s.m.	grosso martello, piccola mazza (mazzotta) l’è réet de pùnta e mazòt = stà usando la punta con una piccola mazza
mazücàat , agg.m.	ammaccato
mazücàda (mazücàdi), agg.f.	ammaccata
mazulii , s.m.	piccolo mazzo; (vedi “mazóì”)
mazzàcher , s.m.	individuo sciocco
mazzòcol , s.m.	individuo sciocco
mazzöla , s.f.	mazzuola di legno
mazzù , s.m.	carota selvatica
mbagolàa , v. tr.	(contaminazione di Caiolo) fare piccoli mucchietti di fieno nel prato durante l’essiccazione (vedi “bàgol” / “muntunàa”)
mè , agg. e pron.	mio ‘l mè fradèl = mio fratello; sù ‘ndèl mè = sulla mia proprietà
me , pron. pers. sing.	mi, me ‘l me piàas = mi piace; me la sènti ca = non me la sento
mecànech , s.m.	meccanico
medàia (medài), s.f.	medaglia
medaiù , s.m.	medaglione
medegàa , v. tr.	medicare, curare una ferita
medegù , s.m.	praticone, esperto di qualcosa (in senso ironico)
mediaziù , s.f.	mediazione (compenso per il “mediatóor” o “sènsàal”)
médro , s.m.	cartamodello, modello ritagliato su carta per fare abiti o altri capi di vestiario
mée , méei , agg. e pron.	miei i mée = i miei genitori; iè méei = sono miei
méesdi , s.m.	mezzogiorno
mèet , s.f.	mente tignii a mèet = ricordare; dàa a mèet = ascoltare, seguire i suggerimenti
méi , agg.	meglio, migliore – TO
mèi , agg.	meglio, migliore – MO
mèla (méli), s.f.	roncola; roncola grande = roncolone diventa “fulscèt” – TO
mèla (mèli), s.f.	roncola – MO
mèlada (mèladi), s.f.	roncolata, colpo inferto con roncola
mèlega , s.f.	saggina ‘na scùa de mèlega = una scopa di saggina
melegàsc , s.m. pl.	pianta secca del granoturco, con le foglie
mèlegòt (melègòc’), s.m.	castagne secche con guscio lessate (vedi “belegòc’”)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

mèlma , s.f.	terra intrisa d'acqua, palude, pozzanghera
melùsc , s.m.	roncola di qualità scadente tùc' i melùsc tàia carnùsc = anche con le roncole di qualità scadente ci si può ferire
menàa , v.tr.	condurre
menàda (menàdi), s.f.	lungaggine noiosa e inconcludente; treccia fatta con pampini (tralci) e grappoli d'uva; per far la "menàda" si tagliano alcuni rami della vite, con foglie e grappoli, poi si intrecciano e si legano con rametti di salice (scialèsci). Si scelgono i grappoli più belli, di solito si usa l'uva "Brugnóla". La "menàda" viene appesa in casa e l'uva si mangia in inverno durante le feste
menadù , s.m.	avvallamento ripido nel bosco; parte della "stròpa" che si fa girare per legare la vite al palo (vedi "tiradù")
menagràm , s.m.	menagramo, iettatore
mèndàa , v. tr.	rammendare
méno , avv.	meno
mènta , s.f.	menta
mercoldi , s.m.	mercoledì (vedi "marculdi")
Mèrica , s.f.	America, Stati Uniti – MO
mericàa , s.m.	americano
mèrla , s.f.	merla, usato anche nell'espressione: i dì dèla mèrla = i giorni della merla, 29, 30, 31 gennaio
mèrlo (mèrli), s.m.	merlo
mèrs , s.m.	rametto di salice che si usa per legare le viti
mersulii , s.m.	rametto di salice più piccolo del "mèrs" che si usa per legare i tralci più piccoli della vite
mèsfó , v.tr.	emesso, messo fuori
mès-c' , agg.m.	misto, miscelato
mès-cia (més-ci), agg.f.	mista, miscelata – TO
mès-cia (mès-ci), agg.f.	mista, miscelata – MO
mès-ciàa , v. tr.	mischiare, miscelare mescolare
mès-ciadù s.m.	miscuglio, coacervo
Mèsa (Mési), s.f.	Messa, rito liturgico – TO Mèsa prùma = prima Messa della giornata, celebrata molto presto al mattino
Mèsa (Mési), s.f.	Messa, rito liturgico – MO Mèsa grànda = Messa principale della domenica mattina
mesàl (mesài), s.m.	messale, libro liturgico che contiene le letture per la celebrazione della messa
mesédàa , v.tr.	mischiare, usato solo nell'espressione: "tìra, mòla e meséda" = indugiare a lungo, continuando a perdere tempo, a furia di temporeggiare
meséer , s.m.	contadino benestante
meserù , s.m.	contadino benestante, accrescitivo di "mesér"
mestéer , s.m.	mestiere, lavoro fàa i mestéer = sbrigare le faccende domestiche
mesteràsc , s.m.	lavoro pesante o noioso
mesterulii , s.m.	lavoretto poco faticoso
mèt dité , v. tr.	mettere dentro – TO mét dité 'l fée = riporre il fieno nel

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	fienile
mèt ditè , v. tr.	mettere dentro – MO mèt ditè 'l fèe = riporre il fieno nel fienile
mèt ensèm , v. tr.	assemblare, aggregare
mèt fó , v. tr.	esporre – TO mèt fó li spési = esporre i conti
mèt fò , v. tr.	esporre – MO mèt fò li spési = esporre i conti
mèt giò , v. tr.	posare, seminare mèt giò bàs = posare per terra; mèt giò i tartifò = seminare le patate
mèt sóta , v. tr.	assumere mèt sóta 'n aocàat = chiedere il patrocinio di un avvocato
mèt sù , v. tr.	indossare, convincere qualcuno a fare qualcosa mèt sù li bràghi = indossare i pantaloni
mèt , v. tr.	mettere, porre, collocare mèt a pòst = sistemare, ordinare
mètes , v. rifl.	mettersi, sistemarsi mètes 'n mèet = fissarsi, in testa, un'idea (sbagliata); mètes a pòst = sistemarsi; mètes sóta = impegnarsi a fondo
métro , s.m.	metro
mèz , agg.m.	mezzo fàa a mèz = dividere a metà; 'ndàch de mèz = subire un danno
mèz , s.m.	boccale da mezzo litro dàmen 'n mèz = dammi un boccale di vino, da mezzo litro
mèza (mézi), agg.f.	mezza – TO gh'ò 'na mèza idèa = ho una mezza idea
mèza (mèzi), agg.f.	mezza – MO gh'ò 'na mèza idèa = ho una mezza idea
mèzalàna , s.f.	tessuto di poco pregio di canapa e lana
mèzalùna (mezalùni), s.f.	mezzaluna, attrezzo da cucina
mèzanòc' , s.f.	mezzanotte
mèzlitro , s.m.	mezzo litro
mèzo (mèzi), s.m.	mezzo, mezzo di trasporto, veicolo vettura
mezùra (mezùri), s.f.	mezzora
mezuràscia , s.f.	mezzora abbondante
mezurèta (mezurèti), s.f.	mezz'oretta - TO
mezurèta (mezurèti), s.f.	mezz'oretta - MO
mezàa , s.m.	mezzano
mezzéna , s.f.	metà di una bestia macellata – TO
mezzèna , s.f.	metà di una bestia macellata – MO
mì , pron. pers. sing.	mi, me a mì al me piàs = a me piace; al sa ca gnè de mì gnè de tì = non ha alcun sapore
mìa (mei), agg. e pron. poss.	mia l'è la mìa amisa = è la mia amica; l'è püsée bèla dèla mìa = è più bella della mia
mìca (mìchi), s.f.	forma di pane poca più grossa di un pugno (vedi "rosèta")
michèta (michéti), s.f.	dim. di "mìca" – TO
michèta (michèti), s.f.	dim. di "mìca" – MO
michii , s.m.	dim. di "mìca"
midisina (midisìni), s.f.	medicina
mìga , avv.	non, mica, sin. di "ca" gh'è no mìga òia = non ne ho voglia
migliardàri , s.m.	miliardario
migliàrt , s.m.	miliardo
miglióràa , v. tr. e intr.	migliorare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

miglióramèet , s.m.	miglioramento miglióramèet dèla mòrt = l'apparente miglioramento prima di morire
migliù , s.m.	milione
migliunàri , s.m.	milionario
mignào , s.m.	gattici, compaiono in primavera prima delle foglie su tutte le piante salicacee
migulù , s.m.	grosso escremento a forma di cilindro
mìis , s.m.	mese
mìl , s.f.	miele l'è dùls cóma la mìl = è dolce come il miele
mìla , agg. num.	mille
milafòì , s.m.	millefoglio (achillea millefolium) – MO
milafói , sm	millefoglio (achillea millefolium) – TO
milésem , s.m.	data incisa su un fabbricato per ricordare l'anno di costruzione
milifói , s.m.	millefoglie, stomaco della mucca – TO
milifòì , s.m.	millefoglie, stomaco della mucca – MO
mìlii , s.m.	piccola roncola
mìlsa (mìlsi), s.f.	milza
mimìi , s.m.	agnellino
mìna (mìni), s.f.	mina, carica esplosiva ciòch cóma 'na mìnna = ubriaco fradicio
minadù , s.m.	minatore di galleria o di miniera
mìnem , s.m.	minimo
minènt , agg.	pericolante, instabile
minéra , s.f.	cava di sassi nella montagna, idonei per costruzioni di case, mediante sparo di mine – TO
minèra , s.f.	cava di sassi nella montagna, idonei per costruzioni di case, mediante sparo di mine – MO
minèstra (minèstri), s.f.	minestra – TO accrescitivo "minèstrù" (vedi arcaico "manèstra")
minèstra (minèstri), s.f.	minestra – MO accrescitivo "minèstrù" (vedi arcaico "manèstra")
minigrèla (minigréli), s.f.	cosa di poca importanza – TO
minigrèla (minigréli), s.f.	cosa di poca importanza – MO
minór , s.m.	minatore (vedi "minadù")
mintìi , s.m.	mentina, pasticca di zucchero aromatizzata con essenza di menta
miòl , s.m.	midollo
miòla (miòli), s.f.	midolla, midollo, mollica del pane
mìra , s.f.	mira ciapàa la mìnna = prendere la mira
mìra! escl.	guarda! mìnna mò = mìnna mò scìa mbòt! = guarda un po' (vedi "vìta")
miràcol , s.m.	miracolo
mirìc' , s.m.	mezzogiorno Mirìc' = Meric' = Meriggio monte
mirìi , s.m.	mirino
misàda (misàdi), s.f.	salario, stipendio mensile
miscisciàol , agg.	essere buono e affettuoso, ma ancora indifeso e che deve farsi le ossa

VOCABOLÀRI BOSÀC'

miscisciaulii , agg.	tenerezze affettuose, coccole
míserabél , agg.m.	miserabile
mizzàa , v.tr.	schiacciare, sminuzzare; rompere in piccoli frantumi mizza ciócc' = avaro, pignolo mizzàa li nóos = rompere le noci
mizzàciócc' , s.m.	individuo puntuale e pignolo
mó , avv.	usato solo come rafforzativo dell'imperativo – TO dà'm mó scià 'l martèl! = dammi il martello!
mò , avv.	usato solo come rafforzativo dell'imperativo – MO dà'm mò scià 'l martèl! = dammi il martello!
mòbol , s.m.	mobile
móc' , s.m.	mozzicone di sigaretta
móca (móchi), agg.f.	senza punta, spuntata
móch , agg.m.	senza punta, spuntato (riferito soprattutto a piccone, zappa ecc.)
mócàla , v.int.	smettere, cessare, in genere riferito al parlare l'è ura de mócàla = è ora di smette (di parlare); móchela! = smettila!
móchela , v. imp.	piantala, smettila móchela giò! = stai zitta!
mòcol , s.m.	moccolo
modèl , s.m.	modello
mögél , s.m.	mucchietto
mögìa , s.m.	mucchio l'è 'na grànt mögia de legna = è un gran mucchio di legna
mögiàa , v. intr.	muggire la vàca la mógia = la mucca muggisce
mógn , agg.m.	bigio, grigio scuro gàt mógn = gatto grigio
mógna (mógni), agg.f.	color cenere, grigia scura gàta mógna = gattamorta, ostentare semplicità o indifferenza per ingannare il prossimo
mognólàa , v. intr.	brontolare, mormorare, borbottare, mugugnare
Mognólada (mognóladi), s.f.	borbottio la fàc' sù 'na mognólada = ha fatto un discorso incomprensibile
mói , s.m.	usato solo nell'espressione: mét a mói = mettere in ammollo – TO
mòi , s.m.	usato solo nell'espressione: mè't a mò'i = mettere in ammollo – MO
mòia (mói), s.f.	acquitino, palude, pantano – TO
mòia (mòi), s.f.	acquitino, palude, pantano – MO
moièta (moièti), s.f.	molla, pinza che serve per attizzare il fuoco e rimuovere i carboni accesi – TO
moièta (moièti), s.f.	molla, pinza che serve per attizzare il fuoco e rimuovere i carboni accesi – MO
móla (móli), s.f.	mola dell'arrotino, macina del mulino
molàa , v. tr.	allentare, lasciar libero, lasciar andare
molegàa , v.intr.	indugiare, masticare qualcosa a lungo
molèta (molèti), s.f.	molletta, piccolo arnese a molla utilizzato per fermare i panni stesi o per fermare i capelli – TO
molèta (molèti), s.f.	molletta, piccolo arnese a molla utilizzato per fermare i panni stesi o per fermare i capelli – MO
mòletù , s.m.	mollettone a pinza per attizzare il camino
móoli , s.f.	castagne secche sgusciate e lessate – TO
mòoli , s.f.	castagne secche sgusciate e lessate – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

mòlta , s.f.	malta
momèet , s.m.	momento inteso come tempo l'è ca òl momèet = non è il momento
momènt , s.m.	momento, istante spècia 'n momènt = aspetta un momento
moménti , loc.	usato solo nell'espressione "moménti" = quasi, fra poco, per poco – TO
momènti , loc.	usato solo nell'espressione "momènti" = quasi, fra poco, per poco – MO momènti dàvi giò = è mancato poco che cadessi
momòo , s.m.	uomo nero al vèe 'l momòo = viene l'uomo nero, così si diceva ai bambini, per spaventarli, quando facevano i capricci
monaté , s.m.	monastero
mondàa , v. tr.	mondare, ripulire mondàa l'òrt = togliere le erbacce infestanti dall'orto utilizzando un sarchiello (vedi "zapitì")
mondàda (mondàdi), s.f.	caldarrosta pulita dal guscio
mondèela	usato solo nell'espressione "'n mondèela" = in abiti succinti (vedi "biót")
móndola (móndoli), s.f.	placenta
mónech , s.m.	sagrestano
mónech , s.m.	lo scaldaleto prima dei recipienti di rame, alluminio o gomma (vedi "bùul") era di legno costruito in modo da tenere sollevate le coperte e dentro in mezzo veniva depositato un recipiente con la brace
monéda (monédi), s.f.	moneta, soldi
mónega (móneghi), s.f.	monaca, suora
mónt , s.m.	mondo; annullare tràa a mónt = annullare una partita di carte -TO
mònt , s.m.	mondo; annullare tràa a mònt = annullare una partita di carte
montàgna (montàgni), s.f.	montagna
montanàar , s.m.	montanaro
montanèla (montanéli), s.f.	marmotta – TO
montanèla (montanèli), s.f.	marmotta – MO
móöf , v. tr.	muovere
mòol , s.m.	molle, tenero; mollezza, fiacchezza te 'l tìri fò mì 'l mòol! = te la tolgo io la fiacchezza che hai addosso!
mòola (mòoli), s.f.	molla li mòoli dol lec' = le molle del letto
mòola (mòoli), agg.f.	molle, tenera, cedevole pulènta mòola = polenta molle
móor , agg.m.	verde cupo 'l pràat l'è móor = il prato è di un bel verde cupo
móra (móri), s.f.	mora (frutto) frutto dèli róedi;
mòra , s.f. e agg.f.	donna dai capelli neri; gioco della morra
móràal , agg. e s.m.	morale; travetto di legno squadrato l'è giò de móràal = è affranto
mòrbi , s.m. e agg.m.	forma morbosa che può colpire le mammelle di una mucca; fertile
mòrbia (mòrbi), agg.f.	fertile
mòrd , loc.v.	usato solo nell'espressione "òs da mòrd" = ossi da mordere, dolci molto secchi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

morèel (moréei), agg.	bluastro, violaceo, cianotico – TO
morèel (moréei), agg.	bluastro, violaceo, cianotico – MO
morèl (moréi), s.m.	ematoma, ecchimosi, lividore bluastro procurato da una botta o colpo ricevuto - TO
morèl (morèi), s.m.	ematoma, ecchimosi, lividore bluastro procurato da una botta o colpo ricevuto - MO
móróos , s.m.	fidanzato
mórósa (mórósi), s.f.	fidanzata
mòrt (mòrc'), agg. e s.m./f.	morto, defunto; morte i pòri mòrc' = i defunti; sunàa da mòrt = suonare le campane per un funerale
mòrta (mòrti), agg. e s.f.	morta, defunta
mortadèla (mortadéli), s.f.	mortadella – TO
mortadèla (mortadéli), s.f.	mortadella – MO
mósàa , v. tr.	mostrare le parti intime del corpo
mósc , agg.m.	moscio, depresso, avvilito
mósca (móschi), s.f.	mosca l'è bùu da fàs ià li móschi = sa farsi valere
móschegìa , v. tr.	l'agitarsi delle mucche disturbate da mosche e tafani 'ncöò ghè 'ngir i tavàa e li vàchi li móschegia = oggi girano i tafani e le mucche sono agitate
móscia (mósci), agg.f.	moscia, depressa, avvilita
mósciàa , v. tr.	innalzamento della temperatura con conseguente fusione della neve al móscia = si sta sciogliendo la neve
móstascii , s.m.	birbantello, monello, bricconcello
móstro (móstri), s.m.	mostro, mascalzone (in senso bonario)
móstro , inter.	certo! che diamine! tùt a móstro = tutto in disordine, fuori posto
mòta (mòti), s.f.	quantità di sostanza molle plasmata a forma tondeggiante 'na mòta de bütéer = una quantità tondeggiante di burro
móta (móti), s.f. e agg.f.	senza corna 'na càora móta = una capra senza corna
motàl (motéi), s.m.	una quantità arrotondata, appallottolata gestibile tra le mani, in genere riferito al burro lavorato senza stampo (panetto di burro a stampo ("stampii") = mezzo Kg) – TO
motàl (motèi), s.m.	Vedi sopra – MO (anche "mòta")
mòto , s.f.	motocicletta
mótóor , s.m.	motore
móves , v. rifl.	muoversi móvet! = spicciati!
mubìglia , s.f.	mobilio
müdàa , v. tr.	travasare müdàa 'l vùi = travasare il vino
müdànda (müdàndi), s.f.	mutande
mùfa (mùfi), s.f.	muffa 'l làga ca ilò i sòldi a fàa la mùfa = non lascia il soldi ad ammuffire, è uno spendaccione
müfida (müfidi), agg.f.	ammuffita; poveretta
müfi , v. tr.	ammuffire
müfit , agg.m.	ammuffito; poveretto
müfól , s.m.	pino mugo
mùga , s.f.	sensazione di pizzicore con formicolio intenso mettendo le mani fredde in acqua calda gh'ò itè la mùga 'ndèli màa = ho un pizzicore da freddo nelle mani
muidii , loc. avv.	fammi vedere (usato anche "mundii")

VOCABOLÀRI BOSÀC'

muigiùda (muigiùdi), agg. e s.f.	mungitura; munta
müinüz , s.m.	pasticcio di patate e fagioli (vedi "taròz")
mùisc , v. tr.	mungere
mùl (mùli), s.m.	mulo vich sù 'l mùl = tenere il broncio
mùla (mùli), s.f.	mula
mulàa , v. tr.	molare, affilare mulàa la mèla = affilare la roncola
mulàda (mulàdi), s.f.	affilata; arginatura (vedi "mürada")
mulèta , s.m.	arrotino 'l me pà al fà 'l mulèta, mi fo 'l mulitii, 'l me pà al mùla 'n prèsa, mi mùli piàn piànii = il mio papà fa l'arrotino, io faccio l'apprendista arrotino, mio papà arrota velocemente, io lentamente
mulgii , agg.	molle, molliccio (vedi "mulisii")
mulginàa , v. tr.	ammollire, ammorbidire, mettere a mollo l'à mèa giò i stràsc a mulginàa = ha messo i panni in ammollo
mulì , s.m.	mulino
mulidùra (mulidùri), s.f.	quota da pagare al mugnaio per la macinazione del granoturco
mulinèl (mulinéi) s.m.	mulinello, lo è quello montato sulla canna da pesca; moto vorticoso, a spirale o a ruota in genere riferito ad acqua o vento
mulinèer , s.m.	mugnaio
mulisii , agg.m.	soffice, molle (vedi "mulgii")
mulisina (mulisini), agg.f.	soffice, molle
multiplicàa , v.tr.	moltiplicare
mumintii , s.m.	attimo, momentino
muncù , s.m.	moncone
mundulù , s.m.	straccio, abito logoro
muntù' , s.m.	mucchio 'n muntù de fèe = un mucchio di fieno
muntunàa , v. tr.	ammucchiare, ammonticchiare, ammassare (anche 'nmuntunàa, specialmente relativo al fieno) l'è scia l'acqua, m'à da 'ndàa a 'muntunàa = sta per piovere dobbiamo ammuccchiare il fieno
muntuscèl (muntuscéi), s.m.	accumulo fàsù 'n muntuscèl de foia = fare un accumulo di foglie
muntuscii , s.m.	mucchietto (passaggio nella lavorazione per l'essiccazione dell'erba tagliata nei prati) fà ca sù muntù, fà sù muntuscii ca òl fée l'è càach sèch abòt = non fare mucchi grandi, fai mucchietti perché il fieno non è secco abbastanza
münùda (münùdi), agg.f.	minuta, sottile, esile
münümèet , s.m.	monumento
münùt (münùc'), s.m.	minuto primo cìnc münùt = cinque minuti
münùüt (münùüc'), agg.m.	minuto, sottile, esile
müràa , v. tr.	murare, fissare al muro
müràca (müràchi), s.f.	pietraia, mucchio di sassi ai lati di una vigna o di un campo i sàs se i tra sù 'ndèli müràchi = i sassi si buttano nelle pietraie = dare a chi ha già avuto tanto
mürachèl (mürachéi), s.m.	piccolo mucchio di sassi – TO
mürachèl (mürachèi), s.m.	piccolo mucchio di sassi – MO
müracù , s.m.	accr. di "müràca"

VOCABOLÀRI BOSÀC'

müràda , s.f.	muro dell'argine del fiume Livrio
müradèl (müradéi), s.m.	muricciolo – TO
müradèl (müradèi), s.m.	muricciolo – MO
müradóor , s.m.	muratore
müràia , s.f.	parete di casa
murciunàa , v. intr.	ardere sotto la cenere, senza fare fiamma
mürèt (mürèc'), s.m.	muretto
murii , v. intr.	morire; spegnersi 'l föch l'è réet a murii = il fuoco si sta spegnendo
murù , s.m.	frutto del gelso
murunèer , s.m.	gelso (pianta)
mùs-c' , s.m.	muschio
müsal (müśai), s.m.	museruola per bovini (si metteva ai vitelli appena nati per impedire che mangiassero fieno o paglia)
müsaróla (müśaróli), s.f.	museruola (anche al maschile "müśaróli, müśaróli")
muschii , musii , s.m.	moscerino
mùśii , s.m.	musetto, faccino
müsràgn , s.m.	piccolo topo di campagna
muśùra (muśùri), s.f.	misura, dimensione de muśùra = quantità appena sufficiente
muśùràa , v. tr.	misurare
muśurii , s.m.	misurino
mùt (mùc'), agg. e s.m.	muto
mùta (mùti), agg. e s.f.	muta
mutiif , s.m.	motivo, causa
mùür , s.m.	muro, parete
mùüs , s.m.	muso di animale; volto, faccia di uomo; espressione del volto che brüt mùüs = che brutta faccia; òltà sù 'l mùüs = assumere un'espressione di disapprovazione
mùut , s.m.	alpeggio, alpe l'è già 'ndàc' i mùut coli vàchi = è già andato in alpe con le mucche
nàaf , s.f.	nave
nàas , s.m.	naso
nàia , s.f.	servizio militare
nàna , s.f.	sonno dei bimbi
nanii , s.m.	bambinello
naric' , s.m.	muco del naso (vedi "margòt")
narigiàt , s.m.	moccioso (vedi "margotèer")
nariis , s.f.	narice
nàs , v. intr.	nascere
nasèer , s.m.	fontanile, posto dove c'è una sorgiva, sorgente d'acqua ilò ghè 'n nasèer de acqua frèśca = lì c'è una sorgente di acqua fresca (vedi "fontanii")
nàsta , s.f.	odorato, acuto senso dell'olfatto (specialmente riferito cani e ai gatti)
nastalina , s.f.	naftalina
nastóla (nastóli), s.f.	fettuccia

VOCABOLÀRI BOSÀC'

nàstro (nàstri), s.m.	nastro
nasù , s.m.	nasone
nasüda (nasüdi), agg.f.	nata l'è ca nasüda iéer = non è nata ieri
nasüut , agg.	nato so mìga nasüut iéer = non sono nato ieri, non me la dai a bere
Natàal (Natàai), s.m.	Natale
natiif (nativa, nativi), agg.m./f.	nativo, nativa
natrulina , s.f.	candeggina
natüra , s.f.	natura, anche organo esterno femminile degli animali
natüràl (natürài), agg.m-	naturale
natüràla (natüràli), agg.f.	naturale
navèt , s.m.	traghetto che attraversava l'Adda al Porto prima che costruissero il ponte
ne , pron.	ne, di questo, di quello, di questi, di quelli
necesàri , s.m.	necessario al me màncà 'l necesàri = mi manca quello di cui ho bisogno
negàa , v. intr.	annegare, affogare; non ammettere
negót , avv. e s.m.	niente, molto poco, nulla
negótii , s.m.	per dire ancora meno di niente en negótii d'òor piegàat sù 'nde na fòia de zeneòr = un nulla d'oro avvolto in una foglia di ginepro; (vedi "negutii")
negoziàa , v.tr.	negoziare
negùna , pron. indef.	nessuna, nessuna persona
negutii , s.m.	per dire ancora meno di niente (vedi "negótii")
negùu , pron. indef.	nessuno, nessuna persona
nencòrges , v. intr.	accorgersi, rendersi conto
neòra (neòri), s.f.	nuora
nèrc' , s.m. e agg.m.	gracile, mingherlino
nèrf , s.m.	nervo (nervo di bue usato come frustino)
nervadùra (nervadùri), s.f.	nervatura
nervóos , agg.m.	nervoso
nervóos , s.m.	nervosismo 'l mè igüut 'n nervóos ... = mi è venuto un nervoso ...
nervósa (nervósi), agg.f.	nervosa
nesé , inter.	neh, capito, mi raccomando stà atènt nesé! = stai attento neh! fà 'l bràò nesé = fai il bravo mi raccomando
nèt (néc'), agg.m.	netto, pulito – TO
nèt (nèc'), agg.m.	netto, pulito – MO
nèta (néti), agg.f.	netta, pulita – TO
nèta (nèti), agg.f.	netta, pulita – MO
netà sù , v. tr.	pulire il pavimento
netàa , v. tr.	pulire, ripulire
netàs , v. tr.	pulirsi
neüda (neüdi), s.f.	nipote (femmina)
neudii , s.m.	nipotino
neudina (neudini), s.f.	nipotina
neüut (neüc'), s.m.	nipote (maschio)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

niént , pron., s.m. e avv.	niente – TO al gh'è pù niént da fàa = non c'è più niente da fare
niènt , pron., s.m. e avv.	niente – MO al gh'è pù niènt da fàa = non c'è più niente da fare
nìgra (nìgri), agg.f.	nera, scura
nìgro (nìgri), agg.f.	nero, scuro Pédo nìgro = fante di picche in un gioco delle carte, chi alla fine del gioco rimane con il fante di picche, perde la partita
niif , s.f.	neve
ninàa , v. tr.	cullare
ninìi , s.m.	piccolino vén chilò ninìi = vieni qua piccolino
niòl , agg.m.	nuvoloso niòl de marüdanza = se in autunno è nuvoloso di notte e sereno di giorno, l'uva matura meglio
niòla (niòli), s.f.	nuvola
niolàs , v. rifl.	rannuvolarsi
niòlt , s.m.	cantina
nisc , s.m.	ontano, pianta che cresce bene nei terreni umidi
niscióla (niscióli), s.f.	nocciola
nisciolèer , s.m.	nocciolo (pianta)
niulù , s.m.	nuvolone varda che niulù ca l'è réet a ruàa sù, l'è scia 'n stratèep! = guarda che nuvoloni che salgono, sta arrivando un temporale, un maltempo!
noànta , agg. num.	novanta
nòc' , s.f.	notte fàa la nòc' = fare il turno di notte
nociàda (nociàdi), s.f.	nottata
nóciaróla (nóciaróli), s.f.	pipistrello
nócc' (nócc'), s.m.	nocca, la parte del dito corrispondente a un'articolazione
nódàa , v. tr.	nuotare
noèl (noèi), agg.m.	novello, nuovo, giovane
noèla (noèli), agg.f.	novella, nuova, giovane
noèmbre , s.m.	novembre
noéna (noéni), s.f.	novena
noghèra (noghéri), s.f.	noce (pianta) – TO
noghèra (noghéri), s.f.	noce (pianta) – MO
nogheróil (nogheróli), s.m.	giovane pianta di noce
nógia (nógi), s.f.	capra giovane
nögiàl , s.m.	capretto (vedi "iól")
nóióos , agg.m.	noioso
nóiósa (nóiósi), agg.f.	noiosa
noizi , s.m.	novizio, noviziato
nóm , s.m.	nome
nóma , avv.	soltanto, appena
nomèa , s.f.	reputazione, fama
nòna (nòni), s.f.	nonna (vedi "ava")
nòno (nòni), s.m.	nonno (vedi "àaf")
nóöf nòento , agg.m.	nuovissimo
nóöf , agg. num.	nove, nuovo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

nóos , s.f.	noce (frutto)
nóos , s.m.	legno di noce l'è 'n tàol de nóos = è un tavolo di noce
nòs , agg. e pron.	nostro 'l nòs vîi = il vino di nostra produzione; l'è di nòs = è un compaesano
nóstràa , agg.m.	nostrano, casalingo; rozzo, grossolano
nóstràna (nóstràni), agg.f.	nostrana, casalinga; rozza, grossolana
nótar , s.m.	notaio
nóva (nóvi), agg.f.	nuova nóva nöènta = nuovissima
nózi , s.f.	nozze – TO
nòzi , s.f.	nozze – MO
ntèmnàa , v.tr.	togliere l'integrità a qualcosa in genere attraverso un taglio ò ntèmnàat 'n fòrmai = ho intagliato una forma di formaggio; l'è scià ura de ntèmnàa 'n salàm = è arrivato il momento di tagliare un salame
ntèmnàat , agg.m.	indica che una data cosa non è più integra ma è stata tagliata ed è mancante di una certa quantità
nudrigàa , v.intr.	gestire, muovere, darsi da fare òl borelèer al nudriga li bóri par falì pàsa giò réet al tiradù = il boscaiolo muove i tronchi per farli scendere lungo il "tiradù"
nùmer , s.m.	numero dàa i nùmer = vaneggiare
numinàa , v. tr.	nominare
nùs-c' , agg.m.	lento, pigro, inconcludente
nùs-cia (nùs-ci), agg.f.	lenta, pigra, inconcludente
nutìzia (nutìzi), s.f.	notizia
nùu , pron.	noi
o , cong.	o, oppure
óh , inter.	esclamazione di negazione (vedi "ióh")
óöh , inter.	ma dai, esclamazione di stupore, di meraviglia (vedi "iööh")
óc' , s.m.	occhio a óc' = approssimativamente; serà giò 'n óc' = chiudere un occhio, sorvolare, fingere di non vedere; tignii d'óc' = controllare usato anche nell'espressione " insidii a óc' " = innestare a gemma
òca (óchi), s.f.	oca; donna sciocca – TO
òca (òchi), s.f.	oca; donna sciocca – MO
ocasíù , s.f.	occasione
óció , inter.	attenzione!
ócor , v. tr.	occorrere, servire
ócorènt , s.m.	occorrente, ciò che serve
ödi , s.m.	odio chèl ilò 'l me véé 'n ödi =quello lo odio, non lo sopporto
odiàa , v. tr.	odiare, detestare
odióos , agg.m.	odioso – antipatico (vedi "antipàtech")
odióosa (odióosi), agg.f.	odiosa – antipatica (vedi "antipàtega")
ódóor , s.m.	odore
ódóràa , v. tr.	odorare, annusare, fiutare (vedi "usmàa")
ofèndes , v. rifl.	offendersi
ofènt , v. tr.	offendere, ingiuriare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ofèrta (oférti), s.f.	offerta, elemosina; proposta – TO
ofèrta (ofèrti), s.f.	offerta, elemosina; proposta – MO
ofertòri , s.m.	offertorio
ofesa (ofesi), s.f.	offesa, ingiuria
óff , inter.	per dire ma va là, ma no
ógiàche , avv.	e già, oh già ógiàche, te gh'è resù = e già, hai ragione - ógiàche, tròp fàcel iscè = oh già, troppo facile così
ögiàda (ögiàdi), s.f.	occhiata l'è gnùt fò 'n ögiàda de sùul = è uscita una schiarita, una breve comparsa del sole
ögiài , s.m.	occhiali
ögiàleer , s.m.	uomo che porta gli occhiali
ögiàlera , s.f.	donna che porta gli occhiali
ögióil (ögióil), s.m.	occhiello (per lo più quello delle scarpe dove passano le stringhe)
ògna , agg.ind.	ogni
ógnantùna , pron.	ognuna, ciascuna
ognantùu , pron.	ciascuno, ognuno
ognapòch , avv.temp.	ogni poco, spesso, frequentemente, entro poco ognapòch óo finit de remàsü i tartìfoi
ognitàat , avv.	di tanto in tanto, talvolta, talora
oh , inter.	oh, inter. oh pòra mi! = oh povera me!
ohimi , escl.	ohi me
òia , s.f.	voglia tös la òia = togliersi il capriccio
óibò , escl.	esclamazione di sdegno e disapprovazione
óida (óidi), agg.f.	vuota
öidàa giò , loc.v.	vuotare dentro
öidàa , v. tr.	vuotare
öidàat , agg. pp.	svuotato
öidàda (öidàdi), agg. pp.	svuotata
óimémì , loc.	povero me, ohimè, esclamazione di preoccupazione, paura e sconforto
óit , agg.m.	vuoto
òl , art. sing.	il, lo (vedi "el") l'è stàc' òl gàt = è stato il gatto
òli , s.m.	olio al tègn giò gnàa i òli sànc' = non riesce a mantenere un segreto
òlsàa sù , v. tr.	alzare, sollevare
òlsàa , v. tr.	alzare, sollevare
òlt , agg.m.	alto
òlta (ólti), agg.f.	alta – TO
òlta (òlti), agg.f.	alta – MO
òlta (òlti), s.f.	volta, struttura muraria di copertura le cui superfici sono incurvate ad arco
òlta (òlti), s.f.	volta 'na òlta = una volta, un tempo
oltàgió , v.tr.	piegare i tralci delle viti, girare verso il basso
oltàia , v.tr.	ultimare, finisci (vedi "voltàia")
oltàité , v.tr.	arrotolare – TO oltà ité li màneghi = rimboccarsi le maniche
oltàitè , v.tr.	arrotolare – MO oltà itè li màneghi = rimboccarsi le

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	maniche
oltàscià , v.tr.	sbrigati (vedi "voltàscià")
oltàsù , v.tr.	disgustarsi oltà sù 'l mùüs = rimanere disgustato
oltàa , v.tr.	voltare, rivoltare oltàa 'l fèe = rivoltare il fieno per agevolare l'essiccazione
oltàs , v. rifl.	voltarsi oltàs 'n réet = volgere lo sguardo all'indietro
oltascià , v.intr.	sbrigarsi, spicciarsi oltascià = spicciati, fai presto
oltèza , s.f.	altezza
oltróli , avv.	altrove usato anche altróof
óm (ómegn), s.m.	uomo, marito 'l me óm = mio marito
ómasc , s.m.	omone, uomo grande e grosso (vedi "tanghenàsc")
ombraai , s.m.	briglie, finimenti per equini
ombrèla (ombréli), s.f.	ombrello – TO
ombrèla (ombrèli), s.f.	ombrello – MO
ombrelèer , s.m.	ombrellaio, artigiano che riparava gli ombrelli; persona di poco conto
omèt (oméc'), s.m.	ometto, porta abiti, attaccapanni – TO
omèt (omèc'), s.m.	ometto, porta abiti, attaccapanni – MO
ónda (óndi), s.f.	onda
óndàda (óndàdi), s.f.	ondata
óngia (óngi), s.f.	unghia vich li óngi lónghi = essere cleptomane
óngiada (óngiadi), s.f.	unghiata, graffiata con le unghie
ónsa (ónsi), s.f.	oncia, piccola quantità a ónsi a ónsi = a poco a poco
óö , inter.	ma va, non ci credo, possibile
óöf , s.m.	uovo pièe cóma 'n óöf = completamente pieno, sazio
òor , s.m.	oro
óor , s.m.	orlo stàa fò a óor = stare sul ciglio; fàa sù l'óor de li bràghi = fare l'orlo dei pantaloni
òors , s.m.	orzo manèstra de òors = minestra di orzo (vedi "orgiada")
óos , s.f.	voce l'è püsèe la óos che la nóos = è più la voce della noce, è una cosa di poco conto, è più apparenza che sostanza
operàa , v. tr.	operare, intervenire chirurgicamente
operari , s.m.	operaio
operaziù , s.f.	operazione
opól (òpói), s.m.	terreno pianeggiante, a coltivazione mista: vite, cereali e anche piante da frutto
òra (òri), s.f.	rutto trà sù l'òra = scaricare aria dalla bocca (v. "brócc")
oratòri , s.m.	oratorio
oraziù , s.f.	orazione, preghiera
òrba (órbi), agg.f.	orba, cieca – TO
òrba (òrbi), agg.f.	orba, cieca – MO
orbanèla (orbanéli), s.f.	orbettino, sin. "vermanèla" se la vèpera la gh'è sintis e l'orbanèla la gh'è vedés pòoca gèet 'l gh'è sarés = se la vipera ci vedesse e l'orbettino ci vedesse poca gente ci sarebbe
órbeda (órbedi), s.f.	Margine erboso di un prato, campo e anche di erba sotto le viti
órden , s.m.	ordine ès a l'órden = essere pronto; mèt 'n órden = sistemare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

óregia (órégi), s.f.	orecchio – TO fàa óregi da marcànt = fare orecchi da mercante
órègia (órègi), s.f.	orecchio – MO fàa órègi da marcànt = fare orecchi da mercante
óregiàt , s.m.	individuo un po' tonto
óregiù , s.m.	persona con grosse orecchie (magari a sventola); parotite
orènda (orèndi), s.m.	orrenda, orribile, indisponente – TO
orènda (orèndi), s.m.	orrenda orribile, indisponente – MO
orèndo (orènc'), s.m.	orrendo, orribile, indisponente – TO
orèndo (orènc'), s.m.	orrendo, orribile, indisponente – MO
orgaróì (orgaróì), s.m.	curva del sentiero
òrghen , s.m.	organo
orgiada , s.f.	orzata, minestra di orzo: un minestrone di verdure con aggiunta dell'orzo perlato o integrale oppure orzo cotto nel latte con aggiunta di castagne secche 'n bèl minèstrù de òors = un bel minestrone d'orzo
orgòi , s.m.	orgoglio
orgolióos , agg.m.	orgoglioso
orgoliósa (orgoliosi), agg.f.	orgogliosa
òori , s.f.	punti del gioco delle carte a scopa
ormài , avv.	ormai, a questo punto
orolòc' , s.m.	orologio
orologèer , s.m.	orologiaio
òrp , agg.m.	orbo, cieco
órs , s.m.	orso l'è fò l'órs dala trùna = è fuori l'orso dalla tana, questo detto si usa il 2 febbraio per dire che la brutta stagione è ormai al termine
örsaia , s.f.	risvolto, piegatura in rialzo per poter accorciare una gonna o camicetta / scórta 'n pìt ol pedàgn, fach sù 'n örsaia = accorcia un pochino la gonna, crea un risvolto (vedi "folda")
òort (òorc'), s.m.	orto
orzóì (orzóì), s.m.	orzaiole, infiammazione suppurativa delle ghiandole sebacee delle palpebre: si manifesta con la formazione di un piccolo nodulo duro e dolente alla pressione, e con edema delle palpebre: si risolve per lo più spontaneamente (vedi "caorèt")
òs , s.m.	osso òs da mòrd = osso da mordere (dolce fatto con albume, zucchero e noccioline)
òsa (òsi), agg.f.	vostra la òsa màma = vostra madre
ósaà , v. intr.	urlare ósa ca tàat! = non urlare!
osàri , s.m.	ossario
osbùs , s.m.	ossobuco
osegàt (osegàc'), s.m.	ossicino
ósesé , loc.	oh sì sì, altro che, esclamazione di meraviglia e disapprovazione ósesé, ai dorma amò tüc' = altro che, dormano ancora tutti
ospedàl (óspedài), s.m.	ospedale
òss , pr.	vostro chèst l'è òss = questo è vostro
ostéer , s.m.	oste

VOCABOLÀRI BOSÀC'

óstensòri , s.m.	ostensorio
ostéra , s.f.	ostessa
osterìa (osterii), s.f.	osteria
òstia (òsti), s.f.	ostia; sottile sfoglia di farina che viene usata per preparare la "cupèta"
òstia , inter.	perbacco, niente se vît 'n òstia! = non si vede niente!
òt , num. card.	otto
otànta , agg. num. card.	ottanta
otantèna , s.f.	ottantina, circa ottanta
otàva , s.f.	ottava, ottavo giorno a partire da una ricorrenza; si dice anche " 'ncóò òt " = fra otto giorni
otomàna (otomàni), s.f.	divano
otomàtech , s.m.	bottone automatico
otomòbel , s.f.	automobile (vedi "màchena")
ótóri , s.m.	ottobre
òtra (òtri), agg. e pron.	altra
otramèet , avv.	comunque, ciononostante, malgrado ciò, nonostante, tuttavia la ca fàc' bèl ma otramèet l'üa l'è pó gnàa brüta dol tüt = non ha fatto bel tempo ma comunque l'uva non è poi nemmeno troppo brutta
òtro (ótri), agg. e pron.	altro, altri – TO a ótri al ve réda = a voi rende bene; ca i dis i ótri ? = cosa dicono gli altri ghóo ca òtro da dàt = non ho altro da darti
òtro (òtri), agg. e pron.	altro, altri – MO dàmen 'n'òtro = dammene un altro a òtri al ve réda = a voi rende bene; la ròba di òtri = la roba d'altri
pà , s.m.	padre, babbo, papà
pàa , s.m.	pane 'l pàa de i òtri al g'à sù sèt cròsti = il pane altrui è molto duro, è fatica guadagnarselo; Dante: "come sa di sale lo pane altrui"; bùu cóma 'l pàa = individuo molto buono e generoso
pàal (pài), s.m.	palo, grosso bastone
pàart , s.f.	parte mèt da pàart = risparmiare; a pàart = eccetto, tranne dàm la mia pàart = dammi la mia parte
pàas , s.f.	pace làghem 'n pàas = lasciami in pace fàa la pàas = fare pace
pàbi , s.m.	erba infestante
pàca , s.f.	pacca l'è nööf de pàca = è nuovissimo
pàch , s.m.	pacco
pàchera (pàcheri), s.f.	escavatrice (vedi "rùspa")
pachèt (pachéc'), s.m.	pacchetto – TO
pachèt (pachèc'), s.m.	pacchetto – MO
paciaròt , s.m.	bimbo ben pasciuto
pacifèch , agg.m.	pacifico
paciòca (pacióchi), s.f.	fanghiglia, pantano
paciügàa , v.intr.	pasticcicare
paciügàat (paciügac'), agg.m.	pasticciano
paciügàda (paciügadi), s.f., agg.f.	pasticcicata tè fàc' 'na bèla paciügada = hai fatto una bella pasticcicata; te sée tütta paciügada = ti sei tutta pasticcicata
padèla (padéli), s.f.	padella – TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

padèla (padèli), s.f.	padella – MO
padelàda (padelàdi), s.f.	quantità contenuta in una padella; colpo inferto con una padella
padilli , s.m.	pentolino
padrìgn , s.m.	patrigno
padrù , s.m.	padrone, proprietario
padrùna (padrùni), s.f.	padrona, padrona di casa
paées , s.m.	paese
paesàa , s.m.	compaesano, paesano
paesàna (paesàni), s.f.	compaesana, paesana
paesanòt , agg. e s.m.	individuo grossolano e rozzo
pàga (pàghi), s.f.	paga, salario, ricompensa
pagàa , v. tr.	pagare, saldare un conto; appagare
paghèera (paghéeri), s.f.	bosco fitto di conifere – TO
paghèera (paghèeri), s.f.	bosco fitto di conifere – MO
pagherù , s.f.	abetiaia, pineta; accr. di “paghèera”
pàgn , s.m.	panni, indumenti
pagnòta , s.f.	pagnotta, forma grossa di pane
pàia , s.f.	paglia
paiaaróì (paiaaróìi), s.m.	falò, era usanza in molti paesi della Valtellina accendere grandi falò, nella prima domenica di Quaresima
paierà , s.m.	giaciglio di erba "cèra" dove dormivano i pastori sugli alpeggi
paietà (paiéti), s.f.	tipo di erba selvatica; lana d'acciaio che serve per lucidare le pentole – TO
paietà (paièti), s.f.	tipo di erba selvatica; lana d'acciaio che serve per lucidare le pentole – MO
paísii , s.m.	paesino
paiù , s.m.	pagliericcio riempito con i “foiàsc”, le brattee fogliari (foglie che avvolgono la pannocchia) di granoturco
pàala (pàali), s.f.	pala, vanga, badile
palà sù , v. tr.	bastonare qualcuno
palàda (palàdi), s.f.	legnata, bastonata; filare di una vigna composto da pali, pertiche, “raca” e due fili sopra la pertica; la “palàda” è posta in senso verticale rispetto alla montagna - (vedi “trevèrs”); quantità contenuta in una pala fàa sòldi a palàdi = far soldi a palate
palànca (palànchi), s.f.	soldo, moneta
palanchii , s.m.	leva di ferro (vedi “lévera”)
palandràna (palandràni), s.f.	palandrana, giaccone piuttosto lungo
palangàda (palangàdi), s.f.	staccionata, ringhiera, riparo in legno o in ferro
palàz , s.m.	palazzo
palèta (paléti), s.f.	paletta, arnese da cucina, giocattolo per bambini – TO
palèta (palèti), s.f.	paletta, arnese da cucina, giocattolo per bambini – MO
paletàda , s.f.	palettata
palféri , s.m.	attrezzo agricolo in ferro che serve per fare i buchi nel terreno nei quali vengono conficcati i pali della vigna
palotoliéer , s.m.	pallottoliere
pàlp , s.m.	tentoni ‘ndàa a pàlp = andare a tentoni, fare tentativi
palpà sù , v. tr.	palpeggiare, toccare sensualmente con la mano

VOCABOLÀRI BOSÀC'

palpàa , v. tr.	palpare, palpeggiare
palpàda (palpàdi), s.f.	azione del palpare; serie di botte 'l 'na ciapàat 'na palpàda = ha preso un sacco di botte
palpügnàa , v.tr.	palpeggiare
pàlta , s.f.	fango, fanghiglia, loto
paltò , s.m.	cappotto
palù , s.m.	palo in legno, in cemento o traliccio in ferro che sostiene una linea elettrica o telefonica
palutii , s.m.	piccola assicella in legno con manico per lavorare il burro
pàna , s.f.	panna
panariz , s.m.	infezione molto dolorosa sulla punta di un dito, vicino all'unghia
pancòt , s.m.	pancotto
pancutù , s.m.	persona grassa
panèl , s.m.	mangime per mucche, scaglie secche dopo la spremitura delle olive
panèl , s.m.	pannello
panèt , s.m.	copricapo femminile panèt dèl nàs = fazzoletto da naso panèt da la cràpa = foulard
panetù , s.m.	panettone
panevii , s.m.	acetosa (vedi "sàsa")
paniich , s.m.	panico o miglio: cereale povero che da piccolissimi chicchi, nel passato veniva usato per la ministra chiamata "la minèstra de pèst"; al giorno d'oggi è utilizzato come mangime per i canarini
panigàda , s.f.	usato solo nell'espressione "te la dó mi la panigàda = ora ti arrangio io
paniscia , s.f.	purea di mirtilli o fragole zuccherate; usato anche nell'espressione "paniscia màrschia" = quando nel gioco del nascondino c'è uno scambio di persona
panolèet (panoléec'), agg.m.	lentiginoso – TO
panolèet (panoléec'), agg.m.	lentiginoso – MO
panolèeta (panoléeti), agg.f.	lentiginosa – TO
panolèeta (panoléeti), agg.f.	lentiginosa – MO
pànoli , s.f.	lentiggini
pansèta , s.f.	pancetta
pansù , s.m.	pancione
pantegàna (pantegàni), s.f.	ratto, grosso topo di fogna
pantufulù , s.m.	tiratardi
panù , s.m.	panettone valtellinese
panüèl (panüei), s.m.	falò di fine carnevale; lucciola; farfallina che gira sui lumi
pàpa (pàpi), s.f.	pappa pàpa de zùca = pappa preparata con la zucca
pàpa (pàpi), s.m.	papa, sommo pontefice
pàpa dèl cucù , s.f.	capelvenere
papagòrgia , s.f.	pappagorgia, doppio mento
papamòla , s.f.	polenta molle; persona indecisa, inconsistente
papàver , s.m.	papavero
papèta , s.f.	pappetta

VOCABOLÀRI BOSÀC'

papii , s.m.	schiaffo, sberla
papìna (papìni), s.f.	pappina
papolègn , agg.m.	molliccio, gelatinoso, in pappa
par , prep.	per
parabrìis , s.m.	parabrezza
paracàr , s.m.	paracarro
paradiis , s.m.	paradiso
paràgi , s.m.	paraggi
paralitech , agg.m.	paralitico
paraoregi , s.m.	paraorecchie
parapèt , s.m.	parapetto
paràscia (paràsci), s.f.	mallo delle noci
parasciòla , s.f.	cinciallegra canto della cinciallegra: se 'l vèrom non me ciapés e 'l levertis non me lighés dormarìs fin ciar ciar ciarìsem = se la biscia non mi prendesse e il luppolo non mi avvolgesse, dormirei fino a mezzogiorno
parché , avv. e cong.	perché, per quale motivo – TO
parchè , avv. e cong.	perché, per quale motivo – MO
parché , s.m.	motivo, ragione – TO mi sóo ca 'l parché = non so il perché
parchè , s.m.	motivo, ragione – MO mi sò ca 'l parchè = non so il
paréc' , agg. e pron.	parecchio – TO
parèc' , agg. e pron.	parecchio – MO
paréer , s.m.	parere, opinione, idea
parèet (paréec'), s.m.	parente – TO an sè ca paréec' = non siamo parenti
parèet (parèec'), s.m.	parente – MO parèet a la lontana = lontano parente
paréet , s.f.	parete, muro, tramezzo
parégia (parégi), agg. e pron.	parecchia – TO
parègia (parègi), agg. e pron.	parecchia – MO
paregiàa , v. tr.	pareggiare, livellare, rendere piano; preparare e pulire i capezzoli per la mungitura
parentèla (parentéli), s.f.	parentela, rapporto di parentela – TO
parentèla (parentèli), s.f.	parentela, rapporto di parentela – MO
parigìna (parigìni), s.f.	cialda a forma di cono per il gelato
parii , v. intr.	apparire, fingere, sembrare fàa parii = fingere; al fà gnàa parii = finge di non capire; fà mìga parii = non riferire quanto ti ho detto te me parèt = mi sembri 'l fà ca parii de niént = fa finta di nulla
parlàa , v. intr.	parlare, rivolgere la parola
parlàs , v. rifl.	intrattenere rapporti amorosi, intrattenere buoni rapporti l'era già dalùra ca i se parlàva prùma da maridàs = sono stati fidanzati da tanto tempo primo di sposarsi
pàrmi , p.f.	tarme del formaggio vecchio che lo consuma formando dei buchi 'sto fórmài l'a fàc' té li pàrmi, l'è smaśùtìt = questo formaggio è troppo stagionato
paról (paróli), s.m.	paiolo
paròla (paròli), s.f.	parola vès de paròla = mantenere la parola data; mancàa de paròla = mancare di parola; mètech 'na bùna paròla = raccomandare qualcuno; fà dói paròli = fare quattro

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	chiacchiere; paròla tórna 'n dréet = come non detto
parolàscia (parolàsci), s.f.	parolaccia
parolèer , s.m.	calderaio, ramaio (vedi "magnàa")
paròtro , avv.	peraltro, tuttavia
particólàr , agg.m. e s.m.	particolare, specifico, caratteristico, peculiarità
particólàra (particólàri), agg.f.	particolare, specifica, caratteristica
partida (partìdi), s.f.	partita, partita di calcio, partita di carte
parturii , v.intr.	partorire
parù , s.m.	spinacio selvatico
parùlli , s.m.	paiolo piccolo
pàs , agg.	appassito, avvizzito
pàs , s.m.	passo; passaggio, passo carraio; passo, valico
pàsa (pàsi), agg.f.	appassita, passa, avvizzita
pasàa , v. intr.	passare, transitare, passare su una strada; essere promosso; passare, trascorrere il tempo pasàa par stùpet = fare la figura dello stupido
pasàat , agg.m.	passato; troppo maturo, deteriorato (riferito al cibo)
pasàc' , s.m.	passaggio
pasàch sùra , v. intr.	sopressedere, minimizzare, perdonare
pasàda (pasàdi), agg.f.	passata; troppo matura, deteriorata (riferita al cibo)
pasàda (pasàdi), s.f.	controllo rapido e affrettato dàch 'na pasàda! = dagli una passata, un controllo veloce
pasalà , s.m.	non dare importanza, superficialità, leggerezza, pressapochismo dàch 'n pasalà = compiere un'azione affrettatamente e con leggerezza
pascól (pascói), s.m.	pascolo; l'erba che cresce nei prati dopo l'ultimo taglio del fieno
pascolàa , v.tr.	pascolare
pasèr , s.m.	passero
paserèla , s.f.	passerella
pasida (pasìdi), agg.f.	appassita, avvizzita
pasii , v. intr.	appassire
pasiit , agg.m.	appassito, avvizzito
pasiù , s.f.	passione, vivo interesse; innamoramento; struggimento
pasiunàs , v. rifl.	appassionarsi, coltivare un hobby
Pàsqua , s.f.	Pasqua contèet cóma 'na Pàsqua = contentissimo
pasquèta , s.f.	pasquetta, lunedì dell'Angelo
pàst , s.m.	pasto bìi a pèna a pàst e fò de pàst = bevo solo a pasto e fuori pasto
pàsta lónga , s.f.	spaghetti
pàsta , s.f.	pasta
pàstasciùta , s.f.	pastasciutta
pastèl (pastéi), s.m.	cibo per le galline, impasto di crusca, farina e acqua – TO
pastèl (pastèi), s.m.	cibo per le galline, impasto di crusca, farina e acqua – MO
pàsti , s.f.	pasticcini
pastina , s.f.	pastina
pastóor , s.m.	pastore
pastrùgn , s.m.	chi fa cose malfatte; pasticcione

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pastrùgnàa , v. intr.	pasticcicare, far pasticci, manipolare maldestramente
pastrùgnàda (pastrùgnàdi), s.f.	cosa malfatta, senza un minimo di precisione
pastrùgnii , s.m.	pasticcione, confusionario; pasticcio (dim. di "pastrùgn")
pastrùgnù , s.m.	pasticcione, confusionario (accr. di "pastrùgn")
pastù , s.m.	impasto, miscuglio di farinacei per le mucche 'n pastù de mòlta = un impasto di malta - (vedi "pitànsa")
pastùra (pastùri), s.f.	pascolo di montagna
pasù , s.m.	palo in legno da conficcare nel terreno
pasulii , s.m.	rapa bianca autunnale
pàta (pàti), s.f.	patta, apertura sul davanti dei pantaloni butunàa la pàta = abbottonare la patta dei pantaloni
patàta (patàti), s.f.	patata (vedi "tartifòl")
patatràch , s.m.	caduta rovinosa; inconveniente; intoppo; dissesto; fallimento
patèl (patéi), s.m.	pannolino, serviva per avvolgere i neonati – TO
patèl (patèi), s.m.	pannolino, serviva per avvolgere i neonati – MO
patentàat , agg.m.	patentato, con qualifica riconosciuta l'è 'n asén patentàat = è un asino riconosciuto
pàter , s.m.	preghiera di sù 'l pàter = recitare le preghiere
patérés , s.m.	si dice di persona che prega spesso, ma con una nota di esibizionismo; si dice anche di frutti a grani come l'uva quando gli acini sono troppo distanti o la loro maturazione non è omogenea
patérésa , s.f.	di frutti a grani, come l'uva, quando gli acini sono troppo distanti o la loro maturazione non è omogenea
patìda (patìdi), agg.f.	patita, sofferente, provata da patimenti
patìi , v. tr.	patire patìi 'l frèc' = soffrire il freddo; patìi 'l sùc' = soffrire la siccità
patìit , agg.m.	patito, sofferente, provato da patimenti
patìna (patìni), s.f.	ciascuna delle piccole appendici in pelle, flessibili, fissate ai lati degli zoccoli delle donne; all'estremità libera presentavano degli occhielli entro i quali passavano le stringhe per l'allacciatura; presina
patola (patoli), s.f.	zampa di animale adatta a scavare, grattare come di gatto, talpa, ecc; usato anche per "mano" in modo un po' dispregiativo
patròna , s.f.	patrona
patròno , s.m.	patrono
patùsc , s.m.	strame, fogliame per la lettiera delle bestie
patulù , s.m.	manona, manone
paù , s.m.	pavone
pavarina , s.f.	centecchio, erba infestante dal sapore di pepe
pavimèet , s.m.	pavimento
pè (pée), s.m.	piede a pè biót = a piedi nudi; mèet 'n pée = mettere in piedi, intraprendere, impiantare qualche cosa; vignii 'n pè de niènt = non aver nessun profitto a pè piàa = a pianterreno
pèbbiót , inter.	piedi nudi – TO l'è a pèbbiót = è a piedi nudi (vedi "dèscols")
pèbbiòt , inter.	piedi nudi – TO l'è a pèbbiòt = è a piedi nudi
pèc' , s.m.	sacco mammario delle mucche, delle pecore e delle capre – MO
péc' , s.m.	sacco mammario delle mucche, delle pecore e delle capre –

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	TO
péc' , avv. e agg.	sinonimo di "pégio"= peggio – TO péc' ca tèmpégiori = peggio di peggio, peggio che andar di notte
pèc' , avv. e agg.	sinonimo di "pègio"= peggio – MO pèc' ca tèmpègiori = peggio di peggio, peggio che andar di notte
pecàa , v.tr.	peccare
pecàat (pecàac'), s.m.	peccato brùt cóma 'l pecàat = bruttissimo
pécen (pécegn), s.m.	pettine – TO
pècen (pècegn), s.m.	pettine – MO
pécena (péceni), s.f.	pettine che si usa per le mucche – TO
pècena (pèceni), s.f.	pettine che si usa per le mucche – MO
pecenàa , v. tr.	pettinare
pecenàda (pecenàdi), s.f. e agg.	pettinata, rimprovero ciapàn 'na pecenàda = subire una batosta o un rimprovero
pecenadùra (pecenadùri), s.f.	pettinatura, acconciatura, modo di pettinarsi
pecenàs , v. rifl.	pettinarsi
pechìno , s.m.	usato solo nell'espressione " 'ndàa a pechìno" = andare in malora
péciada (péciadi), agg.f.	mucca con grosso apparato mammario soprattutto dopo il parto – TO lè péciada, la ghà giò 'n bèl péc' = ha un bel apparato mammario
pèciada (pèciadi), agg.f.	mucca con grosso apparato mammario, soprattutto dopo il parto – MO lè pèciada, la ghà giò 'n bèl pèc' = ha un bel apparato mammario
pecinii , s.m.	piccolo pettine, pettine tascabile
pedàal (pedàai), s.m.	pedale
pedàgn , s.m.	gonna; la prima parte del tronco di un albero vicino al ceppo (vedi "vistìna")
pedàna (pedàni), s.f.	orma, traccia del piede sul terreno (vedi "imprònta")
pèdo nigro , s.m.	fante di picche
pédria , s.f.	grosso imbuto usato per il travaso del vino al bìif cóma 'na pédria = beve smodatamente
pedùgn , s.m.	scarpa di pezza tipica della Valmalenco
péedefèr , s.m.	incudine del calzolaio a sagoma del piede
pèer , s.m.	paio 'n pèer de scàrpi = un paio di scarpe
pèers , agg.m.	perso
pées , s.m.	peso, contrappeso delle bilance
pégio , avv.	peggio – TO (vedi anche "péc' ")
pègio , avv.	peggio – MO (vedi anche "pèc' ")
pégn , s.m.	pegno – TO
pègn , s.m.	pegno – MO
pégola , s.f.	pece greca – TO (vedi "pigola")
pégora (pégori), s.f.	pecora
pegorèer , s.m.	pecoraio, pastore di pecore
pèl (péi), s.f.	pelle – TO an 'na pèl = fare il massimo sforzo per uscire da una situazione difficile; lagàch la pèl = perdere la vita
pèl (pèi), s.f.	pelle – MO fan 'na pèl = fare il massimo sforzo per uscire

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	da una situazione difficile; lagàch la pèl = perdere la vita
pelà fó , v. tr.	ottenere qualcosa da qualcuno contro la sua volontà – TO
pelà fò , v. tr.	ottenere qualcosa da qualcuno contro la sua volontà – MO
pelàa , v. tr.	pelare, sbucciare
pelàat , agg.m.	pelato, calvo; spoglio, brullo, roccioso
pelàda (pelàdi), agg.f.	pelata, calva; spoglia, brulla, rocciosa
pelàda (pelàdi), s.f.	l'azione di pelare; testa completamente calva
pelàgra , s.f.	pellagra (malattia da malnutrizione)
pèlanda (pèlandi), s.f.	prostituta, donna di facili costumi, sfogliatrice di gelsi al tempo dei bachi da seta
pelandrù , s.m.	pelandrone, lavativo, donnaio
Pèlaröla , s.f.	nome leggendario di una strega ("strìa") bramosa di pelle umana
pélo , s.m.	usato solo nell'espressione "par 'n pélo" = per un pelo
pelóos , agg.m.	peloso
pelósa (pelósi), agg.f.	pelosa
pelòt (pelòc'), s.m.	robusta e rustica coperta di canapa
pelùsc , s.m.	lanugine
pèn , agg.m.	usato solo nell'espressione "làc' pèn" = liquido che rimane nella zangola quando si fa il burro, detto anche "làc' dèl bütéer"
pèna (apèna), avv. e cong.	appena, soltanto, un poco; da pochissimo tempo; subito dopo che (vedi "apèna") a s' gh'é vît apèna = ci si vede appena; l'è pèna li dées = sono appena le dieci; l'era pèna ruàda = era arrivata da poco; apèna ca finisi da dàrigola, te ciàmi = non appena avrò finito di accudire le mucche, ti chiamerò
péna (péni), s.f.	pena, sofferenza, dolore, penna per scrivere – TO al pativa li péni de l'infèren = soffriva molto
pèna (pèni), s.f.	pena, sofferenza, dolore, penna per scrivere – MO al pativa li pèni de l'infèren = soffriva molto
penàc' , s.m.	zangola a rotazione per fare il burro sbroiàa giò 'ndèl penàc' = sanificare la zangola con acqua bollente
penàgia , s.f.	zangola a stantuffo a funzionamento manuale per fare il burro
pendégia , s.f.	pendenza molto ripida, nome di località situata appena sopra le contrade Barbagli e Lazzaretto al Torchione s'aris da spianàa la Pendégia par vîch 'n pît pusé de sùul d'envèren = bisognerebbe spianare la Pendégia per avere un po' più di sole d'inverno
péndol (péndoi), s.m.	pendolo
penèl (penéi), s.m.	pennello -TO
penèl (penèi), s.m.	pennello – MO
penèlàa , v. tr.	pennellare
pèns , s.f.	pinces, cucitura atta a restringere un abito in larghezza
pensàa , v. tr. e intr.	pensare, riflettere, meditare
pensàch sù , v. intr.	rifletterci
penséer , s.m.	pensiero, preoccupazione, cruccio
pensiù , s.f.	pensione

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pensiünàat , s.m.	pensionato
pént , v. intr.	pendere, essere inclinato
Pentecósti , s.f.	Pentecoste – TO
Pentecòsti , s.f.	Pentecoste – MO
pènula , s.f.	parte (maschio) sporgente in un incastro
pepè , s.m.	scarpina in senso vezzeggiativo
pepiàt , s.m.	individuo dai piedi piatti
pèràa , v. tr.	avere tempo, essere disponibile al pèra ca = non ha tempo
pèrdech , v. intr.	rimetterci
pèrdes ià , v. rifl.	distrarsi; perdere i sensi, svenire
pèrdes , v. rifl.	perdersi, smarrirsi, non ritrovare la via del ritorno
perdù , s.m.	perdono
perdunàa , v. tr.	perdonare
perdunànsa , s.f.	perdono 'ndàa a tóó la perdunànsa = andare in chiesa a fare una visita
perfèt (perféc'), agg.m.	perfetto – TO
perfèt (perfèc'), agg.m.	perfetto – MO
perfèta (perféti), agg.f.	perfetta – TO
perfèta (perfèti), agg.f.	perfetta – MO
perfina , avv.	perfino
pèrgola , s.f.	pergola
pericól (pericói), s.m.	pericolo
perlinàa , v. tr.	rivestire una parete o un sottotetto in legno
permalóos , agg.m.	permaloso
permès , s.m.	permesso, autorizzazione
perniis , s.f.	pernice
pèrno , s.m.	perno
pèrs , agg.m.	perso
pèrsa (pèrsi), agg.f.	persa
pèrsech , s.m.	pesca
perseghèer , s.m.	pesco
pèrt , v. tr. e intr.	perdere gh'ò pèrs 'l trèno = ho perso il treno; lagàa pèrt = lasciar perdere, non badare; 'l túbò al pèrt = il tubo perde
pèrtèga (pértégghi), s.f.	pertica – TO misura locale di superficie, in Albosaggia equivale a circa 673 m. quadrati, divisa in 24 tavole; ogni tavola è a sua volta divisa in 12 piedi
pèrtèga (pèrtègghi), s.f.	pertica – MO misura locale di superficie, in Albosaggia equivale a circa 673 m. quadrati, divisa in 24 tavole; ogni tavola è a sua volta divisa in 12 piedi
pertegàa , v. tr.	far cadere le noci battendo i rami con una lunga pertica
pertegadù , s.m.	colui che pertica i noci òl vèet l'è òl pertegadù de li vedovi = il vento fa cadere le noci alle vedove
pèrtèghèta (perteghèti), s.f.	listello di legno, "li petègheti" venivano fissate ai legni di sostegno del soffitto di un locale per poi poter intonacare
pertegù , s.m.	spilungone, individuo alto e snello
pès , s.m.	pesce
pésa (pési), s.f.	pesa pubblica bùna pésa = in sovrappiù
peàa , v. intr.	pesare, gravare sulle spalle, essere di peso fisicamente e

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	moralmente, stabilire il peso con la bilancia
pésc , s.m.	abete rosso – TO
pèsc , s.m.	abete rosso – MO
pescà sù , v. tr.	estrarre un numero da un'urna
pèscà , s.f.	pesca, pesca di beneficenza la càna da pèscà = la canna da pesca la pèscà de S. Caterina = la tradizionale pesca a favore della parrocchia durante la festa della patrona
pescàa , v. tr.	pescare; calpestare
pescadù , s.m.	pescatore
pèsciaa , v.tr.	scalciare di animale l'è 'na vàca ca la pèscia = è una mucca che tira pedate
pesciàda (pesciàdi), s.f.	pedata, calcio
pesciadù , s.m.	pedata, calcio
pesciàl , s.m.	piccolo abete rosso
pesciól (pescióli), s.m.	stinco di maiale
pèsem , agg.m.	pessimo
pesól , s.m.	rigagnolo di acqua che sgorga da una sorgente
pèsola (pèsoli), s.f.	piccola canale in legno per convogliare l'acqua da una sorgente o da un rigagnolo
pèst , agg.m.	usato solo nell'espressione "mùüs pèst" = faccia tumefatta, sfregiata, ferita
pèst , s.m.	pesto ottenuto con basilico, sale olio pestato
pestà fò , v. tr.	sgusciare le castagne secche con il "pestù"
pèstaról , s.m.	pestello per mortaio; chiamato anche "pistiì"
pèstasàal , s.m.	mortaio per frantumare il sale grosso
pestà sù , v. tr.	spaccare pestà sù la lègna = spaccare la legna
pestàa , v. tr.	pestare; frantumare
pestù , s.m.	pestone, attrezzo per sgusciare le castagne secche; fiasco rivestito di vimini con manico
pèta , v.intr.imper.	aspetta pèta 'n momèet = aspetta un momento
petàcol , s.m.	sottoveste
petàcola , s.f.	vestaglia, sottoveste en petàcola = in sottoveste / in vestaglia
pètas , v. intr.	portarsi (vedi pórtàs) petàs sù a Meric' = portarsi a Meriggio
pètasc , s.m.	ventre, visceri, interiora degli animali
pétegola (pétegoli), s.f.	pettegola, ruffiana
pètoli , s.f.	usato solo nell'espressione "vès 'n de li pètoli" = essere in seri guai
petonèga , s.f.	tunica lunga e larga la petonèga dèl prèvet = la tunica del prete
petròli , s.m.	petrolio
petròz	usato solo nell'espressione "'ndàa 'n petròz" = andare in giro a fare bagordi
petù , s.m.	scoreggia, peto
petulù , s.m.	abito lungo e stracciato
petunàa , v. intr.	fare scoregge
péver , s.m.	pepe
peverù , s.m.	peperone

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pèz , s.m.	molto, tanto, riferito a quanto tempo l'è 'n pèz ca te spèci = ti sto aspettando da molto tempo
pèza (pézi), s.f.	pezza – l'è 'n gir con li pézi 'ndèl cù = è in giro con i vestiti rattoppati, è messo male - TO
pèza (pèzi), s.f.	pezza mètech sù 'na pèza = metterci una pezza, rimediare in qualche modo ad una situazione difficile l'a crumpàat trèi pèzi par fàsù trèi scosài = ha comprato tre pezze di stoffa per confezionare tre grembiuli – MO
pezà sù , v. tr.	vedi "pezàa"
pezàa , v. tr.	rappezzare, rattoppare, aggiustare vestiti e scarpe, mettere pezze
pezàat , agg.m.	rattoppato; pezzato (riferito al mantello degli animali)
pezàda (pezàdi), agg.f.	rappezzata, pezzata 'na vàca pezàda = una mucca pezzata, dal mantello pezzato
pezòt (pezòc'), s.m.	pezzotto, tipico tappeto tessuto in Val d'Arigna, lavorato con ritagli di stoffa di ogni genere e ornato di disegni vari a tinte per lo più vivaci
pezzól (pezzóli), s.m.	straccetto fà 'ndàa 'l pezzól = fare pettegolezzi
piàa , agg. e avv.	piano, lentamente
piàa , s.m.	piano, pianura, fondovalle en g'à te laorèt, al Fosati? sù in òlt o giò al piàa? = in quale stabilimento del Fosati lavori? quello in alto o quello giù al piano? (filatura o tessitura?)
piàa , v. tr.	prudere al me piàa = mi prude; òl Mario e la Maria ai gràta 'n g'à al ghe pià = il Mario e la Maria grattano dove gli prude
piacàa , v. tr.	nascondere
piacàat (piacàac'), agg.m.	nascosto (vedi "piàch")
piacàda (piacàdi), agg.f.	nascosta
piacaróla , s.f.	nascondino me giüga a la piacaróla? = giochiamo a nascondino?
piacàs , v.rifl.	nascondersi
piàch , s.m.	usato solo nell'espressione "da piàch" = di nascosto
piacógnàdi , s.f.	azioni tenute nascoste
piàda (piàdi), s.f.	morso
piàga (piàghi), s.f.	piaga; persona che si lamenta per un nonnulla
piàigiùda (piagiüdi), s.f.	pianto
piàisc , v. intr.	piangere
piàna (piàni), s.f. e agg.f.	piana, liscia, pianeggiante sóo 'ndàc' fin sù a la tèrsa piàna de Bricéra = sono salito fino alla terza piana di Bricera
pianàal (pianai), s.m.	pianale
pianèl (panéi), s.m.	spiazzo, radura, piccolo piazzale – TO
pianèl (panèi), s.m.	spiazzo, radura, piccolo piazzale – MO
pianèla (pianéli), s.f.	piastrella – TO
pianèla (pianèli), s.f.	piastrella – MO
piangina , s.m.	piagnone, lagna
pianii , avv.	pianino, con calma sóo 'ndàc' a pianii = sono andato con calma
piànta (piànti), s.f.	pianta, albero
piantàa , v. tr.	piantare, interrare una piantina, un palo; smettere piànta lì = smettila; piantàa en pée 'n bèl casii = provocare un

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	pandemonio
piantàat (piantàac'), agg.m.	piantato, ben piantato, robusto (riferito a persona)
piantàda (piantàdi), agg.f.	piantata, ben piantata, robusta (riferita a persona)
piantagràni , s.m.	individuo litigioso
piantàna (piantàni), s.f.	montante, palo di sostegno nelle impalcature; piantaggine
piantasù , v. tr.	sistemare i pali nella vigna, si rinforzano se traballanti o si rimpiazzano se troppo deteriorati (vedi "refondàa")
piàntela , inter.	smettita
pianteré , s.m.	pianterreno - TO
pianterè , s.m.	pianterreno - MO
piantìna (piantini), s.f.	piccola pianta; piantina da semina; mappa di una città, luogo ecc.
piantù , s.m.	piantone, guardiano, persona addetta alla sorveglianza
piànùra , s.f.	pianura
piasé , s.m.	piacere, favore
piasìi , v. intr.	essere gradito, essere amato
piàt (piàc'), s.m. e agg.m.	piatto (stoviglia); piatto (liscio, disteso)
piàta (piàti), agg.f.	piatta
piatìi , s.m.	piattino
piatìna , s.f.	carrello su binari
piatól (piatói), s.m. e agg.m.	lagna, piagnucoloso te sèe tròp piatól = sei troppo lagnoso
piatòla (piatòli), s.f. e agg.f.	piattone (insetto parassita), piattola; piagnucolosa, lagna te sèe 'na piatòla = sei una lagna
piàza (piàzi), s.f.	piazza 'n lèc' a dói piàzi = un letto a due piazze
piazàal (piazài), s.m.	piazzale
piazzól (piazzói), s.m.	spiazzo, piazzola
pìca (pìchi), s.f.	caduta 'ndàa a pìca" = fare una caduta
picà gió , v. tr.	picchiare, martellare 'l sùul al picà gió = oggi il sole martella, non da tregua; picà gió 'n giönc' = sbucciarsi un ginocchio
picà ià , v. tr.	buttare via picà ià chèl ròp = butta quel coso
picà ité , v. tr.	piantare – TO picà ité 'n ciòt = piantare un chiodo; picà ité la màchena = andare a sbattere con l'auto
picà itè , v. tr.	piantare – MO picà itè 'n ciòt = piantare un chiodo; picà itè la màchena = andare a sbattere con l'auto
picà sù , v. tr.	sbattere ò picàat sù la cràpa 'ndèl tèc' = ho battuto la testa su una trave del tetto
picàa , v. tr.	picchiare, dar botte, percuotere, sbattere
picànt , agg.m.	piccante, saporito
picànta (picànti), agg.f.	piccante, saporita
picapréda , s.m.	scalpellino, spaccapietre
pìch , s.m.	attrezzo per togliere i cerchi dalla piastra della stufa; attrezzo per attrarre i rami di un albero e facilitare la raccolta dei frutti; seme di picche nel gioco delle carte
pichèt (pichéc'), s.m.	picchetto, paletto, cavicchio – TO
pichèt (pichèc'), s.m.	picchetto, paletto, cavicchio – MO
pichètàat , agg.m.	delimitato con picchetti, tracciato
pìcio , agg.m.	annoiato, stufo vignìi pìcio = annoiarsi a morte

VOCABOLÀRI BOSÀC'

picòl (picòi), s.m.	picciolo, gambo di un frutto
picù , s.m.	picchio (vedi "sbècasciüch")
picutìna (picutìni), s.f.	fagiolino, cornetto li guàti picutìni = i bacelli dei fagioli cornetti
piée pienènto , agg. qual.	strapieno, stracolmo, traboccante, colmo
piée , agg.m.	pieno piée cóma 'n óöf = pieno come un uovo
pièera , s.f.	prurito
piéga , s.f.	piega; inclinazione ciapàa 'na brùta piéga = volgere al peggio (di situazione); prendere una cattiva strada (di persona)
piegàa , v. tr.	piegare, inclinare
piéna (piéni), agg.f.	piena
pigapàga , s.f.	altalena, sin. di "pigòlsa" e di "tioltàol"
pìgna (pìgni), s.f.	stufa, cucina economica
pignàta (pignàti), s.f.	pignatta, pentola
pignatàda (pignatàdi), s.f.	pentolata, il contenuto di una pentola
pignatìi , s.m.	pentolino
pignóla , s.f.	qualità di uva
pìgola , s.f.	pece greca, colofonia – MO (vedi "pégola")
pìgolàa , v.intr.	pìgolare (uccellini nel nido)
pìgòlsa , s.f.	altalena
pìgra (pìgri), agg.f.	pìgra, indolente, sfaticata
pìgrìzia , s.f.	pìgrìzia
pìgro (pìgri), agg.m.	pìgro, indolente, sfaticato
piis , s.m.	unità di misura di peso, corrispondeva a circa 8 kg., era diviso in dieci "liri" ciascuna di quattro "quàrti"; tipo di bilancia senza piatto, usato anche per pesare il latte
pìl (pìi), s.m.	pelo cercàa 'l pìl 'ndèl óöf = cercare il pelo nell'uovo, essere troppo pìgnolo
pìl , s.m.	cipiglio, piglio; affrontare un'azione o esprimersi in maniera severa e forte; senso figurato una persona dotata di pelo sullo stomaco (cioè priva di scrupoli) 'l ghà 'l pìl sül stómèch = è uno coraggioso, un duro
pìla (pìli), s.f.	catasta; pila, batteria, torcia elettrica; macchina o attrezzatura per pilare (mondare, pulire, squamare) l'orzo o le castagne 'na pìla de lègna = una catasta di legna
pilàstro (pilàstri), s.m.	pilastro, sostegno in muratura o calcestruzzo
pìlisìna (pìlisìni), s.f.	pellicina la galìna l'à fàc' l'óöf 'n pìlisìna = la gallina ha fatto l'uovo senza guscio
pìltrèra (pìltréri), s.f.	piattaia, credenza, tipica scansia delle cucine del passato – TO
pìltrèra (pìltrèri), s.f.	piattaia, credenza, tipica scansia delle cucine del passato – MO
pìlùchii , s.m.	granelli sulle maglie di lana
pìnciaróil (pìnciaróii), s.m.	acino, chicco d'uva che si colora per primo, quando inizia la maturazione
pìndicite , s.f.	appendicite
pìndiif , agg.m.	erto, ripido, in pendenza
pìndiva (pìndivi), agg.f.	erta, ripida, in pendenza
pìnii , s.m.	pennino

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pìnola (pìnoli), s.f.	pillola, compressa medicinale
pìnta (pìnti), s.f.	boccale della capacità di circa due litri l'è mèi la pìnta pièna che la mórósa dòpo scèna = è meglio la "pìnta" piena che la fidanzata dopo cena
pìntìda (pìntìdi), agg.f.	pentita, rammaricata
pìntìit , agg.	pentito, rammaricato
pìntìs , v. rifl.	pentirsi, provare rincrescimento
piócc' , s.m.	pidocchio; avaro (sin. "ciócc' ")
pióda (piódi), s.f.	tegola di sasso, famose sono le "piódi" della Valmalenco
piódèra , s.f.	cava di lastre o tegole ("piódi) di sasso
piógiàt , s.m.	avaro, pignolo
piómbà gió , v. intr.	cadere pesantemente
piómbà scià , v. intr.	giungere improvvisamente
piómbàa , v. tr. e intr.	piombare, sigillare, chiudere ermeticamente; controllare con il filo a piombo la verticalità di un muro
piómp , s.m.	piombo a piómp = perfettamente verticale
piòna (piòni), s.f.	pialla
piònaa , v. tr.	piallare
pióöf , v. intr.	piovere quànca al tuna sènsa pióöf, niènt al se móöf = quando tuona senza pioggia, non pioverà
piòt , s.m.	parte in legno della mangiatoia, serve per legare le vacche nella stalla con la catena
piòta (piòti), s.f.	sasso piatto
piòp , agg.m.	molto sensibile al dolore o al caldo e al freddo
piòpa (piòpi), agg.f.	(vedi "piòp")
piòpa (piòpi), s.f.	piòpa
piòpàa , v. intr.	fumare
piòpèra (piòpèri), s.f.	bambinaia – TO
piòpèra (piòpèri), s.f.	bambinaia – MO
piòpii , s.m.	pupilla piòpii de l'ócc' = pupilla
piòpina (piòpini), s.f.	gallina
piòr , s.m.	pera
piòrèer , s.m.	pero ven giò dol piòrèer = scendi dal pero, tornare al presente, prendi atto della realtà
piòreróla (piòreróli), s.f.	piccolo cesto fissato all'estremità di una pertica, per cogliere i frutti dei rami più lontani
piòrla , s.m.	individuo ingenuo piòrlòt = stupidotto
piòrlàa , v. tr.	girare, far girare, rivoltare
piòrlàs , v. rifl.	girarsi as pió gnàa piòrlàs = non c'è spazio per muoversi
piòrlèt , s.m.	trottola
piòrlina (piòrlini), s.f.	perlina, assicella di legno per rivestimenti
piòrlinghèla , s.f.	essere in bilico, in equilibrio precario, star per cadere
piòrolèta , s.f.	piroetta, giravolta
piòrpióól , s.m.	bacca del biancospino
piòrullii , s.m.	trottola, interruttore della luce che si usa nelle camere da letto
piòsa , s.f.	pipi, urina l'è còlda cóma piòsa = tiepida (riferito a bevanda)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	che dovrebbe essere fresca)
pisàa , v. intr.	pisciare, urinare pàrta quànca al pisa li galini! = taci! (le galline non fanno la pipì)
pisalèc' , s.m.	piscialletto, bambinetto
pisamprèsa , s.m.	persona irrequieta che è sempre di fretta
pisaróla , s.f.	pisciarella, frequente bisogno di urinare; zampillo d'acqua; persona irrequieta che ha fretta di andare 'l ghà la pisaróla = ha fretta di andare
pisaròt (pisaròc'), s.m.	traversa per il letto, usata nelle culle e nei letti dei bambini, sopra il materasso, per proteggerlo dai danni dell'incontinenza
pisasót , s.m.	insicuro, pauroso, fifone; non ancora capace di fare una data cosa
piscen , agg.	piccolo
piscena (pisceni), agg.f.	piccola
pisçi , avv.	almeno, quantomeno, perlomeno van pisçi ti = vai almeno tu
piscinèla , s.m.	uomo di piccola statura, bambino
piscinii , agg.m.	piccolino
piscinina (piscinini), agg.f.	piccolina
pisél (piséi), s.m.	pisello – TO
pisél (pisèi), s.m.	pisello – MO
pisina (pisini), s.f.	colaticcio della stalla
pisocàa , v. intr.	sonnecchiare, appisolarsi
pisochèra , s.f.	sonnolenza, torpore, dormiveglia (vedi "matunèra")
pisóol (pisóoi), s.m.	pisolino, sonnellino
pitèch , s.m.	si congiungono il pollice e l'indice e poi si fa scattare l'indice
pisulii , s.m.	pisolino, sonnellino
pìt , agg.m.	poco 'n pìt de pàa = un po' di pane
pitànsa , s.f.	pietanza, miscuglio di farinacei e "panèl" come mangime per le mucche
pitànsii , s.m.	pranzetto, bocconcino prelibato
pitii , avv.	pochino
pitinàal , avv.	pochetto, pochettino
pitòca (pitòchi), agg.f.	avara, taccagna
pitòch , agg.m.	avaro, taccagno
pitóor , s.m.	imbianchino; pittore
pitrina , s.f.	pietrina per accendino
pitùra (pitùri), s.f.	vernice, smalto, tempera; pittura, opera pittorica
pitùràa , v. tr.	imbiancare, verniciare, smaltare
piüdiscia (piüdisci), s.f.	lastrone di roccia liscia e molto in pendenza
piùma (piùmi), s.f.	piuma lagàch li piùmi = morire
piumbii , s.m.	piombino, piccola zavorra per le lenze; sigillo
piunii , s.m.	piccola pialla
piùüda (piùüdi), s.f.	piovuta
piuvisnàa , v. intr.	piovigginare
pìva (pìvi), s.f.	piva, cornamusa che pìva! = che noia!

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pivèl (pivéi), s.m.	giovane inesperto
pivida , s.f.	malattia che colpisce le galline e i polli, costringendoli a bere continuamente; escrescenza della pelle che cresce alla base dell'unghia, molto dolorosa
piviù , s.m.	piccione
pìz , agg.m.	acceso; brillo, alticcio
pìz , s.m.	pizzo, merletto; cima, pizzo
pìza (pìzi), agg.f.	accesa
pizàa , v. tr.	accendere, accendere la luce, accendere il fuoco; beccare pizàa 'l fööch = accendere il fuoco; la galina la pizà sù 'l riis = la gallina becca il riso
pizech , s.m.	pizzico, piccola quantità; pizzicotto; puntura di insetto; sensazione di dolore provocata dal freddo intenso, in particolare alle dita di mani e piedi
pizèt , s.m.	pizzetto, barbetta come quella delle capre
pizigàa , v. tr. e intr.	pizzicare, pungere
pizigàda (pizigàdi), s.f.	pizzicotto; puntura di insetto
pizighii , s.m.	piccola quantità, pizzico
pizòcher , s.m.	pizzoccheri, sono tagliatelle casalinghe valtellinesi, fatte con farina di grano saraceno e condite con abbondanza di burro, formaggio molle, verze e patate
plafù , s.m.	plafone, soffitto, contro-soffitto, nelle case antiche era composto da fitte stecche di legno chiodate alle travi dei solai e successivamente intonacate
plafunàa , v.tr.	soffittare, fare un soffitto con intonaco (vedi "pèrteghèta")
plàstega (plàsteghi), s.f.	plastica
plich , s.m.	plico
plonzèer , s.m.	blocco tondeggiate di ferro che scorre sull'asta graduata delle bilance a stadera chiamato romano
pö vès , avv.	forse, può darsi, probabilmente
pó , avv.	poi decit pó ti = decidi tu
pòc' piegàat , s.m.	ricotta ricavata dal latte normale poi messa a scolare in un tovagliolo (mantii) per poi ottenere una ricottina
pòc' , s.m.	ricotta ricavata dal latte del burro (làc' dèl bütéer) pulènta e pòc' = latte del burro scaldato con aggiunto allume di rocca (lùm de ròch), rovesciata la polenta pronta dal paiolo, il "pòc", che affiorava tipo "maschèrpa", si metteva nel paiolo per tenerlo caldo e alla fine si riversava la polenta dentro nel paiolo assieme al "pòc" il tutto pronto per essere mangiato
poesia (poesii), s.f.	poesia
poéta (poéti), s.m.	poeta
poiàn , s.m.	spossatezza, pigrizia per lo più dovuta a disagio provocato dall'afa; mollezza, indolenza (vedi "ròla")
poiàt (poiàc'), s.m.	pulcinotto; usato anche per definire la catasta di legna ammucciata per fare il carbone
poiàta (poiàti), s.f.	gallinella, pollastrella, pulcinotto destinato a diventare gallina
polèch , s.m.	cardine di porte finestre e ante
pólech , s.m.	pidocchio, pulce
pòles , s.m.	pollice

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pólver , s.f.	polvere
póm , s.m.	mela
pómaràns , s.m.	arancia, sin. "aràns"
pómàtes , s.m.	pomodoro
pómèer , s.m.	melo
pómèl (póméi), s.m.	pomello, impugnatura – TO
pómèl (pómèi), s.m.	pomello, impugnatura – MO
pómpa (pómpi), s.f.	pompa
pómpà sù , v. tr.	insistere con lodi eccessive e adulatorie per convincere qualcuno a fare qualcosa
pómpàa , v. tr.	pompare, gonfiare una camera d'aria
pónt (pónc'), s.m.	punto / punti al gioco
pónta (pónti), s.f.	punta, puntello; attrezzo del muratore; piccola quantità ò laoràat de pónta e mazzòt = ho lavorato di punta e martello grosso l'à mèss 'na pónta de légn par tignil sù = ha messo un puntello di legno per tenerlo sollevato
póntàa , v. tr.	puntare nel gioco (può essere usato anche "püntàa")
póntasél (póntaséi), s.m.	ponticello, terrazzino -TO
póntasél (póntasèi), s.m.	ponticello, terrazzino – MO
póntec' , s.m.	ponteggio nelle costruzioni edilizie, impalcatura
póo , agg. e avv.	po' – TO par 'n póo = per un po'
pòo , agg. e avv.	po' – MO par 'n pòo = per un po'
pòoca (póochi), agg. e avv.	poca – TO
pòoca (pòochi), agg. e avv.	poca – MO
pòoch , agg. e avv.	poco
póor (póori), agg.m.	povero – TO i póri mòrc' = i poveri morti
pòor (pòori), agg.m.	povero – MO i pòri mòrc' = i poveri morti
poorèt (pooréc'), s.m.	povero, poveretto; mendicante – TO
poorèt (poorèc'), s.m.	povero, poveretto; mendicante – MO
poorèta (pooréti), s.f.	povera, poveretta; mendicante – TO
poorèta (poorèti), s.f.	povera, poveretta; mendicante – MO
poorlàò , s.m.	poveraccio
pòos , agg.m.	raffermo pàa pòos = pane rafferma, del giorno prima
pòpen , s.m.	gozzo dei gallinacci
popóla (popóli), s.f.	bambola
popolòt , s.m.	pupazzo, bambinone, bel fungo porcino
popòo , s.m.	bambino piccolo
pòr , s.m.	porro (ortaggio); verruca, escrescenza sulla pelle
pòra (pòri), agg.f.	povera
Poràc' , sm.	località Poratti
pòrca (pòrchi), agg.f.	porca
pórcheria (pórcherii), s.f.	porcheria, sporcizia, sudiciume, sconcezza
pòrco , agg.m. e inter.	porco pòrco bòia = porco boia; pòrco mòndo = porco mondo
pórga (pörgghi), s.f.	purga, purgante
pórsçèl (pórsçéi), s.m.	sporcaccione, persona incline a comportamenti immorali –

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	TO
pòrscèl (pòrscèi), s.m.	sporaccione, persona incline a comportamenti immorali – MO
pòrscèla (pòrscéli), s.f.	vedi “pòrscél” – TO
pòrscèla (pòrscèli), s.f.	vedi “pòrscèl” – MO
pòrscéra , s.f.	silicosi, questa malattia colpiva le persone che lavoravano in galleria e pertanto era piuttosto diffusa nei nostri paesi
pòrt , s.m.	porto; Porto, frazione del comune di Albosaggia
porta (pórti), s.f.	porta, uscio – TO
pòrta (pòrti), s.f.	porta, uscio – MO
pòrtàa , v. tr.	portare portàa ‘n gèrlo de gràsa = portare una gerla di letame
portacadii , s.m.	portacatino
portafòi , s.m.	portafoglio
portamèet , s.m.	portamento
portaóöf , s.m.	portauova
portarùut , s.m.	porta rifiuti, pattumiera
pòrtàs , v. rifl.	recarsi, portarsi
portàsfo , v. rifl.	sragionare, farneticare
portèa , s.f. (portéa TO)	porta fatta con piccoli tronchi o rami di legno per chiudere l’orto o un recinto usata anche nelle baite degli alpeggi di una volta
pòrtech , s.m.	portico, porticato
portéer , s.m.	portiere
pòsa (pósi), s.f.	sedile per il riposo, lungo le strade dei campi c’erano dei muretti dove poter appoggiare la gerla o il “campàc”, per una breve sosta – TO
pòsa (pòsi), s.f.	sedile per il riposo, lungo le strade dei campi c’erano dei muretti dove poter appoggiare la gerla o il “campàc”, per una breve sosta – MO
pòsàa , v. intr.	riposare
pòsàat , agg.m.	riposato
pòsàda (pòsàdi), agg.f.	riposata
pòsada (pòadi), s.f.-v.tr.	posata=stoviglia; posata verbo posare
pòsàda (pòsàdi), s.f.	riposo; sosta nel cammino o nel lavoro
pòscàa , v. tr.	innaffiare pòscàa l’òrt = innaffiare l’orto
pösola , s.f.	grande quantità, parecchie ‘l ‘na ciapàat ‘na pösola = ne ha prese parecchie o anche si è annoiato, stancato molto (vedi “sfilsa”)
pòst (pòs-c’), s.m.	posto, posto di lavoro ès fò de pòst = essere in disordine; essere indisposto; mèt a pòst = sistemare, riordinare qualcosa, aggiustare; tràa fò de pòst = slogare un’articolazione al gà ‘n bèl pòst = ha un buon lavoro
pòsta (pòsti), s.f.	posta, ufficio postale
póz , s.m.	pozzo
pòza (pózi), s.f.	pozza naturale o artificiale, pozzanghera
pràat (pràc’), s.m.	prato
pradèer , s.m.	stomaco dei gallinacei
pràns , s.m.	pranzo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pràtech , agg.	esperto; funzionale
pràtega (pràteghi), agg.f.	esperta; funzionale
pràtega (pràteghi), s.f.	pratica, esperienza, apprendistato; pratica, procedura amministrativa e relativa documentazione
pratésa (pratési), s.f.	pretesa
precèt , s.m.	precetto
preciis , agg.m.	preciso
precipìzi , s.m.	precipizio, burrone, dirupo
préda (prédi), s.f.	cote, pietra affusolata utilizzata per affilare la falce che il contadino tiene nel "codèr", appeso nella parte posteriore della cintola
prèdega (prèdeghe), s.f.	predica, omelia
predesé , s.m.	prezzemolo
predù , s.m.	macigno, grosso sasso un po' appiattito
pregàa , v. tr.	pregare
prègn , agg.m.	pregno, saturo, colmo
prègna (prègni), agg.f.	gravida, pregna
preòst , s.m.	prevosto
preostùra , s.f.	prevostura, prepositura
prepónta (prepónti), s.f.	trapunta, coperta imbottita
présa (prési), s.f.	presa, per la corrente elettrica o l'acquedotto; manciata, pezzo 'na présa de sàal = una manciata di sale 'na présa de fórmài = un pezzo di formaggio
prèsa , s.f.	fretta, premura
presàa , v.tr.	pressare
presapòch , avv.	pressappoco
preséef , s.f.	mangiatoia nella stalla
presépi , s.m.	presepio
prestinëer , s.m.	panettiere, prestinaio, panificatore, fornaio
presù , s.f.	prigione
presunéer , s.m.	prigioniero
pretènt , v. tr.	pretendere, volere per forza
prèvet (prèvec'), s.m.	prete, sacerdote, reverendo
previdiì , v. tr.	prevedere, anticipare intuitivamente
previsiù , s.f.	previsione
prézi , s.m.	prezzo, costo
prezióos , agg.m.	prezioso
priàal (priài), s.m.	specie di slitta costruita al momento con due legni di supporto che erano possibilmente dei tronchi (non eccessivamente grossi) con la parte vicina al ceppo incurvata a pipa sui quali, a 79/80 cm di distanza, si legavano alcuni spezzoni "a trevèrs" magari pure fissati con qualche "càmbra", così da avere una slitta alla quale si poteva attaccare un mulo, cavallo o asino con " 'l balansi"
priciis , agg.	preciso, perfetto
pricisa (pricisi), agg.f.	precisa, perfetta
primaróì (primaróì), s.m.	giovenca al primo parto, primipara
principi , s.m.	principio, criterio al ga ca principi = non ha criterio, non sa

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	fare
pristii , s.m.	forno, bottega del panettiere
pristinèer , s.m.	panettiere, fornaio
privativa (privativi), s.f.	privativa, rivendita di sale e tabacchi e altri generi di monopolio
prividii , s.m.	prete giovane appena uscito dal seminario
probléma (problémi), s.m.	problema
procesiù , s.f.	processione
profónd , agg.m.	profondo
promèsa , s.f.	promessa
pronòspera , s.f.	peronospera
prónt , agg.m.	pronto, preparato
prónta (prónti), agg.f.	pronta, preparata
pròpi , avv.	proprio, davvero, certamente
protetóor , s.m.	protettore sant Antoni l'è òl protetóor di bes-ciòi = sant Antonio è il protettore del bestiame
provèrbi , s.m.	proverbio
provét , v. tr.	provvedere; darsi da fare per ...
prùà (prùi), s.f.	prova fàa 'na prùà = fare una prova
pruà sù , v. tr.	provare pruà sù 'na giàca = provare una giacca
pruàa , v. tr.	provare, tentare, cercare di ...
prüfùm , s.m.	profumo
pruibida (pruibidi), agg.f.	proibita, vietata
prüibii , v. tr.	proibire, vietare
prüibiit , agg.	proibito, vietato
pruisòri , agg.m.	provvisorio
pruisti , s.f.p.	provviste come generi alimentati, fare la spesa
prùm , agg. num.	primo
prùma (prùmi), agg. num.	prima
prümavéra , s.f.	primavera
prusciùt , s.m.	prosciutto
pù , avv.	più fàa 'l de pù = darsi arie
pùcia (pùci), s.f.	intingolo, condimento
puciàgió , v. tr.	intingere, immergere puciàgió i pée = bagnarsi i piedi (nel bagno, al mare o in un corso d'acqua)
puciàa , v. tr.	intingere, immergere
puciaca (puciachi), s.f.	pozzanghera, impasto di acqua e terra, fanghiglia
puàa , v. tr.	potare
puùii , v. intr.	potere n'en púdi pù = non ne posso più
pùgia (pògia), inter.	usato con le mucche per fargli spostare la gamba e anche per gli equini
pugiàgió , v. tr.	appoggiare in basso pugiàgió bàs = posare in terra
pugiàa , v. tr.	appoggiare; deporre, posare
pugiól (pugióii), s.m.	poggiolo, terrazzino (vedi "lobbièt")
pùgn , s.m.	pugno
puii , s.m.	pulcino di gallina
puinàal (piinàai), s.m.	diminutivo di "puii", piccolo pulcino

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pulàstro (pulàstri), s.m.	pollo, pollastro
pulédro (pulédri), s.m.	puledro
pulèer , s.m.	pollaiolo 'ndàa a pulèer = andare a dormire
puléna (puléni), s.f.	argano di legno per la caldaia lunga di rame – TO (vedei descrizione qui sotto)
pulèna (pulèni), s.f.	sorta di argano dove si appende la caldaia contenente il latte da scaldare per fare il formaggio. E' un congegno girevole poggiato su un sasso incavato a lato del focolare, composto da una parte verticale e una orizzontale dove si appende la caldaia, così da poterla mettere e togliere dal fuoco – MO
pulènta (pulénti), s.f.	polenta – TO
pulènta (pulénti), s.f.	polenta – MO
pulentù , s.m.	polentone, individuo lento, pigro, impacciato
puleróla , agg.f.	socchiuso ùs 'n puleróla = uscio socchiuso
puleróla , s.f.	gattaiola, scappatoia, anche porta fatta con quattro legni in croce per le baite sugli alpeggi di una volta apertura fatta nella parte inferiore d'un uscio, ad esempio nel pollaio o in una porta per il gatto
pulida (pulidi), agg.f.	pulita
puliit (puliic'), agg.m.	pulito (vedi "nèt")
pulintìna (pulintìni), s.f.	cataplasma, impasto curativo, fatto con semi di lino, scaldati da applicare esternamente per combattere le affezioni polmonari
pulito , avv.	fatto a regola d'arte
pulmù , s.m.	polmone
pùlpet , s.m.	pulpito
pùls , s.m.	polso
pulsii , s.m.	polsino
pultruna (pultruni), s.f.	poltrona
punciàa , v.tr.	spingere forte la vàca le réet a fàa, lè 'mpóo ca la puncia = la mucca sta partorendo, è un po' che ha le spinte
punciòt , s.m.	utensile in acciaio utilizzato dagli scalpellini per spaccare blocchi di granito
pundà giò , v. tr.	mettere in basso, per terra
pundàa , v. tr.	riporre, deporre, appoggiare l'ó pundàat te 'ndèla piltrèra = l'ho riposto nella credenza; punda iá chèl ròp = metti via quel coso
pùnta , s.f.	broncopolmonite
puntàa , v. tr.	puntare puntàa i pée = puntare i piedi, incaponirsi (usato anche al posto di "póntàa")
puntàal (puntàai), s.m.	puntale, rivestimento metallico all'estremità inferiore di un bastone
puntéc' , s.m.	ponteggio, soppalco, impalcatura
puntèl (puntèi), s.m.	puntello; piccola punta; appuntamento amoroso
puntelàa , v. tr.	puntellare, mettere un sostegno
puntìi , s.m.	puntino
puntiról (puntiróii), s.m.	punteruolo
pùnto , s.m.	punto a li sèt 'n pùnto = alle sette in punto
puntùra (puntùri), s.f.	puntura, iniezione
pùura (pùuri), s.f.	paura

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pürgàa , v. tr.	purgare, somministrare un purgante
pürgàla (pürgàli), s.f.	fargliela pagare te la pürgarèe! = la pagherai! MO - pürgarée TO
Pürgatòri , s.m.	Purgatorio
pùuri , s.m.pl	li pùri = racconti riguardanti esseri spaventosi come “magadi e diaulù”
pürìif , agg. e s.m.	non esposto al sole, ombreggiato, umido, esposto a nord; Albosaggia si trova nel versante (orobico) “pürìif” della valle
puritìi , s.m.	poverino, poveretto
puritìna (puritìni), s.f.	poverina, poveretta
pürìiva (pürìivi), agg. e s.f.	vedi “pürìif”
puróos , agg.m.	pauroso, timido, che ha paura
purósa (purósi), agg.f.	paurosa, timida, che ha paura
pursiù , s.f.	porzione
puttina (puttìni), s.f.	piccola porta
puttù , s.m.	portone
püscéna (puscéni), s.f.	cena abbondante o fatta di notte dopo la cena – TO
püscèna (puscèni), s.f.	cena abbondante o fatta di notte dopo la cena – MO
puschiì , s.m.	annaffiatoio
püsdomàa , s.m.	dopodomani
püsee , avv.	di più, maggiormente, il più, la più parte (anche pusé -TO e pusè -MO)
pusibel , agg.	possibile l'è ca pusibel = non è possibile
püstèma (püstèmi), s.f.	ascesso dentario – TO
püstèma (püstèmi), s.f.	ascesso dentario – MO
pustii , s.m.	postino
pustina (pustìni), s.f.	postina
pustisii , s.m.	posticino
pustüsc , s.m.	postaccio
pütana , s.f. agg.f.	puttana; esclamazione dispregiativa pütana de 'na vàca ! = puttana di una vacca !
pütanghèna , inter.	perbacco, diamine
pütiféri , s.m.	putiferio
pütòsto , avv.	piuttosto
pùuc' , s.m.	punto di rammendo, di sutura dàch sù 'n pùuc' = dagli un rammendo
püür , agg.m.	puro
püüra (pùri), agg.f.	pura
pùut (pùuc'), s.m.	ponte; ponteggio, impalcatura
quàal , pr.	quale tàl e quàal = tale e quale
quàat , agg. e avv.	quanto quàat ca l'è = quanto ti devo
quàata (quàati), agg. e avv.	quanto quàati stòri! = quante storie!
quadèrno (quadèrni), s.m.	quaderno
quàdra (quàdri), agg.f.	quadra, quadrata
quàdrada , s.f.	pavimento in legno, solaio, soffitta (sin. spazacà)
quadrèl (quadréi), s.m.	mattone – TO
quadrèl (quadrèi), s.m.	mattone – MO
quadrelàda (quadrelàdi), s.f.	parete divisoria fatta con mattoni forati

VOCABOLÀRI BOSÀC'

quadrèt (quadréc'), s.m.	quadretto – TO quadèrni a quadréc' = quaderni a quadretti
quadrèt (quadrèc'), s.m.	quadretto – MO quadèrni a quadrèc' = quaderni a quadretti
quàdri , s.m.	seme di quadri nel gioco delle carte
quàdro (quàdri), agg.m.	quadrato
quàdro (quàdri), s.m.	quadro, tela, opera pittorica
quài , agg. indef.	qualche, alcuni, quali 'na quài òlta = qualche volta quài ca tó nàzi? = quali preferisci?
quàia (quài), s.f.	quaglia
quàiü (quàiüna), pron. indef.	qualcuno
quàl (quài), pron.	quale tàl e quàl = tale e quale
quàla (quàli), pron.	quale
quàle	usato solo nell'espressione "mìga ès sù la quàle" = non sentirsi troppo bene
qualùra , cong.	qualora
quànca , avv. e cong.	quando dìm quànca te vègnet = dimmi quando vieni
quànch , avv. e cong.	quando dómàndech quànch 'l vèe = chiedigli quando viene
quarànta , agg. num.	quaranta
quaranténa (quaranténi), s.f.	quarantina, circa quaranta; quarantena, periodo di isolamento per il pericolo di contagio – TO
quarantèna (quarantèni), s.f.	quarantina, circa quaranta; quarantena, periodo di isolamento per il pericolo di contagio – MO
quarantii , s.m.	prodotto agricolo che matura in quaranta giorni (patate novelle)
quarantòt , s.m.	quarantotto, confusione, subbuglio, pandemonio
Quarantùri , s.f.	Quarantore (nella liturgia cattolica)
Quarésma (Quarésmi), s.f.	Quaresima
quaresmàat (quaresmàac'), agg.	scondito, senza o con poco condimento rìis quaresmàat = riso senza condimento
quàrt , agg. e s.m.	quarto; la quarta parte, un quarto
quàrta (quàrti), agg.f.	quarta
quàrta (quàrti), s.f.	misura di lunghezza corrispondente alla distanza tra il pollice e l'indice della mano aperta (vedi "spànda") l'è gnùt giò 'na quàrta de nìif = è caduta un spanna di neve
quartii , s.m.	quarta parte di litro 'n quartii de vii = un boccale di vino da un quarto di litro
quartiról , s.m.	detto di fieno tardivo, quarto taglio del fieno, tipo di formaggio della val Taleggio
quási-seràat , agg.	socchiuso, semi aperto
quási , avv.	circa, quasi l'è quási marùt = è quasi maturo
quàt , agg.	quatto
quatà giò , v. tr.	coprire con le coperte, tumulare
quatà ià , v. tr.	insabbiare, mettere a tacere
quatà sù , v. tr.	avvolgere, mettere il coperchio
quatàa , v. tr.	coprire, nascondere, occultare
quatàs giò v. rifl.	coprirsi con le coperte
quatàs sù , v. rifl.	coprirsi con indumenti
quatòrdes , agg. num.	quattordici
quàtro , agg. num.	quattro

VOCABOLÀRI BOSÀC'

quatróc' , s.m.	quattrocchi, persona che porta gli occhiali (scherzoso)
quìet , agg.m.	quieto, fermo
quietà (quìeti), agg.f.	quieta, ferma – TO
quietà (quìeti), agg.f.	quieta, ferma – MO
quìndes , agg. num.	quindici
quintàl (quintài), s.m.	quintale
quistiù , s.f.	questione, problema; contrasto divergenza di opinioni
quistiunàa , v. intr.	questionare, discutere in modo secco e deciso
ràar , agg.m.	raro
ràas , agg.m.	raso, pieno, sfinito 'n cavàgn ràas de sciarési = un cesto pieno di ciliegie sòo viàat scià ràas, n'óo ràas li bàli (sono sfinito, ne ho piene le palle)
ràas , s.m.	una gerla piena 'n ràas de fèe = un carico di fieno 'n ràas de fòì = una grossa gerla ("campac' ") di foglie
ràas rasènto , agg.m.	strapieno, stracolmo, pieno raso
rabàrber , s.m.	rabarbaro
ràbbia , s.f.	rabbia vès en ràbbia = essere arrabbiati con qualcuno
rabbíóos , agg.m.	rabbioso
raca (rachi), s.f.	elemento dei filari delle vigne; si tratta di un filo di ferro (o di tralci di viti legati tra loro) che viene teso una quarantina di centimetri sotto la pertica e dove si legano i tralci destinati a produrre uva fàa su la raca
rachitech , agg.m.	rachitico
racòla , racòlada (racòli), s.f.	pretesto, scusa, chiacchiera tira ca scià racòli = non accampare scuse
radiis , s.f.	radice
ràfa , s.f.	raffa, nell'espressione ó de rìfa ó de ràfa = o di riffa o di raffa, per amore o per forza
ragiugnèer , s.m.	ragioniere
ragiunàa , v. intr.	ragionare
ragiunamèet , s.m.	ragionamento
ràgn , s.m.	ragno l'è cóma töö fò 'n ràgn dal böc' = è come togliere un ragno dal buco, cosa di difficile soluzione
ragnina (ragnini), s.f.	ragnatela
rài , s.m.	raglio
raiàa , v. intr.	ragliare l'ásen 'l ràia = l'asino raglia
ràisc , agg.m.	rancido, stantio
ràiten , s.m.	operazione fatta per stringere una legatura fatta con il filo di ferro, si mette un chiodo tra la legatura e la cosa da legare e si fa girare il chiodo, finché il filo di ferro si tende al massimo; anche con corda e un pezzo di legno al posto del chiodo
ràm , s.m.	ramo, rame
ramàda , s.f.	batosta, un sacco di botte 'l ghà 'na dàc' 'na ramàda = ghi ha dato un sacco di botte
raméngo , s.m.	solo nell'espressione 'ndàa a ramengo = andare in rovina
ramignàga , s.f.	rete metallica; sinonimo di "réet"
ràmpa (rampi), s.f.	rampa
rampàa , v.intr.	arrampicare rampàa sù par 'na riva = salire su per un pendio
rampègàa , v. intr.	arrampicare rampègas sù en de'n pirèer = arrampicarsi su

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	un pero
rampègada , s.f.	arrampicata
rampìghii , s.m.	arrampicatore
rampii , s.m.	gancio, uncino
rampógn , s.m.	rattoppo fatto alla buona; anche di persona dal fisico piccolo e sgraziato l'è iscé 'n rampógn = è sgraziato
rampógnàa , v. tr.	rattoppare alla buona
rampognàda (rampognàdi), s.m.	rattoppo malfatto l'a fàc' sù 'na rampognàda = ha fatto un rammendo grossolano
ràna (ràni), s.f.	rana
randèl (randéi), s.m.	bastone
randèlada (randèladi), s.f.	bastonata
ranegàa , v. intr.	provare sensazione molto sgradevole di cattivo odore sé ranega dala spùzza = si soffoca per la puzza
ranèla (ranéli), s.f.	rondella – TO
ranèla (ranèli), s.f.	rondella – MO
rànfech , s.m.	crampo, contrazione muscolare vich te 'l rànfech = avere un crampo (vedi "gàaf")
rangiàa fó , v. tr.	ristrutturare la casa
rangiàa , v. tr.	arrangiare, aggiustare, sistemare = rangiàa i cünc' = sistemare i conti rangiàa i cavèi = pettinarsi
rangiàs , v. intr.	arrangiarsi
rangotàm , s.m.	individuo rozzo e goffo
ranù , s.m.	si usa solo nell'espressione " 'ndàa a ranù" = gattonare
ranzài , s.m.	ritagli di carne
raòsola (raòsoli), s.f.	buca abbastanza profonda scavata per introdurre concime a nutrimento delle viti – TO
raòsola (raòsoli), s.f.	buca abbastanza profonda scavata per introdurre concime a nutrimento delle viti – MO
rapotàda , agg.f.	cosa tenuta assieme in malo modo senza arte né parte (vedi "rampógnàda")
raprèsentànt , s.m.	rappresentante
ràs-c' , s.m.	tridente (attrezzo usato per spostare erba, stallatico...)
ras-ciàda (ras-ciàdi), s.f.	colpo di tridente 'na ras-ciàda = un colpo di tridente 'na ras-ciàda de gràsa = il letame che sta sui denti del "ràs-c'
raśa , s.f. e agg.f.	resina delle conifere, carico di materiale contenuto in una gerla o in un "campàc' " (grossa gerla), piena 'na brènta raśa de vîi = una brenta piena di vino fino all'orlo
rasàa , v.tr.	rasare, tagliare in modo uniforme
rasàat , agg.m.	rasato, tagliato bene
ràsega (ràseghi), s.f.	sega, segheria al laòra 'ndèla sua ràsega = lavora nella sua segheria
ràsegàa , v. tr.	segare 'na màchena da ràsegàa li bóri = una macchina per segare i tronchi
ràsegadùsc , s.f.	segatura
ràsegòt , s.m.	segantino, operaio addetto alla segheria
rasèl , s.m.	grembiule tirato in alto e tenuto con una mano per contenere cose rastèla bée ca 'l ve sù amó 'n rasèl de fée = rastrella bene che raccogli ancora un pò di fieno

VOCABOLÀRI BOSÀC'

rasèna , s.f.	carico portato con il campàc' (vedi "raśa") 'na rasèna de patùsc = un campàc' pieno fino all'orlo di strame
rasènt , avv.	rasente, a stretta prossimità lè pasàat rasènt al mür = è passato rasente al muro
raśia , s.f.	voglia sfrenata al me véé la raśia = mi viene la voglia
raśighii , s.m.	seghetto
raśóor , s.m.	rasoio
ràsp , agg.m.	aspro chèsto càch l'è ràsp = questo kaki è aspro
ràspa , s.f.	raspa, arnese usato per la rifinitura dei legnami, spatola per grattare i formaggi nella casera
raspàa , v. tr.	raspare, ripulire grattando con una raspa la fàm l'à ghe batèva, l'à raspàat sù tüt = la fame era tanta, ha ripulito il piatto raspàa giò 'l tarài, raspàa sù li crósti dèla pulènta = ripulire il mestolo, le croste del paiolo della polenta raspàa giò i óss = mangiare tutta la carne vicino all'osso (quando si ammazza il maiale si fanno bollire gli ossi ripuliti, grossolanamente, dalla carne con cui si fanno gli insaccati raspàa scià = radunare, ammassare
raspadùsc , s.m.	rimasuglio
raspighii , s.m.	irritazione alla gola, raucedine ghó giò 'n raspìi 'ndèla góla, saró pó réet a cuàa la 'nfrüenza = ho la gola irritata, sto covando l'influenza
raspii , s.m.	piccola raspa
raspòl (raspòi), s.m.	tutolo, l'interno legnoso della pannocchia del granoturco dove sono attaccati i grani
rastèl (rastéi), s.m.	rastrello, attrezzo in legno con denti in ferro o in legno per pulire il terreno, raccogliere il fieno, lo strame ... i soldi ai véé ca scià col rastèl = non è facile procurarsi denaro – TO
rastèl (rastèi), s.m.	rastrello – MO
rastèlàa , v. tr.	rastrellare rastelàa scià tuti li órbèdi = raccogliere bene il fieno anche nei piccoli terreni erbosi, come quelli vicino alle vigne
rastèlada , s.f.- agg.f.	rastrellata, colpo inferto con il rastrello; quantità esportata con rastrello; zona pulita con rastrello la riva l'è stàcia rastèlada = la riva è stata rastrellata
rasteladùsc , s.m.	piccola quantità di fieno rastrellato (vedi "rüspa")
rastèlèt , s.m.	rastrelliera, attaccapanni a muro di solito in legno
ràt (ràc'), s.m.	topo l'è cóma òl ràt 'ndèla stùpa = è in una situazione difficile
ratàda (ratàdi), s.f.	una cosa fatta male
ratatùia , s.f.	cianfrusaglia, ammasso, oggetti di rifiuto
ratèra , s.f.	armadio con rete per formaggi in cantina per evitare che lo mangino
ratulii , s.m.	topolino pòor ratulii! = povero piccolo!
ràva (ràvi), s.f.	rapa cünta sù la ràva e la fàva = ciarlare, dilungarsi nei particolari
ravanàa , v.tr.	rovistare, palpeggiare
ravanèl (ravanéi), s.m.	rapanello – TO ravanéi, remolàz, tréi palànchi al màz.... (versi di una canzoncina popolare)
ravanèl (ravanèi), s.m.	rapanello – MO ravanèi, remolàz, tréi palànchi al màz.... (versi di una canzoncina popolare)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ravìscia , s.f.	pianta della rapa bianca
ràza (ràzi), s.f.	razza cùnic' de ràza gròsa = coniglio di razza grossa chè raza! = altro che!
razàa , v. intr.	riprodursi riferito agli animali
razènt , agg.m.	razzente, cibi o bevande tipo il vino che danno una fastidiosa sensazione raspante, pungente e aspra in gola
rebalsii , s.m.	chiodi per fissare il ferro di cavallo allo zoccolo
rebaltàa , v. tr.	Ribaltare (vedi "chipàa")
rebaltàs , v. rifl.	ribaltarsi
rebaltàu , s.m.	contraccolpo, rimbalzo gh'ò ciapàat 'n rebaltàu e sòo 'ndac' giò 'n réet ho preso un contraccolpo sono caduto all'indietro)
rebandèl (rebandéi), s.m.	giro su se stesso, capitombolo, rotolone; rotolarsi più volte su se stesso, andare a rotoli – TO la se scapüsciada e l'è 'ndacia a rebandéi = si è inciampata ed è andata a rotoli
rebandèl (rebandèi), s.m.	giro su se stesso, capitombolo, rotolone; rotolarsi più volte su se stesso, andare a rotoli – MO la se scapüsciada e l'è 'ndacia a rebandéi = si è inciampata ed è andata a rotoli
rebàt , v.tr.	ribattere
rebàtiti , s.m.	ribattino, rivetto
rebatù , s.m.	solleone, raggi dannosi del sole, riverbero sta ca ilò sóta al rebatù dèl sùul = non stare sotto il sole cocente
rebatùüt , agg.m.	ribattuto l'è cóma 'n ciot rebatùt = è testardo (detto anche di persona ignorante)
rebelòt , s.m.	confusione, disordine, pandemonio, trambusto, casino l'à piantàat sù 'n rebelòt = ha suscitato un pandemonio
rebócc' , s.m.	trachea ,usato nell'espressione "ndàa dal rebócc'" = cibo andato di traverso
rebómbàa , v.tr.	rimbombare
rebucàa , v. tr.	intonacare con malta un muro
rebucàda (rebucàdi), s.f.	intonacatura ghó dàc' giò 'na rebucàda =ho dato l'intonaco
rebùt , s.m.	germoglio che rispunta successivamente; pascolo ricresciuto dove le mucche hanno già pascolato
rebütàa , v. tr.	germogliare di nuovo i garsó i'era gelàac' dala brina, adès i'è réet a rebütàa = i germogli ero gelati per la brina, ora stanno rispuntando gh'ò mèi i tartìfoi giò 'ndèl niòlt, al scüür, iscié i'è ca rebütac' ho messo le patate in cantina, al buio, così non sono germogliate
reçàa , v. tr.	vomitare
reçadusc , s.m.	vomito
reçalcàat , s.m.	individuo tracagnotto
reçalcàda , s.f.	contraccolpo
reçàòlt , s.m.	curva o deviazione su sentiero o mulattiera dovuta a un impedimento (frana, smottamento, alberi caduti sul sentiero)
reçlam , s.m.	reclamo, contestazione
reçlamàa , v. tr.	reclamare, protestare
reçognós , v. tr.	riconoscere, ammettere reçognósi da vü sbagliàat = riconosco il mio sbaglio
redàa , v. tr.	rendere, durare chèst àn l' ùa l'è redàa = quest'anno la vendemmia è stata buona 'ncöö 'l me redàa òl laoràa = oggi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	lavoro con profitto fàla rédàa = falla durare
redégn , s.m.	redini, finimento per equini
rèdès , s.m.	bambino
rèdesòt , s.m.	ragazzino
reditàa , v.tr.	ereditare l'ha reditàat tùt lèe = eredita tutto lei
redondèl , s.m.	spessore per le vite o per i chiodi (vedi "ranèla")
redónt , agg.m.	rotondo
rèdòs , s.m.	ridosso; al riparo chèl fighèer a rèdòs dèla cà = quel fico a ridosso della casa
réet , s.f.	rete, appresso (dietro) la cintàat còla réet zingàda = ha recintato con la rete zincata; tò sù réet òl gèrlo = portati appresso la gerla; si usa anche nell'espressione "l'è réet a fàa ..." = sta facendo; a volte assume significato di spostamento all'indietro sòò dàc' giò en réet = sono caduto all'indietro
rèf , s.m.	filo per cucire 'n carèl (carilli) de rèf = un rocchetto di filo te sée 'n réet 'n càr de rèf = sei molto indietro, non sei aggiornato
refeziù , s.f.	refezione
refilàa , v.tr.	rifilare (vedi "rifilàa")
refondàa , v.tr.	sistemare i pali nella vigna conficcandoli bene nella terra (vedi "empalàa")
refrùc' , s.m.	rifiuti
rèfudàa , v. tr.	rifiutare
regàal (regàai), s.m.	regalo
regalàa , v. tr.	regalare, donare
regàta , avv.	a più non posso, prestissimo, vicinissimo, immediatamente m'à fàc' a régàta = ce lo siamo rubato dalle mani a régàta d'acqua = immediatamente prima della pioggia ("chi pòl pù" è un sinonimo; fàa a chi pòl pù = fare a più non posso)
regìna , s.f.	regina
regiòor , s.m.	anziano di casa, capofamiglia
regióra (regióri), s.f.	anziana di famiglia, nonna
registràa , v. tr.	registrare
registrada , s.f.	registrata, regolata dàch 'na registràda = dare una regolata, mettere in riga
registro (registri), s.m.	registro
régola (régoli), s.f.	regola mi sóo 'n régola = sono a posto con la legge a régola = a rigore di logica – TO
règola (règoli), s.f.	regola mi sòò 'n règola = sono a posto con la legge a règola = a rigore di logica – MO
regolàa , v. tr.	regolare; dar da mangiare alle mucche
regòrd , s.m.	ricordo de sti àgn, de me regòrd = mi ricordo dei tempi passati
regordàa , v. intr.	ricordare, rammentare
regordàs , v. intr.	ricordarsi miga regordàs dala bùca al nàas = non ricordare niente me regòrdi ca pù = non mi ricordo più
regrès , s.m.	pertinenza, terreno attorno alle case
reguàrt , s.m.	riguardo, rispetto, deferenza al gh'à ca reguàrt da nügüü = non ha rispetto per nessuno (vedi "riviis")

VOCABOLÀRI BOSÀC'

remàa scià , v. tr.	raccogliere remàa scià patüsc = raccogliere strame nel bosco
remàat , agg.m.	malridotto
remàda , s.f.	batosta, sacco di botte 'nóo 'ciapàat 'na remàda = le ho prese di santa ragione
rèmers , s.m.	ricrescita dell'erba dopo aver pascolato la prima volta; finito " 'l rèmers" c'è la demonticazione
rembambiit , agg.m.	rimbambito, stupido
rembómb , s.m.	rimbombo, eco di scoppio
rembombàa , v. tr.	rimbombare (di uno scoppio, di un tuono, ecc.)
remèers , s.m.	ricrescita dell'erba in alpeggio (vedi "rebüt")
remenàla , v. tr.	rimestare vecchie questioni al continua a remenàla = continua a insistere tùti li óliti al le reména sù = ogni volta insiste su quel fatto
rèmolàa , v. intr.	disgelare del terreno à la fii de ginèer al desgèla dapartüt = a fine gennaio c'è il disgelo dappertutto
remòlaz , s.m.	ramolaccio, tipo di rapa piccante e amarognola
remondàa , v. tr.	tagliare l'erba che si trova ai bordi dei prati, dopo la falciatura meccanica ò laoràat a fàa li remóndi = ho tagliato l'erba rimasta ai bordi del prato
remondadùra , s.f.	l'operazione di mondatura dell'orto per liberare le verdure dalle erbacce
remondi , s.f.	ciuffi di erba che si trova ai bordi dei prati, dopo la falciatura principale
remòol , s.m.	disgelo
rencrès , v. intr.	dispiacersi ihóo, s'al me rencres! = quanto mi dispiace!
rènden (rèndegn), s.m.	finimento del cavallo, redini
rèndes , v. intr.	rendersi, arrendersi rèndes mó cünt! = renditi conto!
rènga , s.f.	lotta, combattimento, in particolare tra animali con le corna li vacchi li fà la rènga le mucche si stanno combattendo
réngàa , v. intr.	incornarsi da parte delle mucche dói vacchi i réet a réngàa = due mucche si prendono a cornate
rènt , v. tr.	rendere sto sit al me rènt ca niènt, l'è nóma sàs = (questo terreno non rende niente, son solo sassi rèndes ca cünt = non rendersi conto
rèntàa , v. tr.	incatenare, legare gli animali con corda o catena; centrare un bersaglio, colpire con un tiro o lancio l'ásen l'è rèntàat itè 'ndèla stàla = l'asino è legato nella stalla
rèntàat , agg m.	incatenato, colpito, centrato 'l la rèntàat 'mpieno al prüm còlp = la centrato pienamente al primo colpo
rèoltàa , v. tr.	rivoltare reoltàa òl cól dèla camísa = rivoltare il collo della camicia
reoltàs , v. rifl.	ribellarsi am ghèva ca òl coràgio da reoltàs = non avevamo il coraggio di ribellarci reoltàs 'ndèl léc' = rivoltarsi nel letto
reoplàno , s.m.	aereo, aeroplano
reparàa , v. tr.	riparare
reparàs , v. rifl.	ripararsi reparàs dal temporàl sóta 'na tècia = ripararsi dal temporale sotto una tettoia
reportàa , v. tr.	riportare, ricollocare, fare i conti m'a rèportàat òl cünt dèl làc' = abbiamo fatto i conti della pesa del latte e riportato il dare e l'aver (relativo alla pratica di caseificare il latte in

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	società in alpeggio o in contrada)
repulisti , s.m.	repulisti; spazzare, riordinare
requi , s.f.	reque, riposo, tregua al trù ca requi = non trova riposo, pace
requiàa , v. intr.	fermarsi a riposare un momento làghem requiàa 'n àmen = lasciarmi riposare un attimo
réquiem , avv.	preghiera per i defunti di sù 'n réquiem par i pòri morc' = dire un requiem per i poveri morti
rès , s.m.	tordella, uccello simile al tordo
rèscà (réchi), s.f.	lisca di pesce – TO
rèscà (rèchi), s.f.	lisca di pesce – MO
resciüscitàa , v.tr.	resuscitare
rèscoldàa , v. tr.	riscaldare
rescoldàat , agg.m.	riscaldato d'ensira nòma manèstra rescoldàda = di sera solo minestra riscaldata
resentàa , v. tr.	risciacquare te l'è càach resentàat òl sadèl dal làc'? = non l'hai ancora risciacquato il secchio del latte? (si tratta del secchio per mungere)
resentàat , agg.m.	risciacquato ciòch resentàat = ubriaco fradicio
résist , v. intr.	resistere
resistènt , agg.m.	resistente
resolàa , v. tr.	risuolare le scarpe
respèt , s.m.	rispetto, vergogna al ga respet de tùc' = ha vergogna di tutti
respiir , s.m.	respiro
respónt , v. intr.	rispondere, opporsi al respónt sèmpri = si oppone sempre al gh'à respondùt sùbet = gli ha risposto subito
rèst , s.m.	resto
restàa , v. intr.	restare, stupirsi a sintii sti róbi mi sòo restàda! = a sentire queste cose mi sono stupita l'è restàat 'n réet dal pà e dala màma cal era amò piscèn rimasto orfano da piccolo
restàch , v.rifl.	restarci nel senso di morire sul colpo morire sul colpo
restiiif , agg.m.	restio
rèsù , s.f.	ragione al vòl amó vich rèsù lüü = vuole ancora aver ragione lui
rètai , s.m.	ritaglio, frattaglia con tùc' i rètai se fàitè li luganèghi de segónda = con i ritagli del maiale si fanno le salsicce di seconda scelta
rètràa , v. tr.	spostare, maneggiare, adoperare l'à laorat tùt òl dì a rètra sàs par fàsù 'na muràca = ha spostato sassi per tutto il giorno per farne un mucchio, si tratta dei sassi tolti dai campi e dalle vigne e ammucciati ai lati per migliorare la qualità del terreno e per segnare i confini
reultù (rebaltù), s.m.	ribaltone, disordine; uomo che fa le cose di corsa e disordinatamente
réum (reumatèsem), s.m.	dolore reumatico alla giunture
rèverdida , s.f.	contrasto, rivolta, fare il bastian contrario lüu al me dis sèmpri chèl c'ó da fàa è mi fòo a reverdida
ric' , agg.m.	dritto, diritto (vedi "alric'")
ricadùda (ricadùdi), s.f.	ricaduta
ricalcàa , v. tr.	ricalcare ricalcàa 'n disègn = ricalcare un disegno

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ricàm , s.m.	richiamo
ricéf , v. tr.	ricevere
ricet , s.m.	ricino òli de ricet = olio di ricino
ricéùda (ricéùdi), s.f.	ricevuta
ricia (rici), agg.f.	diritta, destra la màa ricia e la màa 'nvèrsa = la mano destra e la mano sinistra
rifa , s.f.	riffa, nell'espressione "ó de rifa ó de ràfa" = o di riffa o di raffa
rifàa , v. tr.	rifare
rifilàa , v. tr.	rifilare rifilàa li scódesci = rifinire le "scódesci"
riflès , s.m.	riflesso, balenio di luce riflessa (gibbigiana in dialetto milanese)
rìga (righi), s.f.	rìga, linea la rìga i'mèz,...di cavéi = scriminatura
rigàa , v. intr.	rigare, usato anche nell'espressione "rigàa ric" = comportarsi bene, non sgarrare, far sempre giudizio
rigolàa , v. tr.	accudire il bestiame (vedi "dàrigola" e "dàvèrs" – TO)
riis , s.m.	riso
rimédi , s.m.	rimedio, riparo; ripiego gh'è pù rimédi par nùgùù = non c'è rimedio per nessuno
rimisiù , s.f.	remissione, perdono 'l gh'è ca rimisiù par nughùù = non c'è perdono per nessuno
rinfaciàa , v. tr.	rinfacciare
ringhéra , s.f.	ringhiera, riparo in ferro
ringraziàa , v.tr.	ringraziare
rinoàa , v. tr.	rinnovare, fare di nuovo rinoàa la paténte = rinnovare la patente
rioltèla (rioltèli), s.f.	rivoltella, pistola
ripàar , s.m.	riparo, protezione; argine di un corso d'acqua (vedi "àrgen")
ripasàa , v.tr.	ripassare
ripét , v. tr.	ripetere, tornare a dire al ripét sèmpri li stèsi ròbi = ripete sempre le stesse cose
ripiéna , s.f.	ripiena, materiale di scarto sul retro dei muri di sostegno
riquadràa , v.tr.	riquadrare un legno
riquàdro , s.m.	riquadro
ris-ciàa , v. tr. e intr.	rischiare, arrischiare, tentare correndo un rischio
ris-ciàs , v. rifl.	arrischiarsi, esporsi me ris-ci mìga = non mi fido, non oso
ris-cio (ris-ci), s. m.	rischio, tentativo, azzardo
ris-cióos , agg.m.	rischioso, azzardato, pericoloso
ris-ciósa (ris-ciósi), agg.f.	rischiosa, azzardata, pericolosa
risc , s.m.	riccio della castagna; piccolo mammifero insettivoro con il dorso ricoperto di aculei; acciottolato quància se càrga mùut 'n Val de Tógn se pàsa sù par òl risc de Scarpatéc' = quando si fa la transumanza verso l'alpeggio della Val di Togn si attraversa Sondrio passando sull'acciottolato si Scarpatetti
risciàa , v. tr.	acciottolare, coprire di ciottoli una piazza, una via
risciàda (risciàdi), s.f.	acciottolato, selciato, pavimentazione stradale con ciottoli
riscuntràa , v. tr.	riscontrare, rispondere a una lettera
risìna , s.f.	riso di seconda scelta, veniva utilizzato come mangime per le galline

VOCABOLÀRI BOSÀC'

risínii , s.m.	tutolo, interno della pannocchia di mais dove sono attaccati i grani
rìsma , s.f.	compagnia, combriccola
risòlàa , v.tr.	risuolare
risòt , s.m.	risotto; confusione
rispàrmi , s.m.	risparmio
risparmiàa , v. tr. e intr.	risparmiare; fare economia
rispetóos , agg.m.	rispettoso, bene educato; timido, pieno di soggezione
rispetósa (rispetósi), agg.f.	rispettosa, bene educata; timida, piena di soggezione
rispòsta (rispósti), s.f.	risposta; messaggio – TO al fà li rispósti = riferisce i messaggi
rispòsta (rispòsti), s.f.	risposta; messaggio – MO ò da fàt dói rispòsti = devo riferirti due messaggi
ristòrant (ristòranc'), s.m.	ristorante
ritràt (ritràc'), s.m.	ritratto
riva (rivi), s.f.	pendio (vedi "pendegia")
rivangàa , v.tr.	rivangare rogne
rivedès , inter.	arrivederci
riverènsa , s.f.	reverenza
rüina (rüini), s.f.	rovina, frana è ignüt giò 'na rüina = è scesa una frana (usato anche rivina)
rivinàa , v. tr.	rovinare, mandare in rovina, guastare
riviis , sm.	accortezza, precauzione, cura, contegno 'l ghà ca riviis de negót, 'l fà i mestéer a 'na quai manera = non ha accortezza in niente, fa i mestieri malamente senza cura - (vedi "reguàrt")
rìz , sm.	ricciolo al gh'à sù i rìz = ha i riccioli
rizàa , v. tr. e intr.	legare i tralci della vite alla pertica e alla "ràca" nella coltivazione della vigna
rizèta (rizéti), s.f.	ricetta, prescrizione medica – TO
rizèta (rizèti), s.f.	ricetta, prescrizione medica – MO
rizzól (rizóla), agg. s.m.	riccioluto, riccioluta, ricciolo
rizzulii , agg.m.	diminutivo di "rizól"
rizzulù , agg.m.	accrescitivo di "rizól"
ròba (ròbi), s.f.	roba, cosa; patrimonio, averi; prodotto, manufatti ròbi da màt = cose da pazzi ròba da ciòt = cosa assurda al gh'à tàata ròba = è ricco ròba salàda = salumi in genere
robàa , v. tr.	rubare cóma ò da fàa a fàa ròba: ròba! = nella valle dell'eco se chiedi: come faccio a fare "ròba", l'eco risponde: "ròbàa"!
robamazèt , s.m.	ruba mazzetto, tipo di gioco delle carte
rochèt (rochéc'), s.m.	rocchetto per filo
ròcol (ròcoi), s.m.	roccolo; appezzamento di terreno dove si piazzava le reti per catturare l'uccellagione
róda (ródi), s.f.	ruota 'ndàa a róda = approfittare della generosità altrui ùisc li ródi = corrompere qualcuno con regalie l'ùltima róda dèl càr = individuo che non gode di nessuna considerazione
rödàna (rödàni), s.f.	solco lasciato da una ruota sul terreno molle, fangoso o innevato

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ròdegàa , v. tr.	erpicare (ròdegàa) il prato in primavera per sollevare i resti da esportare del letame messo in autunno (vedi "spazadùsc' ")
rödèla (rödéli), s.f.	rotella - TO 'ndàa a rödéli = andare a rotoli
rödèla (rödèli), s.f.	rotella - MO 'ndàa a rödèla = andare a rotoli
róeda (róedi), s.f.	pianta di rovo al vèe sù nóma róedi 'nde sto bósch = crescono solo rovi in questo bosco
róedèer , s.m.	roveto
ròera , s.m.	ammasso, accozzaglia di cose, cianfrusaglie alla rinfusa (vedi "rüéra")
rogaziù , s.f.	rogazioni, processioni che si svolgevano in primavera, dopo Pasqua, in campagna per propiziare un buon raccolto
rógia (rógi), s.f.	roggia, canale artificiale di modesta portata utilizzato per irrigazione e per alimentare i mulini ad acqua (vedi "róngia")
rógiàl (rógiài), s.m.	diminutivo di "rógia"
rógna (rógni), s.f.	litigio; rognà, scabbia; rognà, guaio, affare intricato chili dói i'è sèmpri 'n rógna = quelle due sono sempre in rissa
rógna (rógni), s.f.	pollone, virgulto, tralcio non fruttifero che nasce sulla vite ò laoràat a fà giò li rógni = ho tolto i ramoscelli inutili dalla vite (spollonatura)
rógnàa , v. intr.	litigare
rognàla , v. pron.	infastidire, provocare l'è sèmpre réet a rognàla = continua a stuzzicare, provocare
rógnólàa , v. intr.	brontolare, lamentarsi
ròla , s.f.	svogliatezza, noia, mollezza, indolenza (vedi "póiàn")
rómp , v. tr.	rompere
roncàa , v. tr.	dissodare in profondità un terreno per renderlo adatto a particolari culture
róndena (róndeni), s.f.	rondine
rónfàa , v. intr.	russare, sinonimo di "sciorgnàa"
róngia (róngi), s.f.	roggia, ruscello diminutivo "róngial" (vedi "rógia")
ronzàa , v.tr.	ronzare
ròp , s.m.	coso, cosa, oggetto generico; (i sóo ròp = mestruazioni)
rós , agg.m.	rosso 'l rós de l'óöf = il tuorlo
rósa (rósi), agg.f.	rossa
rósa (rósi), s.f.	rosa (fiore)
ròsa , s.f.	rosa (colore)
rosàda (rosàdi), s.f.	rugiada
rosàri , s.m.	rosario (vedi "cùruna") di sù 'l rósàri = recitare il rosario
ròscia , s.f.	folla, moltitudine di persone o di animali 'na ròscia de rèdès = una moltitudine di bambini (vedi "màlga")
roségàa , v. tr.	rosicchiare, sgranocchiare
rosèta (roséti), s.f.	panino, michetta (vedi "mìca")
rosèta (roséti), s.f.	coperchio per buco, privo del tubo, nella canna fumaria
rosmarii , s.m.	rosmarino (vedi "güsmari")
rosnàa , v. tr.	piovigginare
rósöa , s.f.	piccola quantità di fieno rastrellato nel prato e raccolto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	mediante i denti del rastrello (vedi "rüspa")
rósöiàa , v.tr.	rosicchiare (usato anche rüsàa)
rósola , s.f.	uva rossola (è un tipo di vitigno)
rosòli , s.m.	rosolio
ròst , s.m.	arrosto gràs de ròst = persona indisponente
rót , agg.m.	rotto
róta (róti), agg.f.	rotta
róta , s.f. fig.	usato solo nell'espressione "a róta de còl" = velocissimamente
rótàm , s.m.	rottame
rótamàt , s.m.	robivecchi, commerciante di rottami
rotèch , agg.m.	definisce l'odore acre, disgustoso, nauseabondo, di uno che si lava poco; asfissiante come l'odore di muffa (vedi "stantiif")
rótsach , s.m.	zaino, sacco da montagna deriva dal tedesco "der Rücken" = schiena e "sack" = sacco; da cui il sacco da portare sulla schiena diventa "rucksack" = zaino
ruàa , v. intr.	arrivare, giungere
ruàch , v. intr.	riuscire in un intento ghe sóo ruàat = ci sono riuscito
rübìi , s.m.	robinia
rùca , s.f.	rocca, serviva per filare la lana: era costituita da un semplice bastone lungo come un manico di scopa, ma più sottile e terminante a forcilla, dove si metteva una manciata di lana da filare iè stàc' tùc' filàat giò dala stèsa rùca = sono stati filati con la stessa rocca, sono tutti uguali
rucàda (rucàdi), s.f.	manciata di lana posta sulla rocca per essere filata
rüdù , s.m.	grossa ruota; persona che approfitta della generosità altrui
rüéra , s.f.	ammasso disordinato; luogo dove si radunano alla rinfusa rifiuti e cianfrusaglie di ogni genere (vedi "röèra")
rüfiàa , s.m.	spia, delatore
rüfianàa , v. intr.	spiare e riferire
rüfianàda (rüfianàdi), s.f.	spiata e delazione
rügàa , v. intr.	rovistare, rimestare, frugare in un cassetto o in un mucchio di cose varie; indispettire, molestare, seccare, provocare rùghela mìga = non mi rompere le scatole! (vedi "sgariàa")
rügàda (rügàdi), s.f.	lavoretto da nulla, un po' noioso eseguito senza particolare fatica o impegno
rügamèet , s.m.	disturbo intestinale gh'ò 'n rügamèet de vèetro = ho un disturbo intestinale
rügamèrda , s.m.	scarabeo, persona pettegola
rùgen , s.f.	ruggine
rügenèet (rügenéc'), agg.m.	arrugginito – TO
rügenèet (rügenèc'), agg.m.	arrugginito – MO
rügenèta (rügenéti), agg.f.	arrugginita – TO
rügenèta (rügenèti), agg.f.	arrugginita – MO
rugiù , s.m.	accrescitivo di "rógia"
rugnù , s.m.	rene, lombo, rognone (in macelleria)
rùgól , s.m.	quercia, rovere
rümmiàa , v. intr.	ruminare li vaci li rümmiàa tùta la noc' bütadi giò 'tè 'i la

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	mašù = le mucche ruminano tutta notte sdraiate in stalla (usato anche rümniàa)
rümóor , s.m.	rumore
rùsca , s.f.	corteccia fà giò la rùsca dèla bóra = togliere la corteccia del tronco tagliato
rùscàa , v. intr.	lavorare con molta fatica per guadagnarsi da vivere
rùscadóor , s.m.	gran lavoratore, sgobbone
rusèl , s.m.	trasudazione, umidità che può dare origine anche a muffa o marciume
Rùsia , s.f.	Russia
rusisc , agg.m.	rossastro, rossiccio
rusiscia (rusisci), agg.f.	rossastra, rossiccia
rusnisc , s.m.	ragazzino miserello tenuto in poca considerazione; tipo di pioggia leggera al rusniscia = pioviggina
rùspà sù , v. tr.	asportare rùspàa sù 'l piàt = mangiare tutto il contenuto del piatto
rùspa , s.f.	residuo di fieno, che resta sul prato, dopo averlo raccolto con la forca e che viene racimolato con il rastrello per lasciare il prato pulito; escavatore (vedi "pàchera")
rùspàa , v. tr.	raspare, ripulire grattando con un cucchiaio per asportare il residuo di cibo rimasto nel piatto o in una pentola rùspàa giò i òs = mangiare la poca carne rimasta attaccata alle ossa
rùstech , s.m.	rustico, parte della casa o costruzione isolata adibita a stalla e fienile
rustida (rustidi), agg.f.	arrostita
rustì giò , v. tr.	versare un soffritto di burro e cipolle sulla pasta, sui maccheroni o altri primi piatti (rustì giò la pulènta giò solèer)
rustignii , s.m.	arrosto (specie di uccellini)
rustii , v. tr.	arrostire
rustiit (rustic'), agg.m.	arrostito
rùsümàda , s. f.	zabaione, uovo sbattuto con l'aggiunta di zucchero e vino o birra
rutida , s.f.	rutto
rutulù , avv.	usato solo nell'espressione "'ndàa a rutulù" = andare a rotoloni, rotolare
rùuch , s.m.	terreno dissodato in profondità e adattato alla coltivazione della vite
rùut , s.m.	spazzatura, sudiciume, immondizia
rùz , s.m.	nel gioco delle biglie è un rettangolo, largo 4 o 5 centimetri e lungo 30 o più centimetri, dove ogni giocatore mette una biglia (vedi "gióch de li cìchi")
rùzàa sù , v. tr.	rimproverare aspramente
s-cervelàs , v. rifl.	scervellarsi
s-cès , s.m.	voglia, desiderio, necessità, bisogno
s-cèt , s.m.	figlio, ragazzo
s-cèta (s-céti), s.f.	figlia, ragazza – TO
s-cèta (s-cèti), s.f.	figlia, ragazza – MO
s-ciàf , s.m.	schiaffo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

s-ciafàa sù , v. tr.	schiaffeggiare
s-ciafù , s.m.	schiaffone
s-ciào , inter.	espressione di rassegnazione e di pazienza
s-ciarida (s-cia-rìdi), s.f.	schiarita (con riferimento al tempo)
s-ciarii , v. intr.	schiarire, albeggiare
s-ciaris , v. rifl.	schiarirsi, rasserenarsi
s-ciatùsc , s.m.	bambino, ragazzo
s-cinquantàla , v. intr.	discutere animosamente e cavillosamente
s-cións , agg.m.	afa, afoso l'è s-cións, l'òlarà pó dà scià 'n temporàal = è afoso, arriverà un temporale (vedi "sòfoch")
s-ciòp , s.m.	schioppo, fucile
s-ciopàa , v. intr.	scoppiare, esplodere, morire
s-ciopèt (s-ciopec'), s.m.	fucile giocattolo; piccolo scoppio; fiore di silene ("cornagii") è un calice pendulo di forma cilindrica che se schiacciato di colpo su una mano produce un piccolo scoppio
s-ciopetàa , v. intr.	scoppiettare tipico della legna che arde
s-ciopetàda (s-ciopetàdi), s.f.	schioppettata, fucilata
s-citina (s-citina), s.f.	ragazzina
sa , avv.	quanto, come (nelle frasi esclamative), se sa te stùfet! = quanto stufi!; sa l'è brùt! = quanto è brutto! sa te vée = se vai
sàa , agg.m.	sano
sàal , s.f.	sale sàal fina, sàal gròsa = sale fino, sale grosso
sàbbia , s.f.	sabbia
sàbbiù , s.m.	sabbia grossa
sàbet , s.m. sing.	sabato
sàc' , agg.m.	tenace al morso, difficile da incidere; anche anziano molto vigoroso
sacòt , s.m.	sacco grande, in genere intrecciato con filo di canapa
sàch , s.m.	sacco, anche la bricolla che portavano i contrabbandieri 'n tant al sàch = fatto in modo impreciso ès giò en de'n sàch = essere un po' tonto
sachèl (sachéi), s.m.	piccolo sacco –TO
sachèl (sachèi), s.m.	piccolo sacco –MO
sachèla (sachéli), s.f.	bisaccia –TO piccolo sacco che si legava in vita e che si adoperava, per porre le mele o altro, quando si saliva su una scala per fare la raccolta (vedi "sacògia")
sachèla (sachèli), s.f.	bisaccia –MO
sachilii , s.m.	sacchettino
sàcia (saci), agg.f.	tenace al morso, difficile da incidere; anche donna molto resistente alle fatiche
sacòcia (sacòci), s.f.	tasca al sa gnàa quàt ca al ghe na giò 'n sacòcia = non sa neanche quanti soldi ha in tasca (vedi "scarsèla")
sacògia (sacògi), s.f.	saccoccia, sacca che si lega a mezza vita usata per metterci ciò che si sta raccogliendo a mano, come noci, castagne, ecc. (vedi "sachèla")
sacòtol (sacòtoi), s.f.	saccoccia, sacco piccolo che si lega a mezza vita usata per metterci ciò che si sta raccogliendo a mano, come noci, castagne, ecc. –MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sacramentàa , v. intr.	imprecare, bestemmiare
sacramènto , inter.	esclamazione di stizza – MO
sacraméntu , inter.	esclamazione di stizza – TO (usato anche sacraméntuli)
sacràri , s.m.	sacrario, luogo dove si conservano cose sacre
sacrificàa , v.tr.	sacrificare
sacrificàat , agg.m.	sacrificato, impedito, limitato nei movimenti
sacrifizi , s.m.	sacrificio
sacrìsta , s.m.	sagrestano
sacrosànt , s.m. e agg.m.	sacrosanto, inviolabile, certo
sadàa , v.intr.	ansimare, respirare con difficoltà 'l me càa 'l sàda dal còlt = il mio cane respira a fatica per il caldo
sadèl (sadéi), s.m.	secchio – TO sadéi dal làc' = secchi per il latte
sadèl (sadèi), s.m.	secchio – MO sadèi dal làc' = secchi per il latte
sadèla (sadéli), s.f.	secchia – TO Secchia di rame stagnato che serviva per andare alla fontana a prendere l'acqua
sadèla (sadèli), s.f.	secchia – MO Secchia di rame stagnato che serviva per andare alla fontana a prendere l'acqua
sadilli , s.m.	piccolo secchio
saèta (saéti), s.f.	saetta – TO
saèta (saèti), s.f.	saetta – MO
sagiàa , v. tr.	assaggiare (vedi "tastàa")
sagìna , s.f.	sorghum vulgare, erbe secche che si usano per fare le scope
sàgoma (sàgomi), s.f.	sagoma, modello; persona bizzarra
sagràat , s.m.	sagrato della chiesa
sagrestàa , s.m.	sacrestano
saiòt (saiòc'), s.m.	cavalletta
salàa , v. tr.	salare
salàat , agg.m.	salato
saladùra , s.f.	salatura
salagiù , s.f.	salatura delle carni
salàm , s.m.	salame
salamàar , s.m.	sale inglese, lo usavano come purgante
salamàndra , s.f.	salamandra
salamòia , s.f.	salamoia
salàs , s.m.	salasso, prelievo di sangue
salasàa , v. tr.	salassare
salasàda (salasàdi), s.f.	salasso, grossa perdita gh'ò ciapàat 'na salasàda = ho subito una grossa perdita o una pesante sconfitta
saldàa , v. tr.	saldare
salèer , s.m.	borsa contenete il sale per gli animali
salii , s.m.	saliera
saliva , s.f.	saliva (sin. spùda)
salmàstro , agg.m.	salmastro, che sa di sale
salmì , s.m.	salmì, piatto a base di carne di selvaggina con vino e verdura
sàlt , s.m.	salto, breve visita
saltàa , v. tr. e intr.	saltare, spiccare un salto; tralasciare, omettere; guastarsi, bloccarsi òl càa al vòl saltàa adós = il cane vuole aggredire;

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	saltàa per ària = scoppiare, sobbalzare
saltàat , agg.m.	saltato l'è saltàat la lùüs = è andata via la corrente; ò saltàat 'n tùrno = ho saltato un turno
saltàda (saltàdi), agg.f.	saltata
saltàfó , v. intr.	uscire, comparire improvvisamente – TO
saltàfò , v. intr.	uscire, comparire improvvisamente – MO
saltàgió , v. intr.	saltare verso il basso
saltàia , v. intr.	schizzare, staccarsi al me saltàat ià 'n butù = mi si è staccato un bottone sltaià la rógia = salta il ruscello
saltasù , s.m.	dolce di Carnevale, fatto con farina, uova, lievito ed un poco di latte, e poi fritto a cucchiaiate in olio bollente, asciugare e cospargere di zucchero
saltàsù , v. intr.	salire, montare, salta sopra saltasù 'n dèl càr ca 'n vè = salta sul carro che andiamo
salùc' , s.m. pl.	saluti si usa nell'espressione: te pòrti i salùc' den tò amiis = ti porto i saluti di un tuo amico
salüdàa , v. tr.	salutare
salùdi , inter.	arrivederci usato soprattutto nell'espressione: te salùdi = ti saluto
salùt , s.f.	salute l'emportànt l'è la salùt = l'importante è la salute
sàlva (sàlvi), agg.f.	salva, illesa
salvàa , v. tr.	salvare
salvadanèer , s.m.	salvadanaio
salvàdech , agg.m.	selvatico anche individuo poco socievole
salvàdech , s.m.	animale selvatico
salvàdega (salva degghi), agg.f.	selvatica
Salvadù , n.p.	Salvatore (San Salvadù)
salvàs , v. rifl.	salvarsi
sàlvia , s.f.	salvia
sàlvo (sàlvi), agg.m.	salvo, illeso
sàm , s.m.	sciame
samàa , v.tr.	sciamare
sambüghèer , s.m.	sambuco
sàna (sàni), agg.f.	sana
sanàa , v. tr.	sterilizzare i maiali
sanaciù , s.m.	esperto nello sterilizzare i maiali
sanatòri , s.m.	sanatorio òtri ghi 'l sanatòri, nùu an ga gnàn 'l sanaciù = voi avete il sanatorio, noi non abbiamo neanche l'esperto nella sterilizzazione dei maiali
sànch , s.m.	sangue
sàndel (sàndei), s.m.	sandalo di solito si usa al plurale – i sandali – MO
sàndol (sàndai), s.m.	sandalo di solito si usa al plurale – i sandali – TO
sanèli , s.f.pl.	gola
sanglót , s.m.	singhiozzo sanglót sanglót, la ràna al póz, la ràna 'n stràda, sanglót, ca 'l vèga = singhiozzo singhiozzo, la rana nel pozzo la rana in strada, singhiozzo, cessi; filastrocca recitata per far cessare il singhiozzo
sanglutìi , v.tr.	singhiozzare, avere il singhiozzo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sanguàa , v.tr.	Dissanguare sanguàa ol ciù = dissanguare il maiale
sanguèta (sanguéti), s.f.	sanguisuga – TO
sanguèta (sanguèti), s.f.	sanguisuga – MO
sànguis , s.m.	panino imbottito
sanguisüga , s.f.	sanguisuga
sansàna (sansàni), s.f.	zanzara
sànt (sanc'), s.m.	santo 'l dì di tuc' i sànc' = il giorno di tutti i santi
sànta (santi), s.f. e agg.f.	santa
santèla (santéli), s.f.	edicola in campagna – TO
santèla (santèli), s.f.	edicola in campagna – MO
santificàa , v.tr.	santificare le feste
santii , s.m.	immaginetta di santi o Madonne (sin. Maestàa)
santisem , agg.m.	santissimo
sànto (sànti), agg.m.	santo te fè ca niént (niènt) tüt 'l sànto dì = non fai niente tutto il santo giorno
santüàri , s.m.	santuario
sàntuli , inter.	locuzione esclamativa eufemistica di ira contenuta sàntuli, te ca idüut ca l'era ilò ? = santo cielo, non hai visto che era lì (anche "sàntu")
saóor , s.m.	sapore
saparsòrt , avv.	certamente, logicamente, ci mancherebbe altro!
saràca , s.f.	acciuga l'è màgro cóma 'na saràca = è magro come un'acciuga
saré , agg.m.	sereno – TO
sarè , agg.m.	sereno – MO
sarenàda (sarenàdi), s.f.	serenata (vedi "serenàda")
sargènt , s.m.	sergente
sarnegàa , v. intr.	respirare affannosamente
sarnegù , s.m.	individuo che respira affannosamente
sàrt , s.m.	sarto
sàrta (sàrti) s.f.	sarta
sarvièta (sarviéti), s.f.	asciugamano – TO
sarvizi , s.m.	servizio sto róp al me fà própi 'n grànd sarvizi = questo attrezzo mi va proprio bene
sàs , s.m.	sasso li ca iè fàci sù de sàs, tüt li ga 'l so fracàs = le case sono fatte di sasso e ognuna ha il suo fracasso
sàsa (sàsi), s.f.	rumex acetosa, erba dalle infiorescenze rossicce che ha un sapore acidulo e che nei tempi passati veniva mangiata dai ragazzi, abbonda nei prati a maggio
sàsa di bis (sàsi di bis), s.f.	rumex scutatus acetosa detta delle bisce, cresce in zone ghiaiose (atóren a li müràchi)
sasàda (sasàdi), s.f.	sassata
sascàs , v.rifl.	osare, azzardarsi, avere il coraggio, arrischiarsi me so ca sascàat a domadàch = non ho avuto il coraggio di chiedergli
sasinàa , v.tr.	assassinare
sasóos , agg.m.	sassoso
sasósa (sasósi), agg.f.	sassosa

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sàsulii , s.m.	sassolino
saù , s.m.	sapone
saunèta (saunéti), s.f.	saponetta – TO
saunèta (saunèti), s.f.	saponetta – MO
saurida (saurìdi), agg.	saporita, salata
sauriit , agg.m.	saporito, salato
savi , agg.m.	savio, equilibrato, giudizioso
savia (savi), agg.f.	savia, equilibrata, giudiziosa
savii , v. intr.	avere sapore al sa ca gnè de mi gnè de ti = non ha nessun sapore
savii , v. tr.	sapere
sàzi , agg.m.	sazio, pieno
saziàa , v.tr.	saziare
sbachetàa , v.tr.	sbacchettare
sbadac' , s.m.	sbadiglio
sbadagiàa , v. intr.	sbadigliare
sbadilàa , v.tr.	spalare, lavorare con il badile
sbafàa , v. tr.	sbafare, mangiare con avidità
sbagliàa , v. tr.	sbagliare
sbaglio (sbagli), s.m.	sbaglio, errore
sbalestràa , v.tr.	sbalestrare, spostare ripetutamente
sbalestràat , agg.m.	sbalestrato, fuori norma
sbàls , s.m.	sbalzo, sporgente fò a sbàls = proteso nel vuoto
sbandàa , v.intr.	sbandare
sbandieràa , v.tr.	sbandierare, mettere in mostra, sparlare
sbaràa , v. tr.	sbarrare
sbarbàa , v. tr.	sbarbare
sbarbatèl (sbarbatéi), s.m.	sbarbatello, ragazzo impertinente (sbarbatèi – MO)
sbarbèlàa , v.tr.	tremare, fremere, battere i denti dal freddo
sbarcàa , v. tr.	sbarcare sbarcàa 'l lünàri = vivere alla giornata
sbaregàa , v. intr.	portar via il bestiame dal recinto (bàrech)
sbarlatàa , v.tr.	aprire completamente (una porta, una finestra, ecc.)
sbarlatàat , agg.	spalancato
sbarlatàda (sbarlatàdi), agg.f.	spalancata te gh'è la pàta sbarlatàda = hai la cerniera dei pantaloni aperta
sbasàa , v. tr.	abbassare
sbasàs , v. rifl.	abbassarsi
sbaśotàa , v. tr.	sbaciucciare
sbaśotàs , v. rifl.	sbaciucciarsi sbaśotàs sù = sbaciucciarsi
sbàtgió , v. tr.	abbattere sbàtgió 'n mùür = abbattere un muro
sbàtià , v. tr.	buttare, gettare via (vedi "slampàa")
sbàt , v. tr.	sbattere sbàt 'n óöf = sbattere un uovo
sbataiàa , v.intr.	discutere in modo litigioso
sbàtes gió , v. rifl.	buttarsi sbàtes gió dala finèstra = buttarsi dalla finestra
sbatùda (sbatùdi), agg.f.	pallida, smorta, sbattuta
sbatùüt (sbatùuc'), agg.m.	pallido, smorto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sbaüsciàa , v. intr.	sbavare, mandare bave dappertutto sbaüsciàa sù = bagnare con la bava
sbecàat , agg.	rotto su un orlo (riferito a recipiente di vetro o di terracotta)
sbecàs , v.rifl.	battibeccare, litigare concitatamente a botta e risposta
sbècasciüch , s.m.	picchio (vedi "picù")
sbècolàat (sbècolàac'), agg.m.	sboccolato, orlo di recipienti in vetro o terracotta intaccati (usato anche "sbuchelàat")
sbedenàa , v.tr.	scuotere, muovere avanti e indietro (vedi anche "sghinghinàa")
sbedenàat , agg.m.	che ha perso la forma, sgraziato 'n pedàgn de làna sbedenàat = una gonna di lana senza forma (vedi "slombolàat" e "sgangheràat")
sbèrla (sbèrli), s.f.	sberla, schiaffo – TO
sbèrla (sbèrli), s.f.	sberla, schiaffo – MO
sbèrlefia (sbèrlefi), s.f.	arrogante, screanzata
sberlòt (sberlòc'), s.m.	schiaffone
sbèrlùsc , s.m.	fulmine, lampo, bagliore, guizzo di luce (vedi "somèlech")
sberlüschiàa , v. tr.	lampeggiare
sbiadii , v.intr.	sbiadire
sbiadiit (sbiadiic'), agg.m.	sbiadito
sbianchiì , v. tr.	imbiancare sbianchiì giò = imbiancare le pareti di casa
sbiasegàa , v. tr.	biasciare, masticare a fatica
sbiès , agg.m.	sbieco, storto
sbièsa (sbiési), agg.f.	sbieca, storta – TO
sbièsa (sbiési), agg.f.	sbieca, storta – MO
sbilench , agg.m.	sbilenco
sbiòch , agg.m.	spiantato, senza soldi
sbiótàa , v. tr.	denudare; far perdere tutti i soldi
sbiótàs , v. rifl.	svestirsi, spogliarsi (vedi "tràs fó")
sbivazzàa , v. tr.	bere avidamente
sblocàa , v.tr.	sbloccare
sbòba (sbòbi), s.f.	sbobba, brodaglia
sbociàa , v. intr.	sbocciare, bocciare: usato nel gioco delle bocce la rósa l'è réet a sbociàa = la rosa sta per sbocciare
sbociàda , sbociàdi, s.f.	bocciata, colpo da maestro nel gioco delle bocce
sbógiàa , v. tr.	bucare, forare
sbólognàa , v. tr.	rifilare a qualcuno cose inutili oppure cose o persone fastidiose
sbòrgna (sbòrgni), s.f.	ubriacatura
sborgnàa , v. tr.	ammaccare
sborgnàat , agg.m.	ammaccato l'a sbòrgnàat la màchina = ha ammaccato la macchina
sborgnáda (sborgnádi), agg.f. e s.f.	ammaccata, ammaccatura
sborsàa , v.tr.	sborsare
sbósardàa , v. tr.	sbugiardare
sbosardàs , v.rifl.	sbugiardarsi
sbòt	usato solo nell'espressione "a sbòt" = a forfait

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sbraitàa , v.intr.	sbraitare
sbréga (sbréghi), s.f.	ragazzo troppo vivace
sbrisigàa , v. intr.	scivolare, slittare
sbrisigù , s.m.	scivolone
sbrocàa , v. tr.	tagliare i rami di un albero
sbròdolàa , v. tr.	sbrodolare
sbrodolàs , v. rifl.	sbrodolarsi, sporcarsi versandosi addosso dei liquidi
sbròf , s.m.	spruzzo
sbrofàa , v. intr.	spruzzare
sbrofàda (sbrofàdi), sf	spruzzata 'na sbrofàda de àcqua = una breve pioggia
sbròia , s.f.	acqua residua del lavaggio delle stoviglie (vedi "bròia")
sbroiàa , v. tr.	sbollentare, scottare, pulire con acqua bollente
sbroiàs , v. rifl.	scottarsi con liquido bollente
sbroièet , agg.m.	bollente
sbroièta (sbroièti), agg.f.	bollente – TO
sbroièta (sbroièti), agg.f.	bollente – MO
sbrudulù , s.m.	sbrodolone, individuo che si sporca versandosi addosso liquidi
sbrufii , s.m.	annaffiatoio
sbrüfù , s.m.	sbruffone, borioso (vedi "blagór")
sbucàat , agg.m.	scurrile
sbucáda (sbucádi), agg.f.	scurrile
sbucunàa , v.tr.	sboconcellare, mangiare piccoli bocconi
sbüdelàa , v. tr.	sbudellare
sbüdelàs , v. rifl.	sbudellarsi dalle risate
sbufàa , v. intr.	sbuffare
sbuletàat , agg.m.	squatrinato, essere in bolletta, senza sostegno, senza denaro, al verde
sburàa , v. tr.	spezzare rami secchi; eiaculare sburàa sù la bruchina = spezzare la legna sottile
sburàat , agg.m.	spezzato, rotto; riferito ad un ramo col tiràa par tó giò li sciaresi al s'è sburàat òl ràm = col tirare per cogliere le ciliegie si è spezzato il ramo
sbüsàa , v. tr.	spingere
sbüsù , s.m.	spintone, urto
sbütàa , v. tr.	spingere (come "sbüsàa")
sbutunàa , v. tr.	sbottonare, slacciare i bottoni
sbutunàs , v. rifl.	aprirsi, rivelare i propri problemi a qualcuno
scàaf , s.m.	scavo, scavo per fabbricare
scadenàat , agg.m.	scatenato, fuori di se
scadenáda (scadenádi), agg.f.	scatenata, fuori di se
scadènsa (scadènsi), s.f.	scadenza (scadènsi – MO)
scadènt , agg.m.	scadente, di scarsa qualità
scadùüt , agg.m.	scaduto
scàgn , s.m.	sgabello scàgn da mùisc = sgabello con una sola gamba, usato dal mungitore

VOCABOLÀRI BOSÀC'

scàgna (scàgni), s.f.	sedia
scagnèl (scagnéi), s.m.	anca, osso dell'anca – TO
scagnèl (scagnèi), s.m.	anca, osso dell'anca – MO
scagnii , s.m.	sgabello, piccola panca
scàia (scàì), s.f.	scaglia, scheggia scàia de saù = scaglia di sapone
scajàa , v. tr.	scheggiare
scàiscia (scaisci), s.f.	gruccia, stampella in legno con appoggio sotto l'ascella famoso il "prestìn di scàisci" (il forno delle grucce) citato dal Manzoni nei Promessi Sposi (vedi "stampéla")
scala (scali), s.f.	scala
scalàa , v. tr.	scalare
scaladù , s.m.	scalatore
scalagnàat , agg.m.	deformato
scaléra (scaléri), s.f.	scaffalatura per la stagionatura dei formaggi – TO
scalèra (scalèri), s.f.	scaffalatura per la stagionatura dei formaggi – MO
scalesàa , v. tr.	sbevazzare, alzare il gomito, bere vino di continuo
scalét (scaléc'), s.m.	scaletto, piccola scala – TO
scalèt (scalèc'), s.m.	scaletto, piccola scala – MO
scàlf , s.m.	giro manica nei lavori a maglia
scalfaròt , s.m.	calza di lana grossa, lavorata a maglia
scalfii , s.m.	soletta della calza lavorata a maglia
scàlii , s.m.	scalino
scalinàa , v. intr.	derogare al scalina ca a pagàa = è sempre preciso nei pagamenti
scalinàda (scalinàdi), s.f.	scalinata
scalmàna (scalmàni), s.f.	vampata di caldo
scalmàna , s.f.	smania, impazienza, fretta di fare qualcosa
scalmanàat (scalmanàac'), agg.m.	agitato, eccitato
scalmanàda (scalmanàdi), agg.f.	agitata, eccitata
scalmanàs , v. rifl.	agitarsi, eccitarsi
scalòc , s.m.	gradoni, in genere fatti di lastre di pietra nei sentieri
scalvàa , v. tr.	scalvare, sramare, tagliare rami da una pianta
scalvafò , v. tr.	sramatura di una pianta abbattuta
sclvagió , v. tr.	tagliare dei rami da un albero ancora in piedi
scàmbi , avv.	invece
scambiàa , v.tr.	scambiare
scamisàat , agg.m.	scamicciato, senza camicia
scampàa , v. intr.	campare, vivere, sopravvivere l'ò scampàda bèla = l'ho scampata bella
scampanàat , agg.m.	scampanato, a campana te ghée 'l pedàgn scampanàat = hai la gonna a campana
scàmpol (scàpoi), s.m.	scampolo
scanàat , agg.m.	scannato, sgozzato scanàat dala miséria = povero in canna
scanàda (scanàdi), agg.f.	scannata, sgozzata
scanalàat , agg.m.	scanalato
scancelàa , v. tr.	cancellare
scandalóos , agg.m.	scandaloso
scàndola (scàndoli), s.f.	scandola, tegola in legno

VOCABOLÀRI BOSÀC'

scansia (scansii), s.f.	scansia, scaffale da cucina
scapàa , v.intr.	scappare
scapàda (scapàdi), s.f.	capatina, breve visita
scapùsc , s.m.	inciampo, anche uomo malfatto e/o che vale poco, in tono affettuoso
scapüsciàda (scapüsciàdi), s.f.	inciampata ò ciapàat 'na scapüsiàda = mi sono inciampato
scapüsciàs , v. rifl.	inciampare, urtare col piede un ostacolo (vedi "embrunsunàs")
scarabìz (scaribìz), s.m.	ghirigoro, scarabocchio (vedi "scarabòc' ")
scarabòc' , s.m.	scarabocchio
scarabociàa , v. tr.	scarabocchiare
scarabociàda (scarabociàdi), s.f.	scarabocchio, scarabocchiata
scaramüscia , s.f.	scaramuccia, zuffa, rissa, tafferuglio
scaratù , s.m.	rovo, persona intrattabile
scarèl (scaréi), s.m.	tronchetto – TO
scarèl (scarèi), s.m.	tronchetto – MO
scarèla (scaréli) s.f.	matterello; pezzo di legna – TO li scaréli dei pizochèr = i matterelli per i pizzoccheri (vedi "tàpa")
scarèla (scarèli) s.f.	matterello; pezzo di legna – MO la scarèla dei pizochèr = il matterello per i pizzoccheri (vedi "tàpa")
scarèla , s.f.	ciocco, pezzo di legna (vedi "tàpa")
scarelàa , v. tr.	spianare l'impasto della pasta
scargàa , v. tr.	scaricare scargàa mùut = fare la transumanza al ritorno, scaricare l'alpeggio
scarìza (scarìzi), s.f.	fulmine, scintilla
scarmuntida , agg.f.	scarna, raggrinzita, increspata, rugosa; in genere riferita alla pelle di persona fàcia scarmuntida dal sùul, sèca cóma 'l coràm = faccia raggrinzita dal sole, secca come il cuoio
scarmuntiit , agg.m.	scarno, raggrinzito, increspato, rugoso; in genere riferita alla pelle di persona (vedi "'ncrespàat")
scarnàsc , s.m.	catenaccio, chiavistello
scarnasciàa , v.tr.	tirare il catenaccio ("scarnàsc") per chiudere la porta
scarnasciada , agg.f.	indica che la porta è chiusa
scarniit , agg.m.	scarnito, sfinito dal magro l'è scarniit, nòma pèl e òs = è scarnito, solo pelle e ossa
scaróгна , s.f.	sfortuna
scaróгнаàt , agg.m.	sfortunato
scaróгнаàda (scaróгнаàdi), agg.f.	sfortunata
scarozzàa , v.tr.	scarozzare, portare in giro
scàrpa (scàrpi), s.f.	scarpa
scarpàda (scarpàdi), s.f.	scarpata, terrapieno
scarpìna (scarpìni), s.f.	scarpina, scarpa per bambini
scarpinàda (scarpinàdi), s.f.	faticosa e lunga camminata
scarpù , s.m.	scarpone
scarpullì , s.m.	calzolaio, ciabattino
scàrs , agg.m.	scarso, insufficiente
scàrsa (scàrsi), agg.f.	scarsa, insufficiente

VOCABOLÀRI BOSÀC'

scarsegiàa , v.tr.	scarseggiare
scarsèla (scarséli), s.f.	tasca – TO
scarsèla (scarsèli), s.f.	tasca – MO
scarselàda (scarselàdi), s.f.	quantità pari al contenuto di una tasca 'na scarselàda de nóos = una tasca piena di noci
scarsilli , s.m.	taschino
scàrt (scàrc'), s.m.	scarto
scartàa , v. tr.	eliminare, scartare (nel gioco delle carte e nel gioco del calcio)
scartàa , v. tr.	cardare scartàa la làna = cardare la lana
scartéc' , s.m.	arnese usato per cardare la lana – TO
scartèc' , s.m.	arnese usato per cardare la lana – MO
scartii , s.m.	carta di nessun valore al gioco, es. il due a briscola
scartòz , s.m.	cartoccio, involucro di carta
scartozàa , v. tr.	accartocciare
scartuzii , s.m.	piccolo cartoccio
scarügàa , v. tr.	frugare, raschiare in genere riferito alla terra con le mani (vedi "sgariàa", "rügàa")
scasàa , v. tr.	scassare, rompere; spuntare le pesate del latte scasàa òl làc' = mettersi in pari con le pesate del latte scasàa òl libbrèt de la bòtega = pagare il debito segnato sul libretto della bottega
scasàat , agg.m.	rotto, scassato, cancellato (vedi "scasàa")
scàt (scàc'), s.m.	scatto, cambio della bicicletta
scàt , v. tr.	scadere
scàta (scàti), s.f.	tacca a V eseguita con scure o motosega su un tronco prima del definitivo taglio per orientare la caduta
scatàa , v. intr.	scattare, balzare con impeto
scataràa , v.tr.	scatarrare, tossire con catarro
scativàa , v.tr.	indispettire, fare in modo che chi compie un'azione smetta di farla perché infastidito o indispettito da qualcuno tùca ca la gnada senò i se scativa = non toccare il nido altrimenti si indispettiscono
scàtola , s.f.	scatola rómp li scàtoli = infastidire
scatolòt , s.m.	contenitore a forma di scatolone di materiale resistente
scatulù , s.m.	scatolone
scavàa , v.tr.	scavare
scavalcàa , v.tr.	scavalcare (vedi "saltàa ià")
scavigiàs , v. rifl.	procurarsi una distorsione alla caviglia
scazegàa , v. intr.	frugare, rovistare; infastidire
scazotàa , v. tr.	scazzottare, prendere a cazzotti
scazù , s.m.	pesce scazzone
scèca , s.f.	nebbia, foschia
scèch , s.m.	assegno
scéma (scémi), agg.f.	scema, stupida
scemàda (scemàdi), s.f.	scemata, stupidata
scémo (scémi), agg.m.	scemo, stupido
scéna (scéni), s.f.	cena, pasto della sera – TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

scèna (scèni), s.f.	cena, pasto della sera – MO
scenàa , v. intr.	cenare
scèndra , s.f.	cenere
scèrfuiù , s.m.	cespuglio (vedi “cèrfuiù”) – TO
scércsc , s.m.	cerchio dàch ‘n cólp a la dua e ‘n cólp al scércsc = dare un colpo alla botte e un colpo al cerchio (barcamenarsi)
scércsciù , s.m.	cerchione – TO
scèrcsciù , s.m.	cerchione – MO cerchione della bicicletta
scèrvel , s.m.	cervello sènsa scèrvel = sbadato
scervèla , s.f.	cervella
scésa (scési), s.f.	staccionata
scèspeda (scèspedi), sf	zolla erbosa, cespo – TO
scèspeda (scèspedi), sf	zolla erbosa, cespo– MO
schègia (schégi), s.f.	scheggia – TO
schègia (schègi), s.f.	scheggia – MO
scheletro , s.m.	scheletro
schéna (schéni), s.f.	schiena, anche piccolo tronco di legno fesso con i cunei – TO
schèna (schèni), s.f.	schiena, anche piccolo tronco di legno fesso con i cunei – MO
schénàal (schénài), s.f.	schienale, spalliera – TO
schènàal (schènài), s.f.	schienale, spalliera – MO
schenàda (schenàdi), s.f.	schienata, colpo battuto con la schiena
schérp , s.m.	recipiente per uso domestico, della cantina o lavorazione del latte
schèrs , s.m.	scherzo, burla
schèrgnàa , v. tr.	deridere, schernire, canzonare
schèrsàa , v. tr.	scherzare
schevèzàa , v.tr.	rompere un osso delle gambe al se schevèzàat ‘na gamba = si è rotto una gamba
schevezù , s.m.	grande sega con due manici, usata per tagliare grossi tronchi
schifèza (schifézi), s.f.	schifezza – TO
schifèza (schifèzi), s.f.	schifezza – MO
schifóos , agg.m.	schifoso
schifósa (schifósi), agg.f.	schifosa
schiribiz , s.m.	ghiribizzo, estro, voglia se ‘l me vèe ‘l schiribiz = se mi viene la voglia
schisc , agg.m.	floscio, vuoto; uno con la pancia vuota
schiscia (schisci), agg.f.	floscia, vuota; una mucca con la pancia vuota
schisciada (schisciadi), agg.f.	schiacciata, premuta (vedi (sgnicada’))
schisciàa , v. tr.	schiacciare, premere, comprimere
schisciàat (schisciàac’), agg.f.	schiacciata, premuta (vedi (sgnicàac’))
schit , s.m.	sterco delle galline e volatili
schitac’ , s.m.	fucile giocattolo fatto con un tronchetto di sambuco senza midollo
schitaróla (schitaróli), s.f.	mirtillo rosso
schitola , s.f.	diarrea; ragazza con la puzza sotto il naso
schitolàa , v. tr.	avere la diarrea
schitolèra , s.f.	diarrea persistente

VOCABOLÀRI BOSÀC'

schitulù , s.m.	diarrea da indigestione
schivàa , v. tr.	schivare, eludere
schivi , s.m.	schifo, ribrezzo
schiviös , agg.m	schifilto, schizzinoso
schiz , s.m.	schizzo, spruzzo
schizàa , v.tr. e intr.	schizzare
schizàat (schizàac'), agg.f.	schizzato, nervoso, fuori di testa
schizáda (schizádi), agg.f.	schizzata, nervosa, fuori di testa
schùma (schùmi), sf	schiuma
sci-ól , s.m.	zufolo, fischiotto (vedi "zifól")
scì-ola (scì-oli), s.f.	cipolla
sci-olàa , v.intr.	fischiare, zufolare, fischiettare (vedi "zifólàa")
sci-òlta , s.f.	turno di lavoro
scià , avv.	qua vègn scià = vieni qua
sciàa , v. tr.	sciare, evitare, scansare con nùu al scià ca = a noi non rivolge la parola
sciadù , s.m.	sciatore
sciàl , s.m.	scialle
scialésc , s.m.	salice – TO
scialèsc , s.m.	salice – MO
scialescièer , s.m.	saliceto, terreno con salici
scialèscia (scialésci), s.f.	ramo di salice utilizzato nella vigna per fare le legature: grossa, per legare le pertiche ai pali; media, per legare le viti alle pertiche; piccola "mèrs", per legare i tralci – TO
scialéscia (scialèsci), s.f.	ramo di salice utilizzato nella vigna per fare le legature: grossa, per legare le pertiche ai pali; media, per legare le viti alle pertiche; piccola "mèrs", per legare i tralci – MO
scialesciàda (scialesciàdi), s.f.	scudisciata, frustata, staffilata (vedi "brocada")
scialescèera , s.f.	vincheto, piantagione di salici
scialèt , s.m.	scialletto
scialiscì , s.m.	ramoscello di salice (vedi "mers")
scialòt , s.m.	scarpone malandato nìgro cóma 'n scialòt. = nero come uno scarpone
sciarésa (sciarési) s.f.	ciliegia
sciaresèra , s.f.	ciliegio
sciarlatàa , s.m.	ciarlatano
sciarscèl (sciarscéi) s.m.	sarchiello, zappa, uomo piccolo e tracagnotto – TO
sciarscèl (sciarscèi) s.m.	sarchiello, zappa, uomo piccolo e tracagnotto – MO
sciarscèlàa , v. tr.	zappettare
sciàsciola (sciàscili) agg	penzolante, tutto quello che non rimane perfettamente in forma e tende a ciondolare 'l ghà giò li braghi a sciàsciola = perde i pantaloni (vedi "sciosciòla")
sciàt , s.m.	rospo è anche un piatto caratteristico valtellinese
sciatega , s.f.	sciatica, sciataglia
sciavàta (sciavàti), s.f.	ciabatta, pantofola
sciavatù , s.m.	ceffone, schiaffone (vedi "sleversù")
sciblàa , v. tr.	sciabolare, recidere, infliggere un colpo violento e tagliente da mozzare qualcosa

VOCABOLÀRI BOSÀC'

scigàla (scigàli), s.f.	cicala
scigàmbola , s.f.	camminata instabile li gàmbi li va a scigàmbola = le gambe mi reggono a mala pena
scighèra , s.f.	nebbia, foschia, nuvolaglia
scighèz , s.m.	falcetto a falce di luna con manico in legno usato per tagliare piccole quantità di erba
scighósta , s.f.	catena per appendere la pentola e poter regolarne l'altezza sopra il fuoco del focolare
scigógna , s.f.	vedi "puléna"
scigrisóla , s.f.	timo selvatico – MO
scigùda , s.f.	cicuta erba velenosa simile al prezzemolo
sciguèta (sciguèti), s.f.	civetta – TO
sciguèta (sciguèti), s.f.	civetta – MO
scilavèrt , s.m.	sprovveduto, distratto, negligente, sbadato, sciatto, superficiale (vedi "sorlevèet")
scilù , s.m.	manico della falce
scìma (scìmi), s.f.	cima
scimàa , v.tr.	cimare scimaià li pónti = tagliare le punte oltrepassare la scimàat ià la val = ha oltrepassato la valle; là scimatgió da lòtra = ha oltrepassato la la cima per ridiscendere dall'altro versante
scimagió	
scimaróli , s.m.	parte finale del larice
scìmes , s.m.	cimice
scìmmia , s.f.	scimmia
scimmiòt , s.m.	malandrino, birbante; persona infida e cattiva
scimósa (scimósi), s.f.	cimosa, orlo di un tessuto
scimùüt , s.m.	formaggio casalingo giovane
Scìnc' , s.m.	toponimo giò 'n di Scìnc' a ca di Peisc = Scìnc', sotto la località ca di Peisc
sciolàa , v. tr.	scaraventare, lanciare, buttare al l' à sciolàat fò òlt = l'ha scaraventato per aria (vedi "slampàa", "sbàt ià")
sciòlta , s.f.	turno di lavoro (cotonificio)
scióor , s.m.	signore, ricco 'l tèm, 'l cù e gli scióor i comànda lóor = il tempo, il culo e i ricchi comandano loro
sciopèl (sciopèi), s.m.	scarpa con suola di legno
scióra (scióri), s.f.	signora, ricca, moglie
sciorgnàa , v. intr.	russare
sciosciòola , loc. avv..	penzoloni, ciondoloni; penzolante, ciondolante al bùfa a 'l càa, 'l ghà fò la lèngua a sciosciòola = è affannato anche il cane, ha la lingua che gli ciondola; lagàs 'ndàa a sciosciòola dal grignàa = lasciarsi andare, sbellicarsi dalle risate
sciosèl , s.m.	residuo di fieno nel fienile, composto per la maggior parte di semi – TO
sciospolàa , v. tr.	tipico dei pulcini sotto la chioccia
sciòta (scióti), s.f.	sterco di bovini – TO
sciòta (sciòti), s.f.	sterco di bovini – MO 'ndùu cal gh'è 'na bèla sciòta al gh'è ànca 'n bèl badìl = dove c'è una bella ragazza c'è anche un bel

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	pretendente
scirióla , s.f.	Madonna Candelora che si festeggia il 2 febbraio (vedi "candelòra")
scirnida (scirnidi), s.f.	scelta, selezionata, separata
scirniì , v. tr.	scegliere, separare
scirniit , s.m.	scelto, selezionato, separato
sciröl , s.m.	cuore a palla della cicoria/insalata la fàc' 'te en bèl sciröl la 'nsalata = ha formato all'interno una bella palla l'insalata
sciscii , s.m.	tortello fatto con uova, farina latte, un pizzico di sale il tutto fritto in padella con olio o burro (strutto) e alla fine se si vuole un spolverata di zucchero (Vedi sul sito)
scisciola , (sciscioli), s.f.	truciolo, piallatura, residuo della lavorazione del legno, si usa soprattutto al plurale, simili a "biñoli" ma più spezzettate (vedi "biñola")
scisciolàa , v. int.	sussurrare, bisbigliare al ghe scisciolava ndèli oregi = gli sussurrava nelle orecchie
sciùca , s.f.	grosso ceppo usato per spaccare la legna
sciùch , s.m.	ceppo, parte del tronco che rimane dopo il taglio
sciüscìaà fò , v. tr.	succhiare, scolare tutto
sciüscìaà , v. tr.	succhiare
sciüscìaat , s.m.	succhiato sciüscìaat da li vèspi = (succhiato dalle vespe) magro, pallido
sciüscìaada (sciüsciaadi), s.f.	succhiata
sciüsciót , s.m.	succhiotto, segno rosso o violaceo lasciato sul collo da un bacio insistente
sciüsciù , s.m.	biberon, succhiotto, tettarella, ciuccio, il succhietto che si mette in bocca al bambino per farlo stare buono
sciùta (sciùti), s.f.	chioccia
sciütàda (sciütadi), s.f.	nidiata di pulcini
sciütü , v.intr.	chiocciare, il covare della chioccia; poltrire la gàlina l'è giò 'ndèl gnàal a sciütü = la gallina è accovacciata nel suo nido a covare (vedi "clòsc")
sclamàa , v.intr.	esclamare, lamentare sclamàa miséria = piangere miseria
scócia , s.f.	siero rimasto dopo la produzione della ricotta, lasciato acidificare serve per coagulare il siero fresco per rifare la ricotta (vedi "agra")
scociàat , agg.m.	scocciato
scodèscia (scodèsci), s.f.	listello di nocciolo, lungo, sottile e flessibile serve per intrecciare cesti e gerle – TO
scodèscia (scodèsci), s.f.	listello di nocciolo, lungo, sottile e flessibile serve per intrecciare cesti e gerle – MO
scóla (scóli), s.f.	scuola, edificio scolastico
scolàa , v. tr.	scollare, dividere due oggetti uniti con la colla
scolàat , agg.	scollato
scolàda (scoladi), agg.f.	scollata
scolda-léc' , s.m.	scaldaletto – TO in alcuni casi consisteva in un mattone o sasso riscaldato avvolto in un panno di lana
scolda-lèc' , s.m.	scaldaletto – MO in alcuni casi consisteva in un mattone o sasso riscaldato avvolto in un panno di lana

VOCABOLÀRI BOSÀC'

scoldàa , v. tr.	scaldare, riscaldare
scoldàs , v. rifl.	scaldarsi
scoldàsela , v.pron.	prendersela al vâl ca la pèna scoldàsela par iscè pòoch = non vale la pena prendersela per così poco (vedi "ciapàsla")
scoloràa , v.tr.	decolorare
scoloràat , agg.m.	scolorato, stinto
scoltàa , v. tr.	ascoltare
scombàt , v.intr.	discutere, anche animatamente (vedi "discùt")
scomèsa (scomési), s.f.	scommessa – TO sta 'n pèe par scomèsa = reggersi a stento
scomèsa (scomési), s.f.	scommessa – MO sta 'n pèe par scomèsa = reggersi a stento
scompagnàat , agg.m.	spaiato (calze, scarpe, guanti, ecc.)
scomparii , v.intr.	scomparire – sparire (vedi "sparii")
sconfesàa , v.tr.	sconfessare
sconfóndes , v. rifl.	confondersi
sconfónt , v. tr.	confondere
scopél (scopèi), s.m.	scalpello – TO
scopèl (scopèi), s.m.	scalpello – MO
scopèrta (scopèrti), s.f.	scoperta, trovata – TO che scopèrta! = che scoperta! (ironicamente)
scopèrta (scopèrti), s.f.	scoperta, trovata – MO che scopèrta! = che scoperta! (ironicamente)
scór , v.tr.	scorrere, scorre fà scór la còrda = far scorrere la corda
scorentàa , v. tr.	far scappare, inseguire minacciando
scorgnàa , v. tr.	assalire con le corna – riferito ai tori o ad altri animali cornuti
scòrgnaböö , s.m.	cervo volante
scorgnàda (scorgnàdi), s.f.	cornata, colpo dato con le corna
scörléra (scörlèri), s.f.	smagliatura in una calza – TO
scörlèra (scörlèri), s.f.	smagliatura in una calza – MO
scórsa , s.f.	rincorsa ò ciapàat la scórsa = ho preso la rincorsa
scorsàa , v.tr.	far scappare, rincorrere (vedi "scorentàa")
scorsèt , s.m.	piccola corsa ("scorèta")
scörtàa , v. tr.	accorciare, abbreviare
scörtàat , agg.m.	accorciato
scörtàda (scörtadi), agg.f.	accorciata
scörtadóra (scörtadóri), s.f.	scorciatoia (di sentieri o strade)
scòs , s.m.	grembo, davanzale di una finestra tignii sù scòs = tenere in grembo
scòsa , s.f.	scossa l' à ciapàat la scòsa = ha preso la scossa
scosàl (scosài), s.m.	grembiule
scosalàda (scosalàdi), s.f.	grembiulata, quantità contenuta in un grembiule ripiegato a mo' di sacco 'na scosalàda de nóos = una piccola quantità di noci
scòt , s.m.	breve cottura
scótt , v. tr.	riscuotere, incassare scótt la pensiù = incassare la pensione
scotàa , v. tr.	scottare
scotàda (scotadi), s.f.	scottata

VOCABOLÀRI BOSÀC'

scotadùra (scotadùri), s.f.	scottatura, ustione
scotamùs , s.m.	piatto caratteristico, costituito da pezzetti di polenta fredda messi in una scodella di latte bollente
scotàs , v. rifl.	scottarsi, ustionarsi, rimanere deluso dopo un'esperienza negativa
scotèet , agg.m.	rovente, che scotta molto
scotèta (scotéti), agg.f.	rovente, che scotta molto – TO
scotèta (scotèti), agg.f.	rovente, che scotta molto – MO
scràna , s.f.	grossa cassapanca
scrèansàat (scrèansàac), agg.m.	screanzato, senza creanza, cafone
scrèansada (scrèansadi), agg.f.	screanzata, senza creanza, cafona
scrign , s.m.	scrigno, cassa di legno con coperchio
scrignól , s.m.	cassapanca, piccolo scrigno in legno
scrignulii , s.m.	piccola cassa di legno con coperchio
scriif , v. tr.	scrivere
scrisciólàa , v. tr.	scricchiolare li às dela quàdrada li scriscióla a pasàch sura = le assi del pavimento scricchiolano camminandogli sopra
scritùra (scritùri), s.f.	scrittura l'è 'n asén de natùra chi ca i sa ca lèisc la pròpria scitùra = è un asino di natura chi non sa leggere la propria scrittura
scriùüt , s.m. e agg.m.	scritto modo arcaico "scrùüt"
scrivàa , s.m.	scrivano, colui che scriveva a mano
scrocàa , v. tr.	scroccare
scròch , s.m.	scrocco 'ndàa a scròch = campare a spese di altri
scrosciàda , s.f.	scroscio d'acqua, acquazzone
scrostàa , v.tr.	scrostare
scrozzòla , s.f.	donna di poco conto, vanesia, frivola, inaffidabile, escort
scrozzolàa , v. tr.	perdere, disseminare senza accorgersene scrózzólàa 'n pòo de pìsa = perdere un po di urina
scrucù , s.m.	scroccone
scùa (scùì), s.f.	scopa scùa nóva scùa bèe = scopa nuova scopa bene
scuàa , v. tr.	scopare scuàa fò = scopare
scùada , s.f.	colpo inferto con la scopa, pulizia sommaria con la scopa
scùadüsc , s.f.	sporizia, sporco raccolto dopo aver scopato
scuàsc , s.m.	scopa di saggina
scüdèla (scüdéli), s.f.	scodella – TO
scüdèla (scüdèli), s.f.	scodella – MO
scüdèlàa , v.tr.	scodellare; usato anche come "fàscót" (vedi "fàscót") (vedi "fàsü)
scüdelàda (scüdelàdi), s.f.	quantità contenuta in una scodella
scüdilii , s.m.	piccola scodella
scuèt (scuéc'), s.m.	bruschino, scopino realizzato con rametti di betulla o larice scorticati (vedi "càgna") – TO
scuèt (scuéc'), s.m.	scopino – MO
scuìi , s.m.	spazzino
sculàa , v. tr.	scolare, sgocciolare, bere tutto sculàa la pàsta = scolare la pasta; sculàa fò 'n bicèer de vïi = bere un bicchiere di vino con avidità

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sculadùsc , s.m.	residuo dopo aver scolato un liquido
sculapàsta , s.m.	colapasta
sculii , s.m.	colino (anche culii)
sculpìi , v.tr.	scolpire
scùma , s.f.	schiuma, bava la scùma dèl làc' = la schiuma del latte
scumbùta , s.f.	diverbio, alterco, discussione, litigio
scuncunàa , v. intr.	scuotere scuncunàa 'na pòrta = tentare di aprire una porta chiusa
scunfinàa , v.tr.	sconfinare, oltrepassare il confine di una proprietà
scunfùla , s.f.	affollamento, ressa
scunsigliàa , v.intr.	sconsigliare, dissuadere
scùnt , s.m.	sconto
scüntàa , v. tr.	scontare, accordare un ribasso sulla spesa
scùpa , s.f.	scopa: gioco delle carte scùpa d'as = scopa d'assi; scùpa lìsa = scopa liscia
scupidù , s.m.	gioco per bambini che consiste nell'intrecciare quattro fili di plastica in modo da formare una treccia
scùra (scùri), agg.	scura, buia
scürrii , v. tr.	oscurare, annerire
scuriósàa , v. intr.	curiosare
scürliida (scürliidi) s.f.	scrollata (riferita a persone o a piante), scossone dato a una pianta per far cadere i frutti
scürlii , v. tr.	scuotere, scrollare, dare degli scossoni scürlii 'n ram par fà dagió i pir = scuotere un ramo per far cadere le pere
scurpiù , s.m.	scorpione
scùsa (scùsi), s.f.	scusa, perdono, pretesto, tentata giustificazione dómandàa scùsa = chiedere perdono; rèma ca scià scùsi = non cercare giustificazioni
scüsàa , v. tr.	scusare, giustificare, fare a meno scùsi daparmì = riesco da solo
scüsàs , v. rifl.	scusarsi, giustificarsi, chiedere scusa
scutù , s.m.	grossa scottatura, gran caldo al pica giò 'n scutù = c'è un sole cocente
scùul (scùi), s.m.	scolo, deflusso
scùür , agg.m.	scuro, buio
scuzunàat , agg.m.	un po' offeso
scuzunáda (scuzunádi), agg.f.	un po' offesa
sdebitàs , v.rifl.	sdebitarsi, disobbligarsi
sderenàat (sderenac'), agg.m.	sderenato, affaticato
sderenáda (sderenádi), agg.f.	sderenata, affaticata
sdólóràa , v. intr.	lamentarsi per il dolore
sdùligna , v. tr.	sensazione di male al me sdùligna ol vèetro = ho il ventre indolenzito
sdulignàs , v. tr.	lamentarsi dal dolore
sdupiàa , v.intr.	sdoppiare, dividere in due
sdupiàs , v.rifl.	sdoppiarsi
se , cong.	se, qualora, nel caso che
se , pron. pers.	(è utilizzato davanti alla seconda personale e davanti alla

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	prima e alla terza persona plurale come complemento oggetto o di termine dei verbi riflessivi) ti, si, ci ti te se ofèndet = tu ti offendi; lóor ai se piàca = loro si nascondono; te se làvet giò 'l mùüs = ti lavi la faccia; 'na òlta se fàva la procesiù = una volta si faceva la processione
sebée , cong. .	malgrado, nonostante, sebbene, benché – TO sebée la fòia l'era amò bagnada n'óo fàc' scia stès 'n ràas = sebbene il fogliame era ancora bagnato ho riempito ugualmente la gerla
sebèe , cong.	malgrado, nonostante, sebbene, benché – MO
sèca (séchi), agg.f.	secca – TO
sèca (sèchi), agg.f.	secca – MO
secàa , v. tr.	seccare, molestare, infastidire sèchem ca li glóri = non seccarmi; secàa fò = morire, uccidere
sèch sechénto , agg.m.	secco stecchito – TO
sèch sechènto , agg.m.	secco stecchito – MO
sèch , s.m.	secco sèch cóma 'n ciòt = secco come un chiodo
sécol (sécoi), s.m.	secolo
sécol (sècui), s.m.	secolo - MO
secrèt , s.m.	segreto
séda (sédi), s.f.	seta
sédal , s.f.	lenza, filo da pesca
sedàz , s.m.	setaccio (vedi "cribi")
sedazàa , v. tr.	setacciare farina, sabbia (vedi "cribbiàa")
sedenò , avv.	altrimenti, diversamente, in caso contrario
sèdes , agg.m.	sedici; scherzosamente e volgarmente: deretano, sedere sòo dèl sèdes = sono nato nel 1916
sédola (sèdoli), s.f.	setola
sédola , s.f.	setola
sées , agg. num.card.	sei
segàa , v. tr.	falciare
segadù , s.m.	falciatore
segadùra , s.f.	segatura
segàrda , s.f.	schiuma della mungitura delle mucche
ségia , s.f.	secchia di legno fatta a doghe – TO
sègia , s.f.	secchia di legno fatta a doghe – MO
sègiù , s.m.	contenitore a doghe simile ad un barile ma con un solo fondo
ségn , s.m.	segno, impronta, segnale – TO fà ségn = segnalare; gné 'l pàrta gné al fà ségn = non si esprime
sègn , s.m.	segno, impronta, segnale – MO fa sègn = segnalare; gnè 'l pàrta gnè al fa sègn = non si esprime
segnàa giò , v. tr.	segnare, annotare su carta (vedi "marcàa giò")
segnàa , v. tr.	segnare, annotare
segnàal (segnàai), s.m.	segnale, segno segnàl = fargli un segno
segnàs , v. rifl.	farsi il segno della croce
segónda (segóndi), agg.f.	seconda
segóndaa , v. tr.	assecondare, andar dietro
segondàri , agg.m.	secondario, di secondaria importanza

VOCABOLÀRI BOSÀC'

segónt , agg.m.	secondo
segónt , prep.	secondo, a seconda di
segónt , s.m.	il secondo taglio del fieno (vedi "còort")
segótol (segótoi), s.m.	siero, il siero che esce dalle forme di formaggio pressate con un peso
segù , s.m.	sega a lama larga con due manici per tagliare tronchi e alberi grossi (prima delle motoseghe)
sèla (séli), s.f.	sella – TO
sèla (sèli), s.f.	sella – MO
selàa , v.tr.	sellare
sèler , s.m.	sedano
sèlva (sélvi), s.f.	selva, bosco di castagni – TO
sèlva (sèlvi), s.f.	selva, bosco di castagni – MO
salvagèet , s.m.	salvagente
seminàri , s.m.	seminario
sermù , s.m.	sermone
semprévert , s.m.	arbusto sempreverde
sèmpri , avv.	sempre
senò , avv.	altrimenti
senza , prep. e cong.	senza
sensàal (sensàai), s.m.	sensale, mediatore (anche "mediatóor")
sensasànch , s.m.	(letteralmente senza sangue) entità diabolica che si muove come un vento violento e subdolo che porta via e fa sparire, forza ipnotica che attira nei precipizi. Si raccomandava ai bambini di non uscire da soli dopo il crepuscolo (dopo i rintocchi dell'ave Maria) per non essere portati via dal sensasànch
senserìa (senserii), s.f.	senseria
sentàs giò , v. rifl.	sedersi
sentàs , v. rifl.	sedersi
sentéer , s.m.	sentiero
sentimèet , s.m.	sentimento, senso, senno ès fò de sentimèet = essere fuori di senno
sentinèla , s.f.	sentinella
séra , s.f.	freno dei carri agricoli trainati da animati
seràa , v. tr.	chiudere, rinserrare, comprimere
seràat , agg.m.	chiuso, costipato sóo giò 'n seràat = ho il raffreddore e la tosse
seradùra (séradùri), s.f.	serratura
seramèet , s.m.	serramento
serenàda (serenàdi), s.f.	rasserenato, tornato il sereno (vedi "sarenàda")
serenàs , v. rifl.	rasserenarsi, tornar sereno se non sarà sereno, si rasserenerà
séri , agg.m.	serio, compito, composto sül séri = sul serio, seriamente
séria (séri) agg.f.	seria, compita, composta
serù , s.m.	siero, residuo liquido della lavorazione del formaggio
sèrva (sérvi), s.f.	serva – TO la sèrva dèl prevèet = la perpetua; iera tütì sérvì = erano tutte serve

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sèrva (sèrvi), s.f.	serva – MO la sèrva del prevèet = la perpetua; iera tüti sèrvi = erano tutte serve
servièta (servièti), s.f.	asciugamano – MO (anche sarvièta – TO)
serviziéol , agg.m.	servizievole, volenteroso
serviziéola (servizieóli), agg.f.	servizievole, volenterosa
sesànta , agg.m..	sessanta
sesanténa (sesanténi), s.f.	sessantina – TO
sesantèna (sesantèni), s.f.	sessantina – MO
sèst , agg.m. sèsta , agg.f.	sesto, sesta
sèt , num., agg.m.	sette; decantato, limpido; riferito ad un liquido
sèt , s.m.	strappo in un abito a forma di sette
sèta , agg.f.	decantata, limpida; riferito ad esempio all'acqua
sètàa , v.tr.	decantare, tornare limpido/a
setànta , agg.m.	settanta
setcènt oltàat 'ndréet	anno 1700 dopo Cristo, nella seconda metà del secolo si sviluppò l'illuminismo e quindi "setcènt oltàat 'ndréet" si riferisce alla prima metà di detto secolo, il modo di dire ha una valenza negativa, potrebbe significare regressione, mentalità chiusa. Nel passato si usava per additare una persona che non sta al passo coi tempi : chèl ilò l'è cóma ü dòl setcènt oltàat 'ndréet = quello è uno che ha una mentalità retrograda, che non sta al passo coi tempi
setèmbre , s.m.	settembre
setèmbri , s.m.	settembre – TO
setù , s.m.	usato nell'espressione "sù 'n setù" = a letto, ma seduti in modo che il busto sia fuori dalle coperte appoggiato con cuscino allo schienale
sevээр , agg.m.	severo
sfaciàat , agg.m.	sfacciato
sfaciáda (sfaciádi), agg.f.	sfacciata
sfadigàat , agg.m.	sfaticato, fannullone
sfadigáda (sfadigádi), agg.f.	sfaticata, fannullona
sfalsàa , v. tr.	sfalsare, cambiare
sfalsàs , v. rifl.	sfalsarsi, peggiorare, degenerare
sfamàa , v. tr.	sfamare
sfanàs , v. tr.	affannarsi
sfanàat , agg. m.	affannato, ansante, trafelato
sfarinàa , v.tr.	macinare un cereale per trasformarlo in farina
sfavóor , s.m.	sfavore, contrario
sfazàat (sfazàac'), agg.m.	sfacciato, maleducato
sfazáda (sfazádi), agg.f.	sfacciata, maleducata
sfegatàs , v.rifl.	sfegatarsi, spolmonarsi, lavorare troppo
sfèlera (sféleri), s.f.	fessura – TO
sfèlera (sfèleri), s.f.	fessura – MO
sfendùda (sfendùdi), agg.f.	spaccata, divisa
sfendùüt (sfendüuc'), agg.m.	spaccato, diviso
sfènt , v. tr.	fendere, dividere, spaccare sfènt 'n burèl = spaccare un piccolo tronco

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sfeoràat , agg.m.	sfebbrato
sfèrsàa , v.tr.	versare il burro fritto come condimento sfèrsàa la pulènta a fèti e fòrmai par fàa la pùlènta giò sòlèer = condire con burro fritto la polenta a fette e formaggio per ottenere la polenta "giò sòlèer"
sfèrs , agg.m.	scottante
sfèrsa , agg.f.	scottante, bollente
sfesciàa , v. tr.	eliminare la feccia sfesciàa 'l vïi = travasare il vino eliminando la feccia
sfetàa , v. tr.	tagliare a fette
sfìaca (sfìachi), s.f.	vescica, lesione cutanea
sfiancàa , v.intr.	sfiancare, stancare, spossarsi; stringere un abito sui fianchi
sfiancàat , agg. m.	sfiancato, stancato, spossato, stremato (vedi "faliit")
sfilòcàat , agg. m.	sfilacciato (vedi "filòch")
sfilsa (sfilsi), s.f.	lunga serie, fila, filza, sfilza, gran numero di qualcosa (vedi "cöróla" e "pösola")
sfinimèet , s.m.	sfinimento
sfioràa , v. tr.	sfiorare, rasentare
sfìuchignàa , v. intr.	nevischiare
sfìurii , v. intr.	sfiorire, perdere i fiori
sfodegàa , v.intr.	spannocchiare, levare le foglie (brattee) dalle pannocchie (vedi "sfoiàa")
sfödràa , v.intr.	sfoderare ala vàca al ghè se sfödràat 'n corègn = alla mucca gli si è sfoderato un corno
sfogàs , v.rifl.	sfogarsi
sfògo , s.m.	sfogo làghel sfogàs = lascialo sfogarsi
sfoiàa , v. tr.	sfogliare, togliere le foglie sfoiàa 'l törch = togliere le brattee dalle pannocchie di granoturco; gh'è pòoch da sfoiàa vèrzi = essere al verde, rimanere senza risorse
sformàa , v.tr.	togliere dalla forma
sfórs , s.m.	sforzo
sfót , v tr.	sfottere
sfracà-canèf , s.m.	frantoio o gramola, detto anche "pesta canèf", che frantuma i fasci della pianta di canapa, separando la legnosità dalla fibra da filare
sfracàa sù , v. tr.	rompere
sfracàa , v. tr.	rompere
sfrànza (sfrànzi), s.f.	frangia, frangetta
sfregàa , v.intr.	sfregare, urtare di striscio (vedi "tucàa itè")
sfregolàa , v. tr.	sbriciolare sfregolàa (li vinàsci) = le vinacce pressate nel torchio si tolgono e, a mano, si sbriciolano e poi si rimettono nel torchio per una seconda spremitura
sfriis , s.m.	leggera incisione de sfriis = di striscio
sfriisàa , v. tr.	toccare di striscio, scalfire, rasentare toccando
sfrisolada , agg.f.	chiazzata, a macchie chèla vàca lè tüta sfrisolada = quella mucca è tutta chiazzata
sfrontàat , agg.m.	sfrontato, sfacciato
sfrontatèza , s.f.	sfrontatezza, sfacciataggine
sfròos , s.m.	solo nell'espressione de sfròos = di frodo, illegalmente, di

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	nascosto
sfrütàa , v. tr.	sfruttare
sfrütamèet , s.m.	sfruttamento
sfüriàda , s.f.	sfuriata, improvviso risentimento di rabbia e irritazione
sfurtünàat , agg.m.	sfortunato (vedi "desfurtünàat")
sgabèl (scàgn), s.m.	sgabello (vedi "scagnii")
sgabüzii , s.m.	sgabuzzino, ripostiglio
sgagnàa , v. tr.	addentare con forza, mangiare avidamente
sgàina (sgàini), agg.f.	svelta, agile (fisicamente e intellettualmente)
sgàino (sgàini), agg.m.	svelto, agile (fisicamente e intellettualmente)
sgalèrsc , agg.m.	zoppo, acciaccato
sgalèrscia (sgalèrsci), agg.f.	zoppa, acciaccata – TO
sgalèrscia (sgalèrsci), agg.f.	zoppa, acciaccata – MO
sgaletàat , agg.m.	farsi vedere vispo
sgambàda (sgambàdi), s.f.	lunga e faticosa camminata
sgambèt (sgambéc'), s.m.	sgambetto
sgambetàa , v.tr.	sgambettare, dimenare o agitare le gambe, correre
sgambiit , agg.m. sgambìda , agg.f.	avere le gambe stanche senza forza dopo una camminata in discesa a passo sostenuto
sganasàs , v. rifl.	sganasciarsi sganasàs dal grignàa = sbellicarsi dalle risa
sganasù , s.m.	saganassone, forte sberla (vedi "sleversù")
sgangheràat , agg.m.	sgangherato, che ha perso la forma, sgraziato
sgangheràda (sgangheràdi), agg.	sgangherata
sgarbàa , v. tr.	stracciare, strappare
sgarbàat , agg.m.	strappato
sgarbàda (sgarbàdi), agg.f.	strappata
sgarbató , v. tr.	strappare, sfoitare – TO sgarbató 'n fói dal quadèrno = strappare un foglio dal quaderno
sgarbatò , v. tr.	strappare, sfoitare – MO sgarbatò 'n fòi dal quadèrno = strappare un foglio dal quaderno
sgarbasàch , s.m.	finanziere
sgarbasù , v. tr.	stracciare, strappare sgarbasù 'na carta = stracciare una carta
sgarboiàda (sgarboiàdi), s.f.	pasticcio, garbuglio
sgargaiàa , v. tr.	gracchiare, parlare male, parlare confuso, anche uno strumento che suona in modo sgarbato = al sgargaiàa
sgariàa , v.tr.	razzolare, grattare, raspare, frugare - in genere riferito alla terra li galini li sgaria la tèera = le galline razzolano, grattano e raspano la terra; ò sgariàat giò 'ndèla zòca dèl ùmèt par truàa quai lambaròt par 'ndàa a pescàa =ho frugato nella buca dell'umido per trovare qualche lombrico per andare a pesca (vedi "rügàa")
sgariafó , v. intr.	sparpagliare – TO sgariafó la sàbbia = sparpagliare la sabbia
sgariafò , v. intr.	sparpagliare – MO sgariafò la sàbbia = sparpagliare la sabbia
sgarlét , s.m.	gamba, garretto – TO (vedi "garléc' ")
sgarlèt , s.m.	gamba, garretto – MO (vedi "garléc' ")
sgarlètàa , v. tr.	muovere animatamente le gambe anche senza camminare; in senso figurato: còma la sgarlètàa bée chèla ilò = come balla

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	bene quella lì
sgàrzega (sgàrzeghi), s.f.	graffio, scorticatura
sgarzegàa , v. tr.	scorticare, graffiare, provocare una scorticatura (anche rompere le scatole)
sgarzegàat , agg.m.	scorticato, graffiato al s'è sgarzegàat con 'na ròeda = si è graffiato con un rovo
sgarzólaa , v. tr.	togliere i virgulti della vite in eccesso ("garzói")
sgarzulina (sgarzulini), s.f.	ragazzetta graziosa e vivace; giovincella
sgataiolàa , v. tr.	sgattaiolare
sgaùsc , s. m.	torsolo – TO (vedi "cùzii" – MO)
sgaüsciàa , v.tr.	masticare male, rosicchiare
sgaüsciàat (sgaüsciàac'), agg.m.	roso, rosicchiato la sgaüsciàat 'n pòm = ha rosicchiato una mela
sgaüsciàda (sgaüsciàdi), agg.f.	erosa, rosicchiata 'na mica sgaüsciada = un panino rosicchiato
sgavelàs , v.rifl.	ridursi con le gambe arcuate, anche prendere una storta alla caviglia
sgelàat , agg.m.	sgelato, disgelato, sciolto dal gelo
sgelàda , agg.f.	sgelata, disgelata, sciolta dal gelo
sgherbàa , v. intr.	fare un raccolto prematuro
sghèrla (sghèrli), agg.f.	inabile, inadatta
sghèrlo (sghèrli), agg.m.	inabile, inadatto
sghinghinàa , v.tr.	scuotere, smuovere, muovere avanti e indietro (vedi "sbedenàa")
sghinghinàat , agg.m.	mal concio, smosso dalla sua sede
sghinghinàda (sghinghinàdi), agg.f.	mal concia, smossa dalla sua sede
sghiribiz , s.m.	scarabocchio, scrittura incomprensibile (vedi "scarabiz" e "scarabòc' ")
sgnaolàa , v. intr.	miagolare
sgnaolàda (sgnaolàdi), sf	miagolio prolungato
sgnica (sgnichi), s.f.	schacciata
sgnicàa , v. tr.	schacciare
sgnicàat (sgnicàac'), agg.m.	schacciato, premuto me sò sgnicàat 'n diit = mi sono schacciato un dito
sgnicàda (sgnicàdi), agg.f.	premuta, schacciata
sgnicàs , v. rifl.	schacciarsi sgnicàs 'n diit = schacciarsi un dito
sgnich , s.m.	schacciato sgnich de nàas = con il naso schacciato (tipo particolare di naso)
sgnignólàa , v.intr.	scricchiolare la scàgna la sgnignóla = la sedia scricchiola
sgnòrsciada , agg.f.	affaticata, distrutta dalla fatica, stanchissima e indolenzita
sgnòrsciàat , agg.m.	affaticato, distrutto dalla fatica, stanchissimo e indolenzito, massacrato di botte
sgnücàs , v. rifl.	prendersi a testate (detto di animali)
sgobàa , v. tr.	sgobbare, lavorare duramente
sgobàs giò , v. rifl.	chinarsi, curvarsi, abbassarsi per caricare qualcosa sulle spalle
sgolàs , v. rifl.	sgolarsi, vociare
sgombètàa , v.intr.	sgomitare
sgombetàda (sgombetàdi), s.f.	gomitata

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sgombràa , v.tr.	sgombrare, liberare da impedimenti
sgòmbro (sgómbri), agg.m.	sgombro, libero da impedimenti, da ostacoli; (anche il pesce)
sgonelàa , v.tr.	ingerire con ingordigia; parlare a vanvera o ad alta voce: sgonelàs = perdere la voce a furia di urlare
sgórbì , s.m.	sgorbio – TO
sgòrbì , s.m.	sgorbio – MO
sgotàa , v.tr. e intr.	gocciolare
sgotolàa , v. intr.	sgocciolare
sgozàa , v. tr.	sgozzare
sgrafàa , v. tr.	graffiare
sgrafàda (sgrafàdi), s.f.	graffio
sgrafignàa , v. tr.	sgraffignare, rubacchiare con destrezza
sgrafignù , s.m.	individuo avido pronto a impossessarsi delle cose altrui
sgranàa , v. tr.	sgranare, staccare i chicchi di granoturco dalle pannocchie, levare fagioli e piselli dai baccelli sgranàa 'l rosàri = far passare i grani della corona del rosario; sgranàa i öc' = sgranare gli occhi, guardare con meraviglia o sorpresa
sgranchiì , v.tr.	sgranchire, sciogliere gli arti o i muscoli, stendere le gambe o le braccia
sgranchìs , v.rifl.	sgranchirsi, stendere le gambe o le braccia (vedi "stirunàs")
sgrandiì , v. tr.	ingrandire, ampliare sgrandiì 'n böc' = allargare un buco
sgrasàa , v.tr.	sgrassare, levare il grasso dal brodo del bollito
sgraziàat , agg.m.	goffo, sciatto, senza grazia
sgrec' , agg.m.	ruvido
sgretolàa , v.tr.	sgretolare, rompere in piccoli pezzi
sgrifa (sfrifi), s.f.	zampa (vedi "zàta")
sgrignaróla , s.f.	riderella trattenuta, trattenersi dal ridere (vedi "gignaróla")
sgrignozàa , v. intr.	sghignazzare, ridacchiare
sgrinfia (sgrinfi), s.f.	grinfia, artiglio (usato soprattutto al plurale) sa al me vèe sóta li sgrinfi = se mi capita a tiro
sgróbbia , s.f.	raspa col manico per pulire le mucche (vedi "brùs-cia")
sgröbbiàa , v.tr.	scorticare, levare la corteccia dai ramoscelli (vedi "scuèt" / "cagna")
sgrosàa , v.tr.	sgrossare, togliere le parti inutili, il di più, levare il grosso
sgualivàa , v.intr.	livellare
sgualivàat , agg.m.	livellato, spianato (vedi "gualiiif")
sgualiváda (sgualivádi), agg.f.	livellata, spianata (vedi "gualiva")
sguaràda , agg.- s.f.	lacerata, sfasciata, fracassata; risata smodata fàfò 'na sguaràda = scoppiare in una forte risata
sguaràa , v.tr.	lacerare, sfasciare, fracassare, distruggere (vedi "fracàa")
sguaràat , agg.m.	lacerato, sfasciato, fracassato l'è tüt sguaràat = è tutto sfasciato, distrutto
sguazzàda (sguazzàdi), s.f.	acquazzone
sguazzadù , s.m.	acquazzone
sguazzèt , s.m.	fagioli in umido
sgùnfi , agg.m.	gonfio, sgonfio
sgùnfia (sgùnfi), agg.f.	gonfia, sgonfia 'na róda sgùnfia = una ruota sgonfia
sgunfiàa , v. tr.	gonfiare, sgonfiare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sgunfiàda , agg.f.	sgonfiata
sgüràa , v. tr.	nettare; pulire sfregando fortemente pentole, posate, tegami; lucidare, lustrare l'à sgüràat la coldéra = ha pulito (nettato) la conca di rame; un tempo usavano anche sabbia finissima (leda) al posto della moderna paglietta
sgüràda (sgüradi), s.f.	pulitura a fondo, lucidatura gh'ò dac' 'na bèla sgüràda = gli ho dato una bella lucidata
sgüsàa , v. tr.	sgusciare, levare il guscio
sgüzàa , v. tr.	aguzzare, appuntire (vedi "engüzzàa")
sichè , avv.	sicché, perciò, dunque (vedi "alùra" e "ilùra")
sicùra (sicùri), agg.f.	sicura, certa (vedi "sücùra")
sicürezza , s.f.	sicurezza
sicùür , agg.m.	sicuro, certo (vedi "sücùür")
sidim , s.m.	si usa solo nell'espressione "al g'à gnàa prùm sidim" = non ha ne capo ne coda
sifù , s.m.	sifone
sigarèta (sigarèti), s.f.	sigaretta – TO
sigarèta (sigarèti), s.f.	sigaretta – MO
sighel , s.f.	segale
Signóor , s.m.	Signore, Dio truàa 'l Signóor 'ndormèet = avere fortuna immeritata
sigrisóla , s.f.	timo selvatico – TO
sguitàa , v. intr.	seguitare, continuare, insistere
siif , s.m.	sego 'na candèla di siif = una candèla di sego
sìit , s.f.	sete
silabàri , s.m.	sillabario
silènsi ,	silenzio fà silènsi! = stai zitto!
sìmbol , s.m.	simbolo
sìmel , agg.m.	simile
simpàtech , agg.m.	simpatico
simpàtega (simpàteghi), agg.f.	simpatica
sincéer , agg.m.	sincero
sincéra (sincéri), agg.f.	sincera
sìndech , s.m.	sindaco
singèla (singéli), s.f.	caratteristico muretto di recinzione del sagrato della chiesa – TO
singèla (singèli), s.f.	caratteristico muretto di recinzione del sagrato della chiesa – MO
sintìi , v. intr.	emanare odore sta càrna la sènt = questa carne puzza
sintìi , v. tr.	sentire, udire, ascoltare, avvertire un odore
sintìli sù , v. tr.	subire un rimprovero
sintìli , v. tr.	ascoltarle, subire un rimprovero
sintìs , v. rifl.	sentirsi sintìs mal = sentirsi male
sipìlii , v. tr.	seppellire (anche sepelii)
sìra (sìri), s.f.	sera sta sìra = stasera
siràda (siràdi), s.f.	serata
sirvìi , v.tr.	servire

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sistèma (sistèmi), s.m.	sistema, modo, maniera – TO l'è ca 'l sistèma da fàa = non è questo il modo di comportarsi
sistèma (sistèmi), s.m.	sistema, modo, maniera – MO l'è ca 'l sistèma da fàa = non è questo il modo di comportarsi
sistemàa , v. tr.	sistemare, ordinare, organizzare
sistemàs , v. rifl.	sistemarsi, mettersi a posto, trovare un posto di lavoro; fare un matrimonio d'interesse
sit (sìc'), s.m.	sito, luogo, terreno 'n sit da fàbrica = un terreno fabbricabile
sitìl (sitìi), agg.m.	sottile – MO (vedi "sutìl" TO)
sitìla (sitìli), agg.f.	sottile – MO (vedi "sutìla" TO)
sitimàna (sitimàni), s.f.	settimana
situaziù , s.f.	situazione
slaciàa , v.intr.	svezzare, slattare
sladinàa , v. tr.	rendere scorrevole
slambròt , s.m.	brodaglia
slambrotàda (slambrotadi), s.f.	conversazione confusa, discorso inconcludente
slampàa , v. tr.	gettare con forza e lontano, scagliare, scaraventare, buttare – TO si usa abbinato anche agli avverbi di luogo sù, giò, ià, fò, ité slampàa ià l'acqua strógia dèl cadii = buttare via l'acqua sporca del catino (vedi "sbàt ià", "slempàa", "sciolàa")
slanciàat , agg.m.	snello, slanciato
slapàa , v. intr.	mangiare di fretta e con ingordigia qualcosa di poco solido dalla scodella o dal piatto magari usando anche la lingua l'è slapàat sù tüt = ha mangiato tutto
slapetàa , v. intr.	chiacchierare a vanvera
slapètöl , agg.m.	chiacchierone, eloquente, loquace, ciarliero, logorroico
slargàa , v. tr.	allargare, ampliare
slargù , s.m.	spazzaneve – TO (vedi "slitù")
slavàat , s.m.	slavato (vedi "smont")
slavàda (slavàdi), s.f.	slavata, scialba
slàzega , s.f.	balla nel manico la mèla la va a la slàzega = la roncola balla nel manico
sléciàda , s.m.	grande quantità di oggetti, moltitudine di piante abbattute dal vento; molta erba del prato spianata da un acquazzone
slèf , s.m.	taglio, brutta ferita prodotta da una lama tagliente
slèmbrech , agg.m.	sciapido, qualcosa che vale poco, senza consistenza, brodoso (vedi "ciurlina") stà minèstra l'è slèmbrega = questa minestra è sciapa
slempàa , v. tr.	gettare con forza e lontano, scagliare, scaraventare, buttare – MO si usa abbinato anche agli avverbi di luogo sù, giò, ià, fò, ité slempàa ià l'acqua stògia dèl cadii = buttare via l'acqua sporca del catino (vedi "sbàt ià", "slampàa", "sciolàa")
slèpa (slèpi), s.f.	grossa porzione (di polenta, di formaggio); schiaffo, ceffone gh'ò molàat 'na slèpa = gli ho dato un ceffone
sleversù , s.m.	manrovescio, sganassone, schiaffone (vedi "sciavatù", "sganasù")
slifrocàa , v.intr.	oziare (vedi "lifròch")

VOCABOLÀRI BOSÀC'

slimàa , v. tr.	consumare limando o sfregando, logorare
slimunàa , v. intr.	limonare, pomiciare, amoreggiare
slingirii , v. tr.	alleggerire
slisàa , v. tr.	lisciare, rendere liscio
slisivàa , v. tr.	liscivare, candeggiare, sbiancare con la lisciva (vedi "lisiva")
slisivàat , agg.m.	scialbo, smorto, sbiancato, candeggiato con lisciva
slita (sliti), s.f.	slitta, treggia, slitta per trasporto sulla neve, in discesa, di legname, fieno o altro ócio ca l'è scia 'na slita = occhio, attenzione, che sta arrivando una slitta
slitii , s.m.	slittino, piccola slitta usata dai bambini per fare la sdrucchiola
slitù , s.m.	spazzaneve ; era una grossa slitta, a forma di "V", trainata da cavalli e poi da trattori
sliza , s.f.	si usa solo nell'espressione: fà la sliza = scivolare sulla neve con lo slittino
slizàa , v. intr.	scivolare su ghiaccio, neve o su sentieri ripidi e lisci
slòfen , s.m.	solo nell'espressione 'nda a slòfen = andare a dormire
slogàs , v. rifl.	procurarsi una distorsione al sé slogàat 'n pè = si è slogato un piede
slombolàat , agg.m.	molliccio, messo insieme malamente, storto, senza forma, senza consistenza
slongàa , v. tr.	allungare, prolungare, diluire, annacquare (per esempio il vino)
slongàat , agg.m.	disteso slongàat itè 'ndèl léc = disteso nel letto
slongàda (slongàdi), agg.f.	distesa slongàda sùra l'èrba dol pràat = distesa sopra l'erba del prato
slongàs , v. rifl.	allungarsi, coricarsi, distendersi sul letto al se slongàat giò = si è disteso sul letto
slontanàa , v. tr.	allontanare, scacciare, distanziare
slontanàs , v. rifl.	allontanarsi, distanziarsi
slóz , agg.m.	bagnato fradicio, inzuppato
slóza (slózi), agg.f.	bagnata fradicia, inzuppata
slóza sù , v. tr.	bagnare abbondantemente, inzuppare, infradiciare
slózàa , v. tr.	bagnare abbondantemente, inzuppare, infradiciare
slózàat , agg.m.	bagnato da capo a piedi (vedi "slóz")
slózàda (slózadi), s.f.	inzuppata, infradiciata
slùdria , s.f.	lontra, anche donna di facili costumi
slüganegada (slüganegadi), s.f.	filippica, discorso lungo, prolisso
slümaghèet , agg.m.	viscido, appiccicoso
smadregiàa , v. intr.	avere il prolasso uterino ghóo 'na vàca ca la smadregia = ho una mucca che ha il prolasso uterino
smàgia (smàgia), s.f.	macchia (specie su un foglio o un vestito), mattacchione, burlone, birichino, "Giamburrasca" chèl ilò l'è 'na smàgia = quello lì è un mattacchione
smagiàa , v. tr.	macchiare, sporcare
smagrii , v. intr.	dimagrire, rendere più magro (per esempio aggiungendo acqua al brodo)
smaiàa , v. tr.	logorare, consumare (per esempio il polsino di una camicia)
smaiàat , agg.m.	smangiato, eroso

VOCABOLÀRI BOSÀC'

smaiàda (smaiàdi), agg.f.	smangiata, erosa
smàndra (smàndri), s.f.	pastura di alta montagna in posti impervi adatto per pascolo di animali di piccola taglia tipo "manzöi" manzette
smània , s.f.	smania, agitazione, irrequietezza
smaniàa , v. intr.	agitarsi fuori misura
smaniàs , v. rifl.	agitarsi fuori misura
smantelàa , v.tr.	disfare, smantellare
smalgàda , s.f.	folto gruppo di bestie, una bella malga di mucche, pecore, capre ecc...
smargotàa , v. intr.	espettorare catarro
smásiit , s.m.	formaggio vecchio coi "cambrii"
smasotàa , v.tr.	la legna non arde bene, fa fumo, perché tagliata in cattiva luna o poco secca (v edi "smursciunàa")
smasùtiit , s.m.	formaggio vecchio coi "cambrii"
smatocàa , v. tr.	fare cose stupide
smazücàat , agg.m.	deformato per i colpi ricevuti
smazücàda (smazücadi), agg.f.	deformata per i colpi ricevuti
smenàch , v. tr.	rimetterci
smerciàa , v.tr.	vendere, smerciare
smerdàa , v.intr.	spargere sterco
smerdàs , v.rifl.	sporcarsi di sterco
smerdolèet , agg.m.	imbrattato di merda
smèt , v.intr.	smettere, finire
smezàa , v. tr.	dividere, rompere, spezzare
smilàa , v.tr.	smielare (o smelare), in apicoltura, togliere il miele dai favi
smilsa , agg.f.	magra, esile
sminuìi , v.intr.	sminuire, diminuire
smocàa , v.tr.	cimare, tagliare le punte ad esempio ad un ramo
smolàa , v. tr.	allentare smolàa 'na viit = allentare una vite
smoleghèet , agg.m.	molliccio; riferito al terreno paciocco, fangoso
smoleghègn , agg.m.	plasmabile, flaccido, floscio, inconsistente
smont , agg.m.	smunto, scolorito (vedi "slavàat")
smoltàa , v. tr.	intonacare smoltàa giò 'n mùür= intonacare un muro
smontàa , v. intr.	perdere la tinta, scolorire; finire il turno di lavoro
smontàa , v. tr.	smontare smontàa 'n mótóor = smontare un motore
smóöf , v.tr.	smuovere (vedi "móöf")
smorènsàa , v. tr.	spegnere (vedi "smorsàa")
smórósàa , v. intr.	amoreggiare, flirtare, corteggiare
smòrsa (smòrsi), s.f.	morsa del fabbro o del falegname
smorsàa , v. tr.	spegnere smorsàa la lùüs = spegnere la luce
smorsèt , s.m.	morsetto
smòrt , agg.m.	smorto, pallido
smòrta (smòrti), agg.f.	smorta, pallida
smotamèet , s.m.	smottamento
smüracàda , s.f.	grande ammucciata di cose, sassi o terra
smùs , s.m.	smusso

VOCABOLÀRI BOSÀC'

smursciunàa , v.tr.	bruciare a stento della legna, a causa della bassa pressione o perché tagliata in cattiva luna o poco secca (vedi "smasotàa")
snarigiàa , v. intr.	soffiarsi il naso rumorosamente, frequentemente
snèl , agg.m.	snello
snengràa , v. tr.	schacciare, comprimere tra due corpi
snengràat , agg.m.	vedi "snengràda"
snengràda (snengràdi), agg.f.	compressa pòrta snengràda = una porta che si apre male in quanto troppo compressa dagli stipiti te sée iló snengràda = sei lì in una posizione scomoda e costretta
snervàat , agg.m.	sfibrato, indebolito, sfinito
snervàda (snervàdi), agg.f.	sfibrata, indebolita, sfinita
snervàs , v. rifl.	perdere vigore, snervarsi, infiacchirsi
snodàat , agg.m.	snodato
sò (sóo), agg.m.	suo, suo proprio, loro 'l sò pà = suo padre; i sóo fradèi = i suoi fratelli
sobarcàs , v.rifl.	sobbarcarsi, farsi carico, assumere un impegno
sobatùda (sobatùdi), s.f.	sobbalzo
sòci , s.m.	socio, compagno d'affari sòci dèla bira = amico occasionale
socòmb , v.intr.	cedere, soccombere
socòr , v.tr.	aiutare, soccorrere
sòfegàa , v.intr.	soffocare dal caldo sòfeghi dal còlt = soffoco dal caldo
sòfoca (sòfochi), agg.f.	soffocante, afosa
sòfoch , agg.m.	soffocante, afoso (vedi "s-cións")
sòfrech , s.m.	zolfo (vedi "zòfrech")
sógn , s.m.	sonno
sognàa , v.intr.	sognare
sognàs , v.rifl.	sognarsi (vedi "ensommiàs")
sóia , s.f.	soglia, lastra di pietra
sól (sói), s.m.	suolo, pavimento della stalla dove sostano le mucche
sóla (sóli), s.f.	suola delle scarpe
sólàa , v. tr.	suolare, risuolare, mettere la suola alle scarpe
sóladùra (sóladùri), s.f.	suolatura di scarpe
solàna , s.f.	cipollatura, difetto dei legnami, soprattutto castani, consistente nel distacco tra due anelli annuali consecutivi; La pianta con questo inconveniente non ha valore commerciale e si può usare solo per fare i pali delle vigne o come legna da ardere
solanàat , agg.m.	colpito da cipollatura
solanàda (solanàdi), agg.f.	colpita da cipollatura
sólch , s.m.	solco (ad esempio dell'aratura), fessura
sòld (sòldi), s.m.	soldo, denaro (usato di solito al plurale)
soldàat , s.m.	soldato, militare 'ndàa a fàa 'l sóldàat = andare a fare il militare
solegiàda (solegiàdi), agg.f. e s.f.	soleggiata, giornata assolata 'ncóo l'è 'na grànt solegiàda = oggi è una grande soleggiata
solèench , s.m.	malinconia, nostalgia, senso di tristezza mista a paura che prende le persone specialmente in posti solitari e selvaggi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	della montagna
solèer , agg.	si usa solo nell'espressione "pulènta giò solèer" ricetta: su un piatto di portata concavo si mette uno strato di fette di polenta calda poi si mette uno strato di fette di formaggio giovane, un altro strato di polenta e così via, alla fine gli si versa sopra un soffritto di burro e cipolla
sòlet , agg. s.m.	solito de sòlet = di solito, di norma
solèta (soléti), s.f.	soletta, elemento in calcestruzzo armato per dividere i vari piani di un edificio – TO
solèta (solèti), s.f.	soletta, elemento in calcestruzzo armato per dividere i vari piani di un edificio – MO
sòleta (sóliti), agg.f.	solita – TO
sòleta (sòliti), agg.f.	solita – MO
sòlfa , s.f.	solfa, la solita cosa
solfàto , s.m.	solfato, verderame, sale dell'acido solforico, serve per irrorare la vigna
sóm , s.m.	cima, sommità sù 'n sóm = in cima
sóma (sómi), s.f.	somma
somartii , s.m.	autunno
somèlech , s.m.	lampo (vedi "sbèrlusc")
somelegàa , v. intr.	lampeggiare prima del temporale
somèza (somézi), s.f.	semente – TO
somèza (somèzi), s.f.	semente – MO
sómnaa , v.tr.	seminare l'è ura da somnaa òl törch = è ora di seminare il granoturco
sómnaat (sómnaac'), agg.m.	seminato gh'ò sómnaat i tartifòdi = ho seminato le patate
sómnaada (sómnaadi), agg.f.	seminata
sóngia , s.f.	sugna, grasso non commestibile usato per ungere scarponi, ruote ecc.
sopedàa , v.intr.	calpestare, camminare
soportàa , v.tr.	sopportare, reggere
soppàlch , s.m.	soppalco (vedi "stèren")
sopratùt , avv.	soprattutto
sòprès , s.m.	ferro da stiro, nel passato era un contenitore in ghisa, pieno di brace, che emanava calore
sopresàa , v. tr.	stirare
sopresàda (sopresàdi), s.f.	stiratura gh'ò dac' 'na bèla sopresàda = gli ho dato una bella stiratura
soràa , v. tr.	lasciar raffreddare, lasciar intiepidire làga soràa la manèstra = lascia che si raffreddi la minestra
soràat , agg.m.	raffreddato, diventato freddo càa scotàat al bùfa sùl soràat = cane scottato soffia sull'acqua fredda
soràda (soràdi), agg.f.	raffreddata, diventata fredda
sórbói , v.tr.	fermentare
sórbóla (sórbóli), s.f.	gorgo, vortice o mulinello d'acqua dei fiumi 'ndèla l'Ada ghè giò li sórbóli = nell'adda ci sono i vortici d'acqua (vedi "góndól")
sorél , s.m.	sfiatatoio per ricambio aria, dotto mammario secondario anomalo sul corpo del capezzolo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sorèla (soréli), s.f.	sorella – TO
sorèla (sorèli), s.f.	sorella – MO
sorfenàat , agg.m.	nauseato, esausto
sorfenàda (sorfenàdi), agg.f.	nauseata, esausta
sorgent , s.f.	sorgente
sorlevèet , agg.m.	individuo con la testa per aria (vedi “scilavèrt”)
sormontàa , v.tr.	sormontare, sorpassare
sornóm , s.m.	soprannome
sórs , s.m.	sorso tó! bièn ‘n sórs! = prendi! bevine un sorso! - sórs de vîi = sorso di vino
sorsèer , s.m.	apposito recipiente per sorseggiare bevande
sórt , agg.m.	sordo sórt sórdènto = completamente sordo (vedi “stóren”)
sòrt , s.f.	qualità, tipo, genere, specie fan de tùti li sòrt = combinarne di tutti i colori
sorvolàa , v.tr.	sorvolare, passare oltre
sóser , s.m.	suocero, suoceri
sósera (sóseri), s.f.	suocera
sospènt , v.tr.	sospendere
sóspés , agg.m.	sospeso
sóspésa (sóspési), agg.f.	sospesa
sospetóos , agg.m.	sospettoso, diffidente (vedi “malfidèet”)
sospetósa (sospetósi), agg.f.	sospettosa, diffidente (vedi “malfidèta”)
sósta , s.f.	sosta; pesa pubblica; deposito di legna, fieno ecc.
sóstagnàa , v. tr.	stendere un sottile strato di stagno nella parte interna delle secchie di rame
sóstegn , s.m.	sostegno ò fàc’ sù ‘n mùür de sóstegn = ho realizzato un muro di sostegno (per non lasciare franare la terra)
sóstegnùda (sóstegnùdi), agg.f.	sostenuta, aiutata i l’ha sèmpre sóstegnùda = l’ha sempre aiutata
sóstegnùüt , agg.m.	sostenuto, aiutato
sostentamèet , s.m.	sostentamento
sót bànc , avv.	sottobanco
sót ciàaf , avv.	sottochiave, ben custodito
sót , avv. e prep.	sotto, al di sotto
sóta óos , avv.	sottovoce (si può sentire anche “sotóos”)
sóta , avv. e prep.	sotto, al di sotto sóta ‘l sentéer = sotto il sentiero
sótabràsc , avv.	sottobraccio
sotanii , s.m.	sottana, sottoveste anche mognèl (vedi “petàcol”)
sótcašèer , s.m.	aiutante del casaro, faceva il burro e lavava i recipienti (vedi “casinèer”)
sótgàmba , avv.	sottogamba, alla leggera
sotintènt , v.intr.	sottintendere
sótmàa , avv.	sottomano
sotomès , agg.m.	sottomesso
sotomètes , v.rifl.	sottomettersi
sotórna (sotórni), agg.f.	cupa, tetra, fosca, senza luce

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sotórno (sotórni), agg.f.	cupo, tetro, fosco, senza luce
sotpè , s.m.	sottopiede
sótràa , v. tr.	sotterrare
sótsùra , avv.	sottosopra; l'è 'ndàc' sótsùra = è andato sottosopra, è fallito
sóttèera , avv.	sotto terra
sotvalutàa , v.tr.	sottovalutare
sotvèet , avv.	sottovento
sovènda , s.f.	modo di trasportare il legname da monte a valle lungo le mulattiere e i "tiradù": si collocano dei tronchi sui bordi dei "tiradù" specie nelle curve per facilitare lo scorrimento degli altri tronchi che vengono spinti con l'apposito arnese (zapii)
spàach , s.m.	spago (vedi "strefuzii")
spacàa , v. tr.	spaccare, spezzare, rompere spacàa sù tüt = rompere tutto
spacàat , agg.m.	tale quale, identico, spaccato, rotto l'è precìis spacàat = è identico
spacàda (spacàdi), agg.f.	tale quale, identica; spaccata, rotta la sé spacàda = si è rotta
spacàs , v. rifl.	rompersi spacàs la schèna dal laórra = rompersi la schiena dalla fatica
spàch , s.m.	spacco, fenditura
spacù , agg.m.	spaccone, fanfarone, sbruffone
spadelàa , v.tr.	spadellare; usare la padella per esempio per fare le caldaroste
spadòla (spadòli), s.f.	spatola di legno, stecche di legno della gerla; sono bacchette lunghe e ben sagomate che costituiscono la parte strutturale della gerla e le danno la forma caratteristica, le "spadòli" venivano poi fissate con le "scodèsci"
spadólàa , v. tr.	falciare l'erba in modo non professionale
spadronegiàa , v.intr.	spadroneggiare, comandare senza averne diritto
spaeràat , s.m.	spaiato
spaesàat , agg.m.	spaesato
spaghèt (spaghéc'), s.m.	paura, spavento, pasta spaghetti – TO gh'ò ciapàat 'n spaghèt = ho preso un grosso spavento
spaghèt (spaghèc'), s.m.	paura, spavento – MO gh'ò ciapàat 'n spaghèt = ho preso un grosso spavento (vedi "chighèt")
spagnól , agg.m.	spagnolo
spagnóla (spagnóli), agg.f.	spagnola
spagnóla , s.f.	febbre spagnola; la grave forma epidemica scoppiò nel nostro paese e in altri centri d'Italia e d'Europa nel 1918
spàla (spàli), s.f.	spalla
spalàa , v. tr.	spalare
spalancàa fó , v. tr.	spalancare, aprire completamente porte e finestre – TO
spalancàa fò , v. tr.	spalancare, aprire completamente porte e finestre – MO
spalancàa , v. tr.	spalancare, aprire completamente porte e finestre
spalèta (spaléti), s.f.	spalletta, mazzetta, strombatura di un'apertura – TO
spalèta (spaléti), s.f.	spalletta, mazzetta, strombatura di un'apertura – MO
spalii , s.m.	spallina, bretella, spallaccio di zaino (usato di solito al plurale)
spalmàa , v.tr.	spalmare spalmàa 'l bütèer sù 'ndèl pàa = spalmare il burro sul pane
spanàa , v. tr.	scremare, spannare, levare la panna spanàa 'l làc' =

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	separare la panna dal latte
spànda (spàndi), s.f.	spanna (distanza tra pollice e mignolo nell'apertura massima della mano); accrescitivo = "spandù"
spànt , v. tr.	spandere, diffondere, spargere spànt la gràśa = spandere il letame
spantegàa , v. tr.	sparpagliare, dissipare
spapolàat , agg.m.	spappolato
sparàa , v. tr.	sparare
sparantèl (sparantèi), s.m.	chiavistello delle catene per legare le mucche; farfalla
sparegiàa , v. tr.	spaiare; relativo a paio di calze, scarpe, diverse l'una dall'altra
sparegiàat , agg.m.	spaiato
sparii , v.tr.	sparire, scomparire
spariit , agg.m.	sparito, mancato
sparlàa , v.intr.	sparlare, dire male altrui (vedi "dì réet")
sparmii , v. tr.	risparmiare, fare economia
sparpaiàa , v. tr.	cospargere
spàrs , agg.m. spàrsa , agg.f.	sparpagliato, sparpagliata, in ordine sparso
spàrs , s.m.	asparagi
sparsèl , s.m.	ferro usato per incastrare i ferri delle botti
spartii , v. tr.	spartire, dividere in parti uguali; separare due litiganti spartii la ròba = dividere l'eredità; dividere i beni
spartìs , v. rifl.	dividersi, separarsi, divorziare
spàs , s.m.	divertimento, gioco; spasso, passeggio fàspàs = giocare; 'nda a spàs = andare a passeggio
spasegiàa , v.intr.	passaggiare
spatafiàda , s.f	discorso o scritto lungo, lungaggine, sproloquio, papiro
spatàsc , s.m.	quantità, moltitudine di cose (vedi "fràca, sléciàda, ròscia")
spatasciàat , agg.m.	spappolato al me dàc' giò 'n pìr, al s'è spatasciàat, l'era tròp marüut = mi è caduto una pera e si è spappolato, era troppo maturo
spatasciàda (spatasciàdi), s.f.	grande quantità
spatasciàda (spatasciàdi), s.f.	caduta, capitombolo, ruzzolone gh'ò ciapàat giò 'na spatasciàda = sono caduto rovinosamente
spatasciàs , v. rifl.	spappolarsi, sfracellarsi, cadere rovinosamente, cadere lungo e disteso e farsi male al se spatasciàat = è caduto lungo e disteso e si è fatto male
spàtola , s.m.	spatola, di legno o di metallo (vedi "spàdola")
spavàld , agg.m.	spavaldo, sicuro di sé
spavèntapàser , s.m.	spaventapasseri
spàvi , agg.m.	selvaggio, indocile, renitente, indomito, restio
spàvia , agg.f.	selvaggia, indocile, renitente, indomita, restia
spazàa , v. tr.	spazzare, ripulire con la scopa o con la pala spazàa 'l pràat = ripulire il prato dai residui della concimazione. (vedi "spazadüsc")
spazacà , s.m.	solai, sottotetto
spazacamì , s.m.	spazzacamino
spazadüsc , s.m.	residuo che si raccoglie dopo l'azione di pulitura del prato in primavera (vedi "ròdegàa")

VOCABOLÀRI BOSÀC'

spazaniif , s.m.	spazzaneve
spazèta (spazéti), s.f.	spazzola della lavandaia – TO
spazèta (spazèti), s.f.	spazzola della lavandaia – MO
spazetù , s.m.	spazzolone
spàzi , s.m.	spazio
spazii , s.m.	spazzino, netturbino
spazióos , agg.m.	spazioso, ampio
spaziósa (spaziósi), agg.f.	spaziosa, ampia 'na cùsina spaziósa = una cucina spaziosa
spàzola (spàzoli), s.f.	spazzola (per panni, scarpe o capelli)
spazolàa , v. tr.	spazzolare
spazulii , s.m.	spazzolino per i denti
spéc' , s.m.	specchio – TO
spèc' , s.m.	specchio – MO
speciàa , v. tr.	aspettare, attendere
speciàal , agg.m.	speciale, interessante, straordinario
speciàala (speciàli), agg.f.	speciale, interessante, straordinaria
specializzàs , v.rifl.	specializzarsi sul lavoro
speciàs ité , v. rifl.	specchiarsi, guardarsi allo specchio – TO
speciàs itè , v. rifl.	specchiarsi, guardarsi allo specchio – MO
speciàs , v. rifl.	aspettarsi, attendersi, darsi appuntamento
specificàa , v.intr.	specificare, precisare
specülàa , v.intr.	speculare
spelàa , v.tr.	spellare, scorticare
spelàs , v. rifl.	spellarsi, prodursi un'escoriazione
spendasciù , s.m.	spendaccione, prodigo
spendasciùna (spendasciùni), s.f.	spendacciona, prodiga
spenèlàa , v.tr.	spennellare, pennellare (vedi "penèlàa")
spènt , v. tr.	spendere
spéra , s.f.	schizzo di latte che esce nella spremitura di una mammella di un mammifero tipo mucca, pecora, capra, ecc..
speràa , v.intr.	sperare
spergiüràa , v. intr.	insistere in un'affermazione, spergiurare
spericolàat , agg.m.	spericolato, che non bada ai pericoli
sperlüfida (sperlüfidi), agg.f.	arruffata, scapigliata, spettinata dendómàa la leva sü dal léc' tütta sperlüfida = al mattino si alza dal letto tutta scapigliata
sperlüfiit (sperlüfiic'), agg.m.	arruffato, scapigliato, spettinato dendómàa levi sü dal léc' tüt sperlüfiit = al mattino mi alzo dal letto tutto scapigliato
sperù , s.m.	sperone
spès , agg.m.	fitto, denso, spesso
spès , avv.	spesso, frequentemente
spèsa (spèsi), agg.f.	fitta, densa, spessa la vèdi spèsa = è una situazione difficile
spéša (spési), s.f.	spesa l'è püsée la spéša che l'imprésa = è un'azione svantaggiosa
spètacol (spetàcoi), s.m.	spettacolo
spetànsa , s.f.	spettanza, diritto, compenso o retribuzione
spetégolàa , v. intr.	spettegolare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

spètorgna , s.f.	noia, mollezza, indolenza laorà de spètòrgna = lavorare con indolenza; al cünta sù noma spetorgni = ha voglia solo di scherzare (vedi "ligòrgna")
spézi , s.f. pl.	spezie
spìa (spii), s.f.	spia, delatore; spioncino la spìa dèla benzina = la spia della benzina
spìaà , v. tr.	spiare, osservare di nascosto
spiana , s.f.	recipiente in legno/alluminio tipo scodella ma più piatto usato per restrarre la cagliata e per togliere la panna che si formava in superficie nella "còldera"
spianaà , v.tr.	spianare, livellare (vedi "paregià")
spiantàat , agg. e s.m.	spiantato, ridotto in miseria, squattrinato
spiantàda (spiantàdi), agg. e s.f.	spiantata, ridotta in miseria, squattrinata
spiantàs , v. rifl.	spiantarsi, andare in malora
spiaz , s.m.	spiazzo, spazio largo
spìch , sm	spicchio 'n spìch de ài = uno spicchio d'aglio (vedi "físa")
spiegàa , v. tr.	spiegare
spiegàs , v. rifl.	spiegarsi
spiegazzàa , v.ntr.	spiegazzare, piegare malamente
spiegazzàat , agg.m.	spiegazzato, piegato malamente
spifer , s.m.	spiffero
spiferaà , v. tr.	spifferare, riferire
spìga (spìghi), s.f.	spiga di ogni cereale
spignatàa , v. intr.	cucinare, spignattare
spìgol (spìgoi), s.m.	spigolo, angolo 'l spìgol dèl mùür = lo spigolo del muro
spìgolàa , v. tr.	spigolare (uva, castagne o altro) spìgolàa l'üa = raccogliere i grappoli rimasti dopo la vendemmia
spìgòlsa (spìgòlsi), s.f.	altalena, sin. "pìgòlsa"
spii , s.m.	spino, aculeo (di rovo, di rosaio o di robinia) ès sù 'n di spii = essere in ansia
spìich , s.m.	sinonimo di "spii" góo itè 'n spìich en chèsto dît = ho dentro uno soino in questo dito
spìla (spìli), s.f.	spilla
spilòrsc , agg. e s.m.	spilorcio, avaro, taccagno
spilòrscia (spilòrsci), agg. e s.f.	spilorcia, avara, taccagna
spilücàa , v.tr.	piluccare, spilluzzicare, spizzicare; brucare fino a rasare l'erba
spìna (spìni), s.f.	rubinetto della botte per spillare il vino, rubinetto per l'acqua; spina, dispositivo che si inserisce nella presa della corrente
spinàz , s.m. pl.	spinaci
spionàa , v. tr.	spiare, guardare di nascosto
spiovent , agg.m.	spiovente
spìret , s.m.	spirito, alcool, fantasma, coraggio
spiritàat , agg.m.	spiritato, vaso dal demonio
spiritós , agg.m.	spiritoso, brioso, vivace
spiritósa (spiritósi), agg.f.	spiritosa, briosa, vivace
spirlungù , s.m.	spilungone, smilzo (persona più alta del normale e molto magra)
spiscinii , v. tr.	rimpicciolire

VOCABOLÀRI BOSÀC'

spiù , s.m.	spione
spiùmàa , v. tr.	spiumare, spennare, levare le piume ad un volatile
spizièer , s.m.	farmacista, speciale, droghiere; persona meticolosa e pignola
spizzolàs , v.rifl.	litigare, battibeccare
spòia (spòi), s.f.	scheggia di legno
spóla (spóli), s.f.	il tubetto su cui si avvolge il filato della trama e che si inserisce nella navetta per la tessitura; piccolo arnese di legno duro con un foro e un'asola sagomata dove passa la fune, che serve per legare strettamente un carico di legna o di fieno
spóla (spóli), s.f.	individuo poco raccomandabile
spólèta (spóléti), s.f.	rocchetto metallico per macchine da cucire; il tubetto su cui si avvolge il filo per cucire – TO 'na spólèta de réf = un rocchetto di filo per cucire
spólèta (spólèti), s.f.	rocchetto metallico per macchine da cucire; il tubetto su cui si avvolge il filo per cucire – MO 'na spólèta de rèf = un rocchetto di filo per cucire
spolveràa , v.tr.	spolverare, togliere la polvere
spónda (spóndi), s.f.	sponda
sponsàal , s.m.	sponsale, promessa di fidanzamento
spóos , s.m.	sposo, marito, coppia di sposi 'ndàa a spóos = partecipare alle nozze
sportèl , s.m.	sportello
sportilii , s.m.	piccolo sportello
spósa (spósi), s.f.	sposa, moglie
spósàa , v. tr.	sposare, unire in matrimonio spósàa 'l ciù = mettere un ferretto sul grugno del maiale per impedigli di rovistare ovunque in cerca di cibo
spósalizi , s.m.	sposalizio, nozze, cerimonia nuziale
spósàs , v. rifl.	sposarsi, prendere moglie o marito
spostàa , v. tr.	spostare, rimuovere, portare una cosa da un posto ad un altro
spostàs , v. rifl.	spostarsi
sprànga (sprànghi), s.f.	spranga, sbarra di legno o di ferro usata come traversa per chiudere una porta
sprangàa , v. tr.	sistemare una spranga, di legno o di ferro, di traverso all'interno di una porta per garantirne la chiusura
sprangàat , agg.m.	chiuso con una spranga
sprangàda (sprangàdi), agg.f.	chiusa con una spranga
sprecàa , v.tr.	sprecare, spendere a iosa
spresóor , s.m.	asse di forma circolare con i bordi rialzati e con un'apertura da un lato, dove si metteva il formaggio appena fatto, sopra al formaggio si metteva un peso per facilitare l'uscita del siero
sprìcol (sprìcoi), agg.m.	vivace, intraprendente, vispo, lesto, scattante, celere, riferito a una persona che si muove e fa le cose con velocità
sprìcola (sprìcoli), agg.f.	vivace, intraprendente, vispa
spizolàs , v. intr.	punzecchiarsi, provocarsi, beccarsi; discussione animata
sprofóndàa , v. intr.	sprofondare, affondare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

spropòset , s.m.	sproposito, strafalcione, quantità enorme
sprüzzàa , v.tr.	spruzzare, schizzare liquidi
spùda , s.f.	saliva tacàat 'nsèma con la spùda = unito in modo precario
spùdada (spüdadi), s.f.- agg.f.	sputo, sputata
spüdàa , v. intr.	sputare
spüdàat (spüdàac'), agg.m.	sputato
spuigiùda (spuigiùdi), s.f.	puntura (d'insetto, di una spina o di qualsiasi oggetto acuminato)
spùisc , v. tr.	pungere
spulmunàs , v.rifl.	spolmonarsi, gridare, affaticarsi, sgolarsi fim ca spulmunàs = non fatemi affaticare i polmoni a gridare
spulverii , s.m.	spolverino, impermeabile leggero
spunciù , s.m.	oggetto acuminato e pungente
spuntìno , s.m.	spuntino
spürgàa , v. tr.	spurgare
spùza (spùzi), s.f.	puzza, puzzo, cattivo odore
spüzàa , v. intr.	puzzare, emanare cattivo odore
spüzolèet , agg.m.	puzzolente, maleodorante
spüzolèeta (spüzoleéti), agg.f.	puzzolente, maleodorante – TO
spüzolèeta (spüzolèeti), agg.f.	puzzolente, maleodorante – MO
squàc' , s.m.	spavento improvviso, grande paura
squàdra (squàdri), s.f.	squadra strumento triangolare per disegnare es 'n squàdra = essere perpendicolare
squàdra (squàdri), s.f.	gruppo o formazione organica di persone con compiti e funzioni comuni es.: squadra di lavoro, squadra di calcio
squagiàs , v. rifl.	spaventarsi improvvisamente, provare grande paura
squartàa , v.tr.	squartare, relativo al maiale, fare a pezzi, a quarti
squazzadù , s.m.	acquazzone
squisc , agg.m.	affamato, essere a pancia vuota sóo squisc = ho fame
srarii , v. tr.	diradare, sfoitare srarii fò li carotòli = diradare le carote
sródolàa , v.tr.	srotolare
srógnàa , v. tr.	spollonare, togliere i germogli non fruttiferi della vite (li "rógni")
stà (stì), agg.f.	questa stà ca = questa casa
stàa 'ndrèet , v. intr.	stare lontano, limitarsi, non eccedere stàa 'ndrèet 'ndèl biif = limitati nel bere
stàa giò , v. intr.	non alzarti
stàa ià , v. intr.	stare lontano, essere assente l'è stàc' ià 'n miis = è stato via un mese
stàa sù , v. intr.	stare alzato
stàa , v. intr.	stare, rimanere, abitare sta come torre ferma che non crolla già mai la cima per soffiàr de' venti (Dante); stàa a Milàa = abitare a Milano; làgà stàa = lascia perdere, non toccare
stàat , s.m.	stato, situazione al se trúa 'n catìf stàat = si trova in una brutta situazione
stabilidùra (stabilidùri), s.f.	stabilitura, ultimo strato di intonaco

VOCABOLÀRI BOSÀC'

stabilii , v. tr.	stabilire, decidere, intonacare
stabiliiit , agg.m.	stabilito, fissato, concordato, intonacato
stabilis , v. rifl.	stabilirsi, fissare la dimora in un certo luogo i s'è stabilis a Cóm = prendono domicilio a Como
stacàa , v.tr.	staccare, separare
stàch réet , v. intr.	corteggiare, accudire
stàch té , v. intr.	non rimmetterci ghé stóo ité apèna 'ndéli spési = ho solo coperto le spese – TO
stàch tè , v. intr.	non rimmetterci ghe stòo ité apèna 'ndéli spési = ho solo coperto le spese – MO
stàch , v. intr.	starci, partecipare ghe stòo a mi = partecipo anch'io
stachèta (stachéti), s.f.	chiodo corto con larga capocchia sagomata che veniva usato una volta come protezione delle soles delle scarpe – TO
stachèta (stachèti), s.f.	chiodo corto con larga capocchia sagomata che veniva usato una volta come protezione delle soles delle scarpe – MO
stadéra (stadéri), s.f.	tipo di bilancia, basato sul principio della leva: consiste essenzialmente in un'asta metallica tarata in kg. e loro frazioni, sulla quale si sposta un peso (detto romano), in un gancio per tenerla sollevata funzionante da fulcro, e in un piatto, appeso per mezzo di catenelle a un'estremità dell'asta, sul quale si pone l'oggetto da pesare
stadómàa , avv.	stamattina
stafil , s.m.	staffile, cinghia di cuoio o di altro materiale usato nelle selle
stàgia (stàgi), s.f.	staggia, staggio, asta graduata per misurazioni, asta dritta ben levigata usata in edilizia per stabilire piani orizzontali o verticali o per creare un piano stendendo malta o intonaco
stagiù , s.f.	stagione fàa la stagiù = svolgere lavori stagionali lontano da casa
stagiunàa , v. intr.	stagionare (riferito a formaggi, salumi o legno)
stagiunàat (stagiunàac'), agg.m.	stagionato
stagiunàda (stagiunàdi), agg.f.	stagionata
stagiunadùra (stagiunadùri), s.f.	stagionatura, il tempo e il modo in cui viene stagionato
stàgn , agg.m.	a tenuta d'acqua, duro te sée stàgn = sei sodo, hai la carne soda; usato nell'espressione: parlàa stàgn = parlare a voce alta sostenuta
stàgn , s.m.	stagno (metallo)
stàgna (stàgni), agg.f.	a tenuta d'acqua, dura, soda
stagnàa , v. tr.	stagnare, riparare, otturare con lo stagno
stagnàda (stagnàdi), s.f.	lavorazione fatta a stagno coldéra stagnàda = grossa conca in rame ricoperta di un velo di stagno (si usava per raccogliere il latte a fargli fare la panna e per scaldarlo al momento di fare il formaggio)
stàla (stàli), s.f.	stalla; nel passato la stalla era un luogo di ritrovo per le veglie serali nella stagione invernale sinonimo di "masù"
staladisc , s.m.	bestia rimasta troppo in stalla che fatica a camminare
stambèch , s.m.	stambecco
stambèrga (stambèrghi), s.f.	stamberga, topaia, catapecchia
stàmp , s.m.	stampo (caratteristico è quello in legno che dà forma al

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	panetto di burro); punta in acciaio per forare rocce da minare
stampàa , v. tr.	stampare al pàrta còma 'n lìbro stampàat = una persona che sa tante cose e le esprime bene, viene usato anche in senso ironico
stampée , s.m.	stare in piedi stampée de la lùmm = porta lume
stampéla (stampéli), s.f.	stampella, gruccia – TO (vedi "sàiscia")
stampèla (stampèli), s.f.	stampella, gruccia – MO
stampii , s.m.	piccolo stampo stampii dèl bütéer = stampo per il burro (di solito per pani da mezzo kg con il disegno di una mucca o di un fiore sul fondo che si stampa sul pezzo di burro)
stànga (stànghi), s.f.	stanga, robusto e lungo pezzo di legno; persona alta e snella
stangàda (stangàdi), s.f.	stangata, colpo di stanga o di bastone; grave perdita finanziaria; solenne bocciatura
stanghèt , s.m.	grosso bastone
stangù , s.m.	persona molto alta
stangùna (stangùni), s.f.	donna molto alta, valchiria
stanòc' , avv.	stanotte
stànsa (stànsi), s.f.	camera da letto
stantàa , v. intr.	stentare, riuscire a malapena sù 'ndèl Ròla al gh'è sù 'na piànta ca pèna üu al stànta a portàla ià = sul monte Rolla c'è una pianta che uno solo riesce a malapena a portarla stànti a crèdel = faccio fatica a crederlo
stantiif , s.m. e agg.m.	stantio, rancido ódóor de stantiif = cattivo odore, odore di stantio (vedi "rotèch")
stantiva (stantivi), agg.f.	stantia, rancida
staòlta , avv.	questa volta
stapàa , v.tr.	stappare, togliere il tappo
starnüdi , v. intr.	starnutire
starnùt , s.m.	starnuto
stasira , avv.	stasera
stàtüa (stàtüi), s.f.	statua la stàtüa dèla Madóna = la statua della Madonna
statùra , s.f.	statura, altezza del corpo
staziù , s.f.	stazione ferroviaria
stèca (stèchi), s.f.	stecca, asticella di legno, stecca di sigarette – TO
stèca (stèchi), s.f.	stecca, asticella di legno, stecca di sigarette – MO la stèca dèl bigliàrt = la stecca del gioco del bigliardo
stecàda (stecàdi), s.f.	colpo di stecca, steccata, recinzione costituita da una serie di elementi di legno
stèch , s.m.	stuzzicadenti
stechèt , loc. avv.	tenere qualcosa rigorosamente sotto controllo stàa a stechèt = rispettare rigorosamente una dieta
stechèta , loc. avv.	tenere qualcosa rigorosamente sotto controllo stàa a stechèta = rispettare rigorosamente una dieta
stechii , v. tr. e intr.	stecchire, uccidere
stechiit , agg.m.	morto stecchito
steculìna (steculini), s.f.	piccolo pezzo di legno, grande la metà di una matita, che si usava per insegnare a contare ai bambini della prima

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	elementare
stèla (stéli), s.f.	stella – TO
stèla (stèli), s.f.	stella – MO
stènt , v. tr.	stendere stènt i stràsc = stendere i panni
stentàa , v. intr.	stentare, riuscire a malapena (vedei “stantàa”)
stèren , s.m.	palco in legno nella stalla per mettere il fieno di scarto o altro
stèrla (stèrli), agg.f.	sterile – TO na vâca stèrla = una mucca sterile, non gravida
stèrla (stèrli), agg.f.	sterile – MO ‘na vâca stèrla = una mucca sterile
stèrs , s.m.	sterzo, volante dell’automobile
stersàa , v. intr.	sterzare
stès , agg.m.	stesso, uguale, simile
stèsa (stési), agg.f.	stessa, uguale, simile – TO sóo stüf de maiàa la stési róbi = sono stufo di mangiare le stesse cose
stèsa (stèsi), agg.f.	stessa, uguale, simile – MO sòo stüf de maiàa li stèsi ròbi = sono stufo di mangiare le stesse cose
stiletàda (stiletàdi), s.f.	stiletata, dolore violento, di solito su un fianco o alla schiena
stìm	si usa solo nell’espressione: a stìm = a occhio, approssimativamente
stìma (stìmi), sf.	stima, rispetto; perizia, valutazione di un perito
stimàa , v. tr.	stimare, apprezzare, rispettare; valutare
stimàna (stimani), s.f.	settimana, vedere: “sitimàna”
stimàs , v. rifl.	stimarsi, pavoneggiarsi
stimolàa , v.tr.	stimolare, incitare
stìnca (stìnchi), agg.f.	rigida, irrigidita; ubriaca fradicia gàmba stìnca = gamba che non si piega al ginocchio
stìnca (stìnchi), s.f.	ubriacatura (vedei “ciòca”)
stincàa fó , v. tr.	uccidere, ammazzare; anche bere tutto il contenuto di un bicchiere, fiasco, ecc. – TO
stincàa fò , v. tr.	uccidere, ammazzare; anche bere tutto il contenuto di un bicchiere, fiasco, ecc– MO
stincàa , v. tr.	uccidere, ammazzare
stincàs , v. rifl.	ubriacarsi
stìnc , agg.m.	rigido, irrigidito; ubriaco fradicio
stiràa , v. tr.	stirare
stiramèet , s.m.	stiramento, strappo muscolare (vedi “strèp”)
stiràs , v. rifl.	distendere le membra per riattivare il tono dei muscoli intorpiditi
stirunàa , v.tr.	strattonare, spintonare
stirunàat , agg.m.	strattonato, spintonato al l’ à stirunàat par la giàca = la strattonato per la giacca
stirunàda (stirunaàdi), s.f.	strattonata 'n s’era réet a discüt e 'l ma dac' na stirunàda= stavamo discutendo e mi ha dato una strattonata
stirunàs , v.pron.	strattonarsi, darsi degli strattoni; stiacchiarsi (vedi “sgranchìs”)
stitech , agg.m.	stifico, avaro
stivàal (stivàai), s.m.	stivale (vedi “gambàal”)
stizàa , v. tr.	attizzare stizàa ol fòöch = attizzare il fuoco
stizù , s.m.	tizzone, tizzo, pezzo di legno infuocato

VOCABOLÀRI BOSÀC'

stò (stì), agg.m.	questo stì àgn 'ndrèe = negli anni passati (vedi "chèsto")
stòch , s.m.	travetto usato nell'edilizia per puntellare
stómech , s.m.	stomaco; seno, petto mal de stómech = mal di stomaco; vich 'l piil sù stómech = non avere scrupoli
stómegàa , v. tr.	stomacare, disgustare, nauseare, infastidire fortemente
stómegàat , agg.m.	nauseato (vedi "sorfenàat")
stómegàda (stómegàdi), agg.f.	nauseata (vedi "sorfenàda")
stóren (stóregn), agg.m.	sordo l'è stóren còma 'na tàpa = è sordo come un pezzo di legna
stòrges , v. rifl.	torcersi, contorcersi per il male stòrges dal grignàa = contorcersi per una risata smodata
stòria (stòri) s.f.	storia; racconto, favola; frottola, fandonia cùnta ca sù stòri = non raccontare frottole; fà miga stòri = non tergiversare
stórna (stórni), agg.f.	sorda
stórnèl (stórnéi), s.m.	storno (uccello della famiglia dei passeracei) – TO
stórnèl (stórnèi), s.m.	storno (uccello della famiglia dei passeracei) – MO
stòrsc , v. tr.	torcere, contorcere
stòrt , agg.	storto, piegato, curvo
stòrta (stòrti), agg.	storta, piegata, curva
stòrta (stòrti), s.f.	distorsione – TO
stòrta (stòrti), s.f.	distorsione gh'ò ciapàat 'na stòrta en de'n pè = mi sono procurato una distorsione a un piede – MO
stortàa , v. tr.	piegare, incurvare
stortàat , agg.m.	incurvato, piegato, distorto me sòo stortàat 'n diit = mi sono distorto un dito
stortacòl , s.m.	torcicollo
stortàda (stortàdi), agg.f.	incurvata, piegata, distorta
stortàs , v. rifl.	incurvarsi, piegarsi, distorcersi
stràa , agg.m.	strano
stràca (stràchi), agg.f.	stanca, affaticata
stracàa , v. tr.	stancare, affaticare; annoiare, molestare, stufare
stracàrech , agg.m.	stracarico, sovraccarico
stracàs , v. rifl.	stancarsi
stràch , agg.m.	stanco, affaticato stràch còma 'n aßen en = stanco morto
strachèza , s.f.	stanchezza
strachii , s.m.	gorgonzola
stràda (stràdi), s.f.	strada fàa stràda = far carriera
stradàa , v. tr.	allicciatura, stradatura, piegatura dei denti di una lama a sega che assieme ad una giusta limatura si affila
stràdegàa , v.tr.	spezzettare il letame invecchiato in un mucchio con apposito tridente a denti curvi chiamato "stradegù"
stradegù , s.m.	tridente a denti curvi per "stradegàa" (dim. "stradighii")
stradii , s.m.	stradino, operaio addetto alla manutenzione delle strade (vedi "stradiröl")
stradìna (stradìni), s.f.	stradina, strada di campagna
stradiröl , s.m.	stradino, operaio addetto alla manutenzione delle strade
stradù , s.m.	strada principale
strafàa , v.intr.	strafare, fare più del dovuto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

strafotèet , agg.m.	strafottente, arrogante
strafotèeta (stafotèeti), agg.	strafottente, arrogante
strafüsàri , s.m.	persona confusionaria e inconcludente
stralünàat , agg.m.	stralunato, con gli occhi spalancati
stràm , s.m.	rami con le foglie fatte seccare, sin. "viscèi"
stramalidii , v.tr.	stramaledire
stràmba (stràmbi), agg.f.	stramba, strana, stravagante
stramberia (stramberii), s.f.	stramberia, bizzarria, stravaganza fà ca stramberii = non fare stupidaggini
stràmbo (stràmbi), agg.m.	strambo, strano, stravagante
stramezàa , v. tr.	dividere, realizzare una parete divisoria in un locale per ottenerne due
strampalàat , agg.m.	strampalato
stramùsc , s.m.	stropicciato, sgualcito
stramùscia (stramùsci), s.f.	stropicciata, sgualcita
stramüsciàa , v. tr.	stropicciare (sinonimo di "stramüscii")
stramüsciàat , agg.m.	stropicciato, non stirato
stramüscida (stramüscidi), agg.f.	stropicciata, non stirata, sinonimo di stramüsciàda
stramüscii , v. tr.	stropicciare
stramüsciit , agg.m.	stropicciato, non stirato, sinonimo di stramüsciàat
strangolàa , v. tr.	strangolare, strozzare
strangolàat , agg.m.	strangolato
strangolàs , v. rif.	strangolarsi
stranguìù , s.m.	persona che ingoia voracemente cibo e bevande forse anche stringulù MO e strangulù TO
stranguinàa , v. tr.	trangugiare voracemente, tracannare
straparlàa , v. intr.	vaneggiare, delirare, sproloquiare
strapiómp , s.m.	strapiombo, precipizio
stràsc , s.m.	straccio, cencio, strofinaccio; vestito i stràsc dala fèsta = i vestiti che si mettono nei giorni festivi
strascèer , s.m.	straccivendolo al ósa cóma 'n strascèer = urla come uno straccivendolo
strasciàat , agg.m.	stracciato, lacero, vestito male, malmesso
strasciàda (strasciàdi), agg.f.	stracciata, lacera, vestita male, malmessa
strasciöl (strasciöi), s.m.	fazzoletto da collo, sciarpa (nome arcaico)
strasciù , s.m.	straccione, pezzente
straśida (straśidi), agg.f.	secca
straśiit , agg.m.	secco sèch straśiit = molto secco véc' straśiit = molto vecchio
stratèep , s.m.	temporale improvviso, tempo che cambia in peggio repentinamente
stravacàa , v. tr.	rovesciare, capovolgere, ribaltare; andare fuori di testa (in senso figurativo)
stravacàs , v. rifl.	sdraiarsi, sedersi, stendersi in posizione scomposta
stravéc' , agg.m.	stravecchio
stravégia (stravégi), agg.f.	stravecchia
stravidii , v. intr.	stravedere al fà stravidii = fa cose straordinarie
strécia (stréci), agg.f.	stretta, strettoia – TO 'na strécia = una via molto stretta

VOCABOLÀRI BOSÀC'

strècia (strèci), agg.f.	stretta, strettoia – MO 'na strècia = una via molto stretta
strédola (strédoli), s.f.	scaglia di legno – TO
strèdola (strèdoli), s.f.	scaglia di legno – MO
stredolàa sù , v. tr.	ridurre un pezzo di legno in scaglie
stredolàa , v. tr.	tagliuzzare, ridurre a scaglie
stredolòz , s.m.	residui di cose tagliate
stréec' , agg.m.	stretto, ristretto – TO l'è stréec' de mànega = è piuttosto avaro
strèec' , agg.m.	stretto, ristretto – MO l'è strèc' de mànega = è piuttosto avaro
strefuzii , s.m.	spago (vedi "spàach")
stréiges , v. rifl.	stringersi (per occupare meno posto), restringersi – TO
strèiges , v. rifl.	stringersi (per occupare meno posto), restringersi – MO
streigiùda (streigiùdi), agg.f.	stretta gh'ò dac' 'na bèla streigiùda = l'ho legato molto bene
streigiùut , agg.f.	stretto
stréisc , v. tr.	stringere, legare ben stretto, restringere un vestito – TO
strèisc , v. tr.	stringere, legare ben stretto, restringere un vestito – MO
stremenàa , v. tr.	scuotere, scrollare
stremenàda (stremenàdi), s.f.	scrollone, scossone, strapazzata gh'ò dac' 'na stremenàda = l'ho ripreso con durezza
streòlt (streòlc'), agg.m.	stravolto, sconvolto, sbigottito
streòlt , s.m.	si dice di persona poco serena, si dice anche del cielo quando la forma, il colore, la direzione, la velocità delle nuvole non promettono niente di buono l'è straòlt, al mira ca fò bée = è stravolto, non promette bene
streòlta (streòlti), agg.f.	stravolta, sconvolta, sbigottita
strèp , s.m.	strappo, stiramento gh'ò ciapàat 'n strèp = ho preso uno strappo muscolare
strepàa fó , v. tr.	strappare, sradicare, estirpare – TO strepàa fó l'èrba de l'òrt = strappare le erbacce dall'orto
strepàa fò , v. tr.	strappare, sradicare, estirpare – MO strepàa fò l'èrba de l'òrt = strappare le erbacce dall'orto
strepàa sù , v. tr.	strappare, sradicare, estirpare strepàa sù 'n pàal = strappare un palo
strepàa , v. tr.	strappare, sradicare, estirpare
strepàat (stgropàac'), agg.m.	strappato, sradicato, estirpato; rovinato economicamente
strepàda (strepàdi), agg.f.	strappata, sradicata, estirpata; rovinata economicamente
strepàs , v. rifl.	rovinarsi economicamente
strepàz , s.m.	strapazzo, faticaccia
strepazàa , v. tr.	strapazzare, sciupare
strepazàat , agg.m.	sciupato, sprecato; logorato fisicamente
strepazàda (strepazàdi), agg.f.	sciupata, sprecata; logorata fisicamente
strepazàs , v. rifl.	strapazzarsi, affaticarsi troppo
strèpenàat , agg.m.	malnesso, malvestito, (arruffato, spettinato)
strèpet , s.m.	usato solo nell'espressione strèpet de gòmet = conato di vomito
streportàa , v. intr.	prolungare il tempo della gravidanza sulla data presunta (con

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	riferimento alle mucche)
strepù , s.m.	pianta sradicata dall'intemperia
stèrlada , s.f.	stramazzata, cadutaccia, schiantarsi a tera con una caduta rovinosa le brüscàat e la ciapàat 'n stèrlada = è scivolato e ha preso una stramazzata
strìa (strii), s.f.	strega
strimida (strimidi), agg.f.	spaventata, impaurita, timida, intimidita
strimii , v. tr.	spaventare, impaurire
strimiit , agg.m.	spaventato, impaurito, timido, intimidito l'è 'n pòo strimiit = è un po' timido
strimizi , s.m.	spavento gh'ò ciapàat 'n strimizi = ho preso un grosso spavento
stringa (stringhi), s.f.	stringa, legaccio delle scarpe (vedi "lasciòl")
striù , s.m.	indovino
strizech , s.m.	dolore improvviso, (vedi "stiletàda" =stiletata)
ströac' , s.m.	comportamento da strambo, atti o discorsi inconsulti, inconsueti fà ca ströac' = non fare atti da strambo; non dire stramberie
stróc' , agg.m.	sporco, sudicio, sinonimo di "bródec"
strógia (strógi), agg.f.	sporca, sudicia, sinonimo di "bródega"
strógiàa , v. tr.	sporcare
strógiàat , agg.m.	sporcato
strógiàda (stógiàdi), agg.f.	sporcata
strógiàs sù , v. rifl.	sporcarsi
strógiàs , v. rifl.	sporcarsi
stròlech , s.m.	zingaro
stròlega (stròleghi), s.f.	zingara, donna di facili costumi e girovaga
stróns , s.m.	stronzo, escremento solido a forma di cilindro; ingiuria rivolta a persona malvagia e spregevole
strónza (strónzi), s.f.	ingiuria rivolta a persona malvagia e spregevole
stròpa (strópi), s.f.	vermena, ramo flessibile e ritorto di salice, di betulla che viene usato per fare gli spallacci di gerle e per legare fascine di legna – TO strópi dèl gèrlo = spallacci della gerla; fàa li strópi = stiracchiarsi, sgranchirsi le membra
stròpa (stròpi), s.f.	ramo flessibile e ritorto di salice, di betulla che viene usato per fare gli spallacci di gerle e per legare fascine di legna – MO stròpi dèl gèrlo = spallacci della gerla; fàa li stròpi = stiracchiarsi, sgranchirsi le membra
stropaiól , s.m.	legaccio di salice o betulla
stròz , s.m.	particolare giocata fatta nel gioco della briscola (gioco delle carte), che consiste nel fatto che una carta di valore superiore permette di vincere una di valore inferiore dello stesso seme
strozàa , v. tr.	strozzare, strangolare; effettuare una particolare giocata a briscola (vedi "stròz")
strozàat , agg.m.	strozzato
strozadùra (strozadùri), s.f.	restringimento
strozàs , v. rifl.	strozzarsi, impiccarsi, soffocarsi (per un boccone andato di traverso)
strücàa , v. tr.	strizzare, comprimere, stringere forte con le mani (per esempio un panno lavato)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

strùcàat , agg.m.	strizzato, spremuto
strugiù , agg. e s.m.	sporaccione, sbrodolone
strugiùna (strugiùni), agg. e s.f.	sporacciona, sbrodolona
strùmènt , s.m.	strumento
strùpi , agg.m.	storpio, sciancato
strùpia (strùpi), agg.f.	storpia, sciancata
strüsnaà , v. tr.	strofinare, rasentare qualcuno o qualcosa strüsnaà 'l mùür = rasentare il muro
strüsnaat (strüsnaac'), agg.m.	sfregato, strisciato la strüsnaat la machéna cùnta 'n pàal = ha sfregato l'auto contro un palo
strüsnaàda (strüsnaadi), s.f. e agg.f.	strisciata, sfregata
strüsnaà ité , v. rifl.	strofinarsi, sfregarsi – TO I gat al se strüsna ité 'ndéli gàmbi de li scàgni = il gatto si strofina nelle gambe delle sedie
strüsnaà itè , v. rifl.	strofinarsi, sfregarsi – MO 'l gat al se strüsna itè 'ndéli gàmbi de li scàgni = il gatto si strofina nelle gambe delle sedie
strüsnu , s.m.	individuo strisciante e mellifluo
strùt , s.m.	strutto
struzii , s.m.	strozzino, usuraio
strùzz , s.m.	struzzo, usato anche nell'espressione "tiràa a strùzz" = trascinare; 'ndàa a strùzz = strascinarsi per terra
stùà (stùii), s.f.	stufa, mezzo di riscaldamento a legna o carbone sinonimo di "pìgna"
stùà , s.f.	locale rivestito di legno e riscaldato da una grossa stufa, nelle case signorili i rivestimenti in legno erano lavorati artisticamente
stüàa , s.m.	si usa solo nell'espressione mèt giò stüàa = dare eccessivamente importanza a una cosa
stubla , s.f.	stoppia del granoturco (vedi "stùppli")
stücàa , v. tr.	stuccare, coprire con lo stucco
stùch , s.m.	stucco restàa de stùch = rimanere fortemente sorpresi
stüdiàa , v. tr.	studiare, escogitare, pensare
stüèta , s.f.	stufetta
stùf , agg.m.	stufo, stanco, annoiato
stùfa (stùfi), agg.f.	stufa, stanca, annoiata
stüfàa , v. tr.	stufare, stancare, annoiare, infastidire
stüfàat , agg.m.	stufato me sò stüfàat = mi sono stufato
stüfàda (stüfadi), agg.f.	stufata
stüfàs , v. rifl.	annoiarsi, stancarsi
stüfida (stüfidi), agg.f.	annoiata, infastidita, tediata
stüfida (stüfidi), s.f.	noia, fastidio, scocciatura n'ò ciapàat 'na stüfida = mi sono annoiato tanto
stüfi , v. tr.	stufare, stancare, annoiare, infastidire
stüfiit , agg. m.	stufato, annoiato
stüfis , v. rifl.	annoiarsi, stancarsi
stunàa , v. intr.	stonare
stunàat , agg.	stonato

VOCABOLÀRI BOSÀC'

stunàda (stunàdi), agg.f.	stonata
stunadùra (stunadùri), s.f.	stonatura
stùp , agg.m.	otturato, tappato; completamente pieno 'n tùbo stùp = un tubo otturato
stùpa (stùpi), agg.f.	ostruita, otturata; completamente piena
stùpa , s.f.	stoppa cascame della pettinatura del lino e della canapa
stupàa , v. tr.	ostruire, tappare, turare
stupàat , agg.m.	tappato, ostruito, turato g'ò stupàat la bùca = gli ho tappato la bocca
stupac' , s.m.	turacciolo, tappo
stupàda (stupàdi), agg.f.	tappata, ostruita, turata
stupàda , s.f.	impacco contro slogature fatta con stoppa imbevuta di albume d'uovo e allume di rocca; veniva usata per guarire distorsioni e slogature, si metteva anche sulla guancia contro il mal di denti
stùpeda (stùpedi), agg. e s.f.	stupida, scema, cretina
stùpedàda (stùpedàdi), s.f.	stupidata, stupidaggine; cosa insignificante e facile da fare; piccola quantità al cósta 'na stùpedàda = costa pochissimo
stùpet , agg. e s.m.	stupido, scemo, cretino
stùpidèra , s.f.	stupidità l'età dèla stùpidèra = l'adolescenza
stupii , s.m.	stoppino
stùplici , s.f.	stoppie dal latino volgare stupula
sturgiùda (sturgiùdi), s.f.	torsione, contorcimento, strizzata
sturgiùda (sturgiùdi), s.f.	distorsione, torsione
sturnii , v. tr.	assordare, stordire, infastidire con eccessivo rumore
stüzegàa , v.intr.	stuzzicare, provocare (vedi "scazegàa" e "rognàla")
sù 'n sóm , agg.	in cima, in alto
sù-'ndèl , prep.	sul, sullo (in alcuni casi si usa "sül") sül séri ? = sul serio ?
sù-'ndèla , prep.	sulla
sù-'ndèli , prep.	sulle
sù-'ndi , prep.	sui, sugli sù-'ndi bósch = sui boschi
sù , prep. e avv.	su vardàa 'n sù = guardare in alto; l'è 'ndàc' 'n sù = è salito sugli alpeggi; sù stómech = sullo stomaco
sua (sói), agg.f.	sua, sua propria, loro la sua sorèla = sua sorella
süàa , v. intr.	sudare al gh'è da smèt da laoràa cìnc minüc' prùma de süàa = bisogna smettere di lavorare cinque minuti prima di sudare
süàat , agg.m. e s.m.	sudato usato anche per indicare il sudore (vedi "südóor")
süàda (süàdi), s.f. e agg.f.	sudata, grande fatica n'ò fàc' 'na süàda = ho fatto una grande fatica
süadùsc , s.m.	sudaticcio, umido che resta nel corpo dopo avere sudato molto
sübée , avv.	comunque, tanto inteso come poco importa – TO sübée l'è stès = tanto non importa, è uguale; al me mòrt òl gàt ma sübée góo amò chèl òtro = mi è morto il gatto ma comunque ho ancora quell'altro
sübèe , avv.	comunque, tanto inteso come poco importa – MO sübèe l'è stès = tanto non importa, è lo stesso; al me mòrt òl gàt ma sübèe gò amò chèl òtro = mi è morto il gatto ma comunque

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	ho ancora quell'altro (alla Moia si può sentire anche "sciübèe")
sùbet , avv.	subito vègni sùbet = arrivo subito
sübii , v.tr.	subire sübii li angariì = subire le angherie
subricàda (subricàdi), s.f.	risposta: sarcastica, scortese, scorbutica; sgridata, rimprovero
sùc' , agg.m.	asciutto, arido; individuo taciturno, poco espansivo, introverso l'è sùc' = è un po' che non piove più
sücedùüt , agg.m.	capitato, accaduto, p.p. di succedere l'è sücedùüt 'na disgràzia = è successo una disgrazia
sücés , s.m.	successo, esito favorevole al g'à aüüt sücés = ha avuto successo
sücét , v. intr.	succedere, accadere, capitare al me sücés de tüt = mi è capitato di tutto
sùcia (sùci), agg.f.	asciutta, arida; poco espansiva, introversa 'na vàca sùcia = una mucca che non fa latte
süciàda (süciàdi), s.f.	siccità, scarsità di pioggia
sücùra (sücùri), agg.f.	sicura, certa, senza pericolo
sücùra (sücùri), avv.	certa, certamente, sicuramente sta sücùra! = stai certa!
sücüràa , v. tr.	assicurare, garantire sücüràa la ca = assicurare la casa; te 'l sücùri mi = te lo assicuro io
sücüràs , v.rifl.	assicurarsi – accertarsi
sücùür , agg.m.	sicuro, certo, senza pericolo
sücùür , avv.	certo, certamente, sicuramente de sücùür = di sicuro, certamente
südiviis , aag.m.	suddiviso
südivit , v.tr.	suddividere
südiziù , s.f.	soggezione, timore reverenziale
südóor , s.m.	sudore (vedi "suàat")
süèl , s.m.	li pianti li va 'n süèl en prümavera = le piante in primavera emettono linfa quando tagli un ramo; quando si pota si dice anche che "al piàisc li viit" = piangono le viti
süenda , s.f.	modo di trasportare il legname da monte a valle (vedi "sovénda")
sufistèch , agg.m.	incontentabile, mai soddisfatto, intollerante
sufistéga (sufistéghi), agg.f.	incontentabile, mai soddisfatta, intollerante
sufit , s.m.	soffitto
sufrii , v.intr.	soffrire
sufucàa , v. tr.	soffocare; opprimere te me sufuchèt = mi opprimi!
sufucàat , agg.m.	soffocato; oppresso
sufucàda (sufucàdi), agg.f.	soffocata; oppressa
sügàa giò , v. tr.	asciugare sügàa giò = asciugare i piatti
sügàa sù , v. tr.	asciugare spècia cal süghi sù = aspetta che si asciughi il terreno
sügàa , v. tr.	asciugare, evaporare tüta l'acqua l'è sügàda giò = tutta l'acqua è evaporata
sügàat , agg.m.	asciugato
sügàda (sügàdi), agg.f.	asciugata la manèstra l'è sügàda giò = la minestra si è attaccata al fondo della pentola per mancanza d'acqua

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sügamàa , s.m.	asciugamano
sügerii , v.tr.	suggerire
sügerimèet , s.m.	suggerimento
sügestionàa , v.tr.	suggestionare
sügùra (sügùri), s.f.	grossa scure
sügürèl (sögüréi), s.m.	scure, accetta – TO
sügürèl (sögürèi), s.m.	scure, accetta – MO
sügürelàda (sügürelàdi), s.f.	colpo di scure
sügürii , s.m.	scure, accetta
sügürilii , s.m.	piccola scure
sùl , prep.	sul te disèt sùl séri? = dici sul serio?
suliif , agg.m.	soleggiato, esposto al sole
suliva (sulivi), agg.f.	soleggiata la spónda suliva = la parte della Valtellina soleggiata anche in inverno, si contrappone alla “spónda püriva” dove si trova Albosaggia
sumigliànt , agg.m.	somigliante
suminsina , s.f.	chiodo piccolissimo, con gambo a sezione quadrata
sunàa , v. tr. e intr.	suonare, rintoccare sunàa la trómba = suonare la tromba
sunàat , agg.m.	suonato l'è 'n pòo sunàat = è un po matto
sunàda (sunàdi), s.f. - agg.f.	suonata; danno imbroglio l'è sèmpre la stèsa sunàda = è sempre la stessa musica
sunadù , s.m.	suonatore
sunàgheli	suonargliele, picchiare qualcuno
süngia , s.f.	sugna vedi “sóngia”
sunifer , s.m.	sonnifero
suòra (suòri), s.f.	suora (sin. “mónega”)
sùpa (sùpi), s.f.	zuppa; noia, attesa noiosa al me n'à dac' 'na sùpa = mi ha molto annoiato
süpèrbia , s.f.	superbia
süpestiziù , s.f.	superstizione
sùra , avv.	sopra
süràn , agg.m.	qualcosa che è andato oltre l'anno; capo di bestiame che ha superato l'anno di età
surapenséer , avv.	sovrappensiero
suridènt , agg.m.	sorridente (si può sentire anche “soridènt”)
suspiis , agg. m.	soffice
suspiràa , v. intr.	sospirare
suspìsa (suspìsi), agg.f.	soffice
sustignii , v. tr.	sostenere, reggere; affermare con forza e convinzione una propria idea
sutìl (sutì-i, agg.m.	sottile – TO (vedi “sitìl” MO)
sutìla (sutìli), agg.f.	sottile – TO (vedi “sitìla” MO)
sùu , s.m.	suono
sùul , s.m.	sole 'nda giò col sùul = non guadagnare ne perdere; Bósac' de màla furtùnaa: d'estàat 'l sùul d'envèren la lùna = albosaggini sfortunati: d'estate il sole d'inverno la luna
sùula (sùuli), avv.	sola, anche “daparlée” - per il maschile (vedi “daparlùü”)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

süzzùra , avv.	su di sopra l'è 'ndàc' süzzùra = è andato al piano di sopra
svagàs , v. rifl.	svagarsi, divertirsi
svampiit , agg.m.	svampito, poco presente
svantàc' , s.m.	svantaggio
svasàa , v. tr.	svasare, conferire una forma analoga a quella di un vaso
svasàat , agg.m.	svasato, notevolmente allargato verso il fondo 'n pedàgn svasàat = una gonna svasata
svasàda (svasàdi), agg.f.	svasata, notevolmente allargata verso il fondo
svasadùra (svasadùri), s.f.	svasatura, conferimento di una forma a tronco di cono, diritto o rovesciato
svèlt , agg.m.	svelto, rapido, veloce svèlt cóma 'n gàt = svelto come un gatto
svèlta (svèlти), agg.f.	svelta, rapida, veloce – TO a la svèlta = rapidamente
svèlta (svèlти), agg.f.	svelta, rapida, veloce – MO a la svèlta = rapidamente
svèltèza , s.f.	sveltezza, rapidità, sollecitudine
svènt , v.tr.	svendere
svéntola , s.f.	sventola, sberla (vedi "sbèrla", "crapadù" e "papii")
sventràa , v.tr.	sventrare
svergogàa , v.intr.	svergognare
svergognàda , agg.f.	svergognata
svèrgol (svèrgoi), agg.m.	asimmetrico, irregolare, storto, sghembo – TO
svèrgol (svèrgoi), agg.m.	asimmetrico, irregolare, storto, sghembo – MO
svèrgola (svèrgoli), agg.f.	asimmetrica, irregolare, storta, sghemba – TO
svèrgola (svèrgoli), agg.f.	asimmetrica, irregolare, storta, sghemba – MO
svergolàa , v. tr.	deformare un oggetto, rendere asimmetrico, contorcere
svergolàat , agg.m.	deformato, asimmetrico, contorto
svergolàda (svergolàdi), agg.f.	deformata, asimmetrica, contorta
svidàa , v.tr.	svitare
svilùpàa , v.tr.	sviluppare
svinàa , v.tr.	svinare
svìzer , agg.m.	svizzero
svìzera (svìzeri), agg.f.	svizzera
Svìzera , s.f.	Svizzera
svödàat , agg.m.	svuotato
svödàda (svödàdi), agg.f.	svuotata
svöidàa , v. tr.	svuotare sòo 'ndàc' a svöidàa òl gèrlo de l'üa = sono andato a svuotare la gerla piena di uva
svòlta (svòlти), s.f.	curva tornante
svoltàa , v. tr.	svoltare, prendere una deviazione
svoltàda (svoltàdi), s.f.	svolta, curva, tornante
svulatràa , v. intr.	svolazzare, sbattere fortemente le ali
tàal (tàai), agg.m.	tal, tale, tizio
tàala (tàali), agg.f.	tizia, una signora
taat (taac'), agg.m. e avv.	tanto, molto, assai vich tàac' sòldi = avere tanti soldi
taat (taac'), s.m.	tanto 'n tàat al sàch = in modo approssimativo
taata (taati), agg.f. e avv.	tanta, molta, assai fà mìga tàati stòri = non fare tante storie
tabacàa , v. intr.	fiutare tabacco, fumare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tabacàa , v. intr.	andare, camminare veloce
tabàch , s.m.	tabacco tabàch de prùma = tabacco di prima qualità
tabachèra (tabachéri), s.f.	tabacchiera (era utilizzata per contenere il tabacco da fiuto) – TO
tabachèra (tabachèri), s.f.	tabacchiera (era utilizzata per contenere il tabacco da fiuto) – MO gh'ò tócc' sù 'na présa de tabàch dala tabachèra = ho preso un pizzico di tabacco da fiuto dalla tabacchiera
tabachii , s.m.	tabaccaio òl tabachii 'l vènt àach i zufrighii = il tabaccaio vende anche i fiammiferi
tabalòri , s.m.	sciocco, babbeo
tabèla (tabéli), s.f.	tabella – TO
tabèla (tabèli), s.f.	tabella – MO
tabernàcol , s.m.	tabernacolo
tàca (tàchi), s.f.	tacca, incisione (per lo più su legno)
tàca (tàchi), s.f.	ragade, lesione lineare e superficiale della cute gh'ò sù 'na tàca en de 'na màa = ho una ragade su una mano
tacàa 'nsèma , v. tr.	unire, giuntare
tacàa fó , v. tr.	pubblicare, affiggere un avviso – TO
tacàa fò , v. tr.	pubblicare, affiggere un avviso – MO
tacàa giò , v. intr.	attaccarsi al fondo di un recipiente durante la cottura la minèstra l'è tacàda giò = la minestra si attaccata al fondo della pentola
tacàa ià , v. tr.	aggiungere; iniziare a cucinare tacà ià la pulènta = inizia a cucinare la polenta
tacàa sóta , v. tr.	aggiogare un animale al carro
tacàa sù , v. intr.	marinare la scuola
tacàa sù , v. tr.	appendere l'è ùra da tacàa sù da lavà giò = essere alla frutta, essere alla fine del pasto, o alla conclusione, in senso negativo, di qualcosa; tacàa sù 'l capèl = andare ad abitare nella casa della moglie (farsi mantenere)
tacàa , v. tr. e intr.	incominciare; attaccare, appicciare; appiccarsi; attecchire, radicarsi; propagarsi, diffondersi l'è tacàat a laoràa = ha incominciato a lavorare; 'l fòch l'è tacàat = il fuoco si è acceso; li piantini de viit i è tacàdi = le piantine di vite sono attecchite; la niif la tàca = la neve comincia ad accumularsi; al m'è tacàat l'inflùensa = mi ha trasmesso l'influenza quància al pióof ca pù i se tàca al bün Gesù = quando non piove più invocano il buon Gesù
tacàat giò , agg.m.	piovoso senza squarci di sereno
tacàat sù , agg.m.	appeso, oberato di impegni
tacàat , agg.m.	attaccato, affezionato, unito, appiccicato, devoto
tacabrighi , s.m.	attaccabrighe
tacabutù , s.m.	intrattenitore; uno che ci prova
tacàda (tacàdi), agg.f.	devota, affezionata; attaccata
tacadisc , agg.m.	attaccaticcio, vischioso; anche di uno che ti sta addosso
tacadiscia (tacadisci), agg.f.	attaccaticcia, vischiosa
tacàgn , s.m.	Taccagno, tirchio, avaro
tacapàgn , s.m.	attaccapanni; anche "omèt"
tacàs sóta , v. rifl.	azzuffarsi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tacàs sù , v. rifl.	impiccarsi
tacàs , v. rifl.	attaccarsi, appigliarsi, affezionarsi tacàs a tùt = appigliarsi a tutti i pretesti
tàch , s.m.	tacco delle scarpe ti che te tachèt i tàch tàchem i tàch, mi tacàat i tàc a ti ca te se ti ca te tàchet i tàch? tàchetei ti i tóó tàch = tu che attacchi i tacchi attaccami i tacchi, io attaccarti i tacchi a te che sei tu che attacchi i tacchi? attaccateli tu i tuoi tacchi
tachii , s.m.	tacchino
tacüii , s.m.	taccuino, almanacco, calendario segnèl sù 'ndèl tacüii = scrivilo sul calendario
tafanàri , s.m.	sedere
tagliàn , s.m.	cittadino italiano
tài , s.m.	taglio, ferita dàghen 'n tài! = finiscila!
tàia (taii), s.f.	taglia, tassa, imposta sui terreni
taiàfó , v. tr.	recidere, ritagliare – TO
taiàfò , v. tr.	recidere, ritagliare – MO
taiàgió , v. tr.	abbattere, affettare
taiàa sù , v. tr.	tagliare taiàa sù la lègna = rompere un ceppo o un ciocco di legno, fendendolo con la scure
taiàa , v. tr.	tagliare
taiàat , agg.m.	tagliato; furbo, scaltro
taiàda (taiàdi), agg.f.	tagliata; furba, scaltra
taiàda (taiàdi), s.f.	tagliata, taglio l'à fàc' 'na taiàda = ha tagliato tutte le piante del bosco
taiadli , s.m.	tagliatelle
taiadù , s.m.	attrezzo per tagliare il fieno
taiapulènta , s.m.	taglia polenta in legno, coltello in legno per tagliare la polenta
taiàs , v. rifl.	tagliarsi
taièet (taièc'), agg.m.	tagliente, affilato
taièeta (taièti), agg.f.	tagliente, affilata
taiét , s.m.	piccolo taglio – TO
taièt , s.m.	piccolo taglio – MO
taióla , s.f.	tagliola
talàch , s.m.	piccolo campanaccio di lamiera
talèer , s.m.	telaio
talégro (talégri), s.m.	tronco lungo e robusto di castagno usato come palo di sostegno per le prime linee telefoniche ed elettriche
talmèet , avv.	talmente
talocia , s.f.	spezzone d'asse ("tavel") con manico per poterlo impugnare, usata dal muratore per tenere un po' di molta da prendere e da spandere poi con la cazzuola
tamanàch , s.m.	stupido, sciocco, sprovveduto (vedi "tarlòch")
tamàzi , s.m.	individuo grande e grosso e poco avveduto
tambèrlo (tambèrli), s.m.	sciocco, gonzo
tambùr , s.m.	tamburo
tàna (tàni), s.f.	tana, ricovero di animali selvatici

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tanà , inter.	fa niente, è lo stesso, non importa (vedi "làga pó") fregatene tanà, te me 'l dèe póo domàa = fa niente, me lo dai poi domani es. è rimasta una macchia sulla tovaglia: tanà, àm la piàca pó ià = non importa la nascondiamo
tanàia (tanài), s.f.	tenaglia
tananài , agg. m. e s.m.	stupido, babbeo; oggetto di poco valore (vedi "tiòfol")
tànf , s.m.	tanfo, odore di chiuso e di stantio
tanghenàsc – tonghenàsc , s.m. agg.m.	omone, uomo grande e robusto, bonaccione, dall'aria poco sveglia (vedi "ómasc")
tàol (tàoi), s.m.	tavolo
tàola (tàoli), s.f.	tavola, asse di legno
tàola (tàoli), s.f.	misura di superficie, è un sottomultiplo della "pèrtega"
taolàda (taolàdi), s.f.	tavolata, tavola piena di commensali
taolèta (taoléti), s.f.	tavoletta – TO ò töc' doi taoléti de cicolàat = ho comperato due tavolette di cioccolato
taolèta (taolèti), s.f.	tavoletta – MO 'na taolèta de cicolàat = una tavoletta di cioccolato
tàp , s.m.	tappo
tàpa (tàpi), s.f.	ciocco, pezzo di legno da ardere (ottenuto per fenditura di un tronchetto) (vedi "scarèla")
tàparèla , s.f.	tapparella; veneziana
tapasciàa , v. intr.	camminare a passo svelto
tapasciàda , s.f.	camminata lunga e a passo svelto
tapé , s.m.	tappeto
tapinàa , v. intr.	vedi "tapasciàa"
tapinàda , s.f.	vedi "tapasciàda"
taràa ité , v. intr.	vedi anche "taràch té" – TO
taràa itè , v. intr.	sfruttare, a proprio vantaggio, una situazione poco chiara – MO
taràa sù , v. tr.	rimestare, muovere con il mestolo, rimescolare tàra sù la manèstra = dai una rimescolata alla minestra
taràa , v. tr.	rimestare, rigirare, muovere con un mestolo (vedi "tarài") taràa la pulènta = rivoltare la polenta nel paiolo per facilitare la giusta cottura
taràda (taràdi), s.f.	rimescolata; lavoretto poco lecito
taradèl (taradéi), s.m.	tonto, sciocco, babbeo – TO
taradèl (taradèi), s.m.	tonto, sciocco, babbeo – MO
taràgna (taràgni), s.f.	polenta con aggiunta di burro e formaggio, durante la cottura
taragnii , s.m.	vezzeggiativo di "taràgna"
taraguàti , s.m.	tonto, sciocco, babbeo
tarài , s.m.	matterello, bastone (appiattito da un lato) adatto al mescolamento della polenta
taramòt , s.m.	deficiente, povero diavolo
tardiif , agg.m.	tardivo, posticipato; di lunga maturazione
tardiva (tardivi), agg.f.	tardiva, posticipata la prümavèra tardiva l'è mai falida = la primavera in ritardo è un fatto positivo
tardivàa , v. intr.	ritardare, arrivare in ritardo
taré , agg.m.	terreno sul quale la neve si è appena sciolta; anche località

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	sopra Cà di Mòi
tarèl (taréi), s.m.	randello, bastone – TO
tarèl (tarèi), s.m.	randello, bastone – MO
tarelàa , v. tr.	correre veloce (anche con moto o macchina)
tarelàda (tarelàdi), s.f.	bastonata
tarenàa , v. intr.	l'apparire del terreno, quando la neve si sta sciogliendo
tarenàat sü (tarelàac'), agg.m.	bastonato con randello (vedi "tarèl")
tarlocàa , v.intr.	parlata dei bambini piccoli (vedi "camolàa")
tarlòch , s.m.	scemo, stupido, sproveduto
taròz , s.m. pl.	pasticcio di patate, fagioli, verze o altre verdure schiacciate e impastate e condite con burro o strutto di maiale (anche "minüz")
tartaiàa , v. intr.	tartagliare, balbettare (vedi "betegàa")
tartaiàda (tartaiàdi), s.f.	discorso incomprensibile e sconclusionato
tartaiù , s.m.	tartaglione, affetto da balbuzie (vedere: "betegù")
tartìfol (tartìfoi), s.m.	patata
tartìfolèer , s.m.	pianta della patate; individuo duro di comprendonio – MO
tarüsciàa , v. intr.	lavorare in modo approssimativo, pasticciare
tarüsciàda (tarüsciàdi), s.f.	lavoro eseguito in modo approssimativo
tàs , s.m.	tasso (animale); taci, zitto tàs! = zitto!; tàs = taci
tàsa (tàsi), s.f.	tassa, imposta
tascapàa , s.m.	borsa in tela per il pane
tasèl (tasèi), s.m.	tassello
tašiigió , v. intr.	tacere / tacete, non parlare tašiì gió ! = state zitti !
tašiì , v. intr.	tacere, non parlare
tast , s.m.	assaggio, piccola quantità da assaggiare
tastàa , v. tr.	assaggiare tàsta sa l'è salàda abòt = assaggia questa pietanza e dimmi se è salata o insipida (vedi "sagiàa")
tastaról (tastaróii), s.m.	trivellino per assaggio del formaggio (vedi "varól")
tàtega , s.f.	tattica
tatüac' , s.m.	tatuaggio
tavàa , s.m.	tafano li vàchi li gh'à pùra dei tavàa = le mucche hanno paura dei tafani
tavanàda (tavanàdi), s.f.	stupidaggine, grosso sbaglio
tavèl (tavéi), s.m.	pezzo di asse -TO
tavèl (tavèi), s.m.	pezzo di asse – MO
tazina (tazini), s.f.	tazzina, scodellina (vedi "chìchera")
tazzèl (tazéi), s.m.	piccolo spiazzo, porzione di terra – TO
tazzèl (tazèi), s.m.	piccolo spiazzo, porzione di terra – MO
te , pron. pers.	ti, te te pìchi = ti picchio; ti te mànet = tu mangi te ca idùüt? = non hai visto? t'ó 'ndàa? = vuoi andare?
tè , s.m.	tè, bevanda
téc' , s.m.	tetto – TO mét a téc' = mettere al riparo
tèc' , s.m.	tetto – MO mèta a tèc' = mettere al riparo
tèca (tèchi), s.f.	colpo, botta, urto
técia (téci), s.f.	tettoia – TO la técia la gh'à sù li laméri = la tettoia ha il tetto di lamiere; 'ndàa a técia = andare al riparo, rientrare a casa

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tècia (tèci), s.f.	tettoia – MO 'ndàa a tècia = andare al riparo, rientrare a casa
técia dèla lègna , s.f.	legnaia, tettoia ad uso deposito legna – TO
tècia dèla lègna , s.f.	legnaia, tettoia ad uso deposito legna – MO
tecìaa , v. tr.	coprire con un tetto
teciàl , s.m.	piccola tettoia
tédi , s.m.	fastidio, tedio, pazienza, disturbo la tó! ca 'l tédi da fàsù i lèc' = non si disturba a rifare i letti tó! i là ca 'l me dà tédi = togliilo che mi da fastidio! l'è 'n mestèer de tédi = è un lavoro che richiede pazienza
téec' , agg.m.	sporco di nero, sporco di fuliggine – TO tùca ca ité 'n dòl paról ca l'è téec' = non toccare il paiolo che è sporco di fuliggine
téec' , agg.m.	sporco di nero, sporco di fuliggine – MO
téecia (tèeci), agg.f.	sporca di nero, sporca di fuliggine – TO
tèecia (tèeci), agg.f.	sporca di nero, sporca di fuliggine – MO
tèep , s.m.	tempo, stagione, periodo al tèep de Càro Còdega = anticamente
tèep , s.m.	tempo, condizione meteorologica brùt tèep = brutto tempo; 'l bèl tèep e 'l brùt tèep al dùra miga par tùt 'l tèep = il bello e il brutto si alternano
téi , s.m.	tiglio, Teglio – TO
tèi , s.m.	tiglio, Teglio – MO
teigiùüt , agg.m.	tinto; sporco di fuliggine
téisc , v. tr.	tingere – TO
tèisc , v. tr.	tingere – MO
teiu , s.m.	pino silvestre
téla (téli), s.f.	tela, tessuto di vario tipo
tèla (tèli), s.f.	eccola, guardala
telàar , s.m.	telaio per la tessitura, telaio di una finestra, di una macchina
telèer , s.m.	sinonimo di telàar 'l telèer dèla bicicletà = il telaio della bicicletta o per moto e macchine
tèlefèrica , s.m.	teleferica
telefunii , s.m.	telefonino, cellulare
televisiù , s.f.	televisione
telù , s.m.	telone, grande telo impermeabile
témól (témói), s.m.	temolo (pesce d'acqua dolce)
tempegiàa , v. intr.	fare brutto tempo
temperadùra (temperadùri), s.f.	temperatura
temporàal (temporàai), s.m.	temporale
tempóràal , agg.m.	precoce, che matura presto
tempóràa , agg.f.	precoce, primaticcio, che matura presto
tenciùra (tenciùri), s.f.	tintura per stoffe
tènda (téndi), s.f.	tenda – TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tènda (tèndi), s.f.	tenda – MO
tèndra (tèndri), agg.f.	tenera, molle
tèndro (tèndri), agg.m.	tenero, molle
tendùda (tendùdi), agg.f.	tirata, tesa (vedi “tiráda”)
tendùüt (tendùüc’), agg.m.	tirato, teso (vedi “tiràat”)
tenènt , s.m.	tenente
tènt , v. intr.	badare, prestare attenzione pódi mìga tènt a tùt = non posso badare a tutto
tentàa , v. tr.	tentare, provare, indurre in tentazione
tenùda (tenùdi), s.f.	tenuta agricola, fattoria di vasta estensione
tèpa (tèpi), s.f.	discolo, birbante
téra (téri), s.f.	striscia di terreno tra due filari di viti
tèera (tèeri), s.f.	Terra; terra, terreno; proprietà terriera al sta ca gnè ‘n cièl gnè ‘n tèera = non sta né in cielo né in terra, è una cosa inverosimile
teràza (teràzi), s.f.	terrazza, terrazzo, (vedi “balcù”)
teré , s.m.	terreno (vedi “sìt”) l’è ‘n teré de fàbrica = è un terreno fabbricabile
tèrmen , s.m.	termine, limite; elemento che segnala il confine tra due proprietà terriere. il “tèrmen” è sasso piatto e appuntito fissato verticalmente nel terreno, nella linea di confine, tenuto diritto da due sassetti, completamente interrati, posti a fianco, che sono detti “testimóni” la vàca la gh’à ‘l tèrmen ‘l trìi de màrs = la mucca dovrebbe partorire il tre di marzo
tèrs , agg.m. e num. card.	terzo
tèrs , s.m.	usato solo nell’espressione “ ‘n tèrs” = un terzo, la terza parte
tèrsa (tèrsi), agg.f. e num. card.	terza
tersèra (terséri), s.f.	terzera, ciascuna delle travi del tetto equidistanti dalla colma (“culmìgna”) e dalla testa del muro, su di essa venivano posti perpendicolarmente i travetti (“cantéer”) – TO
tersèra (tersèri), s.f.	terzera, ciascuna delle travi del tetto equidistanti dalla colma (“culmìgna”) e dalla testa del muro, su di essa venivano posti perpendicolarmente i travetti (“cantèer”) – MO
tersóì (tersóì), s.m.	fieno del terzo taglio
terù , s.m.	terrone, abitante o originario dell’Italia Meridionale
tesàlt , s.m.	presina per afferrare cose che scottano (ved. “patìna”)
tèsera (tèseri), s.f.	tessera
tèsòor (tèseri), s.m.	tesoro
tèsta (tèsti), s.f.	testa (vedi “cràpa”) ès ‘n tèsta = essere primi
testàda (testàdi), s.f.	testata (vedi “crapàda”)
testaméet , s.m.	testamento
testàrda (testàrdi), agg.f.	testarda, ostinata
testàrt , agg.m.	testardo, ostinato
testéra (testéri), s.f.	testiera del letto
testimóni , s.m.	testimonio; ciascuno dei due piccoli sassi interrati accanto al “tèrmen”
testìna (testìni), s.f.	carne tratta dalla testa del vitello

VOCABOLÀRI BOSÀC'

testù , s.m.	testone, testardo (sin. di “crapù”)
tèta (tèti), s.f.	mammella – TO
tèta (tèti), s.f.	mammella – MO
tètàa , v. tr.	succhiare, poppare dal seno materno òl vedèl ‘l tètà giò la vâca = il vitello succhia il latte della mucca
tetaróla (tetaróli), s.f.	tettarella (vedi “sciüsciù” e “sciüsciót”)
téveda (tévedi), agg.f.	tiepida
tévet , agg.m.	tiepido
tì , pron. pers.	tu, te vârdel ti = guardalo tu; vègni con ti = vengo con te; te sée dapartì = sei da solo
tìfo , s.m.	tifo malattia
tiga , s.f.	spicchio d’arancio o mandarino
tignìch réet , v. intr.	stare dietro, seguire le orme
tignìch , v. intr.	tenerci, avere a cuore, parteggiare, fare il tifo per una squadra al ghe tègn al Milan = tifa per il Milan
tignii andàa , v. intr.	mantenere tignii andàa ‘l sentéer = fare manutenzione al sentiero per tenerlo in efficienza
tignii giò , v. tr.	trattenere, fare una ritenuta; tempo uggioso con nuvole basse al tègn giò gnàa i òli sànc’ = non è capace di serbare alcun segreto
tignii ià , v. tr.	mettere da parte tignii ià li móschi = allontanare le mosche
tignii sóta , v. tr.	avere come dipendente; lavorare alacramente e con passione
tignii sù , v. tr.	sorreggere, proteggere al ghe tègn sèmpre sù la pàrt = gli da sempre ragione, lo protegge sempre
tignii , v. tr.	tenere, trattenere, reggere, contenere tignii a màa = risparmiare, non sciupare
tignìs sù , v. tr.	prendersi cura di sé stesso; tenersi su di morale
tignìs , v. rifl.	tenersi, trattenersi, controllarsi
tìir , s.m.	tiro l’è ‘n cavàl da tìir = è un cavallo da tiro
tìis , agg.m.	pieno, sazio tìis de bùu tèep = buontempone
timbràa , v. tr.	timbrare
tìmbro , s.m.	timbro gh’è sù ól tìmbro dèl Cümù = c’è il timbro del Comune
timù , s.m.	timone
tìna (tìni), s.f.	tino, grosso recipiente di legno a forma di tronco di cono, aperto nella parte superiore, destinato a contenere le uve pigiate durante la fermentazione
tinèl (tinéi), s.m.	tino di piccole dimensioni – TO
tinèl (tinèi), s.m.	tino di piccole dimensioni – MO
tinèra , s.f.	tinaia, locale destinato alla fermentazione dei mosti nel tino
tìnta (tìnti), s.f.	tinta, colore
tintùra , s.f.	tintura di iodio
tiòfol , agg.m. e s.m.	ottuso, beota, poco intelligente (vedi “tananaì”)
tioltàól , s.m.	altalena formata da una lunga asse, appoggiata su un perno centrale, alle estremità della suddetta asse si siedono due bambini, uno per parte
tìra mòla , s.m.	usato solo nell’espressione: “tìra, mòla e meséda” = indugiare a lungo, continuando a perdere tempo, a furia di temporeggiare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tiràa giò , v. tr.	abbassare tiràa giò la clèer = abbassare la serranda
tiràa ià , v. tr.	rimuovere, spostare, levare
tiràa ité , v. tr.	portare dentro; coinvolgere – TO tìrem ca ité en de stó afàri = non coinvolgermi in questo affare
tiràa itè , v. tr.	portare dentro; coinvolgere – MO tìrem ca itè en de stò afàri = non coinvolgermi in questo affare
tiràa là , v. intr.	vivacchiare al tìra po là = tira a campare
tiràa réet , v. tr.	trainare, trascinare, lanciare al gha tiràat réet 'n sàs = gli ha lanciato un sasso
tiràa scià , v. tr.	tirare in ballo; prendere per mostrare tìra ca scià ràcoli = non accampare scuse
tiràa sóta , v. intr.	investire con un veicolo; gocciolare; avere poco da vivere quanca la spina la tira sót lè ségn ca'l ghe nè ca pù 'ndèla bót = quando dalla spina comincia a uscire poco vino significa che non ce n'è più nella botte
tiràa sù , v. tr.	allevare; caricare una molla; liberare il naso aspirando; prendere tiràa sù l'orolòc' = caricare l'orologio; tìra sù chèl ca te ólet = prendi quello che vuoi
tiràa , v. tr. e intr.	tirare, trainare; procedere; attirare, attrarre tiràa ric' = tirare dritto, procedere sicuro; 'l fèr al tìra li scarìzi = il ferro attira i fulmini
tiràa , v. tr. e intr.	lanciare; tendere; sparare; assomigliare tiràa 'n sàs = lanciare un sasso; tiràa 'n fil = tendere un filo; al tìra dal pa = assomiglia al padre; sta camìsa la tìra = questa camicia è stretta; 'l camì al tìra ca = il camino non ha tiraggio
tirabràghi , s.m.	individuo lento e inconcludente
tiracòregn , s.m.	tira-corna, attrezzo per correggere la crescita delle corna quando escono piane
tiràda (tiràdi), s.f.	tirata, operazione lunga, faticosa e ininterrotta; spiata; singola boccata da fumo; grosso rimprovero
tiràdóor , s.m.	tiratore, persona abile nel colpire un bersaglio
tiràdù , s.m.	viottolo (avvallamento stretto e ripido, vallecola) di montagna, a volte molto pendente, dove si trascinavano i tronchi e le fascine di legna (vedi anche "menadù")
tiramòla , s.m.	persona inconcludente, indeciso
tirànt (tirànc'), s.m.	bretelle; tirante; parte dei finimenti di un animale da tiro con la quale si aggancia un carico da trainare
tiraóri , s-m. / s.f.	tiratardi, inconcludente, chi tira per le lunghe – TO (vedi "ligòrgna")
tiraòri , s-m. / s.f.	tiratardi, inconcludente, chi tira per le lunghe – MO (vedi "ligòrgna")
tiràs fò , v. rifl.	rasserenarsi; svagarsi; uscire da una compagnia, ritirare la propria adesione
tiràs réet , v. rifl.	trascinarsi a stento; vivacchiare
tiràs scià , v. rifl.	ristabilirsi in salute, riprendere le forze dopo una malattia
tiràs sù , v. rifl.	rimettersi in salute; risollevarne il morale
tirasàs , s.m.	fionda, tira sassi; consisteva in un legnetto biforcuto sulle cui estremità erano legati due grossi elastici, lunghi 20 o 30 cm. e uniti da un pezzo di cuoio in mezzo al quale si metteva il sasso da lanciare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tiratàrdi , s.m.	tiratardi, persona inconcludente
tirù , s.m.	tratto di strada lungo e diritto 'l tirù de Ardèn = il rettilineo di Ardenno
tìsech , agg.m.	tisico
tìsega (tisighi), agg.f.	tisica
tìtol (tìtoi), s.m.	titolo; termine ingiurioso da giò tìtoi = ingiuriare
tò (tòö), agg. poss.	tuo (tuoi) l'è tò = è tuo; i tòö = i tuoi genitori
tó fó , v. tr.	togliere, levare, cavare – TO l'à tòc' fó 'n dèet = ha cavato un dente
tó fò , v. tr.	togliere, levare, cavare – MO l'à tòc' fò 'n dèet = ha cavato un dente
tó giò , v. tr.	levare; cogliere; ingerire; fotografare tò giò i póm = raccogliere le mele; tò giò la midisina = prendere la medicina
tó ià , v. tr.	levare, togliere tò ià la pàna = spanàa = togliere la panna
tó réet , v. tr.	prendere con sé
tó scià , v. tr.	prendere, offrire tò scià da biif = offri da bere
tó sù , v. tr.	raccogliere da terra; dare un passaggio in macchina; assumere una gestione; far pratica tò sù i tartifòdi = raccogliere le patate; l'à tòc' sù 'n cafè = ha preso in gestione un bar; tòc' sù la màa = impraticarsi la tòc' sù e l'è 'ndàc' = ha preso e se ne andato
toaióil (toaióli), s.m.	tovagliolo
tòch , s.m.	pezzo, parte, appezzamento, tratto l'è 'n tòch de pàa = è un pezzo di pane, è una brava persona; 'n tòch de stràda = un tratto di strada; 'ndàa a tòch = rompersi; 'n tòch de teré = un appezzamento
tochèl (tochéi), s.m.	tocchetto, pezzetto – TO
tochèl (tochèi), s.m.	tocchetto, pezzetto – MO 'n tochèl de pàa = un pezzo di pane
tòchèt , s.m.	tocchetto, pezzetto, diminutivo di "tòch"
tòcol (tòcoi), agg. e s.m.	cretino, tonto, scemo (deriva forse sa "tocolèer")
tòcola (tòcoli), agg. e s.f.	cretina, tonta, scema
tocolèer , s.m.	pecoraio, pastore di pecore (vedi "pegorèer") - forma arcaica di pecoraio
todèsc (todèsch), s.f.	tedesca
todèsch , s.m.	tedesco
tógnada (tógnadi), s.f.	colpo di testa inflitto in genere da un ovino, montone, ariete; è anche una "baràda" grande testata (vedi "baràda")
tól (tóla; tóli), v.imper.	prendilo (prendila, prendili)
tòola (tóoli), s.f.	latta, lamiera; recipiente di latta – TO menàa li tóli = scappare
tòola (tòoli), s.f.	latta, lamiera; recipiente di latta – MO fàcia de tòla = sfacciato, sfrontato, prepotente
tòldera , s.f.	zozzo, gironzola, in giro, bighellonare te sée sèmpre 'n tòldera = sei sempre in gironzola; 'ndàa 'n tòldera = andare a zozzo, vagare senza meta, andare a divertirsi
tolèer , s.m.	fabbro, lattoniere
tololòo , s.m.	semplicitto, tonto, sprovveduto
tolómbóla , s.f.	penzoloni
tóma (tómi), s.f.	caduta rovinosa, capitombolo capii Róma par tóma =

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	fraintendere
tómba (tómbi), s.f.	tomba
tómbola (tómboli), s.f.	tombola
tomèl , s.m.	trappola per topi
tomèra (tomèri), s.f.	tomaia – TO
tomèra (tomèri), s.f.	tomaia – MO
tompèsta (tompèsti), s.f.	grandine – TO
tompèsta (tompèsti), s.f.	grandine – MO
tómpestaà , v. intr.	grandinare al tómpesta mai 'n dàgn de tùc' = non tempesta a danno di tutti, c'è sempre qualcuno che ne trae vantaggio
tompestaàda (tompestaàdi), s.f.	grandinata
tónda (tóndi), agg.f.	tonda, rotonda, circolare
tondèl , s.m.	tondello, di forma tonda
tònega (tònèghi), s.f.	tonaca, veste del prete e della monaca, saio del frate
tòni , s.m.	tuta da lavoro, individuo un po' tonto
tónt , agg.m.	tondo, rotondo, circolare, sin. di "ródónt" l'ò idüüt tónt e ródónt = l'ho visto bene
tónt , v. tr.	tosare (tóndüüt = tosato - tóndüda = tosata)
tontognàa , v.intr.	lavoricchiare, combinare cose di poco conto e adagio (vedi "fónfógnàa", "cianfrügnàa")
töö , v. tr.	prendere; comperare; sposare; togliere vàn a töö 'l pàa = vai a comperare il pane; l'à töc' ùna de Sòndri = ha sposato una ragazza di Sondrio; töch 'l fiàat = togliergli il fiato, opprimerlo
tòor , s.m.	toro (usato anche "tòr")
tór , s.f.	torre
tórbol (tórboli), agg.m.	torbido, scuro; mentalmente confuso te sèe tórbol? = vaneggi?
tórbola (tórboli), agg.f.	torbida, scura; mentalmente confusa àcqua tórbola = acqua torbida
tòrc' , s.m.	torchio
tòrcàl , s.m.	granoturco con fusto e spighe più piccole, del granoturco normale
torcèer , s.m.	torchiatore, l'addetto alle operazioni di torchiatura
torcèl , s.m.	torchio di dimensioni ridotte
tórch , s.m.	granoturco
torciàa , v. tr.	torchiare
torèl , s.m.	torello
tóren , s.m.	tornio
toriscia , agg.f.	mucca che si comporta da toro
tormèet , s.m.	tormento, grande dolore
tormènta (tormènti), s.f.	tormenta, bufera di neve
tormentàa , v. tr.	tormentare, angosciare
tornàa 'n réet , v. intr.	tornare indietro, ritornare
tornàa , v. intr.	tornare, ritornare
tornacüüt , s.m.	vantaggio, tornaconto, profitto, utilità (vedi "vantàc' ")
tòrt , s.m.	torto l'à ciapàat òl tòrt = ha preso il torto
tórta , s.f.	torta

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tórtèl (tórtéi), s.m.	tortello, piccola torta dolce o salata, tortellino – TO
tortèl (tortèi), s.m.	tortello, piccola torta dolce o salata, tortellino – MO
tós , s.f.	tosse tós asnìna = pertosse
tósca (tóschi), s.f.	porzione di bosaglia dove crescono ceppi di alberi
tòscano (tòscani), s.m.	sigaro toscano
tósch , s.m.	arbusto, ceppo di piante, piante che crescono raggruppate già alla base tósch dè fràsen crèsuuc' 'ndèl pràat = arbusti di frassino cresciuti nel prato (vedi "tósca")
tòsech , s.m.	tossico, veleno amàr cóma tòsech = amarissimo
tósegàa , v. tr.	avvelenare vedi "entósegàa"
tóselà , v. rifl.	prendersela tóselà ca con mi ma con lùü = non prendertela con me ma con lui
tóst , s.m.	toast maiàa tóst = mangiare toast
tóstàa , v. tr.	tostare, abbrustolire tóstàa 'l cafè = tostare il caffè
totolàa , v. tr.	coccolare
totolàat , agg.m.	coccolato
totolàda (totolàdi), agg.f.	coccolata
totulù , s.m.	coccolato, che riceve tante coccole
tovàia (tovài), s.f.	tovaglia
tovaiaa , v. intr.	svignarsela, darsela a gambe
tra , prep.	tra
tràa , v. tr.	buttare, spiccare, concludere vèn a tràa = vieni al dunque; trà 'n salt = spiccare un salto; 'l trà 'n salt = spicca un salto
tràaf , s.f.	trave
trà a mónt , loc.v.	tralasciare, annullare chèsta òlta 'n trà a mónt = questa volta annulliamo (annullare una partita di gioco)
trabìcol (trabìcoi), s.m.	trabiccio, veicolo malridotto
tràc' , s.m.	sorso
tracagnòt , s.m.	tarchiato, individuo di bassa statura ma grosso e robusto
traciàa , v.tr.	tracciare
tracòla , s.f.	tracolla 'l salèer a tracòla = piccola borsa contenente il sale per le mucche che si porta a tracolla
tradimèet , s.m.	tradimento màia pàa a tradimèet = scroccone
tradóta (tradóti), s.f.	convoglio
tràfech , s.m.	traffico
trafegàa , s.m.	trafficare, darsi da fare, lavorare intensamente
tràfó , v. tr.	evare un indumento; spargere, scompigliare – TO
tràfò , v. tr.	levare un indumento; spargere, scompigliare – MO tràfò li bràghi = levare i pantaloni; tràfò l'èrba = spargere l'erba sul prato per farla essiccare; tràfò òlt = sbarazzarsi di qualcosa
tràfòòlt , v. tr.	buttar via, scaraventare lontano (vedi "slampàa", sciolàa)
tràgió , v. tr.	abbattere, demolire tràgió bàs = gettare a terra
tràià , v. tr.	gettar via, disfarsi, di qualcosa; rovesciare; sprecare l'è da tràià = è da buttare
tràité , v. tr.	buttare dentro – TO
tràitè , v. tr.	buttare dentro – MO l'è cóma tràitè binzina 'ndòl fóöch = è come buttare benzina nel fuoco
trambài , s.m.	individuo tardo di comprendonio, ingombrante

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tramèza (tramèzi), s.f.	parete divisoria
tranèl (tranéi), s.m.	tranello, insidia, trabocchetto – TO
tranèl (tranèi), s.m.	tranello, insidia, trabocchetto – MO
trangót , v. tr.	trangugiare, inghiottire, ingoiare, mandare giù
tràsèma , v. tr.	riunire, comporre, ricomporre ià tràc' 'nsèma = li hanno messi assieme (matrimoni combinati) (vedi "trasensèma")
tràpen , s.m.	trapano elettrico (vedi "girabichii")
tràpola (tràpoli), s.f.	trappola, tranello òl ràt l'è itè 'ndèla tràpola = il topo è dentro la trappola
trapolàda (trapolàdi), s.f.	aggeggio, marchingegno; imbroglio; qualcosa di mal fatto
tràpulii , s.m.	bambino (in senso affettuoso)
tràsgìò , v. rifl.	buttarsi 'l se tràc' giò bàs = si è buttato a terra
trasàa , v. tr.	sciupare, sprecare
trasandàat , agg.m.	trasandato, trascurato
trasandàda (trasandàdi), agg.f.	trasandata, trascurata
tràsenfò , v. rifl.	cavarsela, destreggiarsi, intendersene l'è bùu de tràsenfó = è capace di destreggiarsi (vedi "entràsenfó")
tràsensèma , v. rifl.	mettersi insieme
tràsfó , v. rifl.	spogliarsi (vedi "sbiótàs")
tràs-ià , v. rifl.	sottovalutarsi
trasportàa , v. tr.	trasportare
tràsù , v. tr.	vomitare, rimettere chi ca l'è ca'l tràgìò ?, l'è lüu ca'l tràsù = chi è che butta giù ?, è lui che sta vomitando
tratàa , v.tr.	trattare
trategnùda (trategnùdi), s.f.	trattenuta, ritenuta sulla paga
tratignis , v. rifl.	trattenersi, controllarsi, frenarsi
tratóor , s.m.	trattore
travacàa , v. tr. e intr.	rovesciare, ribaltare, capovolgere; andare in malora travacàa fò la carióla = ribaltare il contenuto della carriola
travacàs , v. rifl.	rovesciarsi, ribaltarsi, capovolgersi
travaiàat , agg.m.	angustiato, afflitto, depresso
travaiàda (travaiàdi), agg.f.	angustiata, afflitta, depressa
travasàa , v. tr.	travasare travasàa 'l vii = travasare il vino, spostare il vino da una botte ad un'altra eliminando la feccia
travèrs , s.m.	traversa, sbarra; di traverso vardàa de travèrs = guardare in cagnesco
travèrsa (travèrsi), s.f.	traversa, via secondaria che collega due strade; traversa, lenzuolo posto di traverso nel letto
traversàa , v. tr.	attraversare la traversàat 'n btùt momènt = ha passato un brutto momento
trebisónda , s.f.	usato nell'espressione: "pèrt la trebisónda" = perdere l'orientamento
trebùlää , v. intr.	tribolare, soffrire, angosciarsi
trebùléri , s.m.	preoccupazione, apprensione, sofferenza, tormento
tredà sù , v. tr	tritare, tagliare
tredàa , v. tr.	tritare, sminuzzare
trèdès , agg.m. e num. card.	treddici
tréfóji , s.m.	trifoglio – TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

trèi , num card f.	tre trèi gàlini = tre galline
tremàa , v. intr.	tremare, essere scosso da fremiti
tremarèla (tremaréli), s.f.	tremarella
tremaróla (tremaróli), s.f.	tremarella, tremore
tremènt , agg.m.	tremendo, terribile
tremèz , s.m.	parete divisoria
tremógia , s.f.	tramoggia; tronco di piramide capovolto, munito di apertura sul fondo, usata anche nei mulini
trepàa , v. tr.	tritare, sbattere le uova trepàa i óóf = sbattere le uova
trepèl , s.m.	attrezzo usato sugli alpeggi per frantumare lo sterco dei bovini ("sciòta")
trepèt , s.m.	attrezzo per rompere gli escrementi delle mucche
tregót , v. tr.	trangugiare, ingoiare, deglutire (anche figurativo: la regióra la me baiàva sèmpre réet, ma's podéva ca respónt, bignàva tregóтели tùti)
tréno (tréni), s.m.	treno – TO 'l va cóma 'n tréno = funziona alla perfezione
trèno (trèni), s.m.	treno – MO
trènta , agg. num. card.	trenta
trentapiis , s.m.	scricciolo
trepegjàa , v. intr.	trepidare, scalpitare, essere impazienti
très , s.m.	porcile, stabbio
tréscia (trésci), s.f.	treccia – TO fàsù la tréscia ai cavéi = fai la treccia ai capelli 'na tréscia de làna = una treccia di lana
trèscia (trèsci), s.f.	treccia – MO
trespedàa , v. intr.	trepidare, scalpitare, essere impazienti, ma anche relativo al trapestio dannoso degli spiriti maligni (vedi "trepegjàa")
trespedàda , agg.f.	dell'erba del prato o di colture calpestate e danneggiate, trapestio delle streghe che ballano col diavolo
trevèrs , s.m.	filare posto in senso longitudinale (orizzontale) rispetto alla montagna (vedi "palàda")
triangól (triangói), s.m.	triangolo
tribbiàat , agg.m.	bucherellato, che ha preso molti colpi di proiettili, crivellato di colpi
tridèl , s.m.	tritello, cruschello
triènsa (trènsi), s.f.	tridente (vedi "ràsc' ")
trifòi , s.m.	trifoglio – MO
trìga	usato solo nell'espressione: " al ruarà 'l trìga trìga " = arriverà chi ti metterà a posto, ti fermerai
trigàs , v. rifl.	fermarsi, acquietarsi, sospendere il lavoro per un breve riposo
trii , agg.m. num. card.	tre trìi gàai = tre galli
trimintina , s.f.	resina di larice
trincàa , v. tr.	tracannare, bere avidamente
trìpa (trìpi), s.f.	trippa, pancia, ventre
tripèe , s.m.	treppiede; anche attrezzo che si mette sopra il fuoco per appoggiare la pentola; individuo lento e impacciato
trìpla (trìpli), agg.f.	trippla
trìplo (trìpli), agg.m.	triplo
trisèt , s.m.	tresette, gioco delle carte

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tritega , s.f.	artrite
trivela , s.f.	trivella
trivi , s.m.	trivio, bivio
trivilli , s.m.	trivellino del legno
trmènda (tremèndi),agg.f.	tremenda
troiàda (troiàdi), s.f.	porcheria, cosa mal fatta, comportamento vergognoso
trómba (trómbi), s.f.	tromba
tròp , avv.	troppo òl tròp l'è cóma òl tròp pòoch = il troppo è come il troppo poco
tròpa (tròpi), avv.	troppa
trósol , agg.m.	robusto, in forma; voluminoso, pesante
trósolòt , s.m.	corpulento, corpacciuto, grasso, uomo massiccio e imponente
tròt , s.m.	trotto
trotàa , v. intr.	trottare; andare di corsa
trotàda (trotàdi), s.f.,	lunga camminata fatta a passo svelto
truàa , v. tr.	trovare, incontrare, scoprire
truàda (truàdi), s.f.	trovata, espediente; strano ragionamento
truàs , v. rifl.	stare; andare d'accordo; incontrasi me trùi bèe = mi trovo bene; 'n se trùa sù tutt = andiamo d'accordo su tutto
trücàa , v. tr.	truccare, camuffare, alterare
trùch , s.m.	calzatura in legno e cuoio
trùch , s.m.	trucco, inganno, imbroglio
trùchèt , s.m.	trucchetto
trumbù , s.m.	elicone, sousafono, tipo di Bassotuba per bande musicali, di forma a spirale circolare, che permette di portarlo sulla spalla e suonarlo durante la marcia
trùna (trùni), s.f.	caverna, tana
trùscia	si usa solo nell'espressione " ès 'n trùscia" = darsi da fare, lavorare con impegno e frenesia
trüsciàa , v. intr.	lavorare con impegno e frenesia
trùta (trùti), s.f.	trota
tùa (túoi), agg. poss.	tua li túoi sorèli = le tue sorelle
tùbo (tùbi), s.m.	tubo; niente al capis 'n tùbo = non capisce niente
tùc' , agg.m.	tutti tùc' i càa i fà 'ndàa la cùa, tùc' i asegn ai dīs la sùa = tutti i cani dimenano la coda, tutti gli asini sputano sentenze
tucà giò , v. tr.	toccare (con l'estremità inferiore); toccare in terra; patire la miseria
tucà ité , v. tr.	urtare leggermente; fare una battuta inerente un argomento scomodo per l'interlocutore – TO
tucà itè , v. tr.	urtare leggermente; fare una battuta inerente un argomento scomodo per l'interlocutore – MO
tucà sù , v. tr.	toccare (con l'estremità superiore); toccare in alto tucà sù la màa = stringere la mano
tùca (tùchi), agg.f.	tocca, fessa
tucàa , v. tr.	toccare; spettare; essere costretto al me tùca dīch de no = sono costretto a dirgli di no
tùch , agg.m.	tacco, fesso

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tügùri , s.m.	catapecchia
tulii , s.m.	secchiello di latta 'l tulii dal làc' = il secchiello per il latte
tùlipàa , s.m.	tulipano
tululù , s.m.	gufo, allocco
tumbii , s.m.	tombino, chiusino
tümóor , s.m.	tumore
tunàa , v. intr.	tuonare quànt al tùna itè 'n Valbùna, pùnda la fòlsc e vàn mùntuna = quando tuona in Valbona, riponi la falce e vai subito ad ammucciare il fieno (... perché sta per piovere)
tundùut , agg.m.	tosato te idùut l'ásen tundùut? = hai visto l'asino tosato?
tunsili , s.f.	tonsille
tupica	usato solo nell'espressione " 'ndàa a tupica" = inciampare, cadere
tupii , s.m.	talpa
tupinèra (tupinèri), s.f.	piccolo cumulo di terra fatto dalle talpe – TO
tupinèra (tupinèri), s.f.	piccolo cumulo di terra fatto dalle talpe – MO
tùur , s.m.	durame o legno vecchio interno al tronco, compatto e duro di colore scuro
tùrbina (tùrbini), s.f.	turbina
turbulù , agg.m.	accrescitivo di "tórbol"
tùrno (tùrni), s.m.	turno, alternanza (sul lavoro)
Tursciù , s.m.	Torchione: frazione e torrente di Albosaggia
turtùra (tortùri), s.f.	tortura, tormento
turtùràa , v. tr.	torturare, tormentare
turù , s.m.	torrone
tusii , v. intr.	tossire
tuśighii , s.m.	arbusto chiamato cappello di prete, evonimo europeo (euonymus europaeus)
tùso , avv.	tipo, come, pressoché, circa, pressappoco, suppergiù, sotto forma al fàsü i balii tùso ol ženeór = fa le bacche tipo il ginepro
tustii , s.m.	attrezzo per tostare il caffè o anche l'orzo
tùt (tùc'), agg.m. e avv.	tutto l'è tùt a pòst = è tutto a posto; al màngia de tùt = mangia di tutto
tùta (tùti), agg.f. e avv.	tutta l'è tùta tùa sta ca? = è tutta tua questa casa?
tutóor , s.m.	tutore
tùu , s.m.	tuono
ù , pron.	voi (rivolto a persone anziane, e, in tempi lontani, anche ai genitori) (vedi "vù") ù sii òl püsée véc' = voi siete il più vecchio – vù al cunusii ? = voi lo conoscete
ùa (ùii), s.f.	uva; le uve coltivate in Valtellina sono: ciavenàsca, rósóla, pignóla, brügnóla, paganùna, mericàna, clìnto ùa pateràda: uva matura con alcuni acini verdi, è come il rosario dove i pater sono molto meno delle ave marie
ubidiènt , agg.m.	ubbidiente
ubidiènta (ubidiènti), agg.f.	ubbidiente
ubidii , v. tr.	obbedire chèl rèdès l'ubidìs ca = quel bambino non ubbidisce

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ubligàat (ubligàac'), agg.m.	obbligato, costretto
ubligada (ubligadi), agg.f.	obbligata, costretta
ubligàa , v. tr.	obbligare, costringere
ùcia (ùci), agg.f.	unta, sporca di grasso daghèla sù ùcia = adulare, assecondare pulènta ùcia = polenta taragna
uciàa scià , v.tr.	stesso significato di "uciàa!"
uciàa sù , v.tr.	stesso significato di "uciàa!"
uciàa , v.tr.	intingere in cose unte in un piatto o in tegame (vedi "uciàa scià" e "uciàa sù")
udurùsc , s.m.	cattivo odore
uèta , s.f.	uvetta
ufizi , s.m.	ufficio (solitamente gli uffici del Comune)
ufrii , v. tr.	offrire, donare, fare l'elemosina in chiesa
ughèt , s.m.	ribes, piccolo frutto
ùiges , v. rifl.	ungersi, macchiarsi di unto va ùngèt! = vai al diavolo!
ùisc , v. tr.	ungere, lubrificare ùisc li ródi = ungere le ruote (offerta di regalie per sveltire una pratica)
ùla (ùli), s.f.	olla, pentola di coccio; vaso panciuto, usato per la conservazione del burro cotto fàla giò 'ndèl ùla = fare i bisogni nell'olla anziché nel vaso da notte, commettere un grosso errore
ulàa , v. intr.	volare
ulènt , agg.m.	uccellino pronto a lasciare il nido, capace di volare
ulii , v. intr.	essere sul punto di (specie riferito al tempo) al òl pióöf = sta per piovere
ulii , v. tr.	variante di "vulii", volere ulii própi 'ndàa? = volete proprio andare?; chèl che Dio òl l'è mai tròp = bisogna accettare la volontà di Dio
uliif , s.m.	ulivo
uliva (ulivi), s.f.	oliva; ramo di olivo che viene benedetto nella Domenica delle Palme
ültèm , agg.m.	ultimo
ültèma (ùltémi), agg.f.	ultima – TO
ültèma (ùltémi), agg.f.	ultima – MO
umbrìa , s.f.	ombra 'l vit li umbrii = vede i fantasmi l'è tùa l'è mià l'è mòrta a l'umbrìa = è tua è mia è morta all'ombra
umbriàa , v. tr.	ombreggiare, fare ombra
ùmeda (ùmedi), agg.f.	umida
ùmel , s.m.	umile
ùmet , agg.m.	umido en ùmet = in umido (modo di cucinare)
ümidità , s.f.	umidità
umii , s.m.	omino, piccolo uomo, omuncolo
umóor , s.m.	umore
ùna , pron.	una
ùndes , agg.m. num. card.	undici
ùnech , agg.m.	unico
ùnega (ùneghi), agg.f.	unica l'è amò l'ùnega = è la soluzione migliore
unguènt , s.m.	unguento

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ünida (ünidi), agg.f.	unita
üniit (üniic'), agg.m.	unito
ünivèrs , s.m.	universo
untà sù , v. tr.	ungere; spalmare una pomata sulla pelle
untàa , v. tr.	ungere untàa li ródì = ungere le ruote (offerta di regalie per sveltire una pratica)
upiniù , s.f.	opinione
ùra (ùri), s.f.	ora dàm ùra = ascoltami, fai come ti dico
uràri , s.m.	orario
ùrca , inter.	perbacco
urdinàa , v. tr.	ordinare 'l dótóor al m' à urdinàat sta midisina = il dottore mi ha prescritto questa medicina
urigiì , s.m.	orecchino
urìgina (urìgini), s.f.	tipo di fungo, gallinaccio, finferlo, vedi "manii"
uriginàal (uriginàai), agg.m. e s.m.	originale, strano, stravagante te se pròpi uriginàal = sei proprio originale (di uno che vuol fare di testa sua)
uriginàla (urigiàli), agg. e s.f.	originale, strana, stravagante
urii , v. tr.	aprire urìs la finèstra = apri la finestra
uriit , agg.m.	aperto
urinàri , s.m.	orinale, vaso da notte; persona sgradevole
urtiga (urtighi), s.f.	ortica varda ca te córi réet con 'na urtiga = fai il bravo altrimenti ti rincorro con un'ortica
urtigàda (urtigàdi), s.f.	irritazione cutanea causata dal contatto con un'ortica
urtigàs , v. rifl.	pungersi con le ortiche
üs-cèra (üs-céri), s.f.	botola – TO
üs-cèra (üs-cèri), s.f.	botola – MO
üs-ciól (üs-cióli), s.m.	piccola porticina delle botti, serve per poter estrarre la feccia, quando si travasa il vino
ùs , s.m.	uscio, porta
üsàa , v. tr.	seguire le consuetudini, essere soliti, essere abituati te da üsàa la mèla = devi usare la roncola
üsàat , agg.m.	usato; non nuovo, di seconda mano
üsàda (üsàdi), agg.f.	usata; non nuova, di seconda mano ò crumpàat 'na màchena üsàda = ho acquistato una macchina di seconda mano
üsànsa (üsansi), s.f.	usanza, consuetudine, costume chi che dis 'l vèetro, chi che dis la pànsa, ògni paées al gh'à la sùa üsànsa = chi dice il ventre, chi dice la pancia, ogni paese ha la propria consuetudine
üsèl (üsèi), s.m.	uccello pòorèt chèl üsèl nasùut en catìva vâl = povero quell'uccello nato in cattiva valle
üsèlala , v. pro.	scamparla, salvarsi, evitare un pericolo
üsèlala fó , v. int.	uscirne fuori, riuscire a evitare il peggio a chèst'an an ghè la fàcia a üsèlala fó = anche quest'anno ce la siamo scampata
üscèla (üscèli), s.f.	femmina di uccello che depone le uova nel nido
üscelòt , s.m.	uccellaccio in genere; anche aigola
üsignól (üsignói), s.m.	usignolo
usmàa , v. tr.	odorare, fiutare, annusare ai se ùsma mìga = non vanno

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	d'accordo
ustinàs , v. rifl.	ostinarsi, accanirsi
utàa , v. tr.	votare
ütàa , v. tr.	aiutare, prestare aiuto
ütàs , v. rifl.	aiutarsi
utaziù , s.f.	votazioni
ùtel (ùtei), agg.m.	utile, vantaggioso
ùtela (ùteli), agg.f.	utile, vantaggiosa
utignii , v. tr.	ottenere
utù , s.m.	ottone
ùü , agg.m. num. card. (ùna , num. card .f.)	uno, un tale i óm i 'ndàva a ùü a ùü, li fémni ùna apróóf a l'òtra = gli uomini andavano a uno a uno, le donne una vicino all'altra
ùü , pron.	uno
ùuc' , agg.m.	unto, sporco di grasso
üvèta , s.f.	uvetta, uva passa
vàach , s.m.	avvallamento, abbassamento, affossamento
vàas , s.m.	vaso
vàca (vàchi), s.f.	mucca; donna di facili costumi
vacàda (vacàdi), s.f.	porcheria, cosa fatta male
vachèer , s.m.	vaccaio, guardiano di vacche, mandriano
vachèta , s.m.	pelle vacchetta usata per tomaia, portafogli, ecc vachèta par la tomèra dèli scarpi = pelle vacchetta per la tomaia delle scarpe
vacùscia (vacùsci), s.f.	maggiolino
vagabónt , s.m.	vagabondo, fannullone, sfaticato
vagù , s.m.	vagone, carrozza ferroviaria
vagunàda (vagunàdi), s.f.	grande quantità, molta roba
vaidàa , v. tr.	aiutare
vaigèl (vaigéi), s.m.	torrentello, ruscello – TO
vaigèl (vaigèi), s.m.	torrentello, ruscello – MO
vaiöl , s.m.	vaiolo
vàl (vài), s.f.	valle, torrente Caterina dèla vâl leva sù ca 'l cànta 'l gàl, 'l cànta 'l gàl e la galina, leva sù ti Caterina = Caterina della valle alzati che canta il gallo, canta il gallo e la gallina, alzati Caterina; al vèe giò la vâl = scorre acqua nella valle (in alcuni torrenti in estate non c'è acqua)
vàl (vài), s.m.	vaglio, attrezzo agricolo di vimini fatto a forma di valva, era usato per l'ultima pulitura del granoturco prima di portarlo a macinare
vàl (vài), s.m.	cimice insetto puzzolente
valà , inter.	Interlocuzione di disapprovazione imperativa ! o di meraviglia e incredulità ? valà! Ca te cüntèt sù? = suvvìa! Cosa stai raccontando? Valà? Te diset dàvera ? = come ? Dici davvero ?
valàda (valàdi), s.f.	vallata, ampia valle
Valasci , s.f.	territorio della valle del Torchione tra il "Piaz" e il "Bosch dal Làach" caratterizzato da avvallamenti ripidi e accidentati

VOCABOLÀRI BOSÀC'

Valdambrii , s.m.	abitante della Val d'Ambria pòori nùu Valdambrii = poveri noi Valdambrii
valii , v. intr.	valere, aver valore, contare fà valii li resù = far valere le ragioni
valiis , s.f.	valigia
valisèta , s.f.	piccola valigia
vanegiàa , v. intr.	vaneggiare, straparlare, delirare
Vangél , s.m.	Vangelo l'è véra cóma 'l Vangél = è vero come il Vangelo
vansàa , v. tr. e intr.	fare avanti, non finire, avanzare vansàa la manèstra 'ndèl piàt = avanzare la minestra nel piatto
vansaróì (vansaróì), s.m.	avanzo, residuo l'à fàc' vansaróì = ha avanzato un po' di cibo
vànt , v. tr.	vagliare utilizzando il vaglio vânt 'l tórch = vagliare il granoturco (vedi "vâl")
vantàa sù , v. tr.	vantare, lodare, esaltare vantàa sù la sùa ròba = lodare i propri prodotti
vantàa , v. tr.	vantare, lodare, esaltare
vantàc' , s.m.	vantaggio, tornaconto, profitto, utilità
vantàda (vantàdi), s.f.	vanteria
vantadóor , s.m.	vantatore, chi vanta o si vanta chi che gh'à ca vantadóor i se vânta la par lóor = chi non ha vantatori si vantano da soli
vantagiàs , v. rifl.	avvantaggiarsi, trarre profitto
vantàs , v. rifl.	vantarsi, lodarsi, esaltarsi
vànvera , s.f.	usato solo nell'espressione "a vànvera" = a vanvera, superficialmente parlàa a vànvera = parlare senza riflettere
vapóor , s.m.	vapore trèno a vapóor = treno a vapore
vardàa réet , v. intr.	seguire con lo sguardo, avere interesse, esaminare un problema, avere cura, badare vardàch réet a li matèli = avere interesse per le ragazze; vardèch réet a stò rübinèt cal pèert = controlla questo rubinetto che perde
vardàa , v. tr.	guardare, osservare; stare attento, badare vardàa giò bàs = guardare per terra; vardàa ol ciél = guardare il cielo
vardabósch , s.m.	guardia forestale
vardàda (vardàdi), s.f.	guardata, rapido sguardo, occhiata
vardàs , v. rifl.	guardarsi, osservarsi vardàs giò denàaz = guardare se stessi, prima di giudicare il prossimo; vardàs 'n còsta = guardarsi di traverso (essere in pessimi rapporti)
vargógna , s.f.	vergogna te gh'è ca vargógna = non hai vergogna
vargót , pron. indef.	qualcosa l'è vargót de bèl = è veramente bello
vargù , pron. indef.	qualcuno
vargutìna , s.f.	qualcosa, cosa da poco
varicèla , s.f.	varicella
varóì (varóì), s.m.	buco d'assaggio richiuso fatto sulle forme di formaggio con l'apposito attrezzo (vedi "tastaróì")
varóla (varóli), s.f.	vaccinazione antivaiolosa; cicatrice prodotta dalla vaccinazione
varùs-c' , s.m.	morbillo
vàsca (vàschi), s.f.	vasca
vàsch , agg.m.	spugnoso riferito a frutta o verdura 'n ravanèl vàsch =

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	rapanello spugnoso, insapore, insipido
vaschèta (vaschéti), s.f.	vaschetta, vasca di piccole dimensioni – TO
vaschèta (vaschèti), s.f.	vaschetta, vasca di piccole dimensioni – MO
vascù , s.m.	grossa vasca
vašech , s.m.	bruscolo, corpuscolo estraneo che dia fastidio nell'occhio, bruscolino g'ò itè 'n vašech en de 'n óc' = ho un bruscolino in un occhio
vasèl (vaséi), s.m.	arnia
vašelina , s.f.	vasellina
vašèt (vašèc'), s.m.	vasetto i vašèc' dèla consèrva = i vasetti della salsa di pomodoro
vašiù , s.f.	solo nell'espressione: dàa vašiù = evadere, ascoltare e rispondere in modo esauriente
vatevéé , avv.	pressappoco, all'incirca, a occhio e croce – TO (vedi "tüso")
vatevèè , avv.	pressappoco, all'incirca, a occhio e croce – MO
vazzàa fó , v. intr.	sporgere all'infuori, venirne fuori – TO al te vazza fó la camiśa da li bràghi = ti sporge la camicia dai pantaloni vazzi ca fó dai mestéer = non riesco a liberarmi dai troppi impegni
vazzàa fò , v. intr.	sporgere all'infuori, venirne fuori – MO al te vazza fò la camiśa da li bràghi = ti sporge la camicia dai pantaloni vazzi ca fò dai mestéer = non riesco a liberarmi dai troppi impegni
vazzàa giò , v. intr.	sporgere dall'alto verso il basso al te vazza giò 'l petàcol = la sottana ti sporge da sotto la gonna
vazzàa sù , v. intr.	sporgere dal basso verso l'alto al vazza sù 'n ciót = sporge un chiodo
ve , pron. pers. pl.	a voi, vi, ve ve l'ò dic' = ve l'ho detto
véc' , agg.m. e s.m.	vecchio, antico, anziano – TO fórmài véc' = formaggio stagionato; vignii véc' = invecchiare; i nòs véc' = i nostri antenati
vèc' , agg.m. e s.m.	vecchio, antico, anziano – MO i nòs vèc' = i nostri antenati
vécio , s.m.	padre; alpino anziano (bòcia = recluta alpina) 'l me vécio = mio padre
veciùra (veciùri), s.f.	prestazione e costo del trasporto per conto terzi (anche "vicùra")
vedèl (vedéi), s.m.	vitello – TO
vedèl (vedèi), s.m.	vitello – MO
vedèla (vedèli), s.f.	vitella
vèdesc , s.m.	salicone delle capre, pianta simile al salice, ma meno flessibile, gattice – TO
vèdesc , s.m.	salicone delle capre, pianta simile al salice, ma meno flessibile – MO
Vèdescia , s.f.	casa di riposo per anziani in comune di Dubino l'è ura de 'ndàa a la Vèdescia = oramai sei vecchio
vèdof , s.m.	vedovo mal dèl vèdof = male del vedovo (detto scherzosamente di un dolore acuto ma passeggero)
vèdova , s.f.	vedova
vedràas , s.m.	erba infestante che piace molto alle galline, parietaria, muraiola, vetriola
vedràda (vedràdi), s.f.	vetrata

VOCABOLÀRI BOSÀC'

vedréer , s.m.	vetraio
vedrèta (vedrèti), s.f.	vedretta, ghiacciaio – TO
vedrèta (vedrèti), s.f.	vedretta, ghiacciaio – MO
védro (védri), s.m.	vetro, lastra di vetro rampegàs sù 'n di védri = sostenere l'inverosimile
vée , inter.	salve (vedi "véila")
véera , s.f.	vera, anello nuziale
vèert , agg.m.	aperto òl sportèl dèl pulèer de li galini l'è amò vèert = lo sportello del pollaio delle galline è ancora aperto
vèet , s.m.	vento òl vèet l'è òl pertegadù de li vedovi = il vento fa cadere le noci alle vedove, perché le donne sole non sono in grado di usare la pertica per bacchiare (perticare) le noci
végia (végi), agg.f. e s.f.	vecchia, antica, anziana
végiàt , s.m.	vecchietto
végiàta (vegiati), s.f.	vecchietta
véi , inter.	salve
véila , inter.	salve
vèisc , v. tr. e intr.	vincere, prevalere
vèl (vèi), s.m.	velo
vèla (vèli), s.f.	vela càmbia vèla! = cambia atteggiamento!
vèla , inter.	salve (vedi "véila")
velée , s.m.	veleno, sostanza tossica
velenàs , v. rifl.	avvelenarsi, intossicarsi
velenóos , agg.m.	velenoso, tossico
velenósa (velenósi), agg.f.	velenosa, tossica
velù , s.m.	velluto 'n pèer de bràghi de velù = un paio di pantaloni di velluto
véna (véni), s.f.	vena; sorgente – TO discórs tra dói góti de sànc: - te vèdi giò de móràal,- làghem stàa ca 'ncóö so miga 'n véna = colloquio tra due gocce di sangue: ti vedo giù di morale, lasciami perdere che oggi non sono in vena
vèna (vèni), s.f.	vena; sorgente – MO 'na vèna de àcqua = una sorgente
venadùra (venadùri), s.f.	venatura, striatura chili às li gh'à 'na bèla venadùra = quelle assi hanno una bella venatura
vendardi , s.m.	venerdì vendardi sànt = venerdì santo
vendèmia , s.f.	vendemmia
vendùl (vendùli), s.m.	valanga, slavina l'è 'ndàc' ià òl vendùl = la valanga di neve si è sciolta
vénech , agg.m.	essere arrabbiato
venespól (venespói), s.m.	nespola (frutto) col tèep e la pàia 'l marùda àach i venespói = col tempo e la paglia maturano anche le nespole
venespólèer , s.m.	nespolo (pianta)
vènt , v. tr.	vendere fan da vènt = combinarne di tutti i colori
ventùsc , s.m.	ventaccio, vento freddo
véra (véri), agg.f.	vero l'è pròpri véra = è proprio vero
vérda (vérdi), agg. e s.m.	verde, non essiccata, acerba lègna vérda = legna non essiccata
verdù , agg.m. e s.m.	verdone; uccello dalle piume verdi, grande come una gazza
verdùra (verdùri), s.f.	verdura, ortaggio

VOCABOLÀRI BOSÀC'

verdüràt , s.m.	venditore di ortaggi, fruttivendolo
vèrgna (vérgni), s.f.	lagna, piagnisteo, scocciatura, pianto lamentoso e fastidioso – TO fà miga vérgni = smetti di lamentarti al 'na ca oia de vérgni = non ha voglia di lagne, di scocciature
vèrgna (vérgni), s.f.	lagna, piagnisteo, scocciatura, pianto lamentoso e fastidioso – MO fà miga vérgni = smetti di lamentarti al 'na ca oia de vérgni = non ha voglia di lagne, di scocciature
vergógnàs , v. rifl.	vergognarsi
vergógnóos , agg.m.	vergognoso, che prova vergogna, timido, impacciato, chi subisce soggezione e prova vergogna
vermanèla , s.f.	orbettino se la vipera la gh'è sintìs e l'orbanèla la gh'è vedés pòca gèet 'l gh'è sarés = se la vipera ci sentisse e l'orbettino ci vedesse poca gente ci sarebbe (vedi "orbanéla")
verniis , s.f.	vernice
vernisàa , v. tr.	verniciare, pitturare
vernisàat , agg.m.	verniciato, pitturato
vernisàda (vernisàdi), agg.f.	verniciata, pitturata
veról (veróì), s.m.	perno di legno, anche zeppa di legno
vèrom , s.m.	biscia (vedi "bis")
vèrs , prep.	verso, direzione 'ndàa vèrs Tiràa = andare in direzione di Tirano
vèrs , s.m.	verso, fianco, lato, senso, modo gh'è miga vèrs da fàghela capii = non c'è modo di fargliela capire da'n vèrs = al rovescio sènt che vèrs ca'i fà i gac' en amóor = senti che versi fanno i gatti in amore
vèrsa (vérsi), avv.	usato solo nell'espressione " vignii a la vèrsa" = farsi vedere, finire un lavoro
vèrsasc , s.m.	versaccio
vért , agg.m. e s.m.	verde, non essiccato, acerbo chèsto póm l'è amò vért = questa mela è ancora acerba
vèrta (vèrti), agg.f.	aperta 'l gh'à lagàat la pòrta vèrta = ha lasciato la porta aperta
verticàal (verticàai), s.m.	organetto di Barberia = caratteristico piano meccanico a manovella dei suonatori ambulanti, montato su un carretto a due ruote; jukebox dei primi del 1900
vèrtüs , s.f.	scriminatura dei capelli = linea sottile che segna la spartizione dei capelli l'è pecenàat a la vèrtüs = è pettinato con una linea sottile, al centro della testa, che segna la spartizione dei capelli: metà a destra e metà a sinistra
vérza (vérzi), s.f.	verza cavoli gh'è pòoch da sfoiàa vérzi = siamo agli sgoccioli
vès fó , v. intr.	essere arrabbiato – TO
vès fò , v. intr.	essere arrabbiato – MO
vès giò , v. intr.	vès giò de còrda = essere depresso
vès ià , v. intr.	essere assente, essere lontano
vès rèet , v. intr.	stare (seguito da gerundio) l'è rèet a maiàa = sta mangiando
vès scià , v. intr.	essere arrivato la d'è vès scià = deve essere arrivato
vès sóta , v. intr.	essere alle dipendenze di qualcuno; essere di turno nel gioco

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	del nascondino
vès , v. ausiliare e intr.	essere (vedi "ès") vès è no ès = essere e non essere, tutto sommato
vèscof , s.m.	vescovo a ògni mòrt de vèscof = ad ogni morte di vescovo, raramente; fà cóor 'l vèscof = prendere a sberle
vèspa (vèspi), s.f.	vespa, motoscooter – TO 'na òlta li vèspi li 'ndàva sù in di stróns, adès i è i stróns ca i va sù 'ndèli Vèspi = una volta le vespe andavano sugli stronzi, adesso sono gli stronzi che vanno sulle Vespe
vèspa (vèspi), s.f.	vespa, motoscooter – MO 'na òlta li vèspi li 'ndàva sù in di stróns, adès i è i stróns ca i va sù 'ndèli Vèspi = una volta le vespe andavano sugli stronzi, adesso sono gli stronzi che vanno sulle Vespe
vespèer , s.m.	vespaio, nido di vespe l'à fàc' vignii fò 'n vespèer = ha suscitato forti contrasti e accese discussioni
Vèspor , s.m.	vespro, funzione pomeridiana della domenica
vèsta (vèsti), s.f.	veste, abito, ogni indumento femminile; abito talare
vestè , s.m.	guardaroba, armadio che contiene i vestiti
vestiàri , s.m.	vestiario, vari capi di abbigliamento
vèetro , s.m.	pancia, ventre chi che dis 'l vèetro, chi che dis la pànsa, ogni paès al ga la sua ùsànzà = chi dice il ventre, chi dice la pancia, ogni paese ha la sua usanza
veturinàri , s.m.	veterinario
viàgió , v. tr.	inghiottire, trangugiare, subire, adattarsi a sofferenze e dolori
viàc' , s.m.	viaggio, trasporto di merci gh'ò fàc' 'n viàc' da càa = ho fatto un viaggio da cane
viagiàa , v. intr.	viaggiare; procedere speditamente
viagiatóor , s.m.	viaggiatore, agente di commercio
viamèet , s.m.	diarrea gh'ò tòc' giò l'òli de ricet, óo ciapàat òl viamèet = ho preso l'olio di ricino e ho preso la diarrea (nel passato si pensava che l'olio di ricino fosse il toccasana per tutti i mali)
viciùra (viciùri), s.f.	prestazione e costo del trasporto per conto terzi (vedi "veciùra")
vidich té , v. intr.	capire un problema, avere attitudine – TO
vidich tè , v. intr.	capire un problema, avere attitudine – MO
vidich , v. intr.	vederci
vidii , s.m.	solo nell'espressione "al fà 'n bèl vidii" = si presenta bene, ha un bell'aspetto
vidii , v. tr.	vedere 'l la vit gna tùta = è innamorato pazzo 'l vóll vidii tüt = vuole vedere tutto (vedi "idii")
vidina (vidini), s.f.	piccola vite
vidis , v. rifl.	frequentarsi, incontrarsi quàncà 'n pöö vidis? = quando possiamo vederci?
vidisciù , s.m.	tralcio della vite tagliato alla potatura 'n mazól de vidisciù = una fascina di tralci
vidisela , v. tr.	vedersela vidisela brüta = vedersela brutta; correre un grosso rischio
vidola , s.f.	villucchio, convolvolo (vedi "idola")
vidoli , s.f.pl.	fusilli (pasta)
vidrina (vidrini), s.f.	vetrina vardàe itè 'ndèla vidrina = guardare dentro una

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	vetrina
vigliàca (vigliàchi), agg.f. e s.f.	vigliacca a la vigliàca = alla carlona, cosa fatta malamente
vigliacàda (vigliacàdi), s.f.	vigliaccata
vigliàch , agg.f. e s.m.	vigliacco vigliàch sa al se fà sinti = figuriamoci se si mi chiama
vìgna (vìgni), s.f.	vigna, vigneto
vignìch sù , v. tr.	far tornare alla memoria, risolvere un problema, capirci qualcosa
vignìghen fó , v. intr.	districarsi, risolvere una situazione difficile – TO
vignìghen fò , v. intr.	districarsi, risolvere una situazione difficile – MO
vignii fó , v. intr.	uscire, balzar fuori – TO
vignii fò , v. intr.	uscire, balzar fuori – MO
vignii giò , v. intr.	scendere, cadere; apparire in un ritratto l'è gnüüt giò trènta ghèi de nìif = sono caduti 30 centimetri di neve
vignii ià , v. intr.	allontanarsi da un luogo
vignii ité , v. intr.	entrare, venire dentro – TO
vignii itè , v. intr.	entrare, venire dentro – MO
vignii réet , v. intr.	seguire vègnem réet = seguimi
vignii scià , v. intr.	dare profitto (specialmente nelle coltivazioni) al me gnüüt scià dèes quintài de üa = ho prodotto dieci quintali di uva
vignii sù , v. intr.	salire, spuntare l'è gnüüt sù l'ansalàta = è spuntata l'insalata
vignii , v. intr.	venire; spettare: al te vèe a amò mila franch = ti spettano ancora mille lire; diventare: dòpo un pòo vègni stüf = dopo un po' mi annoio; crescere: vignii grànt = diventare grande
vignóì (vignóì), s.m.	piccolo vigneto
vignulii , s.m.	vigna di ridotte dimensioni
vii , s.m.	vino
viif , agg.m.	vivo, vispo, vivace, pimpante fàs viif = farsi vivo
viif , v. intr.	vivere
vìit , s.f.	vite, arbusto che produce uva
vìit , s.f.	vite, organo meccanico filettato
vilàa , agg.m. e s.m.	villano, maleducato, sfacciato
vilàna (vilàni), agg.f. e s.f.	villana, maleducata, sfacciata
vinàsci , s.f.	vinacce
vinascióì (vinascióì), s.m.	vinacciolo, ciascuno dei semi dell'uva vite che si trovano immersi nella polpa degli acini dell'uva
vinèl , s.m.	vinello par vignii bùu 'l vinèl l'à da brüsàa 'l dosèl = per avere un buon vino deve fare bel tempo
vincitóor , s.m.	vincitore
vincol , s.m.	Vincolo bósch vincolàat = bosco tenso
vinténa (vinténi), s.f.	ventina – TO
vintèna (vintèni), s.f.	ventina – MO
vinti , agg. e s.m.	venti
vióla (vióli), agg.	viola (colore)
vióla (vióli), s.f.	viola (fiore)
vìpera (vìperi), s.f.	vipera l'è 'nviperiit = è arrabbiato in modo esagerato
vìs-cia (vis-ci), s.f.	verga, frustino (ramoscello sottile)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

vìs-cia sù , v. tr.	frustare
vìs-ciàda (vis-ciàdi), s.f.	frustata
vìsàa , v. tr.	avvisare, avvertire, mettere al corrente vîsem quànca te sèe prònt = avvisami quando sei pronto
vìscèl (viscéi), s.m.	ramo con le foglie secche che serviva come cibo, in inverno, per le pecore e le capre; i rami venivano tagliati in estate, quando le foglie avevano accumulato il massimo nutrimento . Le due piante più adatte per fare i "viscéi" sono el "fràsen" e "védesc" – TO
vìscèl (viscèi), s.m.	ramo con le foglie secche che serviva come cibo, in inverno, per le pecore e le capre; i rami venivano tagliati in estate, quando le foglie avevano accumulato il massimo nutrimento . Le due piante più adatte per fare i "viscèi" sono el "fràsen" e "vèdesc" – MO
vìscol (viscoi), agg.m.	vîspo, vivace, gaio sta sù vîscol! = stammi bene!
vìscola (viscoli), agg.f.	vîspa, vivace, gaia (anche di facili costumi) l'è vègia ma l'è amò vîscola = è vecchia ma è ancora in piena efficienza
vìsdecàz , s.m.	mascalzone, maleducato sòo fiöl dèl pà pîscen e dèla màma grànda vîsdecàz chi m'el dómanda = sono figlio del papà piccolo e della mamma grande, maleducato chi me lo chiede
vìsèna , s.f.	vino scadente e qualche volta con aggiunta di acqua
vìsiga (visighi), s.f.	vescica la vîsiga dèl ciù = la vescica del maiale, veniva utilizzata per avvolgere alcuni insaccati
vìsíi , agg.m. e avv.	vicino, attiguo; accanto vedi "aprööf"
vìsina (visini), agg.f. e avv.	vicina, attigua; accanto l'è 'na mìa vîsina de ca = è una mia vicina di casa
vìsinànsa , s.f.	vicinanza
vìsinàs , v. rifl.	avvicinarsi, accostarsi
vìsita (vìsiti), s.f.	visita, visita medica, visita militare
vìsitàa , v. tr.	visitare, sottoporre a esame medico
vìsitàs , v. rifl.	sottoporsi a visita medica
vìsta , s.f.	vista, capacità di vedere al me va 'nsèm la vîsta = vedo doppio
vìstii , v. tr.	vestire, rivestire vîstii sù 'n pàal al sèmbra 'n cardinàl = vestire un palo, sembra un cardinale, l'apparenza inganna
vìstiit , s.m.	abito, vestito vîstiit dala fèsta = abito per i giorni festivi
vìstina , s.f.	vestina, gonna (vedi "pèdagn")
vìstis , v. rifl.	vestirsi, rivestirsi
vìta (vìti), s.f.	vita fàa 'na bèla vîta = spassarsela
vìta! , inter.	guarda! (espressione di sorpresa e di meraviglia) vîta! chî che scià = guarda! chi è arrivato (vedi "mîra")
vìta , s.f.	tronco del corpo dalle anche alle spalle sta sù 'n vîta! = stai eretto!
vitàscia (vitàsci), s.f.	vitaccia fàa 'na vitàscia = vivere male
vìtel , inter.	guardalo! (espressione di sorpresa e di meraviglia)
vìulii , s.m.	violino
vìva (vìvi), agg.f.	viva, vîspa, vivace, pimpante
vìzi , s.m.	vizio, capriccio fàa vîzi = far capricci; l'è mîga abót par i sòö vîzi = la paga che prende è insufficiente

VOCABOLÀRI BOSÀC'

viziàat , agg.m.	viziato, capriccioso
viziàda (viziàdi), agg.f.	viziata, capricciosa gh'è chilò ària viziàda = c'è qui aria viziata
vocabólàri , s.m.	vocabolario
volentéra , avv.	volentieri
vólþ , s.f.	volpe, sinonimo di "bólþ"
voltàgió , v. tr.	gira, svolta in giù; girare qualcosa verso il basso
voltàia , v. intr.	gira, svolta da quella; ultimare, finisci (vedi "oltàia")
voltàscia , v. intr.	gira, svolta da questa; sbrigati (vedi "oltàscia")
voltàa , v. tr.	voltare, rivoltare; deviare, svoltare, prendere una deviazione voltàa 'l fèe = rivoltare il fieno nel prato (per favorirne l'essiccazione)
voltàc' , s.m.	voltaggio 'n bòt 'l voltac' dèli lampadìni l'era a 125 volt
voltàda (voltàdi), s.f.	svolta, curva, tornante
vòs , agg.m.	vostro òl vòs pà = vostro padre
vù , pron. pers.	voi (allocutivo reverenziale o di cortesia, una volta era usato anche nell'ambito familiare, i figli davano del "voi" ai genitori) (vedi anche "ù")
vulii , v. intr.	essere sul punto di (specie riferito al tempo) al vólþ piöf = sta per piovere
vulii , v. tr.	volere chèl che Dio vól l'è mai tröp = bisogna accettare la volontà di Dio vól = vuole
vulturàa , v.tr.	pagare un debito
vulüm , s.m.	volume sbàsa 'l vulüm de radio = abbassa il volume della radio
zabaiù , s.m.	zabaione
záfràa , s.m.	zafferano
zàino (zàini), s.m.	zaino, sacco da montagna (sin. rótsàch)
zámbrot (zámbroc'), s.f.	pasticcione, poco attento nel fare e nel camminare
zámbrotà (zámbroti), s.f.	pasticciona, poco attenta nel fare e nel camminare te sée na zámbrotà, te nè tràc' ià dapartüt = sei una pasticciona, ne hai buttato dappertutto
zámbroót , s.m.	piatto di cibi mollicci e brodosi
zámbrotàda (zámbrotadi), s.f.	cosa confusa, cosa di poco conto; brodaglia, piatto preparato con ingredienti eterogenei l'à fàc' sù 'na zámbrotàda = ha farfugliato frasi senza senso
zàmpa (zàmpi), s.f.	zampa
zámpógn , s.m.	campanaccio si mette al collo delle mucche
zámpugnii , s.m.	piccolo campanaccio in genere per capre e pecore; anche riferito a persona poco sveglia
zànca (zànchi), s.f.	zanca
zànfa (zànfi), s.f.	spondilio, panace europeo, sedano dei prati, amata dai conigli; da non confondere con panace gigante molto irritante
zànfàa , v. tr.	agguantare, acciuffare, afferrare
zánfrógn , s.m. e agg.m.	pasticcione, incapace, inadatto, schiappa
zánfrógna (zánfrógni) s.f. e agg.f.	pasticciona, incapace, inadatta, schiappa
zàngola (zàngoli), s.f.	zangola, attrezzo che serve per produrre il burro (vedi "penàc' ")

VOCABOLÀRI BOSÀC'

zàpa (zàpi), s.f.	zappa
zapàa , v. tr.	zappare
zapàda (zapadi), s.f.	zappata, colpo di zappa
zapèl (zapèi), s.m.	tacca nel legno; accesso ad un fondo; irregolarità nel taglio dei capelli
zapèta (zapéti), s.f.	piccola zappa – TO
zapèta (zapèti), s.f.	piccola zappa – MO
zapètàa , v. tr.	zappare utilizzando la “zapèta” o il “zapitii”
zapii , s.m.	uncino da boscaiolo, formato da un robusto manico di legno al quale era fissato un arpione di ferro, che veniva utilizzato per muovere e trascinare tronchi
zapitii , s.m.	zappa piccola che si usa nell’orto
zapù , s.m.	piccone, zappone, attrezzo utilizzato per scavare terre compatte e rocce tenere
zapunàa , v. intr.	picconare, zaponare, scavare con il piccone
zapùnada (zapùnadi), s.f.	picconata, colpo di piccone
zardàs , v. rifl.	azzardarsi, arrischiarsi, osare zàrdet mìga! = non provarci!
zàta (zàti), s.f.	zampa; mano
zèca (zèchi), s.f.	zecca, parassita di pecore e di altri animali – TO
zèca (zèchi), s.f.	zecca, parassita di pecore e di altri animali – MO
zecàat , agg.m.	azzeccato
zegàa , v. tr.	istigare, indispettire, molestare a fùria de zegàa la bròstola te gh’è ruàat a fàa vignii fò òl sànc’h = hai continuato a toccare la crosta della ferita fintanto che hai fatto uscire il sangue
zegarógn , s.m.	provocatore, piantagrane, rompicoglioni (anche “zegaröl”, zeghina”)
zeghina , s.m.	ragazzino dispettoso, scocciatore, disturbatore, molestatore
zèmbro , s.m.	pino cembro, cirmolo
zeneór , s.m.	ginepro
zèp , s.m.	colmo l’è piée zèp = è colmo, è pieno zeppo
zèrada	cerata, téla zèrada = tela cerata
zéro (zéri), s.m.	zero, nulla
zèrp , s.m.	terreno incolto e improduttivo dove crescono solo erbacce
zia (zii), s.f.	zia
zibrèta (zibréti), s.f.	ciabatta – TO
zibrèta (zibrèti), s.f.	ciabatta – MO
zìch , s.m.	piccola quantità, pezzettino
zichii , s.m.	diminutivo e plurale di “zìch”
zìcòria , s.f.	cicoria
zìfól (zìfói), s.m.	zufolo, fischiotto, persona sciocca e stupida un tempo i ragazzi di campagna si costruivano uno zufolo con la corteccia dei giovani virgulti di castagno
zìfolàa , v. intr.	fischiare, fischiettare, zufolare
zìfulii , s.m.	fischiotto
zìfulina , agg.f.	usato solo nell’espressione “gàmba zìfulina” = gamba malata, imperfetta, zoppa
zìgher , s.m.	sigaro (vedi “tòscano”)
zìgherèta , (zìgheréti), s.f.	sigaretta (vedi “sìgarèta”) – TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

zígherèta (zígherèti), s.f.	sigaretta (vedi "sigarèta") – MO
zìngo , s.m.	zinco
zingàat , agg.m.	zincato, rivestito da uno strato di zinco
zingàda (zíngàdi), agg.f.	zincata, rivestita da uno strato di zinco 'na lamèra zingàda = una lamiera zincata
zíngghèn , s.m.	zingaro, gitano
zíngghèna (zíngghèni), s.f.	zingara
zinzìn , s.m.	minima quantità di qualsiasi cosa dàmen 'n zinzìn = dammene un pochino
zìo (zìi), s.m.	zio
zìpria , s.f.	cipria
zitèla (zitéli), s.f.	zitella – TO
zitèla (zitèli), s.f.	zitella – MO
zòca (zòchi), s.f.	fossa nel terreno, buca fàa giò zòchi = scavare fosse nella vigna per piantare le viti o per concimarle; zòca dèla gràsa = concimaia, letamaio; giügàa a cìca zòca = giocare al gioco delle biglie
zòch , s.m.	piccola buca nel terreno (più piccola della "zòca") l'è tùt zòch e dòs = è un terreno molto irregolare, sconnesso
zòchèl (zòchéi), s.m.	diminutivo di "zòch"; buchetto/a
zòcol (zòcoi), s.m.	zoccolo; battiscopa
zocolàda (zocolàdi), s.f.	zocolata, colpo inferto con uno zoccolo
zocolàt , s.m.	zocolaio, venditore di zoccoli
zòfrech , s.m.	zolfo
zòfregàa , v. tr.	solforare, cospargere le foglie e grappoli della vite per combattere l'oidio e il mal bianco
zòlèta , s.f.	zolletta 'na zòlèta de zùcher = una zolletta di zucchero
zómp , s.m.	salto trà 'n zómp = saltare
zómpàa , v. intr.	saltare, spiccare salti
zòp , s.m.	zoppo, claudicante 'ndàa zóp = zoppicare
zòpegàa , v. intr.	zoppicare
zùca (zùchi), s.f.	zucca, testa, cervello te ghée la zùca óida = hai poco cervello
zùcàda (zùcàdi), s.f.	testata, colpo battuto con la testa
zùcaróla , s.f.	grillotalpa
zùcher , s.m.	zucchero dàch zùcher a l'ásen al te pìca la cùa sùl mùüs = dare zucchero all'asino ti pesta la coda sulla faccia
zùchèra (zùchèri), s.f.	pianta che produce le zucche
zùchii , s.m.	zucchino; cittadino svizzero o tedesco
zùcù , s.m.	zuccone, testone, individuo duro di comprendonio
zùcùna (zùcùni), s.f.	zuccona, testona
zùfrighii , s.m.	zolfanello, fiammifero